

The Greek Insolvency Code

As Amended by Law 4472/2017

FOREWORD

Although the present translation* remains faithful to the Greek text, an effort was made to depict, where possible, the terms using terminology that has been widely adopted both by EU and international legislative instruments.

In this way, the present work purports to provide to the non-native speaker, both the exact meaning of the text but also the spirit of the law through the use of terms that are found in legal systems across the world.

This work is part of an ongoing project to translate key legislative instruments pertaining to financial default and reorganization as well as to prepare annotated guides to Greek legislation in this field.

Athens, January 2017

© 2017-BAZINAS LAW FIRM

COPYRIGHT -DISCLAIMER

Copyright: The copyright of this publication belongs and remains solely with BAZINAS LAW FIRM.

***Disclaimer:** The English Translation is **NOT** an official translation. This translation is only for informational purposes and has been prepared solely for the convenience of non-Greek speakers. Bazinas Law Firm and/or the Authors make no warranty, express or implied regarding the accuracy, correctness, completeness or use of this translation. Bazinas Law Firm and/or the Authors assume no responsibility, legal liability or otherwise, for the use of this translation or any acts or omissions committed as a result of the use of this translation, and/or are not liable for any direct or indirect loss arising from the use of this translation.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παρότι η παρούσα μετάφραση* παραμένει πιστή στο ελληνικό κείμενο, έγινε προσπάθεια, όπου αυτό ήταν εφικτό, να αποδοθούν οι διατάξεις χρησιμοποιώντας ορολογία που έχει ευρέως υιοθετηθεί από Ευρωπαϊκά και διεθνή νομοθετήματα.

Με τον τρόπο αυτό, η παρούσα μετάφραση αποσκοπεί στο να παράσχει στους μη Ελληνόφωνους το ακριβές νόημα του κειμένου αλλά και το πνεύμα του νόμου, με τη χρήση όρων που συναντιούνται στις έννομες τάξεις παγκοσμίως.

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος μιας συνεχιζόμενης προσπάθειας για τη μετάφραση της νομοθεσίας που αφορά την αφερεγγυότητα και την αναδιοργάνωση καθώς και το σχολιασμό της σχετικής με το πεδίο αυτό Ελληνικής νομοθεσίας.

Αθήνα, Ιανουάριος 2017

© 2017-BAZINAS LAW FIRM

ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ - ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Δικαιώματα Πνευματικής Ιδιοκτησίας: Η παρούσα δημοσίευση είναι και παραμένει αποκλειστική πνευματική ιδιοκτησία της ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΜΠΑΖΙΝΑΣ

***ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ:** Η Αγγλική μετάφραση **ΔΕΝ** αποτελεί επίσημη μετάφραση. Η μετάφραση αυτή επιδιώκει μόνο ενημερωτικούς σκοπούς και προορίζεται να εξυπηρετήσει μη ελληνόφωνους. Η Δικηγορική Εταιρεία Μπαζίνας και/ή οι Συντάκτες δεν εγγυώνται ρητώς ή άλλως την ακρίβεια, ορθότητα, πληρότητα και χρήση της μετάφρασης αυτής. Η Δικηγορική Εταιρεία Μπαζίνας και/ή οι Συντάκτες δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη, νομική ή άλλη, για τη χρήση της μετάφρασης αυτής ή για τυχόν πράξεις ή παραλείψεις που λάβουν χώρα ως αποτέλεσμα της χρήσης αυτής, και δεν ευθύνονται για ουδεμία άμεση ή έμμεση απώλεια ή ζημία εκ της χρήσης της μετάφρασης αυτής.

INDEX

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ρ./σελ.

CHAPTER ONE: THE DECLARATION OF INSOLVENCY

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ: Η ΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

	<i>I. General Provision</i>	
Article 1.	Purpose of insolvency	
	<i>II. Requirements and declaration procedure</i>	
Article 2.	Subjective requirements	
Article 3.	Objective requirements	
Article 4.	Competent insolvency court-Procedure	
Article 5.	Insolvency application	
Article 6.	Dismissal of the application	
Article 7.	Decision	
Article 8.	Publicity	
Article 9.	Entries	
	<i>III. Preservation measures</i>	
Article 10.	Provisional measures	
Article 11.	Sealing of the insolvency estate	
	<i>IV. Agents for service of process-expenses-deadlines</i>	
Article 12.	Agents for service of process (<i>antiklitos</i>), notifications	
Article 13.	The judicial expenses	
Article 14.	Deadlines	

	<i>I. Γενική διάταξη</i>	
Άρθρο 1.	Σκοπός της Πτώχευσης	1
	<i>II. Προϋποθέσεις και διαδικασία κήρυξης</i>	
Άρθρο 2.	Υποκειμενικές προϋποθέσεις	1
Άρθρο 3.	Αντικειμενικές προϋποθέσεις	1
Άρθρο 4.	Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο - Διαδικασία	1
Άρθρο 5.	Αίτηση πτώχευσης	2
Άρθρο 6.	Απόρριψη της αίτησης	3
Άρθρο 7.	Απόφαση	3
Άρθρο 8.	Δημοσιότητα	3
Άρθρο 9.	Καταχωρήσεις	4
	<i>III. Εξασφαλιστικά μέτρα</i>	
Άρθρο 10.	Προληπτικά μέτρα	4
Άρθρο 11.	Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας	5
	<i>IV. Αντίκλητοι - έξοδα – προθεσμίες</i>	5
Άρθρο 12.	Αντίκλητοι, κοινοποιήσεις	5
Άρθρο 13.	Τα δικαστικά έξοδα	6
Άρθρο 14.	Οι προθεσμίες	6

CHAPTER TWO: THE CONSEQUENCES OF INSOLVENCY

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ: ΣΥΝΕΠΕΙΕΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

	<i>I. The consequences of insolvency as to the debtor</i>	
Article 15.	Deprivations	
Article 16.	Insolvency estate	
Article 17.	Insolvency divestment	
Article 18.	Assignment to the Debtor	
Article 19.	Restriction for the preservation of assets	
Article 20.	Obligation for information and collaboration	
	<i>II. Consequences of insolvency as to the creditors</i>	
Article 21.	Insolvency Creditor	
Article 22.	Conditional claims	
Article 23.	Claims not due	
Article 24.	Cessation of interest earning	
Article 25.	Suspension of individual claims	
Article 26.	Provisions for secured creditors	
Article 27.	Jointly and severally liable debtors	

	<i>I. Συνέπειες της πτώχευσης ως προς τον οφειλέτη</i>	
Άρθρο 15.	Στερήσεις	6
Άρθρο 16.	Πτωχευτική περιουσία	6
Άρθρο 17.	Πτωχευτική απαλλοτρίωση	7
Άρθρο 18.	Ανάθεση στον οφειλέτη	7
Άρθρο 19.	Περιορισμός προς διατήρηση του ενεργητικού	7
Άρθρο 20.	Υποχρέωση ενημέρωσης και συνεργασίας	8
	<i>II. Συνέπειες της πτώχευσης ως προς τους πιστωτές</i>	
Άρθρο 21.	Πτωχευτικός Πιστωτής	8
Άρθρο 22.	Απαιτήσεις υπό αίρεση	8
Άρθρο 23.	Μη ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις	8
Άρθρο 24.	Παύση τοκογονίας	9
Άρθρο 25.	Αναστολή των ατομικών καταδιώξεων	9
Άρθρο 26.	Ρυθμίσεις για τους ενέγγυους πιστωτές	9
Άρθρο 27.	Οφειλέτες εις ολόκληρον	10

III. The consequences of insolvency as to contracts		III. Συνέπειες πτώχευσης ως προς τις συμβάσεις	
Article 28.	Retention of force	Άρθρο 28.	Διατήρηση ισχύος
Article 29.	Right of option	Άρθρο 29.	Δικαίωμα επιλογής
Article 30.	Contracts concluded by the syndic	Άρθρο 30.	Συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο
Article 31.	Contracts that are rescinded or maintained	Άρθρο 31.	Συμβάσεις που λύονται ή διατηρούνται
Article 32.	Right to terminate	Άρθρο 32.	Δικαίωμα καταγγελίας
Article 33.	Transfer of the contractual relationship	Άρθρο 33.	Μεταβίβαση της συμβατικής σχέσης
Article 34.	Employment contracts	Άρθρο 34.	Συμβάσεις εργασίας
Article 35.	Retention of title	Άρθρο 35.	Επιφύλαξη κυριότητας
Article 36.	Set off	Άρθρο 36.	Συμψηφισμός
IV. Segregation and insolvency assertions		IV. Αποχωρισμός και πτωχευτική διεκδίκηση	
Article 37.	Right of Segregation	Άρθρο 37.	Δικαίωμα αποχωρισμού
Article 38.	Insolvency assertion	Άρθρο 38.	Πτωχευτική διεκδίκηση
Article 39.	Sellers assertion	Άρθρο 39.	Διεκδίκηση πωλητή
Article 40.	Exercise of assertion	Άρθρο 40.	Άσκηση της διεκδίκησης
V. Insolvency Avoidance		V. Πτωχευτική ανάκληση	
Article 41.	Rule	Άρθρο 41.	Κανόνας
Article 42.	Mandatorily avoidable acts	Άρθρο 42.	Πράξεις υποχρεωτικής ανάκλησης
Article 43.	Potentially avoidable acts	Άρθρο 43.	Πράξεις δυνητικής ανάκλησης
Article 44.	Malicious damage to creditors	Άρθρο 44.	Δόλια βλάβη των πιστωτών
Article 45.	Excluded actions	Άρθρο 45.	Εξαιρούμενες πράξεις
Article 46.	Special provisions on financial transactions	Άρθρο 46.	Ειδικές ρυθμίσεις επί χρηματοοικονομικών συναλλαγών
Article 47.	Payment of negotiable instrument	Άρθρο 47.	Πληρωμή χρηματογράφων
Article 48.	Judgement – Legalisation	Άρθρο 48.	Δικαστική απόφαση - Νομιμοποίηση
Article 49.	Consequences of Judgment	Άρθρο 49.	Συνέπειες της απόφασης
Article 50.	Claims of the counter contracting party	Άρθρο 50.	Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου
Article 51.	Time bar of avoidance action	Άρθρο 51.	Παραγραφή της ανακλητικής αξίωσης
CHAPTER THREE: THE BODIES OF INSOLVENCY		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΤΟ: ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ	
I. General Provision		I. Γενική διάταξη	
Article 52.	The bodies of the insolvency	Άρθρο 52.	Τα όργανα της πτώχευσης
II. The insolvency court		II. Το πτωχευτικό δικαστήριο	
Article 53.	Competence	Άρθρο 53.	Αρμοδιότητα
Article 54.	Procedure	Άρθρο 54.	Διαδικασία
Article 55.	Opposition, appeal and appeal in cassation	Άρθρο 55.	Ανακοπή, έφεση και αναίρεση
Article 56.	Insolvency opposition	Άρθρο 56.	Πτωχευτική ανακοπή
Article 57.	Revocation Petition	Άρθρο 57.	Αίτηση ανάκλησης
III. The rapporteur		III. Ο εισηγητής	
Article 58.	Appointment of rapporteur	Άρθρο 58.	Ορισμός εισηγητή
Article 59.	Duties of the rapporteur on the administration of insolvency	Άρθρο 59.	Καθήκοντα του εισηγητή επί της διοίκησης της πτώχευσης
Article 60.	Orders of the Rapporteur	Άρθρο 60.	Διατάξεις του εισηγητή
Article 61.	Investigative duties of the rapporteur	Άρθρο 61.	Ανακριτικά καθήκοντα του εισηγητή

Article 62.	Imposition of sanctions against the debtor	Άρθρο 62.	Επιβολή κυρώσεων κατά του οφειλέτη	20
<i>IV. The syndic</i>		<i>IV. Ο σύνδικος</i>		
Article 63.	Who is appointed syndic	Άρθρο 63.	Ποιος διορίζεται σύνδικος	20
Article 64.	Replacement of syndic	Άρθρο 64.	Αντικατάσταση συνδίκου	21
Article 65.	Publications of the invitation to creditors	Άρθρο 65.	Δημοσιεύσεις πρόσκλησης προς τους πιστωτές	21
Article 66.	Conservative measures	Άρθρο 66.	Συντηρητικά μέτρα	22
Article 67.	Sale of assets subject to wear, etc.	Άρθρο 67.	Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά κ.λπ.	22
Article 68.	Unsealing - inventory	Άρθρο 68.	Αποσφράγιση - απογραφή	22
Article 69.	Informing the rapporteur	Άρθρο 69.	Ενημέρωση εισηγητή	23
Article 70.	Report of syndic	Άρθρο 70.	Έκθεση του συνδίκου	23
Article 71.	Maintenance of the debtor and his family	Άρθρο 71.	Διατροφή του οφειλέτη και της οικογένειάς του	23
Article 72.	Letters and other means of communications to the debtor	Άρθρο 72.	Επιστολές και άλλα μέσα επικοινωνίας του οφειλέτη	23
Article 73.	Claim Collection - deposit and withdrawal of money	Άρθρο 73.	Είσπραξη απαιτήσεων - κατάθεση και ανάληψη χρημάτων	23
Article 74.	Settlement of claims	Άρθρο 74.	Συμβιβασμός επί απαιτήσεων	24
Article 75.	Hiring experts	Άρθρο 75.	Πρόσληψη προσώπων με ειδικές γνώσεις	24
Article 76.	Examination of business books - balance sheet	Άρθρο 76.	Εξέταση εμπορικών βιβλίων - ισολογισμός	24
Article 77.	Sale of merchandise and movable assets	Άρθρο 77.	Εκποίηση εμπορευμάτων και κινητών	25
Article 78.	Continuation of business activity	Άρθρο 78.	Συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας	25
Article 79.	Replacement of syndic - Abolished by art. 3 par. 14 of l. 4446/2016 (A' 240)	Άρθρο 79.	Αντικατάσταση συνδίκου - Καταργήθηκε βάσει του άρθρου 3§14 του ν. 4446/2016 (Α' 240)	26
Article 80.	Civil Liability of the syndic	Άρθρο 80.	Αστική ευθύνη του συνδίκου	26
Article 81.	Remuneration of syndic	Άρθρο 81.	Αντιμισθία του Συνδίκου	26
<i>V. The meeting of creditors</i>		<i>V. Η συνέλευση των πιστωτών</i>		
Article 82.	Convening the meeting	Άρθρο 82.	Σύγκληση της συνέλευσης	27
Article 83.	Who participates - quorum – majority	Άρθρο 83.	Ποιοι συμμετέχουν - απαρτία – πλειοψηφία	27
Article 84.	How to continue operations in insolvency	Άρθρο 84.	Τρόπος εξακολούθησης εργασιών της πτώχευσης	27
<i>VI. The creditors committee</i>		<i>VI. Η επιτροπή πιστωτών</i>		
Article 85.	<i>Election</i>	Άρθρο 85.	<i>Εκλογή</i>	28
Article 86.	<i>Functions of the committee</i>	Άρθρο 86.	<i>Καθήκοντα της επιτροπής</i>	28
Article 87.	<i>Replacement of members of the committee of creditors</i>	Άρθρο 87.	<i>Αντικατάσταση μελών της επιτροπής πιστωτών</i>	29
Article 88.	<i>Liability of members of the committee</i>	Άρθρο 88.	<i>Ευθύνη των μελών της επιτροπής</i>	29
CHAPTER FOUR: AUDITING OF CREDITS		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ: ΕΞΕΛΕΞΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ		
<i>I. Announcement</i>		<i>I. Αναγγελία</i>		
Article 89.	Invitation for announcement	Άρθρο 89.	Πρόσκληση για αναγγελία	29
Article 90.	Deadline of announcement	Άρθρο 90.	Προθεσμία αναγγελίας	30
Article 91.	Form and content of the announcement	Άρθρο 91.	Τύπος και περιεχόμενο της αναγγελίας	30
Article 92.	Out of time announcement	Άρθρο 92.	Εκπρόθεσμη αναγγελία	30
<i>II. Verification</i>		<i>II. Επαλήθευση</i>		
Article 93.	How verification is effected	Άρθρο 93.	Πώς γίνεται η επαλήθευση	31
Article 94.	Dispute of claims	Άρθρο 94.	Αμφισβήτηση απαιτήσεως	31
Article 95.	Objections	Άρθρο 95.	Αντιρρήσεις	32

CHAPTER FIVE: SPECIAL PROVISIONS ON LEGAL PERSONS

Article 96.	General provision
Article 97.	Insolvency of general and limited partnerships
Article 98.	Civil liability of managers of capitalised capital companies

(old) CHAPTER SIX: CONCILIATION PROCEDURE

Article 99.	Conditions
Article 100.	Decision of the Court
Article 101.	The duties of the mediator
Article 102.	Participation of the State and public bodies
Article 103.	Ratification of the agreement
Article 104.	Results of ratification
Article 105.	Declaration of termination of the agreement
Article 106.	Conflicts and remuneration of expert and mediator

(NEW) CHAPTER 6: INSOLVENCY REHABILITATION PROCEDURE

Article 99.	Rehabilitation Procedure
Article 100.	Required majority of creditors
Article 101.	Partnership at the meeting of shareholders or partners - participation of third parties
Article 102.	Participation of the State and public bodies
Article 103.	Content of the rehabilitation agreement
Article 104.	Application for ratification of the rehabilitation agreement
Article 105.	Trial date-Summons
Article 106.	Automatic Stay
Article 106a.	Provisional measures
Article 106b.	Ratification of the rehabilitation agreement
Article 106c.	Results of ratification
Article 106d.	Transfer of the debtor's business
Article 106e.	Annulment of the agreement after the ratification
Article 106f.	Duties and remuneration of the bodies of the procedure

CHAPTER SEVEN: REORGANIZATION PLAN

Article 107.	General provision
Article 108.	Proposal for reorganization plan
Article 109.	Minimum content of the plan
Article 110.	Statutory limitation - Abolished by par. 17, subparagraph C.3 of art., 2 l. 4336/2015
Article 111.	Classification of claims
Article 112.	Rights of <i>in rem</i> secured creditors
Article 113.	Principle of equal treatment
Article 114.	Judicial screening of the plan - Abolished by art. 5 par. 4 of l. 4446/2016 (A' 240)
Article 115.	Acceptance of the plan
Article 116.	Voting rules. Presumptions
Article 117.	Discussion and vote
Article 118.	Amendments to the plan

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΜΠΤΟ: ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΠΙ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

Άρθρο 96.	Γενική διάταξη	32
Άρθρο 97.	Πτώχευση ομόρρυθμης και ετερόρρυθμης εμπορικής εταιρίας	32
Άρθρο 98.	Αστική ευθύνη διοικητών κεφαλαιουχικών εταιριών	32

(πρώην) ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΚΤΟ: ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗΣ

Άρθρο 99.	Προϋποθέσεις	33
Άρθρο 100.	Απόφαση του δικαστηρίου	33
Άρθρο 101.	Το έργο του μεσολαβητή	34
Άρθρο 102.	Συμμετοχή Δημοσίου και δημόσιων φορέων	34
Άρθρο 103.	Επικύρωση της συμφωνίας	34
Άρθρο 104.	Αποτελέσματα της επικύρωσης	35
Άρθρο 105.	Κήρυξη λύσης της συμφωνίας	36
Άρθρο 106.	Κωλύματα και αμοιβή εμπειρογνώμονα και μεσολαβητή	36

(ΝΕΟ) ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6: ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ

Άρθρο 99.	Διαδικασία εξυγίανσης	37
Άρθρο 100.	Απαιτούμενη πλειοψηφία πιστωτών	38
Άρθρο 101.	Σύμπραξη συνέλευσης μετόχων ή εταιρών – Σύμπραξη τρίτων	39
Άρθρο 102.	Συμμετοχή Δημοσίου και δημοσίων φορέων	40
Άρθρο 103.	Περιεχόμενο της συμφωνίας εξυγίανσης	40
Άρθρο 104.	Αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης	42
Άρθρο 105.	Δικάσιμος - Κλητεύσεις	44
Άρθρο 106.	Αυτοδίκαιη αναστολή	44
Άρθρο 106α.	Προληπτικά μέτρα	45
Άρθρο 106β.	Επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης	46
Άρθρο 106γ.	Αποτελέσματα της επικύρωσης	49
Άρθρο 106δ.	Μεταβίβαση της επιχείρησης του οφειλέτη	50
Άρθρο 106ε.	Ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης μετά την επικύρωση	50
Άρθρο 106στ.	Καθήκοντα και αμοιβές των οργάνων της διαδικασίας	51

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ: ΣΧΕΔΙΟ ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

Άρθρο 107.	Γενική διάταξη	52
Άρθρο 108.	Πρόταση σχεδίου αναδιοργάνωσης	52
Άρθρο 109.	Ελάχιστο περιεχόμενο του σχεδίου	52
Άρθρο 110.	Περιορισμός εκ του νόμου - Καταργήθηκε βάσει της παρ.17 υποπαρ.Γ.3 του άρθρου 2 Ν.4336/2015	53
Άρθρο 111.	Κατηγοριοποίηση των απαιτήσεων	53
Άρθρο 112.	Δικαιώματα ενέγγυων πιστωτών	54
Άρθρο 113.	Αρχή της ίσης μεταχείρισης	54
Άρθρο 114.	Δικαστική προεξέταση του σχεδίου - Καταργήθηκε βάσει του άρθρου 7§4 του ν. 4446/2016 (Α' 240)	54
Άρθρο 115.	Αποδοχή του σχεδίου	54
Άρθρο 116.	Κανόνες ψηφοφορίας. Τεκμήρια	54
Άρθρο 117.	Συζήτηση και ψηφοφορία	55
Άρθρο 118.	Τροποποιήσεις του σχεδίου	55

Article 119.	Resignation of the debtor from the plan	
Article 120.	Consent of the debtor on the plan of creditors	
Article 120a.	Participation of the meeting of the shareholders or the partners	
Article 121.	Majorities for the acceptance of the plan	
Article 122.	Judicial ratification	
Article 123.	Conditional plan	
Article 124.	Grounds for rejecting the plan	
Article 125.	Results of ratification	
Article 126.	Enforceable title	
Article 127.	Annulment of the plan after the ratification	
Article 128.	Effects of annulment	
Article 129.	Individual rescission of the plan	
Article 130.	Declaration of a new insolvency	
Article 131.	Supervision of the plan fulfilment	

CHAPTER EIGHT: LIQUIDATION OF THE DEBTOR'S ESTATE AND DISTRIBUTION

I. The union of creditors

Article 132.	General provision	
Article 133.	Tax concessions	
Article 134.	Limitation of rights and fees	

II. The sale of the debtor's business as a whole

Article 135.	General provision	
Article 136.	Valuation of assets	
Article 137.	Decision of the Court	
Article 138.	Content and publication of the declaration	
Article 139.	Submission and unsealing of bids	
Article 140.	The adjudication	
Article 141.	The contract of transfer of business	
Article 142.	Participation of the State	
Article 143.	Payment of the price	
Article 144.	Resumption of public auction	
Article 145.	Separate sale of individual assets	

III. The sale of individual assets of the debtor

Article 146.	Sale of movables	
Article 147.	Sale of immovable	
Article 148.	Procedure of declaration	
Article 149.	Tenders	
Article 150.	Repetition of auction	

IV. Challenges against acts of sale

Article 151.	Correlation to enforcement acts of the Code of Civil Procedure	
Article 152.	Oppositions against the enforcement proceedings	

V. Distributions to creditors

Άρθρο 119.	Παραίτηση του οφειλέτη από το σχέδιο	55
Άρθρο 120.	Συναίνεση του οφειλέτη επί σχεδίου των πιστωτών	55
Άρθρο 120α.	Σύμπραξη της συνέλευσης των μετόχων ή των εταίρων	56
Άρθρο 121.	Πλειοψηφίες για αποδοχή του σχεδίου	56
Άρθρο 122.	Δικαστική επικύρωση	56
Άρθρο 123.	Σχέδιο με όρους	56
Άρθρο 124.	Λόγοι απόρριψης του σχεδίου	57
Άρθρο 125.	Αποτελέσματα της επικύρωσης	57
Άρθρο 126.	Τίτλος εκτελεστός	58
Άρθρο 127.	Ακύρωση του σχεδίου μετά την επικύρωση	58
Άρθρο 128.	Αποτελέσματα της ακύρωσης	58
Άρθρο 129.	Ατομική ανατροπή του σχεδίου	58
Άρθρο 130.	Κήρυξη νέας Πτώχευσης	59
Άρθρο 131.	Εποπτεία εκπλήρωσης του σχεδίου	59

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΟΟ: Η ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΙΑΝΟΜΗ

I. Η ένωση των πιστωτών

Άρθρο 132.	Γενική διάταξη	60
Άρθρο 133.	Φορολογικές διευκολύνσεις	60
Άρθρο 134.	Περιορισμός δικαιωμάτων και αμοιβών	60

II. Η εκποίηση της επιχείρησης του οφειλέτη ως συνόλου

Άρθρο 135.	Γενική διάταξη	60
Άρθρο 136.	Εκτίμηση της αξίας του ενεργητικού	60
Άρθρο 137.	Απόφαση του δικαστηρίου	61
Άρθρο 138.	Περιεχόμενο και δημοσίευση της διακήρυξης	61
Άρθρο 139.	Κατάθεση και αποσφράγιση των προσφορών	62
Άρθρο 140.	Η κατακύρωση	62
Άρθρο 141.	Η σύμβαση μεταβίβασης της επιχείρησης	63
Άρθρο 142.	Σύμπραξη του Δημοσίου	63
Άρθρο 143.	Εξόφληση του τιμήματος	64
Άρθρο 144.	Επανάληψη του δημόσιου πλειστηριασμού	64
Άρθρο 145.	Χωριστή εκποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων του ενεργητικού	64

III. Η εκποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων του οφειλέτη

Άρθρο 146.	Εκποίηση κινητών	64
Άρθρο 147.	Εκποίηση ακινήτων	65
Άρθρο 148.	Διαδικασία διακήρυξης	65
Άρθρο 149.	Προσφορές	66
Άρθρο 150.	Επανάληψη πλειστηριασμού	66

IV. Ανακοπές κατά των πράξεων εκποίησης

Άρθρο 151.	Αντιστοιχία προς τις πράξεις εκτελέσεως του Κ.Πολ.Δ.	67
Άρθρο 152.	Ανακοπές κατά της εκτελεστικής διαδικασίας	67

V. Διανομές προς τους πιστωτές

Article 153.	List of Distribution	Άρθρο 153.	Πίνακας διανομής	67
Article 154.	General liens	Άρθρο 154.	Γενικά προνόμια	68
Article 155.	Special liens	Άρθρο 155.	Ειδικά προνόμια	69
Article 156.	Concurring liens	Άρθρο 156.	Συρροή προνομίων	69
Article 157.	Concurring liens	Άρθρο 157.	Συρροή προνομίων	70
Article 158.	Concurring liens	Άρθρο 158.	Συρροή προνομίων	70
Article 159.	Concurring liens	Άρθρο 159.	Συρροή προνομίων	71
Article 160.	Concurring liens	Άρθρο 160.	Συρροή προνομίων	71
Article 161.	Opposition against the list of distribution	Άρθρο 161.	Ανακοπή κατά του πίνακα διανομής	71
CHAPTER NINE: SIMPLIFIED INSOLVENCY PROCEEDINGS FOR SMALL BUSINESSES		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑΤΟ: ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ		
Article 162.	General provision	Άρθρο 162.	Γενική διάταξη	71
Article 163.	Procedural derogations	Άρθρο 163.	Εκδίκαση αμφισβητήσεων	72
Article 163a.	Disposal of movables	Άρθρο 163α.	Εκποίηση κινητών	73
Article 163b.	Disposal of immovable	Άρθρο 163β.	Εκποίηση ακινήτων	73
Article 163c.	Closing of simplified procedure	Άρθρο 163γ.	Περάτωση της απλοποιημένης διαδικασίας	73
CHAPTER TEN: THE CLOSING OF INSOLVENCY		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ: Η ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ		
Article 164.	General	Άρθρο 164.	Γενικά	74
Article 165.	Accounting of the syndic	Άρθρο 165.	Η λογοδοσία του συνδίκου	74
Article 166.	Cessation of insolvency works	Άρθρο 166.	Παύση των εργασιών της πτωχεύσεως	74
CHAPTER ELEVEN: THE DISCHARGE OF THE DEBTOR-NATURAL PERSON		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΔΕΚΑΤΟ: Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ		
Article 167.	Declaring the debtor excusable	Άρθρο 167.	Κήρυξη του οφειλέτη συγγνωστού	75
Article 168.	Application for discharge	Άρθρο 168.	Αίτηση περί απαλλαγής	76
Article 169.	Discharge decision	Άρθρο 169.	Απόφαση περί απαλλαγής	76
<i>Effects of restitution</i>		<i>Συνέπειες της αποκατάστασης</i>		
Article 170.		Άρθρο 170.		76
Article 170a.		Άρθρο 170α.		77
CHAPTER TWELVE: CRIMINAL PROVISIONS		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΩΔΕΚΑΤΟ: ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ		
Article 171.	Insolvency	Άρθρο 171.	Χρεοκοπία	77
Article 172.	Preferential treatment of creditors	Άρθρο 172.	Ευνοϊκή μεταχείριση πιστωτή	78
Article 173.	Criminal liability of third parties	Άρθρο 173.	Ποινική ευθύνη τρίτων	78
Article 174.	Criminal liability of spouses and relatives	Άρθρο 174.	Ποινική ευθύνη συζύγων και συγγενών	78
Article 175.	Offences of the syndic	Άρθρο 175.	Αδικήματα συνδίκων	79
Article 176.	Criminal liability of managers, etc. of legal persons	Άρθρο 176.	Ποινική ευθύνη των διαχειριστών κ.λπ. των νομικών προσώπων	79
Article 177.	Procedural provisions	Άρθρο 177.	Δικονομικές διατάξεις	79
CHAPTER THIRTEEN: FINAL AND TRANSITORY PROVISIONS		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ: ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ		
Article 178.	Limitation of liability	Άρθρο 178.	Περιορισμός ευθύνης	79
Article 179.	Supplementary application of the provisions of the code	Άρθρο 179.	Συμπληρωματική εφαρμογή των διατάξεων του κώδικα	80
Article 180.	Entry into force of the code	Άρθρο 180.	Έναρξη ισχύος του κώδικα	80
Article 181.	Repeal	Άρθρο 181.	Καταργούμενες διατάξεις	80
Article 182.	Transitional Law	Άρθρο 182.	Μεταβατικό δίκαιο	80
	Article 13 of l. 4446/2016 (State Gazette A' 240)		Άρθρο 13 του ν. 4446/2016 (ΦΕΚ Α' 240)	80

1. Entry into force	
2. Transitory provisions	

1. Έναρξη ισχύος	
2. Μεταβατικές διατάξεις	

80
81

**CHAPTER ONE
THE DECLARATION OF INSOLVENCY**

I. General Provision

Purpose of Insolvency

Article 1. The Insolvency aims at the collective satisfaction of the debtor's creditors with the liquidation of his estate or in another way that is provided in a reorganisation plan and particularly with the preservation of his business.

II. Requirements and declaration procedure

Subjective requirements

Article 2.

1. Merchants and associations of persons with legal personality, which pursue an economic purpose, are eligible for insolvency.
2. Legal persons governed by public law, municipal authorities and public organizations are not declared insolvent.
3. The cessation of trading, or of the economic activity, or death, do not obstruct the insolvency, provided that these have come about at a time during which the debtor had ceased making his payments. In case of the debtor's death, the application to declare him insolvent must be submitted at the latest within a year from his death.

Objective requirements

Article 3.

1. A debtor who is unable to fulfill his pecuniary obligations as they become due, in a general and permanent manner (cessation of payments), is declared in insolvency. Payments that are made with fraudulent or destructive means do not constitute fulfillment of obligations.
2. A threatened inability to fulfill constitutes grounds for the declaration of insolvency, when the declaration is requested by the debtor.
3. The possibility of insolvency constitutes grounds for the declaration of insolvency, when the declaration is requested by the debtor and provided that a reorganization plan proposal is also submitted, in accordance with in accordance with articles 107 *et seq*, together with the insolvency petition.
4. The insolvency is declared provided that on the basis of the economic data brought to the attention of the court it is presumed that the debtor's estate will suffice to cover the expenses of the procedure. Otherwise, the court orders that the debtor's name, or where applicable the [NB: company] name, is entered in the General Commercial Register, as well as in the Insolvencies Registers provided in article 8 paragraph 3. The entry is removed after the lapse of three years.

Competent insolvency court-Procedure

Article 4.

1. The competent insolvency court for the declaration of the insolvency is the multi-member first instance court, in the district of which the debtor has its centre of main interests.

**ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΡΩΤΟ
Η ΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ**

I. Γενική Διάταξη

Σκοπός της Πτώχευσης

Άρθρο 1. Η πτώχευση αποσκοπεί στη συλλογική ικανοποίηση των πιστωτών του οφειλέτη με τη ρευστοποίηση της περιουσίας του ή με άλλο τρόπο που προβλέπεται από σχέδιο αναδιοργάνωσης και ιδίως με τη διατήρηση της επιχείρησής του.

II. Προϋποθέσεις και διαδικασία κήρυξης

Υποκειμενικές προϋποθέσεις

Άρθρο 2.

1. Πτωχευτική ικανότητα έχουν οι έμποροι, καθώς και οι ενώσεις προσώπων με νομική προσωπικότητα που επιδιώκουν οικονομικό σκοπό.
2. Δεν κηρύσσονται σε πτώχευση τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης και οι δημόσιοι οργανισμοί.
3. Η παύση της εμπορίας ή της οικονομικής δραστηριότητας ή ο θάνατος δεν κωλύουν την πτώχευση, εφόσον επήλθαν σε χρόνο κατά τον οποίο ο οφειλέτης είχε παύσει τις πληρωμές του. Σε περίπτωση θανάτου του οφειλέτη, η αίτηση για κήρυξή του σε πτώχευση πρέπει να υποβληθεί το αργότερο εντός έτους από το θάνατό του.

Αντικειμενικές προϋποθέσεις

Άρθρο 3.

1. Σε πτώχευση κηρύσσεται ο οφειλέτης που αδυνατεί να εκπληρώνει τις ληξιπρόθεσμες χρηματικές υποχρεώσεις του κατά τρόπο γενικό και μόνιμο (παύση πληρωμών). Δεν αποτελούν εκπλήρωση των υποχρεώσεων οι πληρωμές που γίνονται με δόλια ή καταστρεπτικά μέσα.
2. Επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης αποτελεί λόγο κήρυξης της πτώχευσης, όταν την κήρυξή της ζητεί ο οφειλέτης.
3. Η πιθανότητα αφερεγγυότητας αποτελεί λόγο κήρυξης της πτώχευσης, όταν την κήρυξή της ζητεί ο οφειλέτης και εφόσον συνυποβάλει πρόταση σχεδίου αναδιοργάνωσης κατά τα άρθρα 107 και επόμενα συγχρόνως με την αίτηση της πτώχευσης.
4. Η πτώχευση κηρύσσεται εφόσον με βάση τα οικονομικά στοιχεία που τίθενται υπόψη του δικαστηρίου πιθανολογείται ότι η περιουσία του οφειλέτη επαρκεί για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας. Άλλως, το δικαστήριο διατάσσει την καταχώριση του ονόματος ή της επωνυμίας, κατά περίπτωση, του οφειλέτη στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο, καθώς και στα Μητρώα Πτωχεύσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 3 του άρθρου 8. Η καταχώριση διαγράφεται μετά την πάροδο τριετίας.

Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο - Διαδικασία

Άρθρο 4.

1. Αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο για την κήρυξη της πτώχευσης είναι το πολυμελές πρωτοδικείο, στην περιφέρεια του οποίου ο οφειλέτης έχει το κέντρο των κύριων

2. The centre of main interests is the place where the debtor usually exercises the administration of his interests and is therefore identifiable by third parties. For legal persons, it is presumed, until the opposite is proven, that the centre of main interests is the place of the registered seat.
3. The case is tried under the procedure of voluntary jurisdiction (articles 741 et seq. Civil Code of Procedure). Interventions, simple or main, are also exercised with a statement that is recorded in the minutes. The debtor is summoned at the hearing of the application provided that the [NB: application] is submitted by the persons of article 5, paragraph 1, otherwise the hearing is inadmissible.

Insolvency application

Article 5.

1. The insolvency is declared following an application of a creditor, who has a legitimate interest, as well as after an application of the first instance court public prosecutor, providing this is justified by reasons of public interest.
2. The debtor is obliged to file, without culpable delay, in any event at the latest within thirty (30) days, after the conditions of article 3 paragraph 1 are met, an application to the insolvency court for the declaration of insolvency.
3. In the application the name, surname, patronymic, name [NB: company], as well as the address, where the debtor has its residence or where applicable its centre of main interests and any secondary establishments of his, must be stated. Also, the application must contain the debtor's Commercial Register number. For a general partnership or a limited partnership, the above particulars must also be stated for all the general partners of the partnership. If these particulars are not stated or have not been added, according to article 227 of the CCP, the application is dismissed as inadmissible.
4. With the application, the debtor is obliged to file, under the penalty of inadmissibility [NB: of the application], its financial statements, if any, for the last financial year, for which these are available and a certificate from the competent economic authority for the obligations of the debtor towards the State. The application may be accompanied by other documents that support the data furnished by the debtor, certified as for the accuracy of their content by the competent accounts manager, where applicable, and by the legal representative of the business. In the case of capital companies, the above financial statements must be published and approved by the general assembly. In the case of other businesses, but also as regards interim financial statements, provided that such exist, these must be published in one financial newspaper and must be audited.
5. The original of a deposit note, of the Deposits and Loans Fund, for five hundred (500) euro, with the penalty of inadmissibility [NB: of the application], is attached to the application, to deal with the first expenses of the insolvency. The amount is taken by the syndic, with the permission of the judge rapporteur. The petitioner is satisfied as a group creditor for the amount deposited. In case the application is dismissed, or in case of resigning from the legal document [NB: of the application], the amount is returned to the petitioner.

συμφερόντων του.

2. Κέντρο των κύριων συμφερόντων είναι ο τόπος, όπου ο οφειλέτης ασκεί συνήθως τη διοίκηση των συμφερόντων του και, συνεπώς, είναι αναγνωρίσιμος από τους τρίτους. Για τα νομικά πρόσωπα τεκμαίρεται, μέχρι να αποδειχθεί το αντίθετο, ότι κέντρο των κύριων συμφερόντων είναι ο τόπος της καταστατικής έδρας.
3. Η υπόθεση εκδικάζεται κατά τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας (άρθρα 741 επ. Κ.Πολ.Δ.). Οι παρεμβάσεις, απλές ή κύριες, ασκούνται και με δήλωση που καταχωρείται στα πρακτικά. Στη συζήτηση της αίτησης κλητεύεται ο οφειλέτης, εφόσον αυτή υποβάλλεται από τα πρόσωπα της παραγράφου 1 του άρθρου 5, άλλως η συζήτηση είναι απαράδεκτη.

Αίτηση πτώχευσης

Άρθρο 5.

1. Η πτώχευση κηρύσσεται μετά από αίτηση πιστωτή που έχει έννομο συμφέρον, καθώς και μετά από αίτηση του εισαγγελέα πρωτοδικών, εφόσον τούτο δικαιολογείται από λόγους δημόσιου συμφέροντος.
2. Ο οφειλέτης υποχρεούται να υποβάλει, χωρίς υπαίτια βραδύτητα, πάντως το αργότερο μέσα σε τριάντα (30) ημέρες, αφότου συντρέξουν οι προϋποθέσεις της παραγράφου 1 του άρθρου 3, αίτηση προς το πτωχευτικό δικαστήριο για την κήρυξη της πτώχευσης.
3. Στην αίτηση πρέπει να αναγράφονται το όνομα, επώνυμο, πατρώνυμο, η επωνυμία, καθώς και η διεύθυνση, όπου ο οφειλέτης έχει την κατοικία του ή κατά περίπτωση το κέντρο των κύριων συμφερόντων του και τις τυχόν δευτερεύουσες εγκαταστάσεις του. Επίσης στην αίτηση πρέπει να αναγράφεται και ο αριθμός του Εμπορικού Μητρώου του οφειλέτη. Επί ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρίας πρέπει να αναγράφονται τα ανωτέρω στοιχεία και ως προς όλους τους ομόρρυθμους εταίρους. Αν τα στοιχεία αυτά δεν έχουν αναγραφεί ή δεν συμπληρώθηκαν, κατά το άρθρο 227 του Κ.Πολ.Δ., η αίτηση απορρίπτεται ως απαράδεκτη.
4. Με την αίτηση ο οφειλέτης υποχρεούται να καταθέσει, με ποινή απαραδέκτου, τις οικονομικές του καταστάσεις, εφόσον υπάρχουν, για την τελευταία χρήση για την οποία είναι διαθέσιμες και βεβαίωση της αρμόδιας οικονομικής υπηρεσίας για τα χρέη του οφειλέτη προς το Δημόσιο. Η αίτηση μπορεί να συνοδεύεται και από άλλα έγγραφα που στηρίζουν τα παρεχόμενα από τον οφειλέτη στοιχεία, βεβαιωμένα ως προς την ακρίβεια του περιεχομένου τους από τον υπεύθυνο για τη διεύθυνση του λογιστηρίου, όπου υπάρχει, και από τον νόμιμο εκπρόσωπο της επιχείρησης. Στην περίπτωση των κεφαλαιουχικών εταιριών, οι ως άνω οικονομικές καταστάσεις πρέπει να είναι δημοσιευμένες και εγκεκριμένες από την γενική συνέλευση. Στην περίπτωση των λοιπών επιχειρήσεων, αλλά και όταν πρόκειται για ενδιάμεσες οικονομικές καταστάσεις, εφόσον υπάρχουν, αυτές πρέπει να είναι δημοσιευμένες σε μία οικονομική εφημερίδα και ελεγμένες.
5. Στην αίτηση επισυνάπτεται σε πρωτότυπο, με ποινή απαραδέκτου αυτής, γραμμάτιο κατάθεσης του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων πεντακοσίων (500) ευρώ για την αντιμετώπιση των πρώτων εξόδων της πτώχευσης. Το ποσό αναλαμβάνεται από τον σύνδικο με άδεια του εισηγητή. Ο αιτών ικανοποιείται ως ομαδικός πιστωτής για το προκαταβληθέν ποσό. Σε περίπτωση απόρριψης της αίτησης ή παραίτησης από το δικόγραφο, επιστρέφεται το ποσό στον αιτούντα.

Dismissal of the application

- Article 6.**
1. The insolvency court dismisses the application, if the subjective or the objective requirements for the declaration of the insolvency are not met.
 2. The insolvency court dismisses the application, if it is proven that it is exercised abusively. An application is abusive especially, when the creditor is using it as a substitute of a procedure for individual satisfaction or to pursue other means unconnected with the insolvency, as an institution of collective enforcement, as well as if the debtor files it so as to fraudulently avoid the payment of his debts.
 3. In case all the provisions of paragraph 2 are met, the insolvency court can, upon the application of any of the litigants with a legitimate interest, award damages against he who filed the application.

Decision

- Article 7.**
1. With the decision declaring the insolvency, the insolvency court appoints the Judge rapporteur and the syndic of the insolvency and orders the sealing of the insolvency estate. With the same decision, the insolvency court sets a date for convening the creditors meeting to decide, based on the syndic's report, what is particularly defined in article 70. This date cannot be more than four (4) months as of the declaration of insolvency. The debtor's particulars of article 5 paragraph 3 are also stated in the decision.
 2. The day of the cessation of payments is specified in the decision, which cannot be more than two years from the date of the declaration of the insolvency, or, in the case of the debtor's death, more than a year before his death. In case the insolvency is declared according to article 3 paragraph 2 and 3, the day of the cessation of payments is considered to be the date of publication of the decision declaring the insolvency.
 3. The insolvency court can, with a subsequent decision, upon the application of the syndic, a creditor and anyone having a legitimate interest, alter the time of the cessation of payments. The application for altering the time for the cessation of payment is inadmissible after the verification of creditors is completed, under article 93, and in any case after the lapse of a year from the declaration of the insolvency.
 4. Regarding the insolvency of general or limited liability commercial partnerships, with the same decision declaring the insolvency of the partnership, the general partners are also declared insolvent without further formalities. The insolvency of a civil law company with legal personality or of other associations with legal personality does not also result to the co-insolvency of its members.
 5. The decision is immediately enforceable and its judicial stay is not allowed. It can be challenged with the judicial remedies of appeal and appeal in cassation that are exercised and tried under the procedure of voluntary jurisdiction (articles 741 *et seq.* CCP) and are also directed against the syndic.

Publicity

- Article 8.**
1. Summaries of the decisions declaring the insolvency or altering the time of the cessation of

Απόρριψη της αίτησης

- Άρθρο 6.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίπτει την αίτηση, εάν δεν συντρέχουν οι υποκειμενικές ή οι αντικειμενικές προϋποθέσεις για την κήρυξη της πτώχευσης.
 2. Το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίπτει την αίτηση, εάν αποδειχθεί ότι αυτή ασκείται καταχρηστικά. Καταχρηστική είναι η αίτηση ιδίως, εάν ο πιστωτής την χρησιμοποιεί ως υποκατάστατο διαδικασίας ατομικής ικανοποίησης ή προς επιδίωξη σκοπών άσχετων με την πτώχευση, ως θεσμό συλλογικής εκτέλεσης, καθώς και εάν ο οφειλέτης την υποβάλλει προς το σκοπό δόλιας αποφυγής πληρωμής των χρεών του.
 3. Στην περίπτωση που συντρέχουν οι όροι της παραγράφου 2, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση όποιου από τους διαδίκους έχει έννομο συμφέρον, να επιδικάσει αποζημίωση κατ' εκείνου που υπέβαλε την αίτηση.

Απόφαση

- Άρθρο 7.**
1. Με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση το πτωχευτικό δικαστήριο διορίζει εισηγητή δικαστή και σύνδικο της πτώχευσης και διατάσσει τη σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας. Με την ίδια απόφαση το πτωχευτικό δικαστήριο ορίζει ημερομηνία σύγκλησης της συνέλευσης των πιστωτών να αποφασίσει με βάση την έκθεση του συνδίκου κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 70. Η ημερομηνία αυτή δεν πρέπει να απέχει περισσότερο από τέσσερις (4) μήνες από την κήρυξη της πτώχευσης. Στην απόφαση αναφέρονται επίσης και τα στοιχεία του οφειλέτη, κατά το άρθρο 5 παράγραφος 3.
 2. Στην απόφαση προσδιορίζεται και η ημέρα παύσης των πληρωμών, η οποία δεν μπορεί να απέχει πέραν της διετίας από την ημερομηνία κήρυξης της πτώχευσης ή, σε περίπτωση θανάτου του οφειλέτη, πέραν του έτους πριν το θάνατο. Σε περίπτωση κήρυξης της πτώχευσης, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 2 και 3, ημέρα παύσης πληρωμών λογίζεται η ημέρα δημοσίευσης της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευση.
 3. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, με μεταγενέστερη απόφαση του, μετά από αίτηση του συνδίκου πιστωτή και οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον να μεταβάλει το χρόνο παύσης των πληρωμών. Η αίτηση μεταβολής του χρόνου παύσης των πληρωμών είναι απαράδεκτη μετά από την περάτωση της επαλήθευσης των πιστώσεων, κατά το άρθρο 93 και σε κάθε περίπτωση μετά πάροδο έτους από την κήρυξη της πτώχευσης.
 4. Επί πτώχευσης ομόρρυθμων ή ετερόρρυθμων εμπορικών εταιριών, με την ίδια απόφαση με την οποία κηρύσσεται σε πτώχευση η εταιρία, κηρύσσονται σε πτώχευση και τα ομόρρυθμα μέλη της και χωρίς άλλη διατύπωση. Η πτώχευση αστικής εταιρίας με νομική προσωπικότητα ή άλλης ένωσης προσώπων με νομική προσωπικότητα, δεν επιφέρει και τη συμπτώχευση των μελών της.
 5. Η απόφαση είναι αμέσως εκτελεστή και δεν επιτρέπεται δικαστική αναστολή της. Είναι δυνατή η προσβολή της με τα ένδικα μέσα της έφεσης και της αναίρεσης που ασκούνται και εκδικάζονται κατά την ίδια διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας (άρθρα 741 επ. Κ.Πολ.Δ.) και απευθύνονται και κατά του συνδίκου.

Δημοσιότητα

- Άρθρο 8.**
1. Περιλήψεις των αποφάσεων που κηρύσσουν την πτώχευση ή μεταβάλλουν το χρόνο

payments, as well as every other invitation or action that is provided in the present code, are published at the instigation of the syndic, the debtor or anyone else with a legitimate interest, at the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund. The insolvency court can, in its discretion, order additional publications.

2. The decisions declaring or revoking the insolvency or altering the time of the cessation of payments, ratifying the rehabilitation agreement, or annulling it, ratifying or rejecting the reorganization plan, annulling it or ordering its individual reversal or ceasing the insolvency works as well as for all other cases provided in this code, are registered in the General Commercial Register at the instigation of the syndic, the debtor or anyone else having legitimate interest and are published in summary at the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB). The insolvency court can, at its discretion, order additional publications.
3. In every First Instance Court, at the rapporteur's office, an Insolvency Register is kept at the instigation of the secretary of insolvencies, where an entry is made of the name of the persons and in case of legal entities their name, of those who have been declared insolvent or for whom the opening of conciliation procedure has been requested. Any further action of the procedure, as well as the restitution is recorded under the name entry. An alphabetical index is also kept. A General Register is kept at the First Instance Court of Athens, where all the above alterations for all the Country are entered. The details for the keeping of these Registers are specified with a Decision of the Minister of Justice.

Entries

- Article 9.**
1. The decision declaring the insolvency is registered, at the syndic's instigation, in the land register or the cadastral office, in which the debtor's rights *in rem* over immovable property have been registered.
 2. In case of disposals or releases of such real estate by the syndic, the insolvency court, upon his application, orders for that entry to be erased.
 3. Paragraphs 1 and 2 of this article apply by analogy also to the registers of ships or aircrafts, over which the debtor has rights *in rem*, as well as to public books in which other property assets are registered by law.

III. Preservation measures

Provisional measures

- Article 10.**
1. After the filing of the application for the declaration of the debtor's insolvency, the president of the competent court under article 4, by way of an interim relief (articles 682 et seq. CCP), upon the application of anyone having a legitimate interest, and until the decision on the application for the declaration of insolvency is published, can order any measure he considers necessary to prevent every harmful, for the creditors, change to the debtor's estate or a reduction in its value. The president can, especially, forbid any disposal of assets

παύσης των πληρωμών, καθώς και κάθε άλλη πρόσκληση ή πράξη που προβλέπεται στον παρόντα κώδικα, δημοσιεύονται με την επιμέλεια του συνδίκου, του οφειλέτη ή οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον, στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, κατά την κρίση του, να διατάξει και πρόσθετες δημοσιεύσεις.

2. Οι αποφάσεις που κηρύσσουν ή ανακαλούν την πτώχευση ή μεταβάλλουν το χρόνο παύσης των πληρωμών, επικυρώνουν τη συμφωνία εξυγίανσης ή την ακυρώνουν, επικυρώνουν ή απορρίπτουν το σχέδιο αναδιοργάνωσης, ακυρώνουν τούτο ή διατάσσουν την ατομική ανατροπή του ή παύουν τις εργασίες της πτωχεύσεως, καθώς και σε όσες άλλες περιπτώσεις ορίζεται στον παρόντα κώδικα, καταχωρούνται στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο με επιμέλεια του συνδίκου, του οφειλέτη ή οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον και δημοσιεύονται σε περίληψη στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων - Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ - ΤΑΝ). Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, κατά την κρίση του, να διατάξει και πρόσθετες δημοσιεύσεις.
3. Σε κάθε πρωτοδικείο, στο γραφείο του εισηγητή, τηρείται με επιμέλεια του γραμματέα των πτωχεύσεων Μητρώο Πτωχεύσεων, στο οποίο εγγράφονται τα ονόματα και επί νομικών προσώπων η επωνυμία αυτών που κηρύχθηκαν σε πτώχευση ή ζητήθηκε το άνοιγμα της διαδικασίας συνδιαλλαγής. Στη μερίδα τους καταχωρείται κάθε περαιτέρω πράξη της διαδικασίας, καθώς και η αποκατάσταση. Τηρείται επίσης και αλφαβητικό ευρετήριο. Στο Πρωτοδικείο Αθηνών τηρείται Γενικό Μητρώο, στο οποίο καταχωρούνται οι άνω μεταβολές για ολόκληρη τη Χώρα. Οι λεπτομέρειες τήρησης των Μητρώων αυτών καθορίζονται με Απόφαση του Υπουργού Δικαιοσύνης.

Καταχωρήσεις

- Άρθρο 9.**
1. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση, με επιμέλεια του συνδίκου, καταχωρείται στο υποθηκοφυλακείο ή στο κτηματολόγιο, στο οποίο έχουν καταχωρηθεί εμπράγματα δικαιώματα του οφειλέτη επί ακινήτων.
 2. Σε περίπτωση εκποίησης ή αποδέσμευσης των ακινήτων αυτών από τον σύνδικο, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του, διατάσσει τη διαγραφή της καταχώρησης αυτής.
 3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται αναλόγως και σε μητρώα πλοίων ή αεροσκαφών, επί των οποίων ο οφειλέτης έχει εμπράγματα δικαιώματα, καθώς και σε δημόσια βιβλία στα οποία καταχωρούνται κατά το νόμο άλλα περιουσιακά στοιχεία.

III. Εξασφαλιστικά μέτρα

Προληπτικά μέτρα

- Άρθρο 10.**
1. Μετά την υποβολή της αίτησης για κήρυξη του οφειλέτη σε πτώχευση, ο πρόεδρος του αρμόδιου κατά το άρθρο 4 δικαστηρίου, δικάζοντας κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων (άρθρα 682 επ. Κ.Πολ.Δ.), μετά από αίτηση οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να διατάξει όποιο μέτρο κρίνει αναγκαίο για να αποτραπεί κάθε επιζήμια για τους πιστωτές μεταβολή της περιουσίας του οφειλέτη ή μείωση της αξίας της, μέχρι να δημοσιευθεί η απόφαση επί της αίτησης για κήρυξη της πτώχευσης. Ο πρόεδρος μπορεί,

by the debtor, can order the stay of creditors individual actions, appoint a trustee. The decision is subject to the publicity of article 8.

2. The measures that are ordered cease *ipso jure* with the issuance of the court's decision over the application for the declaration of the insolvency.

Sealing of the insolvency estate

Article 11.

1. The secretary of insolvencies notifies immediately to the syndic of the insolvency the provisions of the decision for the sealing of the insolvency estate. The notification is made with any suitable means, even by telefax or telegram. Competent for the sealing is the syndic of the insolvency, who is obliged to perform the sealing within twenty four (24) hours.
2. The syndic can allow the sealing of the insolvency estate to be omitted, if at his discretion an inventory can be completed within one (1) day.
3. The syndic places the seals at the doors and windows of the debtor's business premises and at his other immovable assets as well as on his movables that are located outside a closed space, so that the entry in the immovable assets or the removal of movables is not possible without destroying the seals.
4. The residence of the debtor and of his family cannot be sealed and the movables of article 953 paragraph 3 of CCP cannot be attached. Also excluded from the sealing, and immediately delivered to the syndic, are the things [NB: that have been] excluded from the sealing according to article 67, as well as the debtor's business books and short term securities or those that must be accepted by a third person or for which conservative measures must be taken. The business books are validated by the syndic and their status is verified with a summary report, whereas the securities are precisely described in the report.
5. For the sealing, a report is drafted by the syndic, in which reference is made to the description of the spaces where the seals were placed, the important documents and wills that were found, things that are excluded from the sealing and every assertion or objection of the persons present at the sealing is recorded, as well as anything that may be of importance for the insolvency and has come to the syndic's attention.
6. The sealing of a commercial establishment that was leased by the debtor, a warehouse or other space for the exercise of his business does not obstruct the enforcement of a judicial decision ordering for any reason whatsoever the surrender of the leased property to the lessee. The lessee is the trustee of the things that exist in the leased property, until these are collected by the syndic, applying the provisions of article 956 paragraph 4 CCP.

IV. Agents for service of process-expenses-deadlines

Agents for service of process (*antiklitos*), notifications

Article 12.

1. The debtor that has been declared in insolvency is obliged to make a declaration to the secretary of insolvencies with which to appoint as his agent for service of process a person residing in the district of the insolvency court.
2. Where service of process, communications, notifications or notices to the debtor are

ιδίως, να απαγορεύσει οποιαδήποτε διάθεση περιουσιακού στοιχείου από τον οφειλέτη ή προς αυτόν, να διατάξει την αναστολή των ατομικών διώξεων των πιστωτών, να ορίσει μεσεγγυούχο. Η απόφαση υποβάλλεται στη δημοσιότητα του άρθρου 8.

2. Τα διατασσόμενα μέτρα παύουν αυτοδικαίως με την έκδοση της απόφασης του δικαστηρίου επί της αίτησης για κήρυξη της πτώχευσης.

Σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας

Άρθρο 11.

1. Ο γραμματέας των πτωχεύσεων γνωστοποιεί αμέσως στον σύνδικο της πτώχευσης τη διάταξη της απόφασης για τη σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας. Η γνωστοποίηση γίνεται με οποιοδήποτε πρόσφορο μέσο, ακόμη και με τηλεομοιοτύπη ή τηλεγράφημα. Αρμόδιος για τη σφράγιση είναι ο σύνδικος της πτώχευσης, ο οποίος υποχρεούται να εκτελέσει τη σφράγιση μέσα σε είκοσι τέσσερις (24) ώρες.
2. Ο εισηγητής μπορεί να επιτρέψει να παραλειφθεί η σφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας, αν κατά την κρίση του η απογραφή είναι δυνατόν να περαιωθεί μέσα σε μία (1) ημέρα.
3. Ο σύνδικος θέτει τις σφραγίδες στις θύρες και τα παράθυρα του καταστήματος του οφειλέτη και των λοιπών ακινήτων του, καθώς και επί των κινητών του που βρίσκονται εκτός κλειστού χώρου, ώστε να μην είναι δυνατή η είσοδος στα ακίνητα ή η αφαίρεση κινητών, χωρίς την καταστροφή των σφραγίδων.
4. Δεν μπορεί να σφραγιστεί η κατοικία του οφειλέτη και της οικογένειάς του ή τα κινητά που κατά το άρθρο 953 παράγραφος 3 του Κ.Πολ.Δ. είναι ακατάσχετα. Επίσης, εξαιρούνται από τη σφράγιση και παραδίδονται αμέσως στον σύνδικο τα πράγματα που εξαιρέθηκαν από τη σφράγιση κατά το άρθρο 67, καθώς και τα εμπορικά βιβλία του οφειλέτη και τα βραχυπρόθεσμα αξιόγραφα ή αυτά που πρέπει να γίνουν αποδεκτά από τρίτο ή για τα οποία πρέπει να ληφθούν συντηρητικά μέτρα. Τα εμπορικά βιβλία θεωρούνται από τον σύνδικο και βεβαιώνεται με συνοπτική έκθεση η κατάστασή τους, τα δε αξιόγραφα περιγράφονται ακριβώς στην έκθεση.
5. Για τη σφράγιση συντάσσεται από τον σύνδικο έκθεση, στην οποία αναφέρεται η περιγραφή των χώρων, όπου τέθηκαν οι σφραγίδες, τα σημαντικά έγγραφα και οι διαθήκες που ανευρέθηκαν, τα εξαιρεθέντα από τη σφράγιση πράγματα και καταχωρείται κάθε ισχυρισμός ή αντίρρηση των προσώπων που παρευρέθηκαν στη σφράγιση και κάθε τι που μπορεί να έχει σημασία για την πτώχευση και υπέπεσε στην αντίληψη του συνδίκου.
6. Η σφράγιση μισθωμένου από τον οφειλέτη εμπορικού καταστήματος, αποθήκης ή άλλου χώρου για την άσκηση της επιχείρησής του δεν εμποδίζει την εκτέλεση δικαστικής απόφασης που διατάσσει για οποιονδήποτε λόγο την απόδοση του μισθίου στον εκμισθωτή. Μεσεγγυούχος των πραγμάτων που ευρίσκονται στο μίσθιο είναι ο εκμισθωτής, μέχρι να παραληφθούν αυτά από τον σύνδικο και εφαρμόζονται σχετικά οι διατάξεις του άρθρου 956 παράγραφος 4 του Κ.Πολ.Δ.

IV. Αντίκλητοι - έξοδα – προθεσμίες

Αντίκλητοι, κοινοποιήσεις

Άρθρο 12.

1. Ο οφειλέτης που κηρύχθηκε σε πτώχευση οφείλει με δήλωσή του προς τον γραμματέα των πτωχεύσεων να ορίσει ως αντίκλητο του πρόσωπο που κατοικεί στην έδρα του πτωχευτικού δικαστηρίου.
2. Όπου προβλέπονται επιδόσεις, κοινοποιήσεις, γνωστοποιήσεις ή ειδοποιήσεις προς τον

provided for, these are made only to the agent for service of process, who has been duly appointed and are always in writing. If an agent for service of process has not been appointed, the notification of the said [NB: persons] is made by all appropriate means, even by telephone, by the secretary of insolvencies, who certifies this under signature in the insolvency file.

3. The above service of process, communications, notifications or notices to the debtor may be omitted when, despite efforts, it is ascertained that these are impossible, particularly because there is no agent for service of process or because there is no legal representative of the debtors-legal persons.

The judicial expenses

Article 13. In insolvency trials, the expenses are always applied against the insolvency estate, if these are made in its interest.

Deadlines

- Article 14.**
1. The communications, services of process and notices, are made three (3) days in advance, if this code does not provide otherwise.
 2. For the deadlines that are specified in this code in days, the public holidays are not counted, in which Saturdays are also included. This paragraph does not apply to the deadlines for judicial remedies and means of redress.

CHAPTER TWO THE CONSEQUENCES OF INSOLVENCY

I. The consequences of insolvency as to the debtor

Deprivations

Article 15. A debtor who is a natural person is deprived, as of the declaration of insolvency, only of those rights of personal nature that are provided for in special law provisions.

Insolvency estate

- Article 16.**
1. The insolvency estate comprises the total of assets belonging to the debtor at the time insolvency is declared, wherever these are located.
 2. Assets that cannot be attached according to ordinary procedural law or other provisions, or are excluded according to special laws, do not belong to the insolvency estate.
 3. In the insolvency estate belong business books and particulars of the debtor relating its business. The obligation of maintaining same, according to the law, is not affected.
 4. In the event that the system of joint ownership is applicable between spouses, the joint property is encapsulated by the insolvency divestment as a separate estate, from which the claims provided in articles 1408-1409 of the Civil Code are satisfied, under the terms of such provisions.
 5. The assets that the debtor acquires after the declaration of insolvency are not included in

οφειλέτη, αυτές γίνονται μόνο προς τον αντίκλητο που έχει νομίμως διορισθεί και πάντοτε εγγράφως. Αν δεν έχει διορισθεί αντίκλητος, η ειδοποίηση των εν λόγω γίνεται με κάθε πρόσφορο μέσο, ακόμη και τηλεφωνικώς από τον γραμματέα των πτωχεύσεων, ο οποίος βεβαιώνει τούτο ενυπογράφως πάνω στο φάκελο της πτώχευσης.

3. Οι κατά τα ανωτέρω επιδόσεις, κοινοποιήσεις, γνωστοποιήσεις ή ειδοποιήσεις προς τον οφειλέτη μπορούν να παραλείπονται, όταν, παρά τις προσπάθειες, διαπιστώνεται ότι είναι αδύνατες, ιδίως λόγω μη ύπαρξης αντικλήτου ή λόγω μη ύπαρξης νόμιμης εκπροσώπησης οφειλετών νομικών προσώπων.

Τα δικαστικά έξοδα

Άρθρο 13. Στις πτωχευτικές δίκες τα έξοδα επιβάλλονται πάντοτε σε βάρος της πτωχευτικής περιουσίας, αν ενεργήθηκαν προς το συμφέρον της.

Οι προθεσμίες

- Άρθρο 14.**
1. Οι κοινοποιήσεις, επιδόσεις και ειδοποιήσεις, αν δεν ορίζεται κάτι διαφορετικό στον παρόντα κώδικα, γίνονται πριν τρεις (3) ημέρες.
 2. Στις προθεσμίες που κατά τον παρόντα κώδικα ορίζονται σε ημέρες δεν υπολογίζονται οι ημέρες αργίας, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται και τα Σάββατα. Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει για τις προθεσμίες των ενδίκων μέσων και ενδίκων βοηθημάτων.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΥΤΕΡΟ ΣΥΝΕΠΕΙΣ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

I. Συνέπειες της πτώχευσης ως προς τον οφειλέτη

Στερήσεις

Άρθρο 15. Ο οφειλέτης φυσικό πρόσωπο από την κήρυξη της πτώχευσης στερείται μόνο εκείνων των δικαιωμάτων του προσωπικής φύσεως, που προβλέπουν ειδικές διατάξεις νόμων.

Πτωχευτική περιουσία

- Άρθρο 16.**
1. Η πτωχευτική περιουσία περιλαμβάνει το σύνολο της περιουσίας που ανήκει στον οφειλέτη κατά την κήρυξη της πτώχευσης, οπουδήποτε και αν βρίσκεται.
 2. Δεν ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία τα κατά το κοινό δικονομικό δίκαιο ή άλλες διατάξεις ακατάσχετα ή εξαιρούμενα με ειδικές διατάξεις νόμων.
 3. Στην πτωχευτική περιουσία ανήκουν τα εμπορικά βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη που αφορούν την επιχείρησή του. Η υποχρέωση διατήρησης τους, σύμφωνα με το νόμο, δεν θίγεται.
 4. Εάν μεταξύ των συζύγων ισχύει το σύστημα κοινοκτημοσύνης, η κοινή περιουσία καταλαμβάνεται από την πτωχευτική απαλλοτρίωση ως χωριστή περιουσία και από αυτήν ικανοποιούνται οι απαιτήσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1408- 1409 του Αστικού Κώδικα και υπό τις προϋποθέσεις των διατάξεων αυτών.

the insolvency estate. Exceptionally, interests and other periodical dispensations, as well as follow-on claims or rights and even if these arise or develop after the declaration of insolvency, belong to the insolvency estate, provided that these are based on an obligation or an original entitlement that existed before the declaration of insolvency.

Insolvency divestment

- Article 17.**
1. From the time of the declaration of insolvency, the debtor is *ipso jure* deprived of the administration (managing and disposing) of his estate (insolvency divestment), which is exercised only by the syndic. After the declaration of insolvency, acts of management or of disposal of assets of the insolvency estate by the debtor or to the debtor, without the syndic's participation, are inactive and it is forbidden to be registered in public books of any nature without the syndic's written approval. Insolvency is deemed to be declared from the start of the day on which the decision declaring the insolvency is published in the [NB: Court's] audience.
 2. The insolvency divestment is lifted in the cases that this code provides.
 3. After the declaration of insolvency, the debtor does not have a legal standing in trials regarding the insolvency estate. [NB: the debtor] has legal standing, only in cases of urgency and inaction on the syndic's part, to take the necessary measures for the protection of the insolvency estate. In any case, the debtor has the right to make supplemental interventions in the trials held by the syndic.

Assignment to the debtor

- Article 18.**
1. The insolvency court can, upon an application by the debtor, assign to him the administration and particularly the management and disposal of the insolvency estate, with or without restrictive terms, always with the participation of the syndic, if this assignment is in the creditors interest. The co-participation of the syndic may consist in general permits for carrying out acts or categories of acts. The above assignment ceases *ex officio* when the proceeding enters the phase of the union of creditors.
 2. The insolvency court can, upon an application by the syndic, deprive the debtor of the administration of the insolvency estate, if this is dictated by the interest of the creditors. In this case the right of administration is vested to the syndic.
 3. The decisions for the assignment or the withdrawal, under paragraphs 1 and 2, of the right of administration are by operation of the law enforceable and are subject to the publicity of article 8.

Restriction for the preservation of assets

- Article 19.**
1. Until the ratification of the reorganization plan, otherwise until the union of creditors, the disposal of business assets is forbidden without the rapporteur's permission, which is granted only in exceptional cases, upon syndic's application.
 2. If very exceptional circumstances apply, like an apparent danger of substantial reduction in the value of the debtor's business or the existence of a particularly favorable offer, the

5. Στην πτωχευτική περιουσία δεν περιλαμβάνεται η περιουσία που αποκτά ο οφειλέτης μετά την κήρυξη της πτώχευσης. Κατ' εξαίρεση, τόκοι και άλλες περιοδικές παροχές, καθώς και παρεπόμενες αξιώσεις ή δικαιώματα και αν ακόμη γεννώνται ή αναπτύσσονται μετά την κήρυξη της πτώχευσης, ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία, εφόσον προέρχονται από ενοχή ή κύριο δικαίωμα που υπήρχε πριν την κήρυξη της πτώχευσης.

Πτωχευτική απαλλοτρίωση

- Άρθρο 17**
1. Ο οφειλέτης από την κήρυξη της πτώχευσης στερείται αυτοδικαίως της διοίκησης (διαχείρισης και διάθεσης) της περιουσίας του (πτωχευτική απαλλοτρίωση), την οποία ασκεί μόνος ο σύνδικος. Μετά την κήρυξη της πτώχευσης, πράξεις διαχείρισης ή διάθεσης στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας από τον οφειλέτη ή προς αυτόν, χωρίς τη σύμπραξη του συνδίκου, είναι ανενεργές και απαγορεύεται να καταχωρηθούν σε δημόσια βιβλία οποιασδήποτε φύσεως, χωρίς τη γραπτή έγκριση του συνδίκου. Η πτώχευση θεωρείται ότι έχει κηρυχθεί από την έναρξη της ημέρας κατά την οποία δημοσιεύεται η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση στο ακροατήριο.
 2. Η πτωχευτική απαλλοτρίωση αίρεται σε όσες περιπτώσεις ο παρών κώδικας προβλέπει.
 3. Ο οφειλέτης δεν νομιμοποιείται μετά την κήρυξη της πτώχευσης σε δίκες που αφορούν την πτωχευτική περιουσία. Μόνο σε περίπτωση κατεπείγοντος και αδράνειας του συνδίκου νομιμοποιείται, κατ' εξαίρεση, στη λήψη των αναγκαίων μέτρων για την προστασία της πτωχευτικής περιουσίας. Σε κάθε περίπτωση, ο οφειλέτης έχει το δικαίωμα να παρεμβαίνει προσθέτως στις δίκες που διεξάγει ο σύνδικος.

Ανάθεση στον οφειλέτη

- Άρθρο 18.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση του οφειλέτη, να του αναθέσει τη διοίκηση και ιδίως τη διαχείριση και διάθεση της πτωχευτικής περιουσίας, με ή χωρίς περιοριστικούς όρους, πάντοτε με τη σύμπραξη του συνδίκου, αν η ανάθεση αυτή είναι προς το συμφέρον των πιστωτών. Η σύμπραξη του συνδίκου μπορεί να συνίσταται σε γενικές άδειες διενέργειας πράξεων ή κατηγοριών πράξεων. Η ως άνω ανάθεση παύει αυτοδικαίως όταν η διαδικασία εισέρχεται στο στάδιο της ένωσης των πιστωτών.
 2. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, μετά από αίτηση του συνδίκου, να αφαιρέσει από τον οφειλέτη τη διοίκηση της πτωχευτικής περιουσίας, αν τούτο επιβάλλει το συμφέρον των πιστωτών. Στην περίπτωση αυτή το δικαίωμα διοίκησης περιέρχεται στον σύνδικο.
Οι αποφάσεις για ανάθεση ή αφαίρεση, κατά τις παραγράφους 1 και 2, του δικαιώματος διοίκησης είναι εκ του νόμου εκτελεστές και υποβάλλονται στη δημοσιότητα του άρθρου 8.

Περιορισμός προς διατήρηση του ενεργητικού

- Άρθρο 19.**
1. Μέχρι την επικύρωση του σχεδίου αναδιοργάνωσης, άλλως μέχρι την ένωση των πιστωτών, απαγορεύεται η διάθεση στοιχείων του ενεργητικού της επιχείρησης χωρίς την άδεια του εισηγητή, που χορηγείται μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ύστερα από αίτηση του συνδίκου.
 2. Αν συντρέχουν όλως εξαιρετικές περιστάσεις, όπως προφανής κίνδυνος ουσιώδους

insolvency court, following syndic's application and after the rapporteur is heard, can decide the sale of the business as a whole, or portions of its operating parts (branches), applying by analogy the procedures and the exceptions of article 135.

Obligation for information and collaboration

- Article 20.**
1. The debtor has the obligation to inform the syndic and to collaborate with him on any matter relating to the insolvency. The same obligation also burdens the debtor's proxies of the two years preceding the declaration of insolvency, except his attorneys-at-law, unless the debtor consents.
 2. The debtor is obliged to make available to the syndic the business books and particulars that are kept by him, [NB: which the debtor is] either required [NB: *to keep*] or not, in relation to his business.

II. Consequences of insolvency as to the creditors

Insolvency Creditor

- Article 21.**
1. Insolvency creditors are those who, at the declaration of insolvency have against the debtor an arisen and judicially pursuable pecuniary claim *in personam* and particularly those [NB: *creditors*] whose:
 - a. claim is not secured by a lien or by *in rem* security (unsecured creditors);
 - b. claim is satisfied in priority from the entirety of the insolvency estate (general privileged creditors);
 - c. claim is secured with a special lien or *in rem* security over a specific asset of the insolvency estate (secured creditors);
 - d. claim is satisfied from the insolvency estate after the satisfaction of unsecured creditors (creditors ranking last)
 2. An insolvency creditor can seek satisfaction of his claims only through the insolvency procedure, unless this code provides otherwise.

Conditional claims

- Article 22.**
1. Claims under a dilatory condition, for all the duration of the time the condition is not fulfilled, are considered as not being under a condition. In case the condition is fulfilled during the insolvency procedure, the creditor is obliged to return what has been possibly furnished to him.
 2. Claims under a suspensive condition rank randomly in the distribution table of article 153, applying by analogy article 978 CCP.

Claims not due

μείωσης της αξίας της επιχείρησης του οφειλέτη ή ύπαρξη ιδιαίτερα ευνοϊκής προσφοράς, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του συνδίκου και αφού ακουσθεί ο εισηγητής, μπορεί να αποφασίσει την εκποίηση της επιχείρησης ως συνόλου, ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων (κλάδων) αυτής, με ανάλογη εφαρμογή της διαδικασίας και των διακρίσεων του άρθρου 135.

Υποχρέωση ενημέρωσης και συνεργασίας

- Άρθρο 20.**
1. Ο οφειλέτης έχει υποχρέωση να ενημερώνει τον σύνδικο και να συνεργάζεται μαζί του για οποιοδήποτε θέμα σχετίζεται με την πτώχευση. Η ίδια υποχρέωση βαρύνει και τους κατά την προηγούμενη της κήρυξης της πτώχευσης διετία πληρεξούσιους του οφειλέτη, πλην των δικηγόρων του, εκτός αν υπάρχει συναίνεση του οφειλέτη.
 2. Ο οφειλέτης υποχρεούται να θέσει στη διάθεση του συνδίκου τα τηρούμενα από αυτόν εμπορικά βιβλία και στοιχεία, υποχρεωτικά και μη, που αφορούν την επιχείρηση του.

II. Συνέπειες της πτώχευσης ως προς τους πιστωτές

Πτωχευτικός Πιστωτής

- Άρθρο 21.**
1. Πτωχευτικοί πιστωτές είναι εκείνοι που κατά την κήρυξη της πτώχευσης έχουν κατά του οφειλέτη γεννημένη και δικαστικώς επιδιώξιμη χρηματική ενοχική απαίτηση και ειδικότερα εκείνοι των οποίων:
 - α. η απαίτηση δεν διασφαλίζεται με προνόμιο ή εμπράγματα ασφάλεια (ανέγγυοι πιστωτές)·
 - β. η απαίτηση ικανοποιείται προνομιακά από το σύνολο της πτωχευτικής περιουσίας (γενικοί προνομιούχοι πιστωτές).
 - γ. η απαίτηση εξασφαλίζεται με ειδικό προνόμιο ή εμπράγματα ασφάλεια επί συγκεκριμένου αντικειμένου της πτωχευτικής περιουσίας (ενέγγυοι πιστωτές)
 - δ. η απαίτηση ικανοποιείται από την πτωχευτική περιουσία μετά από την ικανοποίηση των ανέγγυων πιστωτών (πιστωτές τελευταίας σειράς).
 2. Ο πτωχευτικός πιστωτής μπορεί να επιδιώξει την ικανοποίηση των απαιτήσεων του μόνο μέσω της πτωχευτικής διαδικασίας, εκτός εάν στον παρόντα κώδικα ορίζεται διαφορετικά.

Απαιτήσεις υπό αίρεση

- Άρθρο 22.**
1. Απαιτήσεις υπό διαλυτική αίρεση, για όσο χρόνο η αίρεση δεν πληρούται, θεωρούνται ως μη τελούσες υπό αίρεση. Σε περίπτωση πλήρωσης της αίρεσης κατά τη διάρκεια της πτωχευτικής διαδικασίας, ο πιστωτής υποχρεούται να επιστρέψει τα τυχόν καταβληθέντα σ' αυτόν.
 2. Απαιτήσεις υπό αναβλητική αίρεση κατατάσσονται στον κατά το άρθρο 153 πίνακα διανομής τυχαία, κατ' ανάλογη εφαρμογή του άρθρου 978 Κ.Πολ.Δ.

Μη ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις

- Article 23.**
1. Claims against the debtor that are not due at the declaration of insolvency, except for those of secured creditors, are considered that they are due and payable. Non due interest free claims are reduced by the amount of the legal interest corresponding to the time from the declaration of insolvency until [NB: the time] they actually become due and payable.
 2. Secured creditors' claims become due and payable on their actual maturity.

Cessation of interest earning

- Article 24.**
1. From the declaration of insolvency, creditors claims not secured by a special lien or a right *in rem* cease to bear legal or contractual interest. The cessation of interest earning does not apply to the co-debtors and the guarantors.
 2. The reorganisation plan of article 107 *et seq.* may also have as a context the payment, full or partial, of interest the accrual of which ceased by reason of the declaration of insolvency.

Suspension of individual claims

- Article 25.**
1. Without prejudice to the provisions of article 26, from the declaration of insolvency all individual recovery measures of the creditors against the debtor for the satisfaction or the fulfilment of their insolvency claims are suspended *ipso jure*. Particularly, it is forbidden, the opening or continuation of forced execution proceedings, an action for performance or declaration, the continuation of trials over these, the exercise or the hearing of judicial remedies, the issuance of acts of administrative or tax nature, or their execution over assets of the insolvency estate.
 2. Actions in breach of the suspension of paragraph 1 are absolutely void.

Provisions for secured creditors

- Article 26.**
1. Creditors, whose claims are secured by a special lien or *in rem* security over assets of the insolvency estate, are satisfied exclusively from the liquidation of same, according to the general provisions in force, unless the present code provides otherwise. Secured creditors are satisfied from the total of the insolvency estate only in case they waive their privilege or their security or when their security does not suffice for their full satisfaction.
 2. Without prejudice to what is provided in paragraphs 3 to 6, the suspension of individual actions does not apply to secured creditors in relation to the secured assets of the insolvency estate.
 3. As of the issuance of the decision declaring the insolvency, secured creditors' measures of forced execution over the debtor's assets that are connected operatively and directly with his business activities or with the production unit or the exploitation by the debtor, are stayed until the ratification of the reorganisation plan of article 107 *et seq.*, otherwise until the article 84 resolution of the creditors meeting in relation to the manner in which the insolvency will proceed. In any case, the stay is not extended to more than ten (10) months from the declaration of insolvency, after which the stay is lifted. Individual actions of

- Άρθρο 23.**
1. Οι κατά την κήρυξη της πτώχευσης μη ληξιπρόθεσμες απαιτήσεις κατά του οφειλέτη, πλην εκείνων των ενέγγυων πιστωτών, θεωρούνται ότι έληξαν. Οι μη ληξιπρόθεσμες άτοκες απαιτήσεις μειώνονται κατά το ποσό του νόμιμου τόκου που αντιστοιχεί στο διάστημα από την κήρυξη της πτώχευσης μέχρι την πραγματική λήξη τους ως προς αυτόν.
 2. Οι απαιτήσεις των ενέγγυων πιστωτών καθίστανται απαιτητές κατά την πραγματική λήξη τους.

Παύση τοκογονίας

- Άρθρο 24.**
1. Από την κήρυξη της πτώχευσης οι απαιτήσεις των πιστωτών που δεν είναι εξασφαλισμένες με ειδικό προνόμιο ή εμπράγματο δικαίωμα παύουν να παράγουν νόμιμους ή συμβατικούς τόκους. Η παύση της τοκογονίας δεν ισχύει για τους συνοφειλέτες και τους εγγυητές.
 2. Το κατά τα άρθρα 107 επ. σχέδιο αναδιοργάνωσης μπορεί να έχει ως περιεχόμενο και την καταβολή, ολική ή μερική, των τόκων που έπαυσαν να παράγονται λόγω κήρυξης της πτώχευσης.

Αναστολή των ατομικών καταδιώξεων

- Άρθρο 25.**
1. Με επιφύλαξη της διάταξης του άρθρου 26, από την κήρυξη της πτώχευσης αναστέλλονται αυτοδικαίως όλα τα ατομικά καταδιωκτικά μέτρα των πιστωτών κατά του οφειλέτη προς ικανοποίηση ή εκπλήρωση πτωχευτικών απαιτήσεων τους. Ιδίως απαγορεύεται η έναρξη ή συνέχιση της αναγκαστικής εκτέλεσης, η άσκηση αναγνωριστικών ή καταψηφιστικών αγωγών, η συνέχιση των δικών επ' αυτών, η άσκηση ή εκδίκαση ένδικων μέσων, η έκδοση πράξεων διοικητικής ή φορολογικής φύσεως, ή η εκτέλεση τους σε στοιχεία της πτωχευτικής περιουσίας.
 2. Πράξεις κατά παράβαση της κατά την παράγραφο 1 αναστολής είναι απολύτως άκυρες

Ρυθμίσεις για τους ενέγγυους πιστωτές

- Άρθρο 26.**
1. Πιστωτές, των οποίων οι απαιτήσεις εξασφαλίζονται με ειδικό προνόμιο ή εμπράγματη ασφάλεια επί αντικειμένου της πτωχευτικής περιουσίας, ικανοποιούνται αποκλειστικά από τη ρευστοποίηση του σύμφωνα με τις ισχύουσες γενικές διατάξεις, εκτός εάν ο παρών κώδικας προβλέπει διαφορετικά. Οι ενέγγυοι πιστωτές ικανοποιούνται από το σύνολο της πτωχευτικής περιουσίας, μόνο σε περίπτωση που παραιτηθούν από το προνόμιο ή την ασφάλεια τους ή η ασφάλεια τους δεν επαρκεί για την πλήρη ικανοποίησή τους.
 2. Με την επιφύλαξη των αναφερομένων στις παραγράφους 3 έως 6, η αναστολή των ατομικών διώξεων δεν ισχύει ως προς τους ενέγγυους πιστωτές σχετικά με τα ανωτέρω υπέγγρα στοιχεία της πτωχευτικής περιουσίας.
 3. Από την έκδοση της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευση, μέτρα αναγκαστικής εκτέλεσης των ενέγγυων πιστωτών επί περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη, τα οποία συνδέονται λειτουργικά και άμεσα με την επιχειρηματική δραστηριότητα του ή με παραγωγική μονάδα ή εκμετάλλευση του οφειλέτη, αναστέλλονται μέχρι την έγκριση του κατά τα άρθρα 107 επ. σχεδίου αναδιοργάνωσης, άλλως μέχρι την κατά το άρθρο 84 απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών ως προς τον τρόπο εξακολούθησης των εργασιών της πτώχευσης. Σε κάθε

secured creditors in breach of the stay of this paragraph are absolutely void.

4. The stay of paragraph 3 is not extended to the collateral belonging to the guarantors, co-debtor and third party debtors or belong to the debtor, but are not connected operatively and directly with his business activities or with the production unit or the exploitation by him.
5. If it is decided, according to the provisions of article 84, to sell the business as a whole, individual actions of secured creditors are stayed too until such procedure is completed, and only for the paragraph 3, first sentence, assets of the debtor. In that case, the time restriction of the second sentence of paragraph 3 does not apply.
6. The above provisions do not prejudice the special provisions on the forced execution of financial collateral agreements.

Jointly and severally liable debtors

- Article 27.**
1. For joint and several liabilities, the creditor has the right, if at least one of the co-debtors is declared in insolvency, to claim from each co-debtor the full satisfaction of his claim, if it fell due when it was actually payable. In case of excess payment of his claim, he reimburses the excess amount to the co-debtor that has the right of recourse against the others.
 2. Jointly and severally liable co-debtors and guarantors cannot participate in the insolvency of a co-debtor or the principal debtor respectively, for a claim that they would have in the future by reason of satisfying the creditor, unless that creditor has not announced his claim.

III. The consequences of insolvency as to contracts

Retention of force

- Article 28.** The current bilaterally onerous contracts at the time of declaration of insolvency, in which the debtor is a contracting party, maintain their force, unless it is provided otherwise in the present code.

Right of option

- Article 29.**
1. The syndic, with the rapporteur's leave, has the right to perform current contracts, substituting the creditors group in the debtor's place, and to demand performance by the counterparty. In this case the latter becomes a group creditor.
 2. If the syndic does not exercise his right to perform within ten (10) days as of the filing of his report, the counter contracting party is entitled to set to him a reasonable deadline for the exercise of the right of option. If the syndic does not reply within the reasonable deadline set by the counter party, or if he denies to perform, then the counter contracting party is

περίπτωση, η αναστολή δεν επεκτείνεται πέραν των δέκα (10) μηνών από την κήρυξη της πτώχευσης, με την παρέλευση των οποίων η αναστολή αίρεται αυτοδικαίως. Πράξεις ατομικών διώξεων των ενέγγυων πιστωτών κατά παράβαση της αναστολής της παρούσας παραγράφου είναι απολύτως άκυρες.

4. Η κατά την παράγραφο 3 αναστολή δεν επεκτείνεται στα υπέγγυα αντικείμενα που ανήκουν σε εγγυητές, συνοφειλέτες και τρίτους οφειλέτες ή ανήκουν στον οφειλέτη, αλλά δεν συνδέονται λειτουργικά και άμεσα με την επιχειρηματική του δραστηριότητα, παραγωγική μονάδα ή εκμετάλλευση του.
5. Αν αποφασιστεί, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 84, η εκποίηση της επιχείρησης ως συνόλου, αναστέλλονται μέχρι πέρατος της διαδικασίας αυτής και οι ατομικές διώξεις των ενέγγυων πιστωτών και μόνο ως προς τα κατά την παράγραφο 3 εδάφιο πρώτο περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη. Στην περίπτωση αυτή δεν ισχύει ο χρονικός περιορισμός του δεύτερου εδαφίου της παραγράφου 3.
6. Οι ανωτέρω διατάξεις δεν θίγουν τις ειδικές ρυθμίσεις για αναγκαστική εκτέλεση των συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας.

Οφειλέτες εις ολόκληρον

- Άρθρο 27.**
1. Επί οφειλής εις ολόκληρον ο πιστωτής έχει δικαίωμα, εάν κηρυχθεί σε πτώχευση τουλάχιστον ένας από τους συνοφειλέτες, να απαιτήσει από κάθε συνοφειλέτη την πλήρη ικανοποίηση της απαίτησής του, εάν κατέστη απαιτητή κατά την πραγματική λήξη της. Σε περίπτωση υπερκάλυψης της απαίτησής του, αποδίδει το επιπλέον σε εκείνον τον συνοφειλέτη που θα είχε δικαίωμα αναγωγής κατά των άλλων.
 2. Συνοφειλέτης εις ολόκληρον και εγγυητής δεν μπορούν να συμμετάσχουν στην πτώχευση συνοφειλέτη ή πρωτοφειλέτη αντίστοιχα, με βάση απαίτηση που θα αποκτούσαν στο μέλλον λόγω ικανοποίησης από αυτούς του πιστωτή, εκτός αν ο πιστωτής αυτός δεν έχει αναγγείλει την απαίτησή του.

III. Συνέπειες πτώχευσης ως προς τις συμβάσεις

Διατήρηση ισχύος

- Άρθρο 28.** Οι κατά την κήρυξη της πτώχευσης εκκρεμείς αμφοτεροβαρείς συμβάσεις, στις οποίες συμβαλλόμενος είναι ο οφειλέτης, διατηρούν την ισχύ τους, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στον παρόντα κώδικα.

Δικαίωμα επιλογής

- Άρθρο 29.**
1. Ο σύνδικος, με την άδεια του εισηγητή, έχει το δικαίωμα να εκπληρώσει τις εκκρεμείς συμβάσεις, υποκαθιστώντας την ομάδα των πιστωτών στη θέση του οφειλέτη, και να απαιτήσει την εκπλήρωση από τον αντισυμβαλλόμενο. Στην περίπτωση αυτή ο τελευταίος καθίσταται ομαδικός πιστωτής.
 2. Εάν ο σύνδικος δεν ασκήσει το δικαίωμα εκπλήρωσης μέσα σε δέκα (10) ημέρες από την υποβολή της έκθεσής του, ο αντισυμβαλλόμενος δικαιούται να τάξει σ' αυτόν εύλογη προθεσμία προς άσκηση του δικαιώματος επιλογής. Εάν ο σύνδικος δεν απαντήσει εντός

entitled to withdraw from the contract and to claim damages for non performance, being satisfied as an insolvency creditor.

3. The syndic's right to perform or not, is in relation to current bilaterally onerous agreements, for which the syndic has obtained knowledge, particularly those included in a list that the debtor has handed over to him.

Contracts concluded by the syndic

Article 30. Claims arising from contracts concluded by the syndic are satisfied as group claims.

Contracts that are rescinded or maintained

- Article 31.**
1. Contracts of a continued nature maintain their force, unless the law provides otherwise. Financial contracts are excluded and can cease being in force or be modified as a result of the insolvency, as specified in them.
 2. The declaration of insolvency is grounds for the rescission of contracts of personal character, in which the debtor is a contracting party, as well as of those the rescission of which results, or could result, from a special law provision.

Right to terminate

Article 32. The provisions of article 31 do not prejudice the right to terminate the contract when provided by the law or the contract.

Transfer of the contractual relationship

- Article 33.**
1. The syndic is entitled to transfer to a third person the contractual relationship, in which the debtor is a contracting party. The transfer is permitted irrespectively of the existence of contractual terms that precluded or restrict it, if the transfer is in the interest of the creditors and the debtor's counter contracting party consents.
 2. When the counter contracting party does not consent, the insolvency court, following the syndic's application, can approve the transfer on the terms:
 - a. That the syndic has elected to continue the contract,
 - b. That the third person has the ability to perform the debtor's obligations arising from same,
 - c. The counter contracting party is not harmed by the transfer.

With the issuance of the decision approving the transfer, the third party is considered as been substituted in the debtor's rights and obligations arising from the contract.

Employment contracts

- Article 34.**
1. The employment contract is not rescinded with the declaration of insolvency.
 2. The syndic, when the debtor is the employer, can rescind the indefinite period of time

της εύλογης προθεσμίας που έταξε ο αντισυμβαλλόμενος ή εάν αρνηθεί την εκπλήρωση, ο αντισυμβαλλόμενος δικαιούται να υπαναχωρήσει από τη σύμβαση και να απαιτήσει αποζημίωση λόγω μη εκπλήρωσης, ικανοποιούμενος ως πτωχευτικός πιστωτής.

3. Το δικαίωμα του συνδίκου για εκπλήρωση ή μη αφορά εκκρεμείς αμφοτεροβαρείς συμβάσεις, για τις οποίες ο σύνδικος έχει λάβει γνώση, ιδίως αυτές που περιλαμβάνονται σε κατάσταση που του έχει εγχειρίσει ο οφειλέτης.

Συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο

Άρθρο 30. Απαιτήσεις από συμβάσεις που συνάπτονται από τον σύνδικο ικανοποιούνται ως ομαδικές.

Συμβάσεις που λύονται ή διατηρούνται

- Άρθρο 31.**
1. Συμβάσεις διαρκούς χαρακτήρα διατηρούν την ισχύ τους, εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά στο νόμο. Εξαιρούνται οι χρηματοοικονομικές συμβάσεις οι οποίες μπορούν να πάψουν να ισχύουν ή να τροποποιηθούν ως συνέπεια της πτώχευσης κατά τα ειδικότερα οριζόμενα σε αυτές.
 2. Η κήρυξη της πτώχευσης αποτελεί λόγο λύσης των συμβάσεων προσωπικού χαρακτήρα, στις οποίες ο οφειλέτης είναι συμβαλλόμενος μέρος, καθώς και εκείνων η λύση των οποίων επέρχεται ή μπορεί να επέλθει από ειδική διάταξη νόμου.

Δικαίωμα καταγγελίας

Άρθρο 32. Τα οριζόμενα στο άρθρο 31 δεν θίγουν το δικαίωμα καταγγελίας της σύμβασης που προβλέπει ο νόμος ή η σύμβαση.

Μεταβίβαση της συμβατικής σχέσης

- Άρθρο 33.**
1. Ο σύνδικος δικαιούται να μεταβιβάσει σε τρίτο τη συμβατική σχέση, στην οποία συμβαλλόμενο μέρος είναι ο οφειλέτης. Η μεταβίβαση επιτρέπεται ανεξάρτητα από την ύπαρξη συμβατικών όρων που την αποκλείουν ή την περιορίζουν, αν η μεταβίβαση είναι συμφέρουσα για τους πιστωτές και συναινεί ο αντισυμβαλλόμενος του οφειλέτη.
 2. Σε άρνηση του αντισυμβαλλομένου να συναινέσει, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του συνδίκου, μπορεί να εγκρίνει τη μεταβίβαση υπό τους όρους:
 - α. ότι ο σύνδικος επέλεξε τη συνέχιση της σύμβασης,
 - β. ο τρίτος έχει τη δυνατότητα να εκτελέσει τις απορρέουσες από αυτήν υποχρεώσεις του οφειλέτη και
 - γ. ότι ο αντισυμβαλλόμενος δεν βλάπτεται από τη μεταβίβαση.

Με την έκδοση της απόφασης που εγκρίνει τη μεταβίβαση, ο τρίτος θεωρείται υποκατασταθείς στα εκ της συμβάσεως δικαιώματα και υποχρεώσεις του οφειλέτη.

Συμβάσεις εργασίας

- Άρθρο 34.**
1. Με την κήρυξη της πτώχευσης δεν λύεται η σύμβαση εργασίας.
 2. Ο σύνδικος, εφόσον ο οφειλέτης είναι εργοδότης, μπορεί να λύσει τη σύμβαση εργασίας

employment contract, by termination. Insolvency is cause for termination of the indefinite period of time employment contract or for contracts for services. The payment of compensation is not required for the validity of the termination of the indefinite period of time employment contract.

3. In case that the syndic's report of article 70 foresees the viability of the business, the syndic and the debtor, can each separately or jointly request from the rapporteur the preservation of the necessary positions of employment until the ratification or rejection, by the insolvency court, of the reorganization plan of article 107 *et seq.*
4. The employees' claims for salaries and other benefits that arose before the declaration of insolvency, as well as every claim of theirs linked with the termination, like particularly compensation by [NB: operation of] the law, are insolvency claims, for which the employees are satisfied as insolvency creditors under the special provisions of the present code for the ranking of creditors.
5. An employee who actually continues to provide or provides his work after the declaration of insolvency, by reason of the continuation of the business activities by the syndic or the debtor, is satisfied as a group creditor for the salaries and relevant benefits.

Retention of title

- Article 35.**
1. If prior to the declaration of insolvency, the debtor has sold a movable object, with retention of title until the payment of the price, and has delivered it to the buyer, the declaration of insolvency is not grounds to rescind the agreement or to withdraw from it and does not prevent the buyer from obtaining title [NB: to what was] sold, according to what was agreed.
 2. If, prior to the declaration of insolvency the debtor has bought a movable object with the seller retaining title and the [NB: debtor] has received the object, the declaration of insolvency does not prejudice the rights of the seller arising from the retention of title. The seller is entitled to set a deadline to the syndic, so that to exercise the right of option of article 29. If the syndic denies performance, the seller has the right to segregate the object from the insolvency estate, without the need for previous withdrawal. The seller is entitled to exercise this right of his only after the submittal of the article 70 report of the syndic.

Set off

- Article 36.**
1. The declaration of insolvency does not prejudice the right of a creditor to propose the set off of a counterclaim against the respective claim of the debtor, as long as the conditions for the set off were met before the declaration of insolvency. Prohibition of set off, where applicable, also apply in insolvency.
 2. The netting of claims arising in connection with over-the-counter derivatives is regulated in the way the applicable legislation provides.
 3. The netting of claims arising from transfer orders on payment settlement and financial instrument settlement systems, as well as [NB: those] based on closed-out netting clauses, in

αορίστου χρόνου, με καταγγελία. Η πτώχευση αποτελεί σπουδαίο λόγο καταγγελίας της σύμβασης εργασίας ορισμένου χρόνου ή έργου. Για το κύρος της καταγγελίας της σύμβασης εργασίας αορίστου χρόνου δεν απαιτείται η καταβολή αποζημίωσης.

3. Σε περίπτωση που η κατά το άρθρο 70 έκθεση του συνδίκου προβλέπει βιωσιμότητα της επιχείρησης, ο σύνδικος και ο οφειλέτης, μπορούν χωριστά ο καθένας ή από κοινού να ζητήσουν από τον εισηγητή τη διατήρηση των αναγκαίων θέσεων εργασίας μέχρι την έγκριση ή απόρριψη από το πτωχευτικό δικαστήριο του κατά τα άρθρα 107 επ. σχεδίου αναδιοργάνωσης.
4. Οι απαιτήσεις των μισθωτών από μισθούς και λοιπές παροχές που γεννήθηκαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, καθώς και κάθε συναρτώμενη με την καταγγελία απαίτηση τους, όπως ιδίως αποζημίωση εκ του νόμου, αποτελούν πτωχευτικές απαιτήσεις, για τις οποίες οι μισθωτοί ικανοποιούνται ως πτωχευτικοί πιστωτές κατά τις ειδικότερες περί κατατάξεως των πιστωτών διατάξεις του παρόντος κώδικα.
5. Μισθωτός που πραγματικά συνεχίζει να παρέχει ή παρέχει την εργασία του μετά την κήρυξη της πτώχευσης, λόγω συνέχισης της επιχειρηματικής δραστηριότητας από τον οφειλέτη ή τον σύνδικο, για τους μισθούς και τις συναφείς παροχές, ικανοποιείται ως ομαδικός πιστωτής.

Επιφύλαξη κυριότητας

- Άρθρο 35.**
1. Εάν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ο οφειλέτης είχε πωλήσει κινητό πράγμα με επιφύλαξη κυριότητας μέχρις αποπληρωμής του τιμήματος και το είχε παραδώσει στον αγοραστή, η κήρυξη της πτώχευσης δεν αποτελεί λόγο λύσεως της σύμβασης ή υπαναχώρησης από αυτήν και ούτε εμποδίζει τον αγοραστή να αποκτήσει την κυριότητα του πωληθέντος, κατά τα συμφωνηθέντα.
 2. Εάν πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ο οφειλέτης είχε αγοράσει κινητό πράγμα με επιφύλαξη κυριότητας του πωλητή και είχε παραλάβει το πράγμα, η κήρυξη της πτώχευσης δεν θίγει τα δικαιώματα του πωλητή που απορρέουν από την επιφύλαξη κυριότητας. Ο πωλητής δικαιούται να τάξει προθεσμία στον σύνδικο, προκειμένου να ασκήσει το κατά το άρθρο 29 δικαίωμα επιλογής. Εάν ο σύνδικος αρνηθεί την εκπλήρωση, ο πωλητής έχει δικαίωμα αποχωρισμού του πράγματος από την πτωχευτική περιουσία, χωρίς ανάγκη προηγούμενης υπαναχώρησης. Ο πωλητής δικαιούται να ασκήσει το δικαίωμα του αυτό μόνο μετά την υποβολή της κατά το άρθρο 70 έκθεσης του συνδίκου.

Συμψηφισμός

- Άρθρο 36.**
1. Η κήρυξη της πτώχευσης δεν θίγει το δικαίωμα του πιστωτή να προτείνει συμψηφισμό ανταπαιτήσής του προς την αντίστοιχη απαίτηση του οφειλέτη, εφόσον οι προϋποθέσεις του συμψηφισμού συνέτρεξαν πριν την κήρυξη της πτώχευσης. Οι απαγορεύσεις συμψηφισμού, όπου ισχύουν, εφαρμόζονται και στην πτώχευση.
 2. Ο συμψηφισμός απαιτήσεων που προκύπτουν από συναλλαγές σε εξωχρηματοπιστωτικά παράγωγα, ρυθμίζεται όπως η κείμενη νομοθεσία προβλέπει.
 3. Ο συμψηφισμός απαιτήσεων που προκύπτουν από εντολές μεταβίβασης επί συστημάτων διακανονισμού πληρωμών και διακανονισμού χρηματοπιστωτικών μέσων, καθώς και με

the context of financial collateral agreements, is made according to the special provisions in relation to these.

IV. Segregation and insolvency assertions

Right of segregation

- Article 37.**
1. He who claims a right *in rem* or a right *in personam* over an object that does not belong to the debtor, is entitled to ask, with an application to the syndic, its segregation from the insolvency estate and to be delivered to him. This is rendered by the syndic only on the permission of the rapporteur. If the application is not accepted, the claim for segregation is exercised against the syndic, on the basis of the general provisions that are applicable depending on the nature of the object of which the segregation is requested.
 2. If the object of which the segregation could have been requested, under paragraph 1, has been disposed by the debtor to a third person, with no right, before the declaration of insolvency, or by the syndic after the declaration, the holder of the segregation [NB: right] can request the assignment of the claim, for the consideration, against the third person, if [NB: the consideration] is still due, or the segregation of the consideration from the insolvency estate, if it maintains its identity.
 3. If the segregation, under the previous paragraphs, is impossible, the holder [NB: of the segregation right] participates in the insolvency procedure as an insolvency creditor for the value of the object.
 4. On a fiduciary transfer of title of movables with retention of possession *animus domini* by the debtor, the creditor, as the principal of the object, is entitled to segregate same.

Insolvency assertion

- Article 38.**
1. The right to insolvency assertion has he who delivered merchandise to the debtor, prior to the declaration of insolvency, by reason of consignment for sale or to be sold on his account, as long as these, at the time of the declaration of insolvency, are found, *en nature* in full or in part, in the debtor's insolvency estate.
 2. If the merchandise of paragraph 1 has been sold and the consideration is due at the declaration of insolvency, the sender [NB: of the merchandise for sale]-depositor directly asserts these [NB: the merchandise] at the hands of the buyer.
 3. The beneficiary asserts negotiable instruments, which he has sent, prior to the declaration of insolvency, to the debtor for collection or to be given for specified payments, as long as these are unaltered at the hands of the debtor at the declaration of insolvency.

Sellers assertion

- Article 39.**
1. A right to assert has he who, before the declaration of insolvency has sold merchandise to the debtor, which at the declaration of insolvency have not yet come at the possession of the debtor, or of a third party acting on his account, and as long as the consideration is due in full or in part.
 2. If in the case of the previous paragraph the seller holds the object, he has the right to distraint same.

βάση ρήτρης εκκαθαριστικού συμφηφισμού, στο πλαίσιο συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας, γίνεται κατά τις ειδικές περί αυτών ρυθμίσεις.

IV. Αποχωρισμός και πτωχευτική διεκδίκηση

Δικαίωμα αποχωρισμού

- Άρθρο 37.**
1. Όποιος επικαλείται εμπράγματο ή ενοχικό δικαίωμα σε αντικείμενο που δεν ανήκει στον οφειλέτη, δικαιούται να ζητήσει τον αποχωρισμό του από την πτωχευτική περιουσία και την παράδοση του σ' αυτόν, με αίτηση του προς το σύνδικο. Η απόδοση από τον σύνδικο γίνεται μόνο μετά από άδεια του εισηγητή. Αν η αίτηση δεν γίνει δεκτή, η αξίωση προς αποχωρισμό ασκείται κατά του συνδίκου με βάση τις γενικές διατάξεις που ισχύουν ανάλογα με τη φύση του αντικειμένου του οποίου ζητείται ο αποχωρισμός.
 2. Εάν το αντικείμενο, του οποίου μπορούσε να ζητηθεί ο αποχωρισμός, κατά την παράγραφο 1, έχει εκποιηθεί από τον οφειλέτη σε τρίτο, χωρίς δικαίωμα, πριν την κήρυξη της πτώχευσης, ή μετά την κήρυξη της από τον σύνδικο, ο δικαιούχος σε αποχωρισμό μπορεί να απαιτήσει την εκχώρηση της απαίτησης κατά του τρίτου στην αντιπαροχή, εάν αυτή ακόμα οφείλεται ή τον αποχωρισμό της αντιπαροχής από την πτωχευτική περιουσία, εάν αυτή διατηρεί την ταυτότητα της.
 3. Εάν ο αποχωρισμός, κατά τις προηγούμενες παραγράφους, είναι αδύνατος, ο δικαιούχος συμμετέχει στην πτωχευτική διαδικασία ως πτωχευτικός πιστωτής με βάση την αξία του αντικειμένου.
 4. Επί καταπιστευτικής μεταβίβασης κυριότητας κινητού με διατήρηση της νομής από τον οφειλέτη, ο πιστωτής, ως κύριος του πράγματος, δικαιούται σε αποχωρισμό του.

Πτωχευτική διεκδίκηση

- Άρθρο 38.**
1. Δικαίωμα διεκδίκησης έχει εκείνος που πριν την κήρυξη της πτώχευσης παρέδωσε εμπορεύματα στον οφειλέτη λόγω παρακαταθήκης προς πώληση ή για να πωληθούν για λογαριασμό του, εφόσον αυτά, κατά την κήρυξη της πτώχευσης, βρίσκονται στην πτωχευτική περιουσία του οφειλέτη αναλλοίωτα εν όλω ή εν μέρει.
 2. Εάν τα εμπορεύματα της παραγράφου 1 έχουν πωληθεί και το τίμημα οφείλεται κατά την κήρυξη της πτώχευσης, ο παραγγελέας - παρακαταθέτης διεκδικεί ευθέως αυτό στα χέρια του αγοραστή.
 3. Ο δικαιούχος διεκδικεί αξιόγραφα, τα οποία πριν την κήρυξη της πτώχευσης είχε αποστείλει στον οφειλέτη για να εισπραχθούν ή να διατεθούν για καθορισμένες πληρωμές, εφόσον αυτά κατά την κήρυξη της πτώχευσης βρίσκονται στα χέρια του οφειλέτη αυτούσια.

Διεκδίκηση πωλητή

- Άρθρο 39**
1. Δικαίωμα διεκδίκησης έχει εκείνος που πριν την κήρυξη της πτώχευσης είχε πωλήσει εμπορεύματα στον οφειλέτη, τα οποία κατά την κήρυξη της πτώχευσης δεν έχουν ακόμα περιέλθει στην κατοχή του οφειλέτη ή τρίτου που ενεργεί για λογαριασμό του και εφόσον το τίμημα οφείλεται εν όλω ή εν μέρει.
 2. Αν στην περίπτωση της προηγούμενης παραγράφου ο πωλητής κατέχει το πράγμα, έχει δικαίωμα επίσχεσης αυτού.

Exercise of assertion

- Article 40.**
1. The syndic, with the concurring opinion of the rapporteur, decides on the application of assertion. When the syndic or the creditor object, the matter is decided by the insolvency court.
 2. In the cases of article 39 the syndic is entitled to exercise the right of option of paragraph 29.

V. Insolvency Avoidance

Rule

- Article 41.** Acts of the debtor, conducted within the time as of the cessation of payments until the declaration of insolvency (suspect period) and which are detrimental to the group of creditors are avoided or can be avoided by the syndic in accordance with the provisions of the following articles.

Mandatorily avoidable acts

- Article 42.** The following acts are considered detrimental and are avoided:
- a. Donations and gratuitous transactions in general, as well as these in which the consideration that the debtor received was disproportionately smaller in relation to his dispensation. Common donations made for reasons of social dignity or for reasons of moral duty are excluded, as well as the acts conducted freely by the debtor in fulfilling a legal obligation and dispensations for the economic or professional restitution of his children, if the dispositions are proportionate to his financial state and have not resulted to a substantial decrease of the debtor's assets.
 - b. Payments of non matured debts.
 - c. Payments of matured debts by another mean and not in cash or by the agreed consideration.
 - d. Creation of security *in rem*, including the registration of prenotice of mortgage or the granting of other securities of contractual nature for pre-existing obligations, for which the debtor had not assumed a corresponding obligation to [NB: provide] security, or for securing new obligations that were assumed by the debtor so as to replace those that pre-existed.

Potentially avoidable acts

- Article 43.**
1. Every bilateral act by the debtor or payment by him of his matured debts that was made after the cessation of payments and before the declaration of his insolvency may be revoked, if the counter party, at the time the act was conducted, was aware that the debtor has ceased his payments and that act was detrimental for the creditors group.
 2. The knowledge of the counter party is presumed, if during the conduct of the act was, the

Άσκηση της διεκδίκησης

- Άρθρο 40.**
1. Επί της αίτησης διεκδίκησης αποφαινεται ο σύνδικος με σύμφωνη γνώμη του εισηγητή. Αν υπάρχει αντίρρηση από τον σύνδικο ή πιστωτή, αποφαινεται το πτωχευτικό δικαστήριο.
 2. Στις περιπτώσεις του άρθρου 39 ο σύνδικος δικαιούται να ασκήσει το κατά τις διατάξεις του άρθρου 29 δικαίωμα επιλογής.

V. Πτωχευτική ανάκληση

Κανόνας

- Άρθρο 41.** Πράξεις του οφειλέτη που διενεργήθηκαν εντός του χρόνου που περιλαμβάνεται από την παύση των πληρωμών μέχρι την κήρυξη της πτώχευσης (ύποπτη περίοδος) και είναι επιζήμιες για την ομάδα των πιστωτών ανακαλούνται ή μπορούν να ανακληθούν από τον σύνδικο κατά τις διατάξεις των επόμενων άρθρων.

Πράξεις υποχρεωτικής ανάκλησης

- Άρθρο 42.** Λογίζονται ότι είναι επιζήμιες και ανακαλούνται οι ακόλουθες πράξεις:
- α. Δωρεές και χαριστικές γενικά δικαιιοπραξίες, καθώς και αυτές στις οποίες η αντιπαροχή που έλαβε ο οφειλέτης ήταν δυσανάλογα μικρή σε σχέση με τη δική του παροχή. Εξαιρούνται οι συνήθεις δωρεές που γίνονται για λόγους κοινωνικής ευπρέπειας ή από λόγους ηθικού καθήκοντος, καθώς και πράξεις από ελευθεριότητα που διενεργήθηκαν από τον οφειλέτη σε εκπλήρωση νομικής υποχρέωσης και παροχές προς οικονομική ή επαγγελματική αποκατάσταση των τέκνων του, εφόσον οι παροχές είναι ανάλογες προς την περιουσιακή του κατάσταση και δεν επέφεραν ουσιώδη ελάττωση της περιουσίας του οφειλέτη.
 - β. Πληρωμές μη ληξιπρόθεσμων χρεών.
 - γ. Πληρωμές ληξιπρόθεσμων χρεών με άλλο τρόπο και όχι με μετρητά ή με τη συμφωνηθείσα παροχή.
 - δ. Σύσταση εμπράγματης ασφάλειας, συμπεριλαμβανόμενης και της εγγραφής προσημείωσης υποθήκης ή παροχή άλλων ασφαλειών ενοχικής φύσεως για προϋπάρχουσες υποχρεώσεις, για την εξασφάλιση των οποίων ο οφειλέτης δεν είχε αναλάβει αντίστοιχη υποχρέωση ή για την εξασφάλιση νέων υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν από τον οφειλέτη σε αντικατάσταση εκείνων που προϋπήρχαν.

Πράξεις δυνητικής ανάκλησης

- Άρθρο 43.**
1. Κάθε αμφοτεροβαρής πράξη του οφειλέτη ή πληρωμή από αυτόν ληξιπρόθεσμων χρεών του που έγινε μετά την παύση των πληρωμών και πριν την κήρυξη της πτώχευσης, μπορεί να ανακληθεί, εάν ο αντισυμβαλλόμενος κατά τη διενέργεια της πράξης γνώριζε ότι ο οφειλέτης είχε παύσει τις πληρωμές του και η πράξη ήταν επιζήμια για την ομάδα των πιστωτών.

debtor's spouse or a blood relative up to a third degree or by marriage up to a second degree or a person with whom the debtor was living together the last year before the conduct of the act. For legal persons that are counter parties the presumption of knowledge concerns the abovementioned persons, if during the conduct of the act, these had the capacity of a founder or director or its manager. The presumption does no longer apply, if the action for avoidance was raised after the lapse of a year from the declaration of insolvency. If the debtor is a legal person, the knowledge of the counter party is presumed for the persons connected with the debtor in accordance with article 32 of I. 4308/2014.

Malicious damage to creditors

Article 44. Acts of the debtor made within the last five years preceding the declaration of insolvency, with intent to harm the creditors or to benefit others, are avoided if the third party with whom he contracted had knowledge of the debtor's malicious intention at the time of performing the act.

Excluded actions

Article 45. There are not avoided:

- Normal acts of the professional or business activities of the debtor performed under ordinary conditions and within the limits of his ordinary transactions.
- Acts of the debtor, which the law specifically excludes from the application of the rules on avoidance, invalidity or nullity of acts performed within the suspect period.
- Acts performed by the debtor during the stage of performing the reorganization plan in case of returning to liquidation due to an inability to perform [NB: the plan].
- Grants of the debtor for which the counter contracting party paid immediately an equivalent consideration in cash.
- Acts that took place with the agreement or in execution of the rehabilitation agreement.

Special provisions on financial transactions

Article 46.

- The validity or avoidance of liquidation that was conducted or the granting of collateral in the context of transactions in the derivatives market, is governed by the provisions applicable to the relevant stock market.
- The validity or avoidance of agreements for providing financial collateral under such agreements is governed by the provisions applicable to the relevant agreements.
- The validity or avoidance of clearing of payment transactions or those involved in payment or settlement system or a financial market is governed by the provisions applicable to such transactions.

2. Τεκμαίρεται η γνώση του αντισυμβαλλομένου, εάν κατά τη διενέργεια της πράξης ήταν σύζυγος του οφειλέτη ή συγγενής εξ αίματος μέχρι και τρίτου βαθμού ή εξ αγχιστείας μέχρι δεύτερου βαθμού ή πρόσωπο με το οποίο ο οφειλέτης συζούσε το τελευταίο έτος πριν τη διενέργεια της πράξης. Επί αντισυμβαλλόμενου νομικού προσώπου το τεκμήριο της γνώσης αφορά τα ως άνω πρόσωπα, εφόσον κατά τη διενέργεια της πράξης είχαν την ιδιότητα του ιδρυτή ή διοικητή ή διευθυντή ή διαχειριστή του. Το τεκμήριο δεν ισχύει, εάν η ανακλητική αγωγή εγερθεί μετά την παρέλευση έτους από την κήρυξη της πτώχευσης. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο, η γνώση του αντισυμβαλλομένου τεκμαίρεται για τα πρόσωπα που συνδέονται με τον οφειλέτη σύμφωνα με το άρθρο 32 του ν. 4308/2014.

Δόλια βλάβη των πιστωτών

Άρθρο 44. Πράξεις του οφειλέτη που διενεργήθηκαν την τελευταία πενταετία πριν την κήρυξη της πτώχευσης, με δόλο αυτού να ζημιώσει τους πιστωτές του ή να ωφελήσει ορισμένους σε βάρος άλλων, ανακαλούνται, εάν ο τρίτος με τον οποίο συμβλήθηκε, κατά το χρόνο της διενέργειας της πράξης γνώριζε το δόλο του οφειλέτη.

Εξαιρούμενες πράξεις

Άρθρο 45 Δεν ανακαλούνται:

- Συνηθισμένες πράξεις της επαγγελματικής ή επιχειρηματικής δραστηριότητας του οφειλέτη που διενεργήθηκαν κάτω από κανονικές συνθήκες και μέσα στα όρια των συνήθων συναλλαγών του.
- Πράξεις του οφειλέτη που ρητά ο νόμος τις εξαιρεί από την εφαρμογή των ρυθμίσεων περί ανάκλησης, ακυρότητας ή ακυρωσίας πράξεων που έγιναν μέσα στην ύποπτη περίοδο.
- Πράξεις που διενεργούνται από τον οφειλέτη κατά το στάδιο εκπλήρωσης του σχεδίου αναδιοργάνωσης, σε περίπτωση επαναφοράς σε εκκαθάριση λόγω αδυναμίας εκπλήρωσης.
- Παροχή του οφειλέτη, για την οποία ο αντισυμβαλλόμενος κατέβαλε άμεσα ισοδύναμη αντιπαροχή σε μετρητά.
- Πράξεις που έλαβαν χώρα με τη συμφωνία ή σε εκτέλεση συμφωνίας εξυγίανσης.

Ειδικές ρυθμίσεις επί χρηματοοικονομικών συναλλαγών

Άρθρο 46.

- Το κύρος ή το ανακλητό εκκαθάρισης που συντελέστηκε ή της παροχής εξασφάλισης στα πλαίσια των συναλλαγών σε χρηματιστηριακή αγορά παραγώγων, ρυθμίζεται από τις διατάξεις που ισχύουν στη σχετική χρηματιστηριακή αγορά.
- Το κύρος ή το ανακλητό των συμφωνιών παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας με βάση τέτοιες συμφωνίες ρυθμίζεται από τις διατάξεις που ισχύουν για τις σχετικές συμφωνίες.
- Το κύρος ή το ανακλητό του συμφηφισμού, των πληρωμών ή συναλλαγών αυτών που συμμετέχουν σε σύστημα πληρωμών ή διακανονισμού ή σε χρηματαγορά ρυθμίζεται από τις διατάξεις που ισχύουν για τις σχετικές συναλλαγές.

Payment of negotiable instrument

Article 47. Regarding the payment of a negotiable instrument by the debtor within the suspect period, the avoidance action can be directed only against the issuer of a bill of exchange and first endorser of a promissory note and checks and only if these had knowledge at the time of issuance or endorsement of a negotiable instrument, respectively, that the payee of the Bill of Exchange or the issuer of the promissory note and check had ceased his payments.

Judgement – Legalisation

Article 48.

1. Acts concluded within the suspect period are avoided by decision of the insolvency court.
2. The avoidance action is exercised by the syndic. It may be also exercised by a creditor, if he has requested the syndic in writing to exercise same pertinent to a specific act and for a specific legal reason and the syndic did not exercise it within two (2) months from receiving the creditor's written request.
3. The avoidance action is directed against him or those who had taken part in the act under revocation as well as against his heirs or other universal successors or a *male fide* special successor.
4. The avoidance is not precluded on the grounds that an enforceable title has been issued for the act under revocation or that the right arising from same was acquired through enforcement.

Consequences of Judgment

Article 49.

1. Anyone who has acquired, through an avoidable act, an asset of the debtor, is required to retransfer it to the insolvency estate. If the physical retransfer is not possible, the obligation is governed by the provisions for unjust enrichment, applied by analogy.
2. The recipient of a donation is obliged to return only such enrichment, unless he had knowledge or under the circumstances could have had knowledge that the gratuitous dispensation causes damage to the group of creditors.
3. If the insolvency court finds that he who contracted with the debtor acted in bad faith, may compel him to redress the damage caused by the action to the group of creditors.

Claims of the counter contracting party

Article 50.

1. If with the avoidable dispensation a claim was satisfied, with the retransfer of same the claim revives.
2. In case of avoidance of a bilaterally onerous act, the counter contracting party, provided that he returns the dispensation, has a claim for such counter dispensation as a group creditor, if such counter dispensation continues to maintain its identity in the insolvency estate or if the latter has increased by the value of the counter dispensation, otherwise he is satisfied as an insolvency creditor.

Πληρωμή χρηματογράφων

Άρθρο 47. Επί πληρωμής χρηματογράφων από τον οφειλέτη μέσα στην ύποπτη περίοδο, η ανακλητική αξίωση μπορεί να στραφεί μόνον κατά του εκδότη συναλλαγματικής και του πρώτου οπισθογράφου γραμματίου σε διαταγή και επιταγής και μόνον εφόσον αυτοί γνώριζαν ότι κατά το χρόνο έκδοσης ή οπισθογράφησης αντίστοιχα του χρηματογράφου, ο πληρωτής επί συναλλαγματικής ή ο εκδότης επί γραμματίου σε διαταγή και επιταγής είχε παύσει τις πληρωμές του.

Δικαστική απόφαση - Νομοποίησης

Άρθρο 48.

1. Οι πράξεις που έγιναν στην ύποπτη περίοδο ανακαλούνται με απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου.
2. Την ανακλητική αξίωση ασκεί ο σύνδικος. Μπορεί να την ασκήσει και πιστωτής, εφόσον είχε ζητήσει εγγράφως από τον σύνδικο την άσκηση της για συγκεκριμένη πράξη και για συγκεκριμένο νόμιμο λόγο και ο σύνδικος δεν την άσκησε μέσα σε δύο (2) μήνες από τη λήψη του γραπτού αιτήματος του πιστωτή.
3. Η ανακλητική αγωγή απευθύνεται κατ' εκείνου ή εκείνων που είχαν λάβει μέρος στην υπό ανάκληση πράξη, καθώς και κατά των κληρονόμων ή άλλων καθολικών διαδόχων τους ή του κακόπιστου ειδικού διαδόχου.
4. Η ανάκληση δεν εμποδίζεται εκ του λόγου ότι για την υπό ανάκληση πράξη έχει εκδοθεί τίτλος εκτελεστός ή το εξ αυτής δικαίωμα αποκτήθηκε μέσω αναγκαστικής εκτέλεσης.

Συνέπειες της απόφασης

Άρθρο 49.

1. Όποιος με ανακαλούμενη πράξη απέκτησε περιουσιακό στοιχείο του οφειλέτη, υποχρεούται να το επαναμεταβιβάσει στην πτωχευτική περιουσία. Εάν η αυτούσια επαναμεταβίβαση δεν είναι δυνατή, η υποχρέωση ρυθμίζεται από τις διατάξεις περί αδικαιολογήτου πλουτισμού, εφαρμοζόμενες αναλόγως.
2. Ο λήπτης δωρεάς υποχρεούται να επιστρέψει μόνο τον πλουτισμό, εκτός εάν γνώριζε ή κατά τις περιστάσεις μπορούσε να γνωρίζει ότι με τη χαριστική παροχή επέρχεται ζημία της ομάδας των πιστωτών.
3. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο κρίνει ότι αυτός που συμβλήθηκε με τον οφειλέτη ενήργησε κακόπιστα, μπορεί να τον υποχρεώσει σε αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε από την πράξη στην ομάδα των πιστωτών.

Αξιώσεις του αντισυμβαλλομένου

Άρθρο 50

1. Εάν με την ανακαλούμενη παροχή είχε εξοφληθεί απαίτηση, με την επαναμεταβίβασή της η απαίτηση επανέρχεται σε ισχύ.
2. Σε περίπτωση ανάκλησης αμφοτεροβαρούς πράξης, ο αντισυμβαλλόμενος, εφόσον επιστρέφει την παροχή, έχει αξίωση στην αντιπαροχή του ως ομαδικός πιστωτής, εάν η αντιπαροχή εξακολουθεί να διατηρεί την ταυτότητά της στην πτωχευτική περιουσία ή η τελευταία αυξήθηκε κατά την αξία της αντιπαροχής, άλλως ικανοποιείται ως πτωχευτικός πιστωτής.

Time bar of avoidance action

Article 51. The avoidance action is time barred with the lapse of one (1) year from the day the syndic obtained knowledge of the act and in any case after the lapse of two (2) years from the declaration of the insolvency.

CHAPTER THREE THE BODIES OF INSOLVENCY

I. General Provision

The bodies of the insolvency

Article 52. The bodies of the insolvency are: the insolvency court, the [NB: Judge] rapporteur, the syndic, and the creditors meeting.

II. The insolvency court

Competence

Article 53. The insolvency court is the multi member court of first instance that declared the insolvency (article 4). It exercises the supreme supervision in the administration of the operations of insolvency. It has the competence to try the disputes specifically defined in this code, but also all arising from the insolvency and as result of the declaration of same.

Procedure

Article 54.

1. The insolvency court tries every case that is referred to it, without exception, under the procedure of voluntary jurisdiction (Articles 741 et seq Code of Civil Procedure). Interventions (supplementary or principal) before [NB: the court] are lodged also with a statement recorded in the minutes.
2. Unless otherwise specified in this code, the cases before the insolvency court are set for hearing within twenty (20) days and the summon is effected ten (10) days before the hearing, the judgment is issued within fifteen (15) days from the date of the hearing.

Opposition, appeal and appeal in cassation

Article 55. Unless otherwise specified in this code, decisions of the insolvency court are subject to an opposition following judgment in default, an appeal and appeal in cassation solely for the grounds of Article 559 (1)(4)(14)(16)(17) and (19) of the Code of Civil Procedure. The decisions of the court as to the appointment or replacement of the rapporteur or the syndic and those concerning the granting of aid to the debtor or his family are not subject to an opposition following judgment in default or appeal or appeal in cassation.

Παραγραφή της ανακλητικής αξίωσης

Άρθρο 51. Η ανακλητική αξίωση παραγράφεται με την παρέλευση ενός (1) έτους από την ημέρα που ο σύνδικος έλαβε γνώση της πράξης και σε κάθε περίπτωση μετά παρέλευση δύο (2) ετών από την κήρυξη της πτώχευσης.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΡΙΤΟ ΟΡΓΑΝΑ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

I. Γενική διάταξη

Τα όργανα της πτώχευσης

Άρθρο 52. Τα όργανα της πτώχευσης είναι: το πτωχευτικό δικαστήριο, ο εισηγητής, ο σύνδικος και η συνέλευση των πιστωτών.

II. Το πτωχευτικό δικαστήριο

Αρμοδιότητα

Άρθρο 53. Πτωχευτικό δικαστήριο είναι το πολυμελές πρωτοδικείο που κήρυξε την πτώχευση (άρθρο 4). Ασκεί την ανώτατη εποπτεία στη διεύθυνση των εργασιών της πτώχευσης. Έχει αρμοδιότητα να δικάζει τις διαφορές που ειδικά ορίζονται στον παρόντα κώδικα, αλλά και όσες αναφέρονται από την πτώχευση και λόγω της κήρυξής της.

Διαδικασία

Άρθρο 54.

1. Το πτωχευτικό δικαστήριο δικάζει κάθε υπόθεση που υπάγεται σ' αυτό, χωρίς εξαίρεση, κατά τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας (άρθρα 741 επ. Κ.Πολ.Δ.). Οι παρεμβάσεις (πρόσθετες ή κύριες) ενώπιόν του ασκούνται και με δήλωση που καταχωρείται στα πρακτικά.
2. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κώδικα, οι υποθέσεις ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου προσδιορίζονται εντός είκοσι (20) ημερών και η κλήτευση γίνεται προ δέκα (10) ημερών, η δε απόφαση εκδίδεται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τη συζήτηση.

Ανακοπή, έφεση και αναίρεση

Άρθρο 55. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κώδικα, οι αποφάσεις του πτωχευτικού δικαστηρίου υπόκεινται σε ανακοπή ερημοδικίας, έφεση και αναίρεση μόνο για τους λόγους του άρθρου 559 αριθ. 1, 4, 14, 16, 17 και 19 του Κ.Πολ.Δ. Δεν υπόκεινται σε ανακοπή ερημοδικίας ή έφεση ή αναίρεση οι αποφάσεις του δικαστηρίου περί διορισμού ή αντικατάστασης του εισηγητή ή του συνδίκου και περί χορήγησης βοηθημάτων προς τον οφειλέτη ή την οικογένειά του.

Insolvency opposition

Article 56. The decision declaring insolvency, as well as the decision that alters the time of cessation of payments is subject to an opposition. The opposition is directed against the syndic and lodged before the court which issued the decision, by the debtor and anyone with a legitimate interest, within thirty (30) days after the publication of the decision in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund.

Revocation Petition

Article 57.

1. The decision declaring the insolvency may be revoked at the request of the debtor, by the court, which declared the insolvency, if the creditors who participated in the procedure for the declaration of the insolvency as well as those emerging from the file, have been satisfied or consent to it. The satisfaction and approval of creditors is proven only in writing with a certification of the authenticity of signatures by a public authority. The decision declaring the insolvency may be revoked upon the application of anyone, who has a legitimate interest or upon the rapporteur's proposal, provided that the conditions of Article 758 Code of Civil Procedure are met. For the admissibility of the hearing of the application for revocation, the rapporteur's report must be produced to the insolvency court.
2. The application may be submitted until the closing of the insolvency under Article 164. The decision to revoke, at the request of the debtor under paragraph 1 section a, has a retroactive effect and once it is published, the insolvency is deemed that it had never been declared. The revocation of paragraph 1 section c does not have retroactive effect, unless specifically determined by the insolvency court.
3. In any case, the revocation shall not affect the acts validly conducted while the insolvency decision was in force.
4. The revocation decision is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund. An opposition following judgment in default and a third party opposition shall be lodged within a deadline of thirty (30) days as of the publication of same. In all other instances, the provisions in Articles 756 *et seq* Code of Civil Procedure apply.

III. The rapporteur

Appointment of rapporteur

Article 58.

1. A First Instance Court Judge serving in the First Instance Court is appointed as an insolvency rapporteur. In the first instance courts of Athens, Piraeus and Thessaloniki, up to three of the Presidents of First Instance that serve in these are set as rapporteurs of insolvencies for two (2) court years, by decision of the plenary session of the court, for exclusive occupation. Their ability to particularly exercise their duties for as long as possible, also within the context of the renewal of their term of office as rapporteurs, is of fundamental consideration for the appointment of the insolvency rapporteur.
2. In all other first instance courts, the rapporteur is appointed by a decision of the insolvency court. The rapporteur is replaced in the same way.
3. In the insolvency of a general or limited partnership, the same rapporteur is appointed for the company and general partners, who are also declared insolvent.

Πτωχευτική ανακοπή

Άρθρο 56. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση, καθώς και εκείνη που μεταβάλλει χρόνο παύσης των πληρωμών, υπόκεινται σε ανακοπή. Η ανακοπή απευθύνεται κατά του συνδίκου και ασκείται ενώπιον του δικαστηρίου που εξέδωσε την απόφαση από τον οφειλέτη και οποιονδήποτε έχει έννομο συμφέρον, εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη δημοσίευση της απόφασης στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών.

Αίτηση ανάκλησης

Άρθρο 57.

1. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση μπορεί να ανακληθεί μετά από αίτηση του οφειλέτη από το δικαστήριο που κήρυξε την πτώχευση, εφόσον ικανοποιήθηκαν ή συναινούν οι πιστωτές που μετείχαν στη διαδικασία κήρυξης της πτώχευσης, καθώς και εκείνοι που προκύπτουν από το φάκελο. Η ικανοποίηση και η συναίνεση των πιστωτών αποδεικνύεται μόνο εγγράφως, με βεβαιωμένη τη γνησιότητα της υπογραφής τους από δημόσια αρχή. Η απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση μπορεί να ανακληθεί και με αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον ή με πρόταση του εισηγητή, αν συντρέχουν οι προϋποθέσεις του άρθρου 758 Κ.Πολ.Δ.. Για το παραδεκτό της συζήτησης της αίτησης ανάκλησης πρέπει να προσκομίζεται στο πτωχευτικό δικαστήριο έκθεση του εισηγητή.
2. Η αίτηση μπορεί να υποβληθεί μέχρι την περάτωση της πτώχευσης κατά το άρθρο 164. Η απόφαση για την ανάκληση, μετά από αίτηση του οφειλέτη κατά την παράγραφο 1 εδάφιο α', έχει αναδρομική ισχύ και από τη δημοσίευσή της η πτώχευση θεωρείται ότι δεν κηρύχθηκε ποτέ. Η ανάκληση κατά την παράγραφο 1 εδάφιο γ' δεν έχει αναδρομική ισχύ, εκτός αν το ορίσει ειδικά το πτωχευτικό δικαστήριο.
3. Σε κάθε περίπτωση, από την ανάκληση δεν θίγονται οι πράξεις που έγκυρα ενεργήθηκαν κατά τη διάρκεια της ισχύος της πτωχευτικής απόφασης.
4. Η περί ανακλήσεως απόφαση δημοσιεύεται και στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών. Ανακοπή ερημοδικίας και τριτανakoπή ασκούνται εντός προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από της δημοσιεύσεως αυτής. Κατά τα λοιπά, ισχύουν τα προβλεπόμενα στις διατάξεις των άρθρων 756 επ. Κ.Πολ.Δ.

III. Ο εισηγητής

Ορισμός εισηγητή

Άρθρο 58.

1. Εισηγητής στην πτώχευση ορίζεται πρωτοδίκης που υπηρετεί στο πρωτοδικείο. Στα πρωτοδικεία Αθηνών, Πειραιά και Θεσσαλονίκης, εισηγητές των πτωχεύσεων ορίζονται για δύο (2) δικαστικά έτη, με απόφαση της ολομέλειας τους, έως τρεις από τους προέδρους πρωτοδικών που υπηρετούν σε αυτά, κατ' αποκλειστική απασχόληση. Για τον ορισμό των εισηγητών των πτωχεύσεων βαρύνουσα σημασία έχει ιδίως η δυνατότητα άσκησης των καθηκόντων τους για όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, στο πλαίσιο και της ανανέωσης της θητείας τους ως εισηγητών.
2. Στα λοιπά πρωτοδικεία, ο εισηγητής ορίζεται με την απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου. Με τον ίδιο τρόπο αντικαθίσταται ο εισηγητής.
3. Επί πτώχευσης ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρίας, εισηγητής ορίζεται ο ίδιος για την εταιρία και τα ομόρρυθμα μέλη της που συμπτωχεύουν.

Duties of the rapporteur on the administration of insolvency

- Article 59.**
1. The rapporteur has a duty, immediately after the declaration of insolvency, to procure for the notification of the syndic regarding his appointment. He has a duty to supervise and expedite the operations of the insolvency, to order all emergency measures for safeguarding the insolvency estate and presides over the meeting of creditors.
 2. He supervises the work of the syndic and, if applicable, may request the replacement of the syndic. He provides the syndic, the permission to trade or sell merchandise and in general movable and immovable assets of the estate, where provided in this code.
 3. In any case, the rapporteur also has the responsibilities specifically defined in this code, but also for any act necessary in the context and for the fulfilment of his duties and responsibilities even if not specifically provided herein.

Orders of the rapporteur

- Article 60.**
1. The rapporteur with a reasoned order decides for the issues mentioned in this code and grants the permits provided [NB in this code]. Also, he decides within three (3) days on all disputes of the syndic, with the creditors and other parties involved in insolvency proceedings and in any other case in which competence is conferred upon him under this code. Before the issuance of the above orders, anyone having a legitimate interest is allowed to submit to the rapporteur a written memo and invoke and furnish the relevant documents.
 2. Unless this code provides otherwise, against the decisions on his disputes with the syndic, or the creditors or other parties involved in the insolvency, those who have a legitimate interest are allowed to file a challenge before the insolvency court. The challenge, unless otherwise specified in this code shall be lodged within ten (10) days as of the issuance of the order and tried within eight (8) days, and the insolvency court rules on it irrevocably, within ten (10) days from the hearing. The challenge in the insolvency court does not stay the enforcement of the orders of the rapporteur, but the President of the insolvency court may, at the request of the applicant, order the stay of execution by applying the proceedings of conservative measures (Article 682 et seq CCP).
 3. On disputes brought before the insolvency court, the rapporteur is obliged to always submit a relevant report, without which the hearing is inadmissible.

Investigative duties of the rapporteur

- Article 61.**
- The rapporteur can examine the debtor without an oath and [NB: can examine] under oath its representatives and employees, in relation to everything concerning the drafting of the balance sheet and the circumstances and causes of insolvency. Copies of depositions are also transmitted by the rapporteur to the competent prosecutor, in case of a person's criminal liability. In

Καθήκοντα του εισηγητή επί της διοίκησης της πτώχευσης

- Άρθρο 59.**
1. Ο εισηγητής οφείλει αμέσως μετά την κήρυξη της πτώχευσης να μεριμνήσει για την ειδοποίηση του συνδίκου περί του διορισμού του. Έχει καθήκον να επιτηρεί και να επιταχύνει τις εργασίες της πτώχευσης, να διατάσσει όλα τα κατεπείγοντα μέτρα προς διασφάλιση της πτωχευτικής περιουσίας και προεδρεύει στη συνέλευση των πιστωτών.
 2. Επιβλέπει το έργο του συνδίκου και, αν συντρέχει σχετική περίπτωση, μπορεί να ζητήσει την αντικατάστασή του. Παρέχει στο σύνδικο, την άδεια εμπορίας ή εκποίησης εμπορευμάτων και εν γένει κινητών, και ακινήτων της πτώχευσης, όπου προβλέπεται στον παρόντα κώδικα.
 3. Σε κάθε περίπτωση ο εισηγητής έχει και τις αρμοδιότητες που ειδικά ορίζονται στον παρόντα κώδικα, αλλά και για κάθε πράξη αναγκαία στα πλαίσια και για την εκπλήρωση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που του παρέχονται με τον παρόντα κώδικα, έστω και αν ειδικά δεν προβλέπονται σ' αυτόν.

Διατάξεις του εισηγητή

- Άρθρο 60.**
1. Ο εισηγητής με αιτιολογημένη διάταξη του αποφαινεται επι των ζητημάτων που αναφέρονται στον παρόντα κώδικα και παρέχει τις προβλεπόμενες άδειες. Επίσης, αποφασίζει, εντός τριών (3) ημερών, επί όλων των διενέξεων του συνδίκου, με τους πιστωτές και τους λοιπούς εμπλεκόμενους στη διαδικασία της πτώχευσης και σε κάθε άλλη περίπτωση που έχει αρμοδιότητα κατά τον παρόντα κώδικα. Πριν από την έκδοση των ως άνω διατάξεων επιτρέπεται σε καθένα που έχει έννομο συμφέρον να καταθέσει στον εισηγητή έγγραφο υπόμνημα και να επικαλεστεί και να προσκομίσει σχετικά έγγραφα.
 2. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κώδικα, όποιος έχει έννομο συμφέρον μπορεί να ασκήσει προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου κατά των διατάξεων του εισηγητή της προηγούμενης παραγράφου, καθώς και κατά των αποφάσεων επί των διενέξεων του ίδιου με τον σύνδικο ή τον πιστωτή ή με άλλους εμπλεκόμενους στην πτώχευση. Η προσφυγή, εφόσον δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα κώδικα, ασκείται εντός δέκα (10) ημερών από την έκδοση της διάταξης και εκδικάζεται εντός οκτώ (8) ημερών, το δε πτωχευτικό δικαστήριο αποφαινεται επ' αυτής αμετακλήτως, εντός δέκα (10) ημερών από τη συζήτηση. Η προσφυγή στο πτωχευτικό δικαστήριο δεν αναστέλλει την εκτέλεση των διατάξεων του εισηγητή, μπορεί όμως ο πρόεδρος του πτωχευτικού δικαστηρίου, μετά από αίτηση του προσφεύγοντος, να διατάξει την αναστολή εκτελέσεως, κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων (άρθρα 682 επ. Κ.Πολ.Δ.).
 3. Επί των διενέξεων που φέρονται ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, ο εισηγητής είναι υποχρεωμένος να υποβάλλει πάντοτε σχετική έκθεση, χωρίς την οποία είναι απαράδεκτη η συζήτηση.

Ανακριτικά καθήκοντα του εισηγητή

- Άρθρο 61.**
- Ο εισηγητής μπορεί να εξετάσει ανωμότη τον οφειλέτη και ενόρκως τους αντιπροσώπους και υπαλλήλους του, σχετικά με ό,τι αφορά τη σύνταξη του ισολογισμού και τις περιστάσεις και τις αιτίες της πτώχευσης. Αντίγραφα των καταθέσεων διαβιβάζει ο εισηγητής και προς τον αρμόδιο εισαγγελέα, αν συντρέχει περίπτωση ποινικής ευθύνης κάποιου προσώπου.

particular, the rapporteur may assign to special investigators of the Financial and Economic Crime Unit (SDOE) or to other auditing bodies of the Administration the carrying out of specific investigating acts, such as audits and drafting of the relevant report or receiving copies of the tax and other books and records of the debtor, who has been declared insolvent, so as to ascertain the true financial position and the estate of the latter.

Imposition of sanctions against the debtor

- Article 62.**
1. If the debtor refuses to appear, , before the syndic or the rapporteur, and provided that he was duly notified two (2) days in advance, the rapporteur imposes upon him a penalty between five hundred (500) to two thousand (2,000) euro for the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB) which is collected in accordance with the provisions of KEDE. After the second notification to the debtor to appear that fails, the rapporteur may proceed to transmission of a report to the competent First Instance Court public prosecutor against him [NB: the debtor] for disobedience in accordance with the provision of article 169 of the Penal Code.
 2. The rapporteur may order the necessary in his judgment measures to ensure the presence and collaboration of the insolvent, where required, in the insolvency procedure.

IV. The syndic

Who is appointed syndic

- Article 63.**
1. The insolvency court, with the decision of article 7, appoints as a syndic the person that possessan insolvency practitioner license in accordance with the presidential degree for the regulation of the profession of the insolvency practitioner, which will be issued by the authorization of para. 22 of subparagraph C3 of para. C of article 2 of I. 4336/2016 (A' 94) as the above para. 22 was finally replaced by article 51 of I. 4423/2016 (A' 182). The selection of the syndic from the insolvency court is made at its discretion, having taken into consideration the provisions in force for the insolvency practitioner.
 2. Cannot be appointed as a syndic a person who:
 - a) is connected with the debtor, and in case of legal persons with any of the natural persons who participate in their administration or exercise control over them with a blood or by marriage relationship in a straight line indefinitely or by adoption and indirectly until the fourth grade or is or was a same to same;
 - b) is connected with the debtor or a person that controls or is controlled by the debtor with a contractual relationship;
 - c) five years prior to the filing of the insolvency application:
 - (aa) participated in the management or representation of the debtor's business or
 - (bb) had the capacity of an auditor of the debtor's business or
 - d) in the three years prior to the filing of the insolvency application had received directly or indirectly a remuneration or obligation claim of his has been paid by the debtor or

Ειδικότερα, ο εισηγητής μπορεί να αναθέτει σε ειδικούς ανακριτικούς υπαλλήλους του Σώματος Δίωξης Οικονομικού Εγκλήματος (ΣΔΟΕ) ή σε άλλα ελεγκτικά όργανα της Διοίκησης τη διενέργεια συγκεκριμένων ανακριτικών πράξεων, όπως έλεγχο και σύνταξη σχετικής έκθεσης ή λήψη αντιγράφων από τα φορολογικά και λοιπά βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη, ο οποίος έχει κηρυχθεί σε κατάσταση πτωχεύσεως, με σκοπό τη διαπίστωση της πραγματικής οικονομικής κατάστασης και της περιουσίας του τελευταίου.

Επιβολή κυρώσεων κατά του οφειλέτη

- Άρθρο 62.**
1. Αν ο οφειλέτης αρνείται να εμφανιστεί, , ενώπιον του συνδίκου ή του εισηγητή, και εφόσον είχε νομίμως ειδοποιηθεί τουλάχιστον δύο (2) ημέρες πριν από την ημέρα εμφάνισης ο εισηγητής επιβάλλει σ' αυτόν ποινή τάξεως από πεντακάσια (500) έως δύο χιλιάδες (2.000) ευρώ υπέρ του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων – Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ – ΤΑΝ) που εισπράττεται κατά τις διατάξεις του ΚΕΔΕ. Μετά τη δεύτερη, χωρίς αποτέλεσμα, ειδοποίηση εμφάνισης του οφειλέτη, ο εισηγητής μπορεί να προβεί στην αποστολή έκθεσης κατ'αυτού για απείθεια κατά τη διάταξη του άρθρου 169 του Ποινικού Κώδικα στον αρμόδιο εισαγγελέα πλημμελειοδικών.
 2. Ο εισηγητής μπορεί να διατάξει τα αναγκαία κατά την κρίση του μέτρα, προς εξασφάλιση της παρουσίας του πτωχού και σύμπραξης του, όπου απαιτείται, κατά την πτωχευτική διαδικασία.

IV. Ο σύνδικος

Ποιος διορίζεται σύνδικος

- Άρθρο 63.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, με την απόφαση του άρθρου 7, ορίζει ως σύνδικο πρόσωπο το οποίο διαθέτει άδεια διαχειριστή αφερεγγυότητας, σύμφωνα με το προεδρικό διάταγμα για τη ρύθμιση του επαγγέλματος του διαχειριστή αφερεγγυότητας, το οποίο θα εκδοθεί κατ' εξουσιοδότηση της παρ. 22 της υποπαραγράφου Γ3 της παρ. Γ' του άρθρου 2 του ν. 4336/2015 (Α' 94), όπως τελικώς η ανωτέρω παρ. 22 αντικαταστάθηκε με το άρθρο 51 του ν. 4423/2016 (Α' 182). Η επιλογή του συνδίκου από το πτωχευτικό δικαστήριο γίνεται κατά την κρίση του, αφού λάβει υπόψη του τις διατάξεις που ισχύουν για το διαχειριστή αφερεγγυότητας.
 2. Ως σύνδικος δεν μπορεί να διοριστεί πρόσωπο το οποίο:
 - α) συνδέεται με τον οφειλέτη, και επί νομικών προσώπων με κάποιο από τα φυσικά πρόσωπα που μετέχουν στη διοίκησή τους ή ασκούν έλεγχο επ' αυτών, με συγγένεια εξ αίματος ή αγχιστείας σε ευθεία γραμμή απεριόριστα ή υιοθεσία και εκ πλαγίου μέχρι τέταρτου βαθμού ή είναι σύζυγος αυτών,
 - β) συνδέεται με τον οφειλέτη ή πρόσωπο που ελέγχει ή ελέγχεται από τον οφειλέτη με συμβατική σχέση,
 - γ) την πενταετία πριν την υποβολή της αίτησης πτώχευσης:
 - (αα) συμμετείχε στη διαχείριση ή εκπροσώπηση της επιχείρησης του οφειλέτη ή
 - (ββ) είχε την ιδιότητα του νόμιμου ελεγκτή της επιχείρησης του οφειλέτη ή
 - δ) την τριετία πριν την υποβολή της αίτησης πτώχευσης είχε λάβει άμεσα ή έμμεσα αμοιβή ή είχε πληρωθεί απαίτησή του από τον οφειλέτη ή πρόσωπο που ελέγχει ή ελέγχεται από τον οφειλέτη στο πλαίσιο σύμβασης παροχής εξαρτημένων ή

person who controls or is controlled by the debtor in the context of an agreement for the provision of independent or dependent services or of a works contract.

3. The syndic checks that there is no conflict of paragraph 2 for the persons that he recruits with any contractual relationship (employment, contract for services etc) for the assistance of the his work in accordance with article 75.
4. The syndic is immediately notified of his appointment by any means, even by telephone, by the secretary of insolvencies. The secretary records with his signature the notification on the file of the insolvency. The syndic is obliged to submit in writing to the rapporteur within five (5) days as of the notification of his appointment, a declaration on the existence of conflict.
5. The syndic exercises the duties assigned to him in accordance with the provisions of the present Code and must comply to the obligation imposed by the relevant legislation for the insolvency practitioner.

Replacement of syndic

Article 64. The insolvency court replaces the syndic in the following cases:

- a. After a written statement of the syndic to the rapporteur in accordance with article 63 paragraph 4 or after a written statement of resignation for cause, which is also submitted to the rapporteur. The rapporteur addresses immediately the insolvency court, which, with the decision for the appointment of a new syndic, decides simultaneously on whether the resignation is caused by a conflict of article 63 paragraph 2 or if there is cause. If none of the above two cases applies, the syndic who resigned cannot be appointed again as a syndic for the next two (2) years and this fact is notified with the care of the insolvency court's secretary to the Committee for the Management of Insolvency of para. 22 of subparagraph C3 of article 2 of I. 4336/2015, as in force, in order to be registered at the Register of insolvency practitioners that is provided in the above provision.
- b. After a decision of the creditors' meeting that is convened to decide on the basis of the syndic's report according to the particulars specified in article 70. The relevant application is submitted to the insolvency court, the decision of which is subject only to appeal.
- c. Upon an application by the debtor or creditor for cause which consists, particularly, in a serious violation by the syndic in the fulfilment of his duties or the non-fulfilment of these [NB: duties]. The application is submitted to the insolvency court, the decision of which is subject only to appeal.

Publications of the invitation to creditors

Article 65. The syndic is obliged to procure for the publication, in accordance with article 8, of a summary of the decision declaring the insolvency, with an invitation to creditors to convene before the rapporteur at the time and place which is set in the decision in view of the meeting of article 84. If the syndic delays, the publication is made with the care of the rapporteur. If the meeting is cancelled for any reason, the date of the next meeting is set by a simple act of the rapporteur,

ανεξάρτητων υπηρεσιών ή σύμβασης έργου.

3. Ο σύνδικος ελέγχει τη μη συνδρομή των κωλυμάτων της παραγράφου 2 ως προς τα πρόσωπα που προσλαμβάνει με οποιαδήποτε συμβατική σχέση (εργασίας, έργου κλπ.) για την υποβολή του έργου του, σύμφωνα με το άρθρο 75.
4. Ο σύνδικος ειδοποιείται αμέσως για το διορισμό του με κάθε μέσο, ακόμη και τηλεφωνικά, από τον γραμματέα των πτωχεύσεων. Ο γραμματέας σημειώνει ευνόμογραφα την ειδοποίηση πάνω στο φάκελο της πτώχευσης. Εντός πέντε (5) ημερών από την ειδοποίηση για το διορισμό του, ο σύνδικος υποχρεούται να υποβάλει εγγράφως προς τον εισηγητή δήλωση περί υπάρξεως κωλύματος.
5. Ο σύνδικος ασκεί τα καθήκοντα που του ανατίθενται με τις διατάξεις του παρόντος Κώδικα και οφείλει να συμμορφώνεται με τις υποχρεώσεις που επιβάλλονται από την κείμενη νομοθεσία στο διαχειριστή αφερεγγυότητας.»

Αντικατάσταση συνδίκου

Άρθρο 64. Το πτωχευτικό δικαστήριο αντικαθιστά το σύνδικο στις εξής περιπτώσεις:

- α) Ύστερα από έγγραφη δήλωση του συνδίκου προς τον εισηγητή, σύμφωνα με το άρθρο 63 παράγραφος 4 ή ύστερα από έγγραφη δήλωση παραίτησής του για σπουδαίο λόγο η οποία επίσης υποβάλλεται στον εισηγητή. Ο εισηγητής απευθύνεται αμέσως προς το πτωχευτικό δικαστήριο, το οποίο, με την απόφαση διορισμού νέου συνδίκου, αποφαινεται συγχρόνως για το εάν η παραίτηση οφείλεται σε κώλυμα του άρθρου 63 παράγραφος 2 ή εάν συντρέχει σπουδαίος λόγος. Εάν δεν συντρέχει κάποια εκ των ανωτέρω δύο περιπτώσεων, ο σύνδικος που παραιτήθηκε δεν μπορεί να διοριστεί εκ νέου σύνδικος για τα επόμενα δύο (2) έτη και το γεγονός αυτό γνωστοποιείται με επιμέλεια της γραμματείας του πτωχευτικού δικαστηρίου στην Επιτροπή Διαχείρισης Αφερεγγυότητας της παρ. 22 της υποπαραγράφου Γ3 του άρθρου 2 του ν. 4336/2015, όπως ισχύει, προκειμένου να καταχωρισθεί στο μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας που προβλέπεται στην ως άνω διάταξη.
- β) Ύστερα από απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών που συγκαλείται για να αποφασίσει με βάση την έκθεση του συνδίκου κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 70. Η σχετική αίτηση υποβάλλεται στο πτωχευτικό δικαστήριο, η απόφαση του οποίου υπόκειται μόνο σε έφεση.
- γ) Ύστερα από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή για σπουδαίο λόγο που συνίσταται, ιδίως, σε σοβαρή παράβαση του συνδίκου κατά την εκπλήρωση των καθηκόντων του ή μη εκπλήρωση αυτών. Η αίτηση υποβάλλεται στο πτωχευτικό δικαστήριο, η απόφαση του οποίου υπόκειται μόνον σε έφεση.

Δημοσιεύσεις πρόσκλησης προς τους πιστωτές

Άρθρο 65. Ο σύνδικος έχει υποχρέωση να επιμεληθεί για τη δημοσίευση, σύμφωνα με το άρθρο 8, περίληψης της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευση, με πρόσκληση των πιστωτών να συνέλθουν ενώπιον του εισηγητή στον οριζόμενο στην απόφαση τόπο και χρόνο ενόψει της συνέλευσης του άρθρου 84. Αν ο σύνδικος βραδύνει, η δημοσίευση γίνεται με επιμέλεια του εισηγητή. Αν ματαιωθεί η συνέλευση, για οποιονδήποτε λόγο, η ημερομηνία σύγκλησης της

which is published in the same way.

Conservative measures

- Article 66.**
1. The syndic is obliged to register immediately the mortgages and prenotices of mortgages for which there is title against the debtors to the insolvency and to ask the insolvency court to take every necessary measure for the safeguarding of the insolvency estate.
 2. The syndic registers, free of charge, in favour of the group of creditors, mortgages over all immovable assets of the insolvency estate using as title the summary of the decision declaring the insolvency and which appointed him, accompanied by his report, where he describes the immovable assets over which he requests the registration and mentions the alleged, in his opinion, total amount of the credits to be secured.

Disposal of assets subject to wear, etc.

- Article 67.**
1. The syndic may request from the rapporteur to allow him to exclude from the sealing and to deliver to him, those assets that are subject to immediate wear or depreciation in value or whose maintenance is costly. These chattels are inventoried and their value is assessed immediately by the syndic who signs the report.
 2. The debtor is notified by any means, even by telephone, about the request of the syndic and is entitled to put forward any objections before the rapporteur within the next day from his notification.
 3. If the rapporteur grants the relevant permit, the place and date of the sale of the chattels is notified by same being wall posted at the premises of the insolvency court.

Unsealing - inventory

- Article 68.**
1. The syndic, within three (3) days as of his appointment and provided that the sealing has been completed, asks the magistrate for the unsealing of the insolvency estate and proceeds to its inventory. The debtor is called two (2) days in advance to attend the unsealing and the inventory. If the debtor has passed away, his heirs are summoned in his place.
 2. The inventory is made by the syndic. The syndic may, with the permission of the rapporteur, hire an assistant of his election for the drafting of the inventory and the evaluation of assets. For the inventory and evaluation of assets, a report is drafted by the syndic, which is signed by him and the other persons present. The seals are removed sequentially, depending on the course of the inventory and every interruption is noted in the report and is signed by all the abovementioned. Within the next day of the completion of the inventory, the report is submitted to the rapporteur and anyone having legal interest receives immediately from the secretary a copy, free of charge.
 3. Once the inventory is completed, the books and other documents, debt instruments, commodities, money and all chattels in general of the insolvency are delivered to the syndic, who certifies delivery upon the document of the inventory report, if these have not already been delivered to him in accordance with article 67.

επόμενης συνέλευσης ορίζεται με απλή πράξη του εισηγητή, η οποία δημοσιεύεται κατά τον ίδιο τρόπο.

Συντηρητικά μέτρα

- Άρθρο 66.**
1. Ο σύνδικος είναι υποχρεωμένος να εγγράψει αμέσως τις υποθήκες και προσημειώσεις για τις οποίες υπάρχουν τίτλοι κατά οφειλετών της πτώχευσης και να ζητεί από το πτωχευτικό δικαστήριο τη λήψη κάθε αναγκαίου μέτρου προς εξασφάλιση της πτωχευτικής περιουσίας.
 2. Ο σύνδικος εγγράφει ατελώς, υπέρ της ομάδας των πιστωτών, υποθήκες επί όλων των ακινήτων της πτωχευτικής περιουσίας με τίτλο την περίληψη της απόφασης που κήρυξε την πτώχευση και τον διόρισε που συνοδεύεται από έκθεση του, όπου περιγράφονται τα ακίνητα επί των οποίων ζητεί την εγγραφή και αναφέρει το κατά την κρίση του εικαζόμενο συνολικό ύψος των προς ασφάλεια πιστώσεων.

Εκποίηση πραγμάτων που υπόκεινται σε φθορά κ.λπ.

- Άρθρο 67.**
1. Ο σύνδικος μπορεί να ζητήσει από τον εισηγητή να επιτρέψει να εξαιρεθούν από τη σφράγιση και να παραδοθούν σ' αυτόν, όσα πράγματα υπόκεινται σε άμεση φθορά ή υποτίμηση της αξίας τους ή η διατήρησή τους είναι δαπανηρή. Τα πράγματα αυτά απογράφονται και εκτιμώνται αμέσως από τον σύνδικο ο οποίος υπογράφει την έκθεση.
 2. Ο οφειλέτης ειδοποιείται με οποιοδήποτε μέσο, ακόμη και τηλεφωνικώς περί του αιτήματος αυτού του συνδίκου και δικαιούται να προβάλει τις τυχόν αντιρρήσεις του ενώπιον του εισηγητή εντός της επόμενης ημέρας από την ειδοποίησή του.
 3. Αν ο εισηγητής χορηγήσει τη σχετική άδεια, ο τόπος και χρόνος της πώλησης των πραγμάτων γνωστοποιείται με τοχοκόλληση στο κατάστημα του πτωχευτικού δικαστηρίου.

Αποσφράγιση - απογραφή

- Άρθρο 68.**
1. Ο σύνδικος μέσα σε τρεις (3) ημέρες από το διορισμό του και εφόσον έχει ολοκληρωθεί η σφράγιση, ζητεί από τον ειρηνοδίκη την αποσφράγιση της πτωχευτικής περιουσίας και προβαίνει στην απογραφή της. Ο οφειλέτης καλείται πριν δυο (2) ημέρες, να παρευρίσκεται κατά την αποσφράγιση και απογραφή. Αν ο οφειλέτης έχει αποβιώσει, στη θέση αυτού καλούνται οι κληρονόμοι του.
 2. Η απογραφή γίνεται από τον σύνδικο. Ο σύνδικος μπορεί με την άδεια του εισηγητή να προσλάβει βοηθό της εκλογής του για τη σύνταξη της απογραφής και την εκτίμηση των πραγμάτων. Για την απογραφή και την εκτίμηση των πραγμάτων συντάσσεται από τον σύνδικο έκθεση που υπογράφεται από τον ίδιο και τα άλλα παρόντα πρόσωπα. Οι σφραγίδες αφαιρούνται διαδοχικά, ανάλογα με την πορεία της απογραφής και κάθε διακοπή αναφέρεται στην έκθεση και υπογράφεται από όλους τους ανωτέρω. Μέσα στην επόμενη ημέρα από την περάτωση της απογραφής, η έκθεση κατατίθεται στον εισηγητή και όποιος έχει έννομο συμφέρον λαμβάνει από τον γραμματέα αμέσως, ατελώς, αντίγραφο.
 3. Μόλις περατωθεί η απογραφή, τα βιβλία και τα λοιπά έγγραφα, τα χρεόγραφα, εμπορεύματα, τα χρήματα και όλα τα πράγματα γενικά της πτώχευσης παραδίδονται στον σύνδικο, ο οποίος βεβαιώνει την παράδοση επί του εγγράφου της εκθέσεως απογραφής, αν ήδη δεν έχουν παραδοθεί σε αυτόν σύμφωνα με το άρθρο 67.

Informing the rapporteur

Article 69. The syndic, based on the inventory data and everything else he has at his disposal, submits to the rapporteur as soon as possible a special report on the status of the insolvency estate and on the manner that the operations of insolvency should be continued.

Report of syndic

Article 70.

1. The syndic is obliged to submit to the creditors meeting a report on the financial situation of the debtor and the causes of the insolvency, the prospects of preserving the business, in whole or in part, its potential viability and the possibility of the debtor's entering a reorganization plan and the applicable projected consequences as regards the satisfaction of creditors.
2. The report of the syndic is notified mandatorily, at least five (5) days before the creditors meeting, to the rapporteur, the debtor, and a representative of the employees, so that to express their position on it. Summary of the report is published at the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB).

Maintenance of the debtor and his family

Article 71. The rapporteur, by a reasoned act of his, following a proposal from the syndic, may authorize payment of the necessary monetary amount to the debtor for his basic maintenance and that of his family, which includes what is absolutely necessary for their maintenance.. Before the issuance of the said act, the rapporteur summons the debtor to set out his position or file a brief with attached relevant documents. Against this act of the rapporteur that rejects in part or in whole the proposal of the syndic for the payment of the above monetary amount to the debtor, a challenge is allowed before the insolvency court, while such challenge is not allowed against the act of the rapporteur approving in whole the syndic's proposal.

Letters and other means of communications to the debtor

Article 72. The syndic obtains knowledge of the letters, telegrams, telefaxes and messages via e-mail addressed to the debtor, if in his opinion are related to the insolvency. The debtor is always summoned two (2) days in advance to attend their opening. The syndic delivers to the debtor the letters, etc. which are unrelated to the insolvency and is obliged in each case to maintain confidentiality, otherwise he is punishable under article 371 of the Penal Code.

Claim Collection - deposit and withdrawal of money

Article 73.

1. The syndic sees to the collection of claims of the insolvency. He opens a special interest

Ενημέρωση εισηγητή

Άρθρο 69. Ο σύνδικος, με βάση τα στοιχεία της απογραφής και όσα άλλα έχει στη διάθεσή του, υποβάλλει προς τον εισηγητή το συντομότερο ειδική αναφορά για την κατάσταση της πτωχευτικής περιουσίας και περί του τρόπου συνέχισης των εργασιών της πτώχευσης.

Έκθεση του συνδίκου

Άρθρο 70.

1. Ο σύνδικος υποχρεούται να υποβάλει στη συνέλευση των πιστωτών έκθεση σχετικά με την οικονομική κατάσταση του οφειλέτη και των αιτίων της πτώχευσης, τις προοπτικές διατήρησης της επιχείρησης, εν όλω ή εν μέρει, τις δυνατότητες βιωσιμότητάς της και υπαγωγής του οφειλέτη σε σχέδιο αναδιοργάνωσης και τις κατά περίπτωση προβλεπόμενες συνέπειες ως προς την ικανοποίηση των πιστωτών.
2. Η έκθεση του συνδίκου γνωστοποιείται υποχρεωτικά, τουλάχιστον πέντε (5) ημέρες πριν τη συνέλευση των πιστωτών στον εισηγητή, στον οφειλέτη και σε εκπρόσωπο των εργαζομένων, προκειμένου να τοποθετηθούν επ' αυτής. Περίληψη της έκθεσης δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων – Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ – ΤΑΝ).

Διατροφή του οφειλέτη και της οικογένειάς του

Άρθρο 71. Ο εισηγητής μπορεί με αιτιολογημένη διάταξή του, μετά από πρόταση του συνδίκου να επιτρέπει την καταβολή του αναγκαίου χρηματικού ποσού προς τον οφειλέτη για τη στοιχειώδη διατροφή αυτού και της οικογένειάς του που περιλαμβάνει τα απολύτως αναγκαία για τη συντήρησή τους. Πριν από την έκδοση της εν λόγω διάταξης, ο εισηγητής καλεί τον οφειλέτη να εκθέσει τις απόψεις του ή και να καταθέσει σημείωμα με συνημμένα σχετικά έγγραφα. Κατά της διάταξης του εισηγητή που απορρίπτει εν όλω ή εν μέρει την πρόταση του συνδίκου για καταβολή του πιο πάνω χρηματικού ποσού προς τον οφειλέτη επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, ενώ τέτοια προσφυγή δεν επιτρέπεται κατά της διάταξης του εισηγητή που δέχεται εν όλω τη σχετική πρόταση του συνδίκου

Επιστολές και άλλα μέσα επικοινωνίας του οφειλέτη

Άρθρο 72. Ο σύνδικος λαμβάνει γνώση των επιστολών, τηλεγραφημάτων, τηλεομοιοτυπωμάτων και μηνυμάτων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου που απευθύνονται προς τον οφειλέτη, εφόσον κατά την κρίση του έχουν σχέση με την πτώχευση. Ο οφειλέτης καλείται πάντοτε προ δύο (2) ημερών να παρευρίσκεται κατά την αποσφράγιση τους. Ο σύνδικος παραδίδει προς τον οφειλέτη όσες επιστολές κ.λπ. είναι άσχετες με την πτώχευση και είναι υποχρεωμένος σε κάθε περίπτωση να τηρεί εχεμύθεια, διαφορετικά τιμωρείται κατά το άρθρο 371 του Ποινικού Κώδικα.

Είσπραξη απαιτήσεων - κατάθεση και ανάληψη χρημάτων

Άρθρο 73.

1. Ο σύνδικος επιμελείται για την είσπραξη των απαιτήσεων της πτώχευσης. Ανοίγει ειδικό

bearing account in a credit institution legally operating in Greece in the name of the debtor in insolvency and in which account there is an express and clear indication that the debtor is insolvent, where he deposits the money in the cash registry or in any account of the debtor or that have been collected by him in the exercise of his duties. Within three days of such deposit, the syndic must produce the relevant deposit slip to the rapporteur.

2. The syndic's depositing of any money of the insolvency to a personal account of his or to an account of a third party constitutes an embezzlement which is prosecuted and punished under the provisions of the Penal Code.
3. The special account shall be managed by the syndic only after permission by the rapporteur. In the case of a list of distribution, which has been declared enforceable in accordance with article 153, paragraph 2, the rapporteur may provide that the money will be paid directly to the beneficiaries.

Settlement of claims

Article 74.

1. The syndic may enter into a settlement under the terms of the Civil Code (article 871) for every claim *in personam* or *in rem* of the debtor against third parties or third parties against the debtor. For the settlement, an agreement is concluded between the syndic and the other party, with minutes that are drawn up in front of the secretary of insolvencies and is immediately submitted to the rapporteur for ratification.
2. The debtor is invited to take knowledge of the agreement referred to in paragraph 1 and is entitled to raise any objections before the rapporteur within three (3) days.
3. If the value of the settlement does not exceed the amount for which the First Instance Court has competence, the rapporteur ratifies it himself or refuses to ratify it. Against the decision of the rapporteur, it is allowed to the syndic, the counter contracting party, the debtor, or any creditor to lodge a challenge before the insolvency court. The decision of the insolvency court is not subject to any challenges by judicial remedies.
4. If the value of the settlement exceeds the above amount, the rapporteur issues a reasoned report and submits the settlement to the insolvency court for approval or not. The persons of the preceding paragraph are allowed to appeal against the decision of the insolvency court. The appeal court rules irrevocably.

Hiring experts

Article 75.

The syndic, where the promotion of the operations of the insolvency requires special knowledge of technical, financial, accounting or other nature, which he does not possess, he may, upon agreement of the rapporteur, hire under any contractual relationship (work, project, etc.) the necessary third persons to assist his task or the debtor, whose remuneration will be determined, reasonably, with a reasoned act of the rapporteur against which a challenge before the insolvency court is not allowed.

Examination of business books - balance sheet

Article 76.

1. The syndic examines the business books and other information of the debtor and invites him

έντοκο λογαριασμό σε πιστωτικό ίδρυμα που λειτουργεί νόμιμα στη Ελλάδα στο όνομα του τελούντος σε πτώχευση οφειλέτη και στον οποίο λογαριασμό γίνεται ρητή και εμφανής αναφορά ότι ο οφειλέτης τελεί σε κατάσταση πτώχευσης, όπου καταθέτει τα χρήματα που υπήρχαν στο ταμείο ή σε οποιονδήποτε λογαριασμό του οφειλέτη ή εισπράχθηκαν από αυτόν κατά την άσκηση των καθηκόντων του. Εντός τριμήνου από την κατάθεση ο σύνδικος πρέπει να προσκομίζει τη σχετική απόδειξη καταθέσεως στον εισηγητή.

2. Κατάθεση από τον σύνδικο οποιουδήποτε χρηματικού ποσού της πτώχευσης σε ατομικό λογαριασμό του ή λογαριασμό τρίτου αποτελεί υπεξαίρεση που διώκεται και τιμωρείται κατά τις διατάξεις του Ποινικού Κώδικα.
3. Ο ειδικός λογαριασμός κινείται από τον σύνδικο μόνο μετά από άδεια του εισηγητή. Επί πίνακα διανομής που κηρύχθηκε εκτελεστός, σύμφωνα με το άρθρο 153 παράγραφος 2, ο εισηγητής μπορεί να ορίσει ότι τα χρήματα θα αποδοθούν απευθείας στους δικαιούχους.

Συμβιβασμός επί απαιτήσεων

Άρθρο 74.

1. Ο σύνδικος μπορεί να συνάψει συμβιβασμό, κατά τους όρους του Αστικού Κώδικα (άρθρο 871), για κάθε αξίωση ενοχική ή εμπράγματη που έχει ο οφειλέτης έναντι τρίτων ή οι τρίτοι έναντι του οφειλέτη. Για το συμβιβασμό συνάπτεται συμφωνία μεταξύ του συνδίκου και του άλλου μέρους, με πρακτικό ενώπιον του γραμματέα των πτωχεύσεων και υποβάλλεται αμέσως προς επικύρωση στον εισηγητή.
2. Ο οφειλέτης προσκαλείται να λάβει γνώση της συμφωνίας της παραγράφου 1 και δικαιούται να προβάλλει τις τυχόν αντιρρήσεις τους ενώπιον του εισηγητή εντός τριών (3) ημερών.
3. Αν η αξία του αντικειμένου του συμβιβασμού δεν υπερβαίνει το ποσό της αρμοδιότητας του μονομελούς πρωτοδικείου, ο εισηγητής τον επικυρώνει ο ίδιος ή αρνείται την επικύρωση του. Κατά της απόφασης του εισηγητή επιτρέπεται στο σύνδικο, στον αντισυμβαλλόμενο, στον οφειλέτη ή σε οποιονδήποτε πιστωτή, προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου. Η απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου δεν υπόκειται σε ένδικα μέσα.
4. Αν η αξία του αντικειμένου του συμβιβασμού υπερβαίνει το ανωτέρω ποσό, ο εισηγητής συντάσσει αιτιολογημένη έκθεση και υποβάλλει το συμβιβασμό στο πτωχευτικό δικαστήριο προς επικύρωση ή μη. Κατά της απόφασης του πτωχευτικού δικαστηρίου επιτρέπεται στα πρόσωπα της προηγούμενης παραγράφου έφεση. Το εφετείο αποφαινεται αμετακλήτως.

Πρόσληψη προσώπων με ειδικές γνώσεις

Άρθρο 75.

Ο σύνδικος, σε περίπτωση που για την προώθηση των εργασιών της πτώχευσης απαιτούνται ειδικές γνώσεις τεχνικής, οικονομικής, λογιστικής ή άλλης φύσεως, τις οποίες δεν διαθέτει ο ίδιος, μπορεί, μετά από σύμφωνη γνώμη του εισηγητή, να προσλάβει, με οποιαδήποτε συμβατική σχέση (εργασία, έργου κ.λπ.), τα απαιτούμενα προς υποβοήθηση του έργου του τρίτα πρόσωπα ή τον οφειλέτη, των οποίων η αμοιβή θα καθορισθεί, κατ' εύλογη κρίση, από τον εισηγητή με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή στο πτωχευτικό δικαστήριο.

Εξέταση εμπορικών βιβλίων - ισολογισμός

Άρθρο 76.

1. Ο σύνδικος εξετάζει τα εμπορικά βιβλία και λοιπά στοιχεία του οφειλέτη και προσκαλεί

to acknowledge their contents, to verify their condition, to provide any useful information and to be present at the closing of the books. If the debtor has passed away, his heirs are summoned in his place. All the abovementioned may be represented by a representative having a special power of attorney (pursuant to article 93 paragraph 2 section a).

2. If the debtor has not submitted a balance sheet, the syndic invites him to submit one, setting a relevant deadline. If the debtor refuses or remains inactive, the syndic prepares a special accounting statement based on the commercial books and records of the debtor and on any other relevant information he has gathered. If the debtor submits the balance sheet at a later time, the syndic corrects the accounting statement based on the new information.
3. In any case, if the syndic considers the participation of the debtor necessary, he must report to the rapporteur and ask him to take measures against him in accordance with article 62.

Sale of merchandise and movable assets

- Article 77.**
1. After the completion of the inventory, the syndic in order to meet the current needs, reports to the rapporteur and requests from him to allow him to sale merchandise and movable assets in general of the insolvency, provided that the continuation of the business as a whole or its sale as a whole cannot be expected to materialise.
 2. The debtor is always advised of this request of the syndic and has the right to present any objections of his before the rapporteur within three (3) days following his notification.
 3. The permission of the rapporteur provides, if such merchandise and movable assets will be sold as a whole, or in classes, or even separately for each asset. A summary of the sale permission containing the nature and quantity of assets, their estimated value, the first bid price and location, time and manner of sale, is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund, ten (10) days before the sale and is wall posted at the rapporteur's office. The rapporteur may also order additional publications.
 4. The sale is made by the syndic before the rapporteur with open bids by the interested parties and is subject to the rapporteur's approval, who does not allow the conclusion of the sale, if he considers that the price offered by the bidder is not beneficial and that the repetition of the sale process is expected to achieve a higher price.

Continuation of business activity

- Article 78.**
1. The insolvency court, with its decision that declares the insolvency or subsequently until the article 84 decision of the creditors' meeting is made, on the report of the syndic, may, upon application of anyone who has a legitimate interest, allow temporarily the continuation of the business activities of the debtor, by the debtor or by the syndic, if it is proven that this serves the interests of creditors and to the extent this is necessary for maintaining the intangible value of the business.
 2. The decision of the creditors' meeting on the report of the syndic, in accordance with article 84 to suspend the operation of the business activities of the debtor or for its temporary

αυτόν να αναγνωρίσει το περιεχόμενό τους, να βεβαιώσει την κατάστασή τους, να δώσει οποιαδήποτε χρήσιμη πληροφορία και να παρίσταται κατά το κλείσιμο των βιβλίων. Αν ο οφειλέτης έχει αποβιώσει, καλούνται οι κληρονόμοι. Όλοι οι ανωτέρω μπορούν να εκπροσωπηθούν από αντιπρόσωπο εφοδιασμένο με ειδικό πληρεξούσιο (κατά το άρθρο 93 παράγραφος 2 εδάφιο α).

2. Αν ο οφειλέτης δεν έχει καταθέσει ισολογισμό, ο σύνδικος τον καλεί να καταθέσει, ορίζοντας σχετική προθεσμία. Αν ο οφειλέτης αρνηθεί ή αδρανήσει, ο σύνδικος συντάσσει ειδική λογιστική κατάσταση, με βάση τα εμπορικά βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη και κάθε άλλη σχετική πληροφορία που συνέλεξε. Αν ο οφειλέτης καταθέσει ισολογισμό μεταγενέστερα, ο σύνδικος διορθώνει τη λογιστική κατάσταση με βάση τα νέα στοιχεία.
3. Σε κάθε περίπτωση, αν ο σύνδικος θεωρεί αναγκαία τη σύμπραξη του οφειλέτη, πρέπει να απευθυνθεί στον εισηγητή και να του ζητήσει τη λήψη μέτρων κατ' εκείνου, σύμφωνα με το άρθρο 62.

Εκποίηση εμπορευμάτων και κινητών

- Άρθρο 77.**
1. Μετά την περάτωση της απογραφής, ο σύνδικος για την αντιμετώπιση των τρεχουσών αναγκών απευθύνεται προς τον εισηγητή και ζητεί από αυτόν να του επιτρέψει την πώληση των εμπορευμάτων και των κινητών εν γένει της πτώχευσης, εφόσον δεν προβλέπεται ότι μπορεί να επιτευχθεί η διατήρηση της επιχείρησης ή η εκποίηση της ως συνόλου.
 2. Ο οφειλέτης ειδοποιείται πάντοτε για το αίτημα αυτό του συνδίκου και δικαιούται να προβάλλει τις τυχόν αντιρρήσεις του ενώπιον του εισηγητή εντός των τριών (3) επόμενων ημερών από την ειδοποίησή του.
 3. Στην άδεια του εισηγητή ορίζεται, αν τα εν λόγω εμπορεύματα και κινητά θα πωληθούν ως σύνολο, είτε κατά κατηγορίες, είτε και διακεκριμένα κάθε πράγμα. Περιλήψη της άδειας εκποίησης που περιέχει τη φύση και την ποσότητα των πραγμάτων, την εκτιμηθείσα αξία τους, την τιμή πρώτης προσφοράς και τον τόπο, το χρόνο και τον τρόπο της εκποίησης, δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών δέκα (10) ημέρες πριν την ημέρα της εκποίησης και τοιχοκολλάται στα γραφεία του εισηγητή. Ο εισηγητής μπορεί να διατάσσει και πρόσθετες δημοσιεύσεις.
 4. Η πώληση γίνεται από τον σύνδικο ενώπιον του εισηγητή, με ανοικτές προσφορές των ενδιαφερομένων και υπόκειται στην έγκριση του εισηγητή, ο οποίος δεν επιτρέπει τη σύναψη της πώλησης, αν κρίνει ότι η τιμή που προσφέρθηκε από τον πλειοδότη είναι ασύμφορη και ότι με την επανάληψη της διαδικασίας προβλέπεται να επιτευχθεί μεγαλύτερο τίμημα.

Συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας

- Άρθρο 78**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση ή μεταγενέστερα μέχρι τη λήψη της κατά το άρθρο 84 απόφασης της συνέλευσης των πιστωτών επί της έκθεσης του συνδίκου, μπορεί, μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, να επιτρέψει προσωρινά τη συνέχιση της επιχειρηματικής δραστηριότητας που ασκούσε ο οφειλέτης από τον ίδιο ή από τον σύνδικο, εάν αποδεικνύεται ότι έτσι εξυπηρετούνται τα συμφέροντα των πιστωτών και στο αναγκαίο μέτρο για τη διατήρηση της άυλης αξίας της επιχείρησης.
 2. Η απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών επί της έκθεσης του συνδίκου, σύμφωνα με το

continuation applies mandatorily without the need for any prior revocation or amendment of the court's decision under paragraph 1.

3. The economic data of the continuing business are audited by a chartered accountant. The economic data of the business, whose continuance was terminated, are subjected to the same audit.

Article 79.

Abolished by art. 3 par. 14 of l. 4446/2016 (A' 240)

Civil Liability of the syndic

Article 80.

1. The syndic is liable against the group of creditors and the debtor for every damage caused by his fault during the exercise of his duties. In exercising his duties, he must demonstrate the diligence of a prudent syndic. In the same extent, the syndic is responsible against the abovementioned persons also for acts of a third party, to which he assigned without any right the conduct of any case of the insolvency, whereas, if he had the right to assign, he is liable for the misdemeanour for the selection of the third party and for the instructions he gave him.
2. As against third parties damaged by his activity, the syndic is personally liable only for malice or gross negligence.
3. If a group debt created by the action of the syndic cannot be satisfied from the insolvency estate, he is obliged to compensate the group creditor, if by gross negligence he failed to diagnose that the estate is not likely to be sufficient for the satisfaction of such group debt or diagnosed it, but he neglected it. In any case where the liability of the syndic arises against third parties, the group of creditors, which is entitled to recover from the syndic any amount forced to pay for such reason, is also jointly and severally liable with him.
4. The liability of the syndic under the law on tort is not excluded.
5. Any claim against the syndic is time barred after a period of three (3) years from the time the person suffering the damage became aware of the damage and of the damaging act. In each case the claim against the syndic is time barred after three years from the expiry of his office.

Remuneration of syndic

Article 81.

1. The syndic after the close of the operations of the insolvency and after his account for his administration is approved in accordance with article 165, is entitled to receive remuneration. The remuneration is determined freely by the insolvency court, following a report of the rapporteur on the basis of the value of the insolvency estate, the time the syndic was occupied and the beneficial result of his activities to the interests of the insolvency.
2. The insolvency court may, upon application of the syndic and the rapporteur's report, temporarily fix remuneration on account of the final.

άρθρο 84 για την αναστολή λειτουργίας της επιχειρηματικής δραστηριότητας του οφειλέτη ή για προσωρινή συνέχιση της, εφαρμόζεται υποχρεωτικά, χωρίς να απαιτείται προηγούμενη ανάκληση ή τροποποίηση της κατά την παράγραφο 1 απόφασης του δικαστηρίου.

3. Τα οικονομικά στοιχεία της συνεχιζόμενης επιχείρησης ελέγχονται από ορκωτό ελεγκτή. Στον ίδιο έλεγχο υπόκεινται και τα οικονομικά στοιχεία της επιχείρησης της οποίας διακόπηκε η συνέχιση της δραστηριότητας της.

Άρθρο 79.

Καταργήθηκε βάσει του άρθρου 3§14 του ν. 4446/2016 (Α' 240)

Αστική ευθύνη του συνδίκου

Άρθρο 80.

1. Έναντι των πιστωτών και του οφειλέτη ο σύνδικος, κατά την άσκηση των καθηκόντων του, ευθύνεται για κάθε πταίσμα. Κατά την άσκηση των καθηκόντων του οφείλει να επιδεικνύει την επιμέλεια του συνετού συνδίκου. Στο ίδιο μέτρο ο σύνδικος ευθύνεται έναντι των ανωτέρω προσώπων και για τις πράξεις τρίτου, στον οποίο χωρίς δικαίωμα ανέθεσε τη διεξαγωγή υπόθεσης της πτωχευτικής διαδικασίας, ενώ, αν είχε το δικαίωμα ανάθεσης, ευθύνεται μόνο για πταίσμα ως προς την επιλογή του τρίτου και ως προς τις οδηγίες που του έδωσε.
2. Έναντι των τρίτων που ζημιώθηκαν από τη δράση του, ο σύνδικος ευθύνεται προσωπικώς μόνο για δόλο ή βαριά αμέλεια.
3. Αν από τη δράση του συνδίκου δημιουργήθηκε ομαδικό χρέος το οποίο δεν είναι δυνατόν να εκπληρωθεί από την πτωχευτική περιουσία, αυτός υποχρεούται να αποζημιώσει τον ομαδικό πιστωτή αν από βαριά αμέλεια δεν διέγνωσε ότι η περιουσία δεν προβλέπεται να επαρκέσει για την εκπλήρωση του ομαδικού χρέους τούτου ή το διέγνωσε αλλά αδιαφόρησε. Σε κάθε περίπτωση που ανακύπτει ευθύνη του συνδίκου έναντι τρίτων, εις ολόκληρον με αυτόν ευθύνεται και η ομάδα των πιστωτών, η οποία δικαιούται να αναζητήσει από το σύνδικο κάθε ποσό που υποχρεώθηκε να καταβάλει για την αιτία αυτή.
4. Η ευθύνη του συνδίκου κατά τις διατάξεις περί αδικοπραξιών δεν αποκλείεται.
5. Κάθε αξίωση κατά του συνδίκου παραγράφεται μετά πάροδο τριών (3) ετών από τότε που ο ζημιωθείς έλαβε γνώση της ζημίας και του ζημιογόνου γεγονότος. Σε κάθε περίπτωση η αξίωση κατά του συνδίκου παραγράφεται μετά πάροδο τριετίας από τη λήξη των καθηκόντων του.

Αντιμισθία του Συνδίκου

Άρθρο 81.

1. Ο σύνδικος μετά το πέρας των εργασιών της πτώχευσης και αφού εγκριθεί η λογοδοσία του για τη διαχείριση του, σύμφωνα με το άρθρο 165, δικαιούται να λάβει αντιμισθία. Η αντιμισθία προσδιορίζεται ελεύθερα από το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από έκθεση του εισηγητή, με βάση την αξία της πτωχευτικής περιουσίας, το χρόνο της απασχόλησης του συνδίκου και το ωφέλιμο αποτέλεσμα της δραστηριότητάς του για τα συμφέροντα της πτώχευσης.
2. Το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του συνδίκου και έκθεση του εισηγητή, μπορεί να καθορίσει προσωρινή αντιμισθία έναντι της οριστικής.

3. For the remuneration of the syndic, the provisions of the relevant legislation on the remuneration of the insolvency practitioner apply in a supplementary basis.
4. In both cases, the creditors committee may file a relevant report to the insolvency court based on the criteria of paragraph 1 section b.

V. The meeting of creditors

Convening the meeting

- Article 82.**
1. The creditors meeting consists of all creditors of the insolvency, regardless of liens or securities *in rem* and the creditors whose claims are conditional.
 2. It is convened initially with the decision declaring the insolvency under article 7. Its convening is also ordered by the rapporteur, wherever this is specifically provided in this code. A summary of the rapporteur's order for the convening of the meeting which includes the time and place, and the topics to be discussed is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund five (5) days before the convening and is wall posted at the rapporteur's offices.

Who participates - quorum – majority

- Article 83.**
1. After the verification of credits, in the meeting, those creditors participate, whose claims have been accepted, even temporarily, under article 94.
 2. Unless otherwise specified in this code, there is quorum, if creditors, representing at least 50% of the claims against the debtor, take part in the meeting. If quorum is not achieved, the meeting is resumed with those who, irrespectively of the amount of their claims, are present, unless otherwise specified in this Code.
 3. The meeting takes decisions, by a majority of claims represented.
 4. The meetings are chaired by the rapporteur who is assisted by the secretary of insolvencies, who drafts the relevant report, and the syndic, who is duly summoned, is also present. The debtor is summoned in the same manner.

How to continue operations in insolvency

- Article 84.**
1. After the conclusion of verifications, the rapporteur, within ten (10) days, is obliged to convene the meeting of creditors which decides whether the syndic will carry on the commercial activity of the debtor's business or to continue some of its sectors for some time, whether the business must be leased to a third person as a whole or its separate operating parts (branches) or whether the business must be sold as a whole or to liquidate its particular assets separately. The relevant decision is taken by a double majority of all claims, regardless of how many creditors are present.
 2. The debtor, and the syndic are notified three (3) days in advance on the agenda to be discussed at the meeting of creditors and are entitled to raise any objections.
 3. The relevant decision of the creditors meeting is ratified by an act of the rapporteur,

3. Για την αμοιβή του συνδίκου ισχύουν συμπληρωματικά οι διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας σχετικά με την αμοιβή του διαχειριστή αφερεγγυότητας.
4. Και στις δύο περιπτώσεις, η επιτροπή των πιστωτών μπορεί να υποβάλει σχετική έκθεση προς το πτωχευτικό δικαστήριο επί των κριτηρίων της παραγράφου 1 εδάφιο β'.

VI. Η συνέλευση των πιστωτών

Σύγκληση της συνέλευσης

- Άρθρο 82.**
1. Η συνέλευση των πιστωτών αποτελείται από όλους τους πιστωτές της πτώχευσης, ανεξαρτήτως προνομίων ή εμπράγματων ασφαλειών, καθώς και από τους πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις τελούν υπό αίρεση.
 2. Συγκαλείται αρχικά με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση κατά το άρθρο 7. Η σύγκληση της διατάσσεται επίσης από τον εισηγητή, όπου προβλέπεται ειδικά στον παρόντα κώδικα. Περίληψη της διάταξης του εισηγητή για τη σύγκληση της συνέλευσης που περιλαμβάνει τον τόπο και χρόνο, καθώς και τα θέματα που θα συζητηθούν δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών πέντε (5) ημέρες πριν την ημέρα της σύγκλησης και τοιχοκολλάται στα γραφεία του εισηγητή.

Ποιοι συμμετέχουν - απαρτία - πλειοψηφία

- Άρθρο 83.**
1. Μετά την επαλήθευση των πιστώσεων, στη συνέλευση μετέχουν οι πιστωτές των οποίων έγιναν δεκτές, έστω και προσωρινά, κατά το άρθρο 94, οι απαιτήσεις τους.
 2. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα Κώδικα, απαρτία υπάρχει, αν μετέχουν στη συνέλευση πιστωτές που εκπροσωπούν τουλάχιστον το 50% των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί απαρτία, η συνέλευση επαναλαμβάνεται με όσους, ανεξάρτητα από ύψος των απαιτήσεών τους, ευρεθούν παρόντες, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα Κώδικα.
 3. Οι αποφάσεις της συνέλευσης λαμβάνονται κατά πλειοψηφία των απαιτήσεων που εκπροσωπούνται σε αυτή.
 4. Στις συνελεύσεις προεδρεύει ο εισηγητής και επικουρείται από τον γραμματέα των πτωχεύσεων, ο οποίος συντάσσει τη σχετική έκθεση, παρίσταται δε και ο σύνδικος, ο οποίος καλείται νομίμως. Κατά τον ίδιο τρόπο καλείται και ο οφειλέτης.

Τρόπος εξακολούθησης εργασιών της πτώχευσης

- Άρθρο 84.**
1. Μετά το πέρας των επαληθεύσεων, ο εισηγητής, εντός δέκα (10) ημερών, υποχρεούται να συγκαλέσει τη συνέλευση των πιστωτών που αποφασίζει, αν πρέπει να συνεχιστεί από τον σύνδικο η άσκηση της εμπορικής δραστηριότητας της επιχείρησης του οφειλέτη ή ορισμένων κλάδων της για ορισμένο χρονικό διάστημα, αν πρέπει να εκμισθωθεί σε τρίτο η επιχείρηση ως σύνολο ή αν πρέπει να εκποιηθεί η επιχείρηση ως σύνολο ή κατά επιμέρους λειτουργικά σύνολα (κλάδους) αυτής ή να γίνει ρευστοποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων της χωριστά. Η σχετική απόφαση λαμβάνεται με πλειοψηφία του συνόλου των απαιτήσεων, ανεξαρτήτως πόσοι πιστωτές είναι παρόντες.
 2. Ο οφειλέτης και ο σύνδικος ειδοποιούνται πριν τρεις (3) ημέρες, περί του θέματος αυτού που θα συζητηθεί στη συνέλευση των πιστωτών, και δικαιούνται να προβάλλουν τις τυχόν

provided that he agrees, and the act is wall posted at his office. Against this act, anyone who has a legitimate interest may file, within five (5) days of its wall posting, a challenge before the insolvency court which decides irrevocably. If the rapporteur does not ratify the decision of the meeting of creditors, the insolvency court, to which the case is referred, decides irrevocably.

4. If no decision is made by the above majority or if the decision is not dully ratified, the procedure continues with the liquidation of individual parts of the insolvency estate separately.
5. If a decision is taken by the above majority for the liquidation of the particular assets of the insolvency estate separately, it is possible, upon application of the syndic or creditors representing 20% of the total claims against the debtor, to request the permission by the court to convene again the creditors committee in order to amend the decision taken previously in accordance with paragraph 1. The application may be submitted only once, accompanied, with the penalty of inadmissibility [NB: of the application], by a certificate of a credit institution or an Investment Firm, seated in Greece or in another member state for the existence of a solvent investor interesting for the purchase of the business assets in whole or in portions of operating parts of it. The court may reject the application, if it decides that the liquidation of the particular assets of the insolvency estate has advanced in such an extent that the sale of the business in whole is not advantageous anymore.

VI. The creditors committee

Election

- Article 85.**
1. The creditors meeting convened by the decision declaring the insolvency under article 7 may elect a three member committee of creditors. At the same time it elects three (3) substitutes in case of non acceptance or resignation of the members of the corresponding class.
 2. One committee member is elected by the in rem secured creditors, one by the creditors having a general lien and one by the unsecured creditors, the same applying to the substitutes. If there are no creditors from all the three classes, the third member is elected by the creditors of the other two classes and if the creditors belong in the same class, they elect all three (3) members.
 3. Immediately after its election, the committee of creditors appoints with a declaration of its members before the secretary of insolvencies an agent for service of process, common for all members, in accordance with article 12.

Functions of the committee

- Article 86.**
1. The committee of creditors monitors the progress of the operation of the insolvency and provides assistance to the syndic in carrying out his duties. It also has the powers provided to it by this code.
 2. If the committee of creditors suffers costs necessary to implement its work, it must ask, before making the expenditure, the permission of the rapporteur, which is given, after

αντιρρήσεις τους.

3. Τη σχετική απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών επικυρώνει με πράξη του ο εισηγητής, εφόσον συμφωνεί, και η πράξη του τοιχοκολλάται στα γραφεία του. Κατά της πράξης του αυτής επιτρέπεται, εντός πέντε (5) ημερών από την τοιχοκόλληση της, σε όποιον έχει έννομο συμφέρον προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, το οποίο αποφαινεται αμετάκλητα. Αν ο εισηγητής δεν επικυρώσει την απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών, αποφαινεται αμετάκλητα το πτωχευτικό δικαστήριο, στο οποίο εισάγεται η υπόθεση.
4. Αν δεν ληφθεί σχετική απόφαση από την ανωτέρω πλειοψηφία ή η απόφαση δεν επικυρωθεί νομίμως, η διαδικασία συνεχίζεται με τη ρευστοποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας χωριστά.
5. Αν ληφθεί απόφαση από την ανωτέρω πλειοψηφία για ρευστοποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας χωριστά, είναι δυνατόν, με αίτημα του συνδίκου ή πιστωτών που εκπροσωπούν το 20% του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, να ζητηθεί από το δικαστήριο η άδεια για εκ νέου σύγκληση της συνέλευσης των πιστωτών με αντικείμενο την τροποποίηση της προηγουμένως ληφθείσας απόφασης κατά την παράγραφο 1. Η αίτηση δύναται να υποβληθεί άπαξ, συνοδεύεται δε επί ποινή απαραδέκτου από βεβαίωση πιστωτικού ιδρύματος ή ΕΠΕΥ, εγκατεστημένων στην Ελλάδα ή σε άλλο κράτος μέλος, για την ύπαρξη αξιόχρεου επενδυτή ενδιαφερόμενου για την αγορά του ενεργητικού της επιχείρησης ως συνόλου ή λειτουργικών συνόλων (κλάδων) αυτής. Το δικαστήριο μπορεί να απορρίψει την αίτηση, εφόσον κρίνει ότι η ρευστοποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων της πτωχευτικής περιουσίας έχει ήδη προχωρήσει σε τέτοιο βαθμό, ώστε δεν είναι πλέον συμφέρουσα η εκποίηση της επιχείρησης ως συνόλου.

VI. Η επιτροπή πιστωτών

Εκλογή

- Άρθρο 85.**
1. Η συνέλευση των πιστωτών που συγκαλείται με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση κατά το άρθρο 7 δύναται να εκλέξει τριμελή επιτροπή πιστωτών. Συγχρόνως εκλέγει και τρία (3) αναπληρωματικά μέλη, για την περίπτωση μη αποδοχής ή παραίτησης τακτικών μελών της αντίστοιχης κατηγορίας.
 2. Ένα μέλος της επιτροπής εκλέγεται από τους εμπραγμάτως ασφαλισμένους, ένα από τους γενικούς προνομιούχους και ένα από τους ανέγγυους πιστωτές, το ίδιο δε ισχύει και ως προς τα αναπληρωματικά μέλη. Αν δεν υπάρχουν πιστωτές και από τις τρεις κατηγορίες, το τρίτο μέλος εκλέγουν οι πιστωτές των άλλων δύο κατηγοριών και αν οι πιστωτές ανήκουν στην ίδια κατηγορία, εκλέγουν οι ίδιοι και τα τρία (3) μέλη.
 3. Αμέσως μετά την εκλογή της η επιτροπή πιστωτών υποχρεωτικά, με δήλωση των μελών της ενώπιον του γραμματέα των πτωχεύσεων, ορίζει κοινό για όλα τα μέλη της αντίκλητο, σύμφωνα με το άρθρο 12.

Καθήκοντα της επιτροπής

- Άρθρο 86.**
1. Η επιτροπή πιστωτών παρακολουθεί την πορεία των εργασιών της πτώχευσης και παρέχει τη συνδρομή στον σύνδικο κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του. Έχει επίσης τις αρμοδιότητες που της παρέχουν οι διατάξεις του παρόντος κώδικα.
 2. Αν η επιτροπή πιστωτών υποβληθεί σε δαπάνες αναγκαίες για την εκτέλεση του έργου της, πρέπει να ζητήσει, πριν τη διενέργεια των δαπανών, την άδεια του εισηγητή, η οποία

hearing the syndic and the debtor. Against the act of the rapporteur, a challenge is allowed before the insolvency court, which decides irrevocably.

3. The decisions of the committee of creditors shall be valid if taken with the votes of at least two (2) of its members. The committee is in quorum, if attended by at least two (2) of its members.
4. The committee of creditors, if one is established, participates in or carries out acts provided in this code.

Replacement of members of the committee of creditors

Article 87. If the members of the committee of creditors do not accept their election or resign and its reconstitution is not possible, the rapporteur convenes the creditors meeting to elect new members. Also, the creditors meeting convened by the rapporteur, at the request of any interested party, may revoke any of the members of the committee of creditors for cause, electing another [NB: member] in its place. The decision concerning the election of a new member to replace a member of the committee is taken by the creditors of the respective class that elected him.

Liability of members of the committee

Article 88. The members of the committee of creditors are liable to make good any damage caused to the insolvency creditors and the creditors of the group by malice or gross negligence in breach of their duties, as these are provided by this code.

CHAPTER FOUR AUDITING OF CREDITS

I. Announcement

Invitation for announcement

- Article 89.**
1. The debtor must deliver to the syndic a list of creditors and of the amount of their claims, with every information it has at his disposal.
 2. The syndic must immediately notify in writing all creditors of known residence, domicile or seat from the particulars of the insolvency and invites them to announce their claim and submit either in person or by proxy, their documents to the secretary of insolvencies and [NB: notifies them of] the time periods within which they must announce and verify their claims and indicates the consequences of the failure to announce or out of time announcing, of the filing of documents or the verification of claims.
 3. The syndic must also inform in the same manner and the *in rem* secured creditors and those holding a special lien, indicating to them the consequences that the failure to announce brings about.

παρέχεται, αφού ακουστεί ο σύνδικος και ο οφειλέτης. Κατά της πράξης του εισηγητή επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, το οποίο αποφαινεται αμετάκλητα.

3. Οι αποφάσεις της επιτροπής πιστωτών είναι έγκυρες, αν λήφθηκαν με τις ψήφους τουλάχιστον δύο (2) μελών της. Η επιτροπή βρίσκεται σε απαρτία αν παρίστανται δύο (2) τουλάχιστον από τα μέλη της.
4. Η επιτροπή πιστωτών συμμετέχει ή ενεργεί πράξεις που προβλέπονται στον παρόντα κώδικα, εφόσον έχει συσταθεί.

Αντικατάσταση μελών της επιτροπής πιστωτών

Άρθρο 87. Αν τα μέλη της επιτροπής πιστωτών δεν αποδεχθούν την εκλογή τους ή παραιτηθούν και δεν είναι δυνατή η συγκρότηση της, ο εισηγητής συγκαλεί τη συνέλευση των πιστωτών για την εκλογή νέων μελών. Επίσης, η συνέλευση των πιστωτών που συγκαλείται από τον εισηγητή, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου, μπορεί να ανακαλέσει οποιοδήποτε από τα μέλη της επιτροπής πιστωτών για σπουδαίο λόγο, εκλέγοντας στη θέση του άλλον. Η απόφαση περί εκλογής νέου μέλους ή αντικατάστασης μέλους της επιτροπής λαμβάνεται από τους πιστωτές της αντίστοιχης κατηγορίας, η οποία τον εξέλεξε.

Ευθύνη των μελών της επιτροπής

Άρθρο 88. Τα μέλη της επιτροπής πιστωτών ευθύνονται σε αποκατάσταση κάθε ζημίας που προκάλεσαν στους πτωχευτικούς πιστωτές και στους πιστωτές της ομάδας από δόλο ή βαριά αμέλεια, κατά παράβαση των καθηκόντων τους, όπως αυτά προσδιορίζονται με τον παρόντα Κώδικα.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΤΕΤΑΡΤΟ ΕΞΕΛΕΞΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ

I. Αναγγελία

Πρόσκληση για αναγγελία

- Άρθρο 89.**
1. Ο οφειλέτης υποχρεούται να παραδώσει στον σύνδικο κατάλογο των πιστωτών του και του ύψους των απαιτήσεων τους, με κάθε στοιχείο που έχει στη διάθεση του.
 2. Ο σύνδικος οφείλει αμέσως να ενημερώσει εγγράφως όλους τους πιστωτές που είναι γνωστής διαμονής, κατοικίας ή έδρας από τα στοιχεία της πτώχευσης και τους καλεί να αναγγείλουν την απαίτησή τους και να καταθέσουν, είτε αυτοπροσώπως είτε δια πληρεξουσίου, τα έγγραφα τους στον γραμματέα των πτωχεύσεων και τις προθεσμίες εντός των οποίων υποχρεούνται σε αναγγελία και επαλήθευση των απαιτήσεων τους, και επισημαίνει τις συνέπειες από την παράλειψη ή το εκπρόθεσμο της αναγγελίας της κατάθεσης των εγγράφων ή της επαλήθευσης των απαιτήσεων.
 3. Ο σύνδικος οφείλει να ενημερώσει επίσης με τον ίδιο τρόπο και τους πιστωτές με εμπράγματη ασφάλεια και ειδικά προνόμια, επισημαίνοντας σ' αυτούς τις συνέπειες που επιφέρει η παράλειψη της αναγγελίας.

Deadline of announcement

- Article 90.**
1. The deadline for the announcement of creditors' claims is one (1) month as of the publication of the decision that declared the insolvency in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund. The above deadline is suspended for the time period from 1st to 31st of August.
 2. The omission to announce by a creditor whose claim is equipped with an *in rem* security or a special lien, does not cause the loss of the *in rem* action.
 3. The syndic, after the lapse of the deadline for announcement, must draw up a table of all creditors announced under the previous paragraphs, noting the amount of each claim, whether this is accompanied by a lien or security *in rem* and its ranking. The syndic submits the table to the secretary of insolvencies and delivers a copy to the rapporteur.
 4. Every creditor is entitled to receive a copy of the table up until the previous day of the day set for the verification of claims, so as to present objections against the amount, type and ranking of the claim of another creditor.

Form and content of the announcement

- Article 91.**
1. The announcement is made in writing to the secretary of insolvencies.
 2. The creditor mentions the nature and cause of his claim, the time it arose, the amount, as well as whether his claim has or does not have a privileged nature or security *in rem* and the assets which form the collateral of the security *in rem* or special lien or whether there is retention of title. He must also appoint an agent for the service of process (residing) in the district of the court.
 3. A creditor who has his habitual residence, domicile or seat abroad and announces his claim in a main or secondary insolvency declared in Greece, is obliged to submit a certified translation of his announcement in the Greek language.
 4. The creditor of the previous paragraph is not obliged to an announcement, if the syndic of the main or secondary insolvency of another State has already announced him.

Out of time announcement

- Article 92.**
1. Creditors who have not announced their claim within the legal deadline so as to participate in the verification may, with a challenge and at their own expenses, request its verification from the insolvency court, which decides under the procedure of article 54.
 2. The challenge is addressed against the syndic. The challenge may be filed up until the last distribution, in any case no later than six (6) months from the deadline of announcement. The exercise of the challenge does not stay the distributions, which have been ordered by the rapporteur. If new distributions are ordered before the issuance of the final decision of the court, the opposing party participates in such distributions for a specified amount which is determined temporarily by the president of the insolvency court, who tries in accordance with the conservative measures proceedings. This amount is not paid to the opponent, but is

Προθεσμία αναγγελίας

- Άρθρο 90.**
1. Η προθεσμία της αναγγελίας των απαιτήσεων των πιστωτών είναι ένας (1) μήνας από τη δημοσίευση της απόφασης που κήρυξε την πτώχευση στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών. Η ως άνω προθεσμία αναστέλλεται για το χρονικό διάστημα από 1^η ως 31^η Αυγούστου.
 2. Η παράλειψη της αναγγελίας εκ μέρους του πιστωτή, του οποίου η απαίτηση είναι εξοπλισμένη με εμπράγματη ασφάλεια ή ειδικό προνόμιο, δεν επιφέρει απώλεια της εμπράγματης αγωγής.
 3. Ο σύνδικος, μετά την παρέλευση της προθεσμίας αναγγελίας, οφείλει να καταρτίσει πίνακα όλων των αναγγελθέντων πιστωτών, σύμφωνα με τις προηγούμενες παραγράφους, σημειώνοντας το ύψος της κάθε απαίτησης, αν αυτή συνοδεύεται από κάποιο προνόμιο ή εμπράγματη ασφάλεια και τη σειρά κατάταξής της. Ο σύνδικος καταθέτει τον πίνακα στον γραμματέα των πτωχεύσεων και αντίγραφο αυτού παραδίδει στον εισηγητή.
 4. Κάθε πιστωτής έχει δικαίωμα να λάβει αντίγραφο του πίνακα, μέχρι την προηγούμενη της ημέρας που ορίστηκε για την επαλήθευση των απαιτήσεων, με σκοπό να προβάλει αντιρρήσεις κατά του ύψους, του είδους και της σειράς κατάταξης της απαίτησης άλλου πιστωτή.

Τύπος και περιεχόμενο της αναγγελίας

- Άρθρο 91.**
1. Η αναγγελία γίνεται εγγράφως στον γραμματέα των πτωχεύσεων.
 2. Ο πιστωτής αναφέρει το είδος και την αιτία της απαίτησης του, το χρόνο γέννησής της, το ύψος της, καθώς και το αν η απαίτησή του έχει ή όχι προνομιακό χαρακτήρα ή εμπράγματη ασφάλεια και τα περιουσιακά στοιχεία τα οποία είναι αντικείμενο της εμπράγματης ασφάλειας ή ειδικού προνομίου ή αν υπάρχει επιφύλαξη κυριότητας. Επίσης, οφείλει να διορίσει αντίκλητο, στην περιφέρεια του δικαστηρίου.
 3. Πιστωτής που έχει τη συνθήκη διαμονής, την κατοικία ή την έδρα του στην αλλοδαπή και αναγγέλλει την απαίτησή του σε κύρια ή δευτερεύουσα πτώχευση που κηρύσσεται στην Ελλάδα, υποχρεούται να προσκομίσει επικυρωμένη μετάφραση της αναγγελίας του στην ελληνική γλώσσα.
 4. Ο πιστωτής της προηγούμενης παραγράφου δεν υποχρεούται σε αναγγελία, αν ο σύνδικος κύριας ή δευτερεύουσας πτώχευσης άλλου κράτους έχει ήδη αναγγείλει αυτόν.

Εκπρόθεσμη αναγγελία

- Άρθρο 92.**
1. Πιστωτές που δεν ανήγγειλαν την απαίτησή τους μέσα στη νόμιμη προθεσμία, ώστε να μετάσχουν στην επαλήθευση, μπορούν με ανακοπή και δικά τους έξοδα να ζητήσουν την επαλήθευση της από το πτωχευτικό δικαστήριο, που δικάζει κατά τη διαδικασία του άρθρου 54.
 2. Η ανακοπή στρέφεται κατά του συνδίκου. Η ανακοπή μπορεί να ασκηθεί μέχρι και την τελευταία διανομή, σε καμία δε περίπτωση πέραν των έξι μηνών από το πέρας της προθεσμίας αναγγελίας. Η άσκηση της ανακοπής δεν αναστέλλει τις διανομές που έχουν ήδη διαταχθεί από τον εισηγητή. Εάν διαταχθούν νέες διανομές πριν την έκδοση της οριστικής απόφασης του δικαστηρίου, ο ανακόπων μετέχει σ' αυτές για ορισμένο ποσό που προσδιορίζεται προσωρινά από τον πρόεδρο του πτωχευτικού δικαστηρίου που δικάζει

kept until the issuance of a final decision on the challenge. After the recognition of the claim, the opponent is entitled to request that the rapporteur pre - deducts from the amounts not yet distributed the dividends he is entitled to based on the prior distributions.

II. Verification

How verification is effected

- Article 93.**
1. The verification of claims is made by the syndic before the rapporteur and commences three (3) days after the lapse of the deadline for the announcements. The deadline for the verifications is set by the rapporteur and can not exceed one (1) month, but it can be extended by the rapporteur for an additional two (2) months in exceptional cases in which the extension is deemed necessary due to the amount and nature of the claims and the number of creditors. The rapporteur also sets the date and time for the commencement of verifications, which is notified to the creditors by the syndic with the invitation of Article 89.
 2. A creditor whose claim is verified, may attend in person or through another person equipped with a special power of attorney, which may be also be granted by private document with the creditor's signature being certified by any public or municipal authority or a lawyer. If it is about claims of the syndic, the verification is carried out by two creditors, who have the higher claims among the ones listed in the balance sheet and who are determined by the rapporteur. The creditors, whose claims were verified or are merely referred to in the debtor's balance sheet, are entitled to be present in the verification of the claims of other creditors.
 3. The verification is done by comparing the records of the creditor to the books and other documents of the debtor. The rapporteur can always at the request of any interested party or even ex officio request as evidence the production of the creditor's books or an exact extract from them.
 4. If a claim is wholly or partly accepted, the syndic makes a relevant note in the submitted evidentiary documents, which [NB: note] is certified by the rapporteur.
 5. The rapporteur draws up a report on the verification of claims, which is signed at each session by him, the syndic and the secretary. The report makes reference to the identity of creditors, a brief description of the submitted documentary evidence, notes the corrections and deletions, as well as whether the claim is accepted or disputed. The report is posted for ten (10) days on the wall of the rapporteur's office.

Dispute of claims

- Article 94.** In case of a dispute of a claim during the verification, the rapporteur decides whether or not to temporarily accept, also specifying the amount of same. This decision is not subject to any judicial means and is valid only for appearance in meetings and for the withholding of the respective relative amount in any distribution of assets.

κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων. Το ποσό αυτό δεν καταβάλλεται στον ανακόπτοντα, αλλά φυλάσσεται μέχρι την έκδοση οριστικής απόφασης επί της ανακοπής. Μετά την αναγνώριση της απαίτησης, ο ανακόπτων δικαιούται να ζητήσει από τον εισηγητή, να προαφαιρέσει από τα ποσά που δεν έχουν ακόμη διανεμηθεί τα μερίσματα που του αναλογούν από τις προηγηθείσες διανομές.

II. Επαλήθευση

Πώς γίνεται η επαλήθευση

- Άρθρο 93.**
1. Η επαλήθευση των απαιτήσεων διενεργείται από τον σύνδικο ενώπιον του εισηγητή και αρχίζει τρεις (3) ημέρες μετά από την πάροδο της προθεσμίας για τις αναγγελίες. Η προθεσμία των επαληθεύσεων ορίζεται από τον εισηγητή και δεν μπορεί να υπερβαίνει τον ένα (1) μήνα, μπορεί δε αυτή να παραταθεί από τον εισηγητή για δύο (2) επιπλέον μήνες σε εξαιρετικές περιπτώσεις στις οποίες η παράταση κρίνεται απαραίτητη λόγω του ύψους και της φύσης των απαιτήσεων και του αριθμού των πιστωτών. Ο εισηγητής ορίζει επίσης την ημέρα και ώρα της έναρξης των επαληθεύσεων, η οποία γνωστοποιείται στους πιστωτές από τον σύνδικο με την πρόσκληση του άρθρου 89.
 2. Ο πιστωτής, του οποίου επαληθεύεται η απαίτηση, μπορεί να παρίσταται προσωπικά ή δια τρίτου προσώπου εφοδιασμένου με ειδικό πληρεξούσιο που μπορεί να δοθεί και με ιδιωτικό έγγραφο με θεωρημένη την υπογραφή του πιστωτή από οποιαδήποτε δημόσια ή δημοτική αρχή ή δικηγόρο. Εάν πρόκειται για απαιτήσεις του συνδίκου, η επαλήθευση διενεργείται από δύο πιστωτές, οι οποίοι έχουν από τις μεγαλύτερες απαιτήσεις που αναφέρονται στον ισολογισμό και οι οποίοι ορίζονται από τον εισηγητή. Οι πιστωτές, των οποίων οι απαιτήσεις επαληθεύτηκαν ή και μόνο αναφέρονται στον ισολογισμό του οφειλέτη, έχουν δικαίωμα να παρευρίσκονται στην επαλήθευση των απαιτήσεων των λοιπών πιστωτών.
 3. Η επαλήθευση γίνεται με αντιπαραβολή των εγγράφων του πιστωτή προς τα βιβλία και λουπά έγγραφα του οφειλέτη. Ο εισηγητής μπορεί πάντοτε με αίτηση κάθε ενδιαφερομένου ή και αυτεπαγγέλτως να ζητήσει την προσκόμιση των βιβλίων του πιστωτή ή ακριβούς αποσπάσματος αυτών ως αποδεικτικό μέσο.
 4. Εάν μία απαίτηση γίνει ολικά ή μερικά δεκτή, ο σύνδικος προβαίνει σε σχετική σημείωση στα προσκομισθέντα αποδεικτικά έγγραφα, η οποία θεωρείται από τον εισηγητή.
 5. Ο εισηγητής συντάσσει έκθεση για την επαλήθευση των απαιτήσεων, η οποία υπογράφεται σε κάθε συνεδρίαση από αυτόν, τον σύνδικο και τον γραμματέα. Στην έκθεση αναφέρεται η ταυτότητα των πιστωτών, σύντομη περιγραφή των κατατεθέντων αποδεικτικών εγγράφων, σημείωση των διορθώσεων και διαγραφών, καθώς και αν η απαίτηση έγινε δεκτή ή αμφισβητήθηκε. Η έκθεση αναρτάται για δέκα (10) ημέρες στα γραφεία του εισηγητή.

Αμφισβήτηση απαιτήσεως

- Άρθρο 94.** Σε περίπτωση αμφισβήτησης απαίτησης κατά την επαλήθευση, ο εισηγητής αποφασίζει την προσωρινή ή μη παραδοχή αυτής, καθορίζοντας και το ποσό της. Η απόφαση αυτή δεν υπόκειται σε ένδικο μέσα και ισχύει μόνο για την παράσταση στις συνελεύσεις και την παρακράτηση ανάλογου ποσού σε κάθε διανομή ενεργητικού.

Article 95.	Objections	Άρθρο 95.	Αντιρρήσεις
	- The debtor, the syndic and those creditors whose claims were accepted temporarily or permanently are entitled to present objections during the procedure of verification of claims. - The objections are entered together as a whole, within ten (10) days as of the completion of the verification, before the insolvency court, which tries under the procedure of voluntary jurisdiction, upon the rapporteur's report, within twenty (20) days as of the [NB: time] objections were entered. At the hearing, the debtor and those creditors whose claims were disputed, and those who submitted their objections are, summoned at the syndic's care. In these proceedings an intervention may be filed by anyone who has a legitimate interest. Only an appeal against the court's decision may be filed.		- Αντιρρήσεις κατά τη διαδικασία της επαλήθευσης των απαιτήσεων έχουν δικαίωμα να προβάλλουν ο οφειλέτης, ο σύνδικος, καθώς και οι πιστωτές, των οποίων οι απαιτήσεις έγιναν προσωρινά ή οριστικά δεκτές. - Οι αντιρρήσεις εισάγονται από κοινού στο σύνολο τους, εντός δέκα (10) ημερών από την ολοκλήρωση των επαληθεύσεων, ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου που δικάζει κατά τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας, με έκθεση του εισηγητή, εντός είκοσι (20) ημερών από την εισαγωγή των αντιρρήσεων. Στη συζήτηση κλητεύονται ο οφειλέτης και οι πιστωτές των οποίων αμφισβητήθηκαν οι απαιτήσεις, καθώς και αυτοί που υπέβαλαν τις αντιρρήσεις, με επιμέλεια του συνδίκου. Στη διαδικασία μπορεί να παρέμβει όποιος έχει έννομο συμφέρον. Κατά της απόφασης του δικαστηρίου επιτρέπεται μόνο έφεση.
CHAPTER FIVE SPECIAL PROVISIONS ON LEGAL PERSONS		ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΠΕΜΠΤΟ ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΕΠΙ ΝΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΣΩΠΩΝ	
	General provision		Γενική διάταξη
Article 96.	- The insolvency of a legal person causes its dissolution. The bodies of the legal person are maintained. - The application of article 5 paragraph 2 for legal persons is submitted by the managing body.	Άρθρο 96.	- Η πτώχευση του νομικού προσώπου επιφέρει τη λύση του. Τα όργανα του νομικού προσώπου διατηρούνται. - Η αίτηση του άρθρου 5 παράγραφος 2 επί νομικών προσώπων υποβάλλεται από το όργανο της διοίκησης.
	Insolvency of general and limited partnerships		Πτώχευση ομόρρυθμης και ετερόρρυθμης εμπορικής εταιρίας
Article 97.	- In the insolvency of the members of the general partnership or the members of the limited partnership both, creditors of the company as well as their personal creditors announce their claims. - The revocation of the decision declaring the insolvency of a general or limited partnership and the declaration of cessation of operations results equally to the revocation of the insolvency and cessation of operations of the insolvency of its general partners, who were declared in insolvency together with the company, provided that the revocation conditions under article 57 are met for them also.	Άρθρο 97.	- Στην πτώχευση των ομόρρυθμων μελών της ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εταιρίας αναγγέλλονται τόσο οι πιστωτές της εταιρίας, όσο και οι προσωπικοί πιστωτές τους. - Η ανάκληση της απόφασης που κηρύσσει την πτώχευση της ομόρρυθμης ή ετερόρρυθμης εμπορικής εταιρίας, καθώς και η κήρυξη της παύσης των εργασιών της, επιφέρει αντίστοιχα και την ανάκληση της πτώχευσης και την παύση των εργασιών της πτώχευσης και των ομόρρυθμων εταίρων της, οι οποίοι κηρύχθηκαν σε πτώχευση μαζί με την εταιρία, εφόσον συντρέχουν και ως προς αυτούς οι προϋποθέσεις ανακλήσεως κατά το άρθρο 57.
	Civil liability of managers of capital companies		Αστική ευθύνη διοικητών κεφαλαιουχικών εταιριών
Article 98.	- If the insolvency petition for the societe anonyme is not timely filed in accordance with article 5 paragraph 2 hereof, the members of its board of directors who are responsible for the delay are severally liable for the damages of corporate creditors by the decrease in the insolvency dividend, caused by reason of the delay.. He who exerted his influence on the member or members of the board resulting in the non-timely submission of the application has the same liability. The relevant claims of the company's creditors are exercised only by the syndic. - If the cessation of payments of the <i>société anonyme</i> was caused by wilful misconduct or gross negligence of the members of the board, the members who are responsible are	Άρθρο 98.	- Αν δεν υποβληθεί εγκαίρως η αίτηση πτώχευσης ανώνυμης εταιρίας σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 5 του παρόντος, τα υπαίτια για την καθυστέρηση μέλη του διοικητικού της συμβουλίου ευθύνονται εις ολόκληρον για την αποκατάσταση της ζημίας των εταιρικών πιστωτών από τη μείωση του πτωχευτικού μερίσματος που επήλθε λόγω της καθυστέρησης.. Την ίδια ευθύνη υπέχει και αυτός που άσκησε την επιρροή του στο μέλος ή τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου με αποτέλεσμα να μην υποβάλουν εγκαίρως την αίτηση. Οι σχετικές απαιτήσεις των εταιρικών δανειστών ασκούνται μόνον από τον σύνδικο. - Αν η παύση πληρωμών της ανώνυμης εταιρίας προκλήθηκε από δόλο ή βαρεία αμέλεια των

severally liable for damages against the corporate creditors for the damage they suffered.. He who exercised his influence on the members of the board to take actions or omissions which resulted in the cessation of payments of the company has the same liability. The relevant claims are time barred with the lapse of three years from the time the claim was born and its judicial pursuit becomes possible, and ten years, in the event that the damage was caused intentionally.

3. The preceding paragraphs shall apply by analogy to the limited liability company as well as to the private company.

*****NEW CHAPTER 6 (REHABILITATION PROCEDURE): OLD CHAPTER 6 (CONCILIATION PROCEDURE) IN FORCE ONLY FOR PROCEEDINGS PENDING BEFORE 15 SEPTEMBER 2011*****

*(old) CHAPTER SIX
CONCILIATION PROCEDURE*

Conditions

- Article 99.**
1. Every natural or legal person referred to in article 2, paragraph 1, which proves economic inability, present or foreseeable, while it is not in a situation of cessation of payments, may ask the insolvency court the opening of the conciliation procedure.
 2. The application to the insolvency court must describe the economic situation of the debtor, the size and social significance of the business in terms of employment, the proposed financing measures and the means to address this situation. The application shall include in original, under the penalty of inadmissibility, a deposit slip of the Deposits and Loans Fund of five thousand (5,000) euro for the remuneration of the expert and the mediator.
 3. The president of the Court may, if he considers it necessary, immediately after the application, appoint by an order of his an expert whom he selects from a list of experts, to ascertain the financial situation of the debtor. To this end, the expert requests from the debtor all the necessary, in his judgment, financial information and may also, notwithstanding the provisions in force, request any information from credit and financial institutions and is obliged to file his report to the competent secretary within a time period of twenty (20) days from his appointment.
 4. A provisional order, the issuance of which, following an application, was required at the court's opinion, ceases automatically to be in force, in any case, after the lapse of two (2) months from its issuance, without being allowed to postpone its force.

Decision of the Court

- Article 100.**
1. The insolvency court, so long as it considers likely that the application is substantiated and that the requested conciliation is expedient, decides its opening, appointing a mediator, selected from the list of experts for a period not exceeding two (2) months. The insolvency

μελών του διοικητικού συμβουλίου, τα υπαίτια μέλη ευθύνονται εις ολόκληρον σε αποζημίωση έναντι των εταιρικών πιστωτών για τη ζημία που τους προκλήθηκε. Την ίδια ευθύνη υπέχει και εκείνος που άσκησε την επιρροή του στο μέλος ή τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, ώστε να προβούν σε πράξεις ή παραλείψεις που είχαν ως αποτέλεσμα την περιέλευση της εταιρίας σε παύση πληρωμών. Οι σχετικές αξιώσεις υπόκεινται σε τριετή παραγραφή από τότε που γεννήθηκε η αξίωση και είναι δυνατή η δικαστική της επιδίωξη, εφόσον δε πρόκειται περί ζημίας εκ δόλου, σε δεκαετή.

3. Οι διατάξεις των προηγούμενων παραγράφων εφαρμόζονται αναλόγως και στην εταιρία περιορισμένης ευθύνης, καθώς και στην ιδιωτική κεφαλαιουχική εταιρεία.

*****ΝΕΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 (ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ): ΠΡΩΗΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 (ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗΣ) ΣΕ ΙΣΧΥ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΕΚΚΡΕΜΟΥΝ ΠΡΙΝ ΤΗΝ 15^η ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2011*****

*(παλαιό) ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΚΤΟ
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΝΔΙΑΛΛΑΓΗΣ*

Προϋποθέσεις

- Άρθρο 99.**
1. Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο από τα αναφερόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το οποίο αποδεικνύει οικονομική αδυναμία, παρούσα ή προβλέψιμη, χωρίς να βρίσκεται σε κατάσταση παύσης των πληρωμών του, μπορεί να ζητήσει από το πτωχευτικό δικαστήριο το άνοιγμα της διαδικασίας συνδιαλλαγής.
 2. Στην αίτηση προς το πτωχευτικό δικαστήριο πρέπει να περιγράφεται η οικονομική κατάσταση του οφειλέτη, το μέγεθος και η κοινωνική σημασία της επιχείρησης από άποψη απασχόλησης, τα προτεινόμενα μέτρα χρηματοδότησης του και τα μέσα αντιμετώπισης της κατάστασης αυτής. Στην αίτηση επισυνάπτεται σε πρωτότυπο, με ποινή απαραδέκτου αυτής, γραμμάτιο κατάθεσης του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων πέντε χιλιάδων (5.000) ευρώ για την αμοιβή του εμπειρογνώμονα και του μεσολαβητή.
 3. Ο πρόεδρος του δικαστηρίου, αμέσως μετά την υποβολή της αίτησης, αν το κρίνει αναγκαίο, μπορεί να ορίσει με διάταξη του εμπειρογνώμονα που επιλέγει από τον κατάλογο πραγματογνώμωνων, για να διαπιστώσει την οικονομική κατάσταση του οφειλέτη. Προς το σκοπό αυτόν, ο εμπειρογνώμονας ζητεί από τον οφειλέτη όλα τα κατά την κρίση του αναγκαία οικονομικά στοιχεία, κατά παρέκκλιση δε από τις κείμενες διατάξεις, μπορεί να ζητήσει κάθε πληροφορία και από πιστωτικά και χρηματοοικονομικά ιδρύματα και υποχρεούται να καταθέσει την έκθεση του στον αρμόδιο γραμματέα εντός προθεσμίας είκοσι (20) ημερών από το διορισμό του.
 4. Προσωρινή διαταγή, η έκδοση της οποίας, μετά την υποβολή αίτησης, ήταν αναγκαία κατά την κρίση του δικαστηρίου, παύει αυτοδικαίως να ισχύει, σε κάθε περίπτωση, μετά πάροδο δύο (2) μηνών από την έκδοση της, απαγορευμένης της παράτασης ισχύος της.

Απόφαση του δικαστηρίου

- Άρθρο 100.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, εφόσον πιθανολογεί το βάσιμο της αίτησης και τη σκοπιμότητα της αιτούμενης συνδιαλλαγής, αποφασίζει το άνοιγμα της, ορίζοντας μεσολαβητή, που επιλέγει από τον κατάλογο πραγματογνώμωνων, για περίοδο όχι μεγαλύτερη των δύο (2)

court, at the request of the mediator, may extend this period for one (1) additional month. The insolvency court may take provisional measures, which remain in force until a ratification decision under article 103, by analogue application of the provisions of article 10.

2. The lapse of the time period of the preceding paragraph, results ipso jure to the termination of the office of the mediator and of the conciliation procedure.
3. The court decision is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund.
4. The court decision accepting or rejecting the application is not subject to judicial revision.

The duties of the mediator

- Article 101.**
1. The mediator has the task to achieve the conclusion of an agreement between the debtor and his creditors representing at least a majority of the claims against him, as these emerge from the business books of the debtor with the purpose to lift the economic hardship of the debtor, to continue its activity and to preserve employment positions and to propose solutions for the rescue of the business, particularly through the reduction of claims, by extending their due date, restructuring of the business, converting the claims to shares, selling the business or [NB: by taking] any other suitable measure.
 2. The mediator may, notwithstanding the provisions currently in force, request from the credit and financial institutions any information concerning the debtor's operations, suitable for the fulfilment of his mission.
 3. If no agreement can be reached, the mediator informs without delay the president of the court, who immediately enters the case to the insolvency court so as to terminate [NB: the case] and the mission of the mediator. The court's decision is notified to the debtor and is not subject to judicial revision.
 4. In case the appointed mediator refuses his task, without prejudice to the provisions of articles 386 of the Code of Civil Procedure, or in case he resigns, the insolvency court automatically puts an end to the conciliation procedure according to paragraph 3.

Participation of the State and public bodies

- Article 102.** The State, legal entities governed by public law, public enterprises of the public sector, institutions of social welfare and insurance, may consent to the reduction of their claims against the debtor under the same terms on which a private creditor would reduce his claims and to waive liens and securities in personam or in rem nature.

Ratification of the agreement

- Article 103.**
1. If the conciliation agreement is reached, it is entered within an exclusive deadline of ten (10) days from its signing, upon the joint request of the contracting parties or the one who is more prudent, to the insolvency court for approval and termination of the conciliation

μηνών. Το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση του μεσολαβητή, μπορεί να παρατείνει την περίοδο αυτή για έναν (1) ακόμα μήνα. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί να λάβει προληπτικά μέτρα που ισχύουν μέχρι την έκδοση επικυρωτικής απόφασης κατά το άρθρο 103, κατ' ανάλογη εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 10.

2. Η πάροδος της προθεσμίας της προηγούμενης παραγράφου επιφέρει αυτοδικαίως περάτωση του λειτουργήματος του μεσολαβητή και της διαδικασίας συνδιαλλαγής.
3. Η απόφαση του δικαστηρίου δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών.
4. Η απόφαση του δικαστηρίου που δέχεται ή απορρίπτει την αίτηση δεν υπόκειται σε ένδικα μέσα.

Το έργο του μεσολαβητή

- Άρθρο 101.**
1. Ο μεσολαβητής έχει ως αποστολή να επιτύχει τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ του οφειλέτη και των πιστωτών του που εκπροσωπούν τουλάχιστον την πλειοψηφία των απαιτήσεων κατ' αυτού, όπως αυτές προκύπτουν από τα εμπορικά βιβλία του οφειλέτη, με σκοπό την άρση των οικονομικών δυσκολιών του οφειλέτη, τη συνέχιση της δραστηριότητας του και διατήρηση των θέσεων εργασίας, καθώς και να προτείνει λύσεις για τη διάσωση της επιχείρησης, ιδίως με μείωση των απαιτήσεων, παράταση του ληξιπρόθεσμου αυτών, αναδιάρθρωση της επιχείρησης, μετοχοποίηση των απαιτήσεων, εκποίηση της επιχείρησης ή κάθε άλλο πρόσφορο μέτρο.
 2. Ο μεσολαβητής δικαιούται, κατά παρέκκλιση από τις κείμενες διατάξεις, να ζητήσει και από πιστωτικά και χρηματοοικονομικά ιδρύματα κάθε πληροφορία σχετική με τη δραστηριότητα του οφειλέτη, πρόσφορη για την εκπλήρωση της αποστολής του.
 3. Εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία, ο μεσολαβητής ενημερώνει, χωρίς καθυστέρηση, τον πρόεδρο του δικαστηρίου, ο οποίος εισάγει αμέσως την υπόθεση στο πτωχευτικό δικαστήριο, προκειμένου να θέσει τέλος σ' αυτήν και στην αποστολή του μεσολαβητή. Η απόφαση του δικαστηρίου κοινοποιείται στον οφειλέτη και δεν υπόκειται σε ένδικα μέσα.
 4. Σε περίπτωση άρνησης του έργου από τον ορισθέντα μεσολαβητή, με την επιφύλαξη εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 386 του άρθρου του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας, ή παραίτησης του, το πτωχευτικό δικαστήριο αυτεπαγγέλτως θέτει τέλος στη διαδικασία συνδιαλλαγής σύμφωνα με την παράγραφο 3.

Άρθρο 102.

Συμμετοχή Δημοσίου και δημόσιων φορέων

Το Δημόσιο, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, δημόσιες επιχειρήσεις του δημόσιου τομέα, φορείς κοινωνικής πρόνοιας και ασφάλισης, μπορούν να συναινούν σε μείωση των απαιτήσεων τους κατά του οφειλέτη με τους ίδιους όρους που θα μείωνε τις απαιτήσεις του υπό τις αυτές συνθήκες ιδιώτης δανειστής, καθώς και να παραιτούνται από προνόμια και εξασφαλίσεις ενοχικής ή εμπράγματης φύσεως.

Επικύρωση της συμφωνίας

- Άρθρο 103.**
1. Εφόσον επιτευχθεί η συμφωνία συνδιαλλαγής, μέσα σε αποκλειστική προθεσμία δέκα (10) ημερών από την υπογραφή της, με κοινή αίτηση των συμβαλλομένων ή του επιμελέστερου αυτών, εισάγεται στο πτωχευτικό δικαστήριο, προς επικύρωση και λήξη της διαδικασίας

- procedure.
2. *The insolvency court does not ratify the agreement if any of the following cases apply:*
 - a. *the debtor at the conclusion of the agreement is in a condition of cessation of payments;*
 - b. *the terms of the agreement do not ensure the continuation of the business activity;*
 - c. *The interests of the creditors who did not sign the agreement are harmed;*
 - d. *the duration of the agreement is agreed for a period exceeding two (2) years from its ratification.*
 3. *During the hearing for the ratification, the mediator, the debtor and the creditors who signed the agreement as well as the employees' representative, are heard either on their own motion or after the court's invitation. Any other person who has a legitimate interest is entitled to intervene without any other pre trial formalities.*
 4. *The insolvency court ratifies the agreement and declares the end of the conciliation procedure. The decision is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund and is subject only to a third party opposition within a time period of ten (10) days beginning on the day following its publication. The decision which rejects the ratification of the agreement is also published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund and is subject to appeal within ten (10) days beginning on the day following its publication.*

Results of ratification

- Article 104.**
1. *The ratification of the agreement brings the following results:*
 - a. *the conclusion of the conciliation procedure and of the work of the mediator is brought;*
 - b. *temporarily, for the duration of the agreement, all measures of individual execution, pending or not, against the debtor, to satisfy claims arising before the conclusion of the conciliation agreement are stayed. The same stay also applies to those measures also for guarantors and jointly and severally liable debtors;*
 - c. *the taking of any conservative measures against the debtor is stayed for the same time period, unless this aims at preventing the expulsion or removal or transfer of movable property of the business, of technological or mechanical equipment in general which has not been agreed and which presents depreciation risks to the business of the debtor;*
 - d. *the prohibition or hindrance of issuing checks which had been imposed on the debtor before the commencement of the conciliation procedure is automatically revoked for the same period;*
 - e. *The exclusive time periods to exercise and the time bar-, to which the claims of creditors and the rights of guarantors in favour of the debtor and of those who are jointly and severally liable with the debtor- are subject to, as well as the deadlines and the exercise of judicial acts are stayed for the same period;*
 - f. *The taking of all collective enforcement measures, including the declaration of insolvency, is stayed for a period of six (6) months from the issuance of the decision ratifying the agreement;*

- συνδιαλλαγής.
2. *Το πτωχευτικό δικαστήριο δεν επικυρώνει τη συμφωνία, εάν συντρέχει οποιαδήποτε από τις ακόλουθες περιπτώσεις:*
 - α. *ο οφειλέτης, κατά τη σύναψη της συμφωνίας, βρίσκεται σε κατάσταση παύσης των πληρωμών,*
 - β. *οι όροι της συμφωνίας δεν εξασφαλίζουν τη διάρκεια της επιχειρηματικής δραστηριότητας,*
 - γ. *θίγονται τα συμφέροντα των πιστωτών που δεν υπέγραψαν τη συμφωνία,*
 - δ. *η διάρκεια ισχύος της συμφωνίας συνομολογείται για διάστημα πέραν των δύο (2) ετών από την επικύρωσή της.*
 3. *Κατά τη συζήτηση της επικύρωσης ακούγονται, αυτοκλήτως ή μετά από πρόσκληση του δικαστηρίου, ο μεσολαβητής, ο οφειλέτης και οι υπογράψαντες τη συμφωνία δανειστές, καθώς και εκπρόσωπος των εργαζομένων. Κάθε άλλο πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον δικαιούται να παρέμβει χωρίς τήρηση προδικασίας.*
 4. *Το πτωχευτικό δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία και κηρύσσει το πέρας της διαδικασίας συνδιαλλαγής. Η απόφαση δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών και υπόκειται μόνο σε τριτανακοπή μέσα σε προθεσμία δέκα (10) ημερών που αρχίζει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της. Η απόφαση που απορρίπτει την επικύρωση της συμφωνίας δημοσιεύεται επίσης στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών και υπόκειται σε έφεση μέσα σε προθεσμία δέκα (10) ημερών που αρχίζει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή αυτή.*

Αποτελέσματα της επικύρωσης

- Άρθρο 104.**
1. *Η επικύρωση της συμφωνίας επιφέρει τα ακόλουθα αποτελέσματα:*
 - α. *επέρχεται το πέρας της διαδικασίας συνδιαλλαγής και του έργου του μεσολαβητή*
 - β. *προσωρινά, κατά τη διάρκεια ισχύος της συμφωνίας αναστέλλονται τα μέτρα, εκκρεμή ή μη, ατομικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη, για την ικανοποίηση απαιτήσεων που έχουν γεννηθεί πριν τη σύναψη της συμφωνίας συνδιαλλαγής. Η ίδια αναστολή ισχύει και ως προς τα μέτρα αυτά και σχετικά με τους εγγυητές και τους συνοφειλέτες εις ολόκληρον*
 - γ. *αναστέλλεται για την ίδια περίοδο η λήψη οποιουδήποτε ασφαλιστικού μέτρου κατά του οφειλέτη, εκτός αν με αυτό επιδιώκεται η αποτροπή της απομάκρυνσης ή αφαίρεσης ή μετακίνησης κινητών πραγμάτων της επιχείρησης, τεχνολογικού ή μηχανολογικού εν γένει εξοπλισμού της που δεν έχει συμφωνηθεί και ενέχει τον κίνδυνο απαξίωσης της επιχείρησης του οφειλέτη*
 - δ. *αίρεται αυτοδικαίως, για την ίδια διάρκεια, η απαγόρευση ή κώλυμα έκδοσης επιταγών που είχε επιβληθεί στον οφειλέτη πριν την έναρξη της διαδικασίας συνδιαλλαγής*
 - ε. *για την ίδια διάρκεια αναστέλλονται οι αποκλειστικές προθεσμίες άσκησης και παραγραφής, υπό τις οποίες τελούν οι απαιτήσεις των συμβαλλόμενων πιστωτών και τα δικαιώματα των υπέρ του οφειλέτη εγγυητών και συνοφειλετών του εις ολόκληρον, καθώς και οι προθεσμίες και η άσκηση διαδικαστικών πράξεων*
 - στ. *αναστέλλεται, για περίοδο έξι (6) μηνών από την έκδοση της απόφασης που επικύρωσε τη συμφωνία, η λήψη κάθε μέτρου συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης, συμπεριλαμβανομένης της κήρυξης της πτώχευσης*

- g. The agreement binds only the debtor and the creditors who signed it.
2. The decision, which ratified the conciliation agreement, constitutes an enforceable title for the obligations undertaken there under.

Declaration of termination of the agreement

- Article 105.**
1. The insolvency court, upon application of any participating creditor may, in the case of non fulfilment of the terms of the conciliation agreement, declare its termination. The insolvency court, upon application of any creditor who did not sign the agreement, may declare the termination of the conciliation agreement, if, under all the circumstances, particularly in view of the measures taken and the financial state of the debtor, it emerges that an obvious inability for the viable continuation of his business activities exist. The provisions of article 103 paragraph 3 shall apply by analogy.
 2. The agreement is terminated automatically in case its duration expires.
 3. Also the agreement is terminated automatically in case the debtor is declared in insolvency or enters into any procedure for the reorganization or liquidation of his estate.
 4. In the case of paragraph 3, the creditors who, according to the conciliation agreement provided any type of financing to the debtor so that to ensure the continuation of his activities and his payments, are ranked for that amount of funding, after a verification, as generally privileged creditors before any other unsecured or generally privileged creditors whose claim arose before the opening of the conciliation procedure.
 5. The same lien of the preceding paragraph also have the persons who, under the conciliation agreement, contributed goods or services for the purpose of continuing the business activity of the debtor and his payments, for the value of the goods or services contributed.
 6. The provisions of paragraphs 4 and 5 of this article shall not apply to shareholders and partners of the debtor for their contributions in cash or in kind in the context of a capital increase of the debtor.
 7. In the case of paragraph 3 of this article, the participating creditors assume their claims in full together with the collateral these had before the opening of the conciliation procedure, after deducting what they might have received in implementing the agreement, subject to the liens provided for in paragraphs 4 and 5.

Conflicts and remuneration of expert and mediator

- Article 106.**
1. One cannot be appointed as an expert and mediator if, in the three year period before the opening of the conciliation procedure, he had received directly or indirectly remuneration or had a claim satisfied by the debtor or his creditors or a person who is controlling or is controlled by the debtor. The expert and the mediator have an obligation not to disclose information obtained in the exercise of their functions, if this is not necessary for the conclusion of the agreement.
 2. The remuneration of the expert and the mediator shall be finally determined by a decision of

- ζ. η συμφωνία δεσμεύει μόνο τον οφειλέτη και τους πιστωτές που την υπέγραψαν.

2. Η απόφαση που επικυρώνει τη συμφωνία συνδιαλλαγής αποτελεί τίτλο εκτελεστό για τις αναλαμβανόμενες με αυτήν υποχρεώσεις.

Κήρυξη λύσης της συμφωνίας

- Άρθρο 105.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση οποιουδήποτε συμβληθέντα πιστωτή μπορεί, σε περίπτωση μη εκπλήρωσης των όρων της συμφωνίας συνδιαλλαγής, να κηρύξει τη λύση της. Το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από αίτηση οποιουδήποτε πιστωτή που δεν υπέγραψε τη συμφωνία, μπορεί να κηρύξει τη λύση της συμφωνίας συνδιαλλαγής, εάν από όλες τις περιστάσεις, ιδίως εν όψει των ληφθέντων μέτρων και της οικονομικής κατάστασης του οφειλέτη, προκύπτει πρόδηλη αδυναμία βιώσιμης συνέχισης της επιχειρηματικής δραστηριότητας του. Οι διατάξεις του άρθρου 103 παράγραφος 3 εφαρμόζονται αναλόγως.
 2. Αυτοδικαίως επέρχεται η λύση της συμφωνίας σε περίπτωση λήξης της διάρκειας ισχύος της.
 3. Αυτοδικαίως επίσης επέρχεται η λύση της συμφωνίας σε περίπτωση κήρυξης σε πτώχευση του οφειλέτη ή υπαγωγής του σε οποιαδήποτε διαδικασία αναδιοργάνωσης ή εκκαθάρισης της περιουσίας του.
 4. Στην περίπτωση της παραγράφου 3, οι πιστωτές οι οποίοι με βάση τη συμφωνία συνδιαλλαγής προέβλεψαν σε οποιασδήποτε φύσεως χρηματοδότηση του οφειλέτη προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση της δραστηριότητας του και των πληρωμών του, για το ποσό της χρηματοδότησης αυτής, κατατάσσονται, μετά από επαλήθευση, ως γενικώς προνομιούχοι πιστωτές πριν κάθε άλλο ανέγγυο ή γενικώς προνομιούχο πιστωτή του οποίου η απαίτηση γεννήθηκε πριν το άνοιγμα της διαδικασίας συνδιαλλαγής.
 5. Το ίδιο προνόμιο της προηγούμενης παραγράφου έχουν και τα πρόσωπα τα οποία, με βάση τη συμφωνία συνδιαλλαγής, συνεισέφεραν αγαθά ή υπηρεσίες προς το σκοπό συνέχισης της επιχειρηματικής δραστηριότητας του οφειλέτη και των πληρωμών, για την αξία των αγαθών ή των υπηρεσιών που συνεισέφεραν.
 6. Οι διατάξεις των παραγράφων 4 και 5 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζονται σε μετόχους και εταίρους του οφειλέτη για τις εισφορές τους σε μετρητά ή σε είδος στα πλαίσια αύξησης του κεφαλαίου του οφειλέτη.
 7. Στην περίπτωση της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου οι συμβληθέντες πιστωτές αναλαμβάνουν πλήρως τις απαιτήσεις τους με τις εξασφαλίσεις που είχαν πριν το άνοιγμα της διαδικασίας συνδιαλλαγής, μετά από αφαίρεση αυτών που τυχόν έλαβαν σε εκτέλεση της συμφωνίας, και με την επιφύλαξη των προνομίων που προβλέπονται στις παραγράφους 4 και 5.

Κωλύματα και αμοιβή εμπειρογνώμονα και μεσολαβητή

- Άρθρο 106.**
1. Εμπειρογνώμονας και μεσολαβητής δεν μπορεί να οριστεί πρόσωπο το οποίο την τριετία πριν το άνοιγμα της διαδικασίας συνδιαλλαγής είχε λάβει άμεσα ή έμμεσα αμοιβή ή είχε πληρωθεί απαίτηση του από τον οφειλέτη ή πιστωτή του ή πρόσωπο που ελέγχει ή ελέγχεται από τον οφειλέτη. Ο εμπειρογνώμονας και ο μεσολαβητής έχουν υποχρέωση να μη γνωστοποιούν πληροφορίες που περιέχονται σ' αυτούς κατά την άσκηση των λειτουργημάτων τους, εφόσον αυτό δεν είναι αναγκαίο για τη σύναψη της συμφωνίας.
 2. Η αμοιβή του εμπειρογνώμονα και του μεσολαβητή καθορίζεται οριστικά με απόφαση του

the insolvency court. In the case of paragraph 3 of article 105, the remuneration of the expert and mediator, insofar they have not been paid, is ranked as a generally privileged claim.

πτωχευτικού δικαστηρίου. Στην περίπτωση της παραγράφου 3 του άρθρου 105, οι αμοιβές του εμπειρογνώμονα και του μεσολαβητή, κατά το μέρος που δεν έχουν εξοφληθεί, κατατάσσονται ως γενικώς προνομίουχες απαιτήσεις.

(New) CHAPTER 6 INSOLVENCY REHABILITATION PROCEDURE

Rehabilitation Procedure

- Article 99**
- Every natural or legal person with an insolvency capacity, in accordance with article 2 paragraph 1, who has its centre of main interests in Greece, and is in present or threatened inability to fulfil its pecuniary obligations, as they come, in a general manner, may apply for the ratification of the co-filed rehabilitation agreement provided by article 100. The person of the preceding passage may file the above application even when there also is no present or threatened inability to fulfill if on the court's discretion there is merely a likelihood of his insolvency, which may be lifted with this procedure.
 - The rehabilitation procedure is a collective pre-insolvency procedure, which aims to the preservation, utilization, restructuring and recovery of the business with the ratification of the agreement that is provided for in this chapter, without the collective satisfaction of creditors being impaired. The collective satisfaction of creditors is impaired, if it is provided that the creditors, who are non contracting parties to the agreement, will become in a worse economic position, than the one they would have been on the basis of the eighth chapter of this Code. For the evaluation of the creditors' economic position, the amounts and any other consideration that they will receive, as well as the payment terms for such amounts, are taken into account.
 - If the debtor is in cessation of payments, together with the application for the ratification of the rehabilitation agreement of this chapter, it must also be submitted –with the same legal document- a petition for the declaration of insolvency, in accordance with article 5 para. 2. An omission to co-file an insolvency petition, does not render inadmissible the application for the ratification of the rehabilitation agreement of this chapter, but is possible for an insolvency petition to be submitted by the creditors or, the First Instance Court public prosecutor, provided that the conditions of paragraph 1 of article 5 of this Code, are satisfied. Article 98 also applies to this case. If the insolvency court accepts the application for the ratification of the rehabilitation agreement, it rejects the petition for the declaration of insolvency with the decision ratifying the rehabilitation agreement. If the insolvency court rejects the application for the ratification of the rehabilitation agreement, it proceeds to the examination of the insolvency petition.
 - The provisions of the preceding paragraph apply by analogy, also to petitions by the debtor, creditors or the First Instance Court public prosecutor for the declaration of insolvency, which are pending at the time of submission of the application for the ratification of the rehabilitation agreement of this chapter and to petitions by the debtor, creditors or the First Instance Court public prosecutor which are filed in a time period after the submission of this application. In that case, and upon the request of the debtor or a creditor, the petition for the declaration of insolvency is either joined -or is adjourned to be heard together- with the application for the ratification of the rehabilitation agreement.

(Νέο) ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6 ΠΤΩΧΕΥΤΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΞΥΓΙΑΝΣΗΣ

Διαδικασία εξυγίανσης

- Άρθρο 99.**
- Κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο με πτωχευτική ικανότητα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, το οποίο έχει το κέντρο των κυρίων συμφερόντων του στην Ελλάδα και βρίσκεται σε παρούσα ή επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών υποχρεώσεων του κατά τρόπο γενικό, δύναται να αιτείται την επικύρωση της συνυποβαλλόμενης συμφωνίας εξυγίανσης που προβλέπεται στο άρθρο 100. Το πρόσωπο του προηγούμενου εδαφίου δύναται να υποβάλει την ως άνω αίτηση και όταν δεν συντρέχει παρούσα ή επαπειλούμενη αδυναμία εκπλήρωσης, αν κατά την κρίση του δικαστηρίου υφίσταται απλώς πιθανότητα αφερεγγυότητας του, η οποία δύναται να αρθεί με τη διαδικασία αυτή.
 - Η διαδικασία εξυγίανσης αποτελεί συλλογική προπτωχευτική διαδικασία, που αποσκοπεί στη διατήρηση, αξιοποίηση, αναδιάρθρωση και ανόρθωση της επιχείρησης με την επικύρωση της συμφωνίας που προβλέπεται στο παρόν κεφάλαιο, χωρίς να παραβλάπτεται η συλλογική ικανοποίηση των πιστωτών. Η συλλογική ικανοποίηση των πιστωτών παραβλάπτεται, αν προβλέπεται ότι οι μη συμβαλλόμενοι στη συμφωνία πιστωτές θα βρεθούν σε χειρότερη οικονομική θέση από αυτή στην οποία θα βρίσκονταν με βάση το όγδοο κεφάλαιο του παρόντος Κώδικα. Για την εκτίμηση της οικονομικής θέσης των πιστωτών λαμβάνονται υπόψη τα ποσά και τυχόν άλλα ανταλλάγματα που θα λάβουν και οι όροι αποπληρωμής των ποσών αυτών.
 - Αν ο οφειλέτης έχει περιέλθει σε παύση πληρωμών, με την αίτηση για την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης του παρόντος κεφαλαίου πρέπει να συνυποβάλλεται με το ίδιο δικόγραφο αίτηση για την κήρυξη πτώχευσης κατά το άρθρο 5 παράγραφος 2. Παράλειψη συνυποβολής αίτησης πτώχευσης δεν καθιστά απαράδεκτη την αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης του παρόντος κεφαλαίου, είναι όμως δυνατή η υποβολή αίτησης πτώχευσης από τους πιστωτές ή τον εισαγγελέα πρωτοδικών, εφόσον συντρέχουν οι προϋποθέσεις της παραγράφου 1 του άρθρου 5 του παρόντος Κώδικα. Το άρθρο 98 εφαρμόζεται και στην παρούσα περίπτωση. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο δεχθεί την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, απορρίπτει την αίτηση κήρυξης πτώχευσης με την απόφαση με την οποία επικυρώνει τη συμφωνία. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίψει την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, προχωρεί στην εξέταση της αίτησης πτώχευσης.
 - Οι διατάξεις της προηγούμενης παραγράφου εφαρμόζονται αναλόγως σε αιτήσεις του οφειλέτη, πιστωτών ή του εισαγγελέα πρωτοδικών για την κήρυξη πτώχευσης, οι οποίες εκκρεμούν κατά το χρόνο υποβολής της αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης του παρόντος κεφαλαίου και σε αιτήσεις του οφειλέτη, πιστωτών ή του εισαγγελέα πρωτοδικών οι οποίες κατατίθενται στο χρονικό διάστημα μετά από την υποβολή της αίτησης αυτής. Στην περίπτωση αυτή και μετά από αίτημα του οφειλέτη ή πιστωτή, η

5. If the debtor enters the stage of cessation of payments after the submission of the application for the ratification of the rehabilitation agreement, he is obliged to file an insolvency petition in accordance with article 5 paragraph 2, and may request for the examination of the insolvency petition to be postponed until the issuance of a decision on the application for ratification.
6. In case the debtor is a *societe anonyme* and the conditions for the application of article 48 para. 1 part (c) of Codified Law 2190/1920 are satisfied, the issuance of a decision for the dissolution of the company is postponed for the duration of the rehabilitation procedure, meaning from the submission of the application for ratification of article 104 hereof until the issuance of a decision on it and any time limit granted in accordance with paragraph 3 of the same article is *de lege* extended until the termination of the rehabilitation procedure. If the debtor is a limited liability company and the conditions for the application of article 45 para. 2 of Law 3190/1955 are satisfied, the issuance of a decision for the dissolution of the company is postponed for the above duration of the rehabilitation procedure.
7. The competent court for the procedures of this chapter is the article 4 competent insolvency court that, subject to special provisions, tries under the procedure of voluntary jurisdiction. Its decisions are not subject to ordinary or extraordinary judicial remedies, unless provided otherwise.
8. The provisions of the other chapters of this Code apply to the procedures of this chapter only to the extent that reference is made to them.

Required majority of creditors

- Article 100**
1. For a rehabilitation agreement to be ratified in accordance with article 106b, it must have been concluded by the debtor and creditors representing sixty per cent (60%) of the overall claims in which it is included forty per cent (40%) of the claims of any creditors with security *in rem* or a prenotice of mortgage. The ratification of an agreement, which is concluded only by creditors satisfying the percentage of the passage above, without the participation of the debtor, is possible provided that the debtor is in cessation of payments at the time the agreement was concluded. Paragraphs 3 to 5 of article 99 do not apply in the case of the previous passage.
 2. The percentages of paragraph 1 are calculated on the basis of a list of creditors attached to the rehabilitation agreement. The date of this list cannot be earlier than three (3) months from the date of the submission of the agreement in court. All creditors irrespective of liens, whose claims existed at the day of the previous passage, even if they are not due, must be included in the list of creditors. Those having claims from financial leasing, contractually owed from the date of the first passage until the conventional termination of the contracts, are also considered to be creditors. They are not taken into account creditors who are not affected by the rehabilitation agreement in application by analogy of article 116 paragraph 3.
 3. In case of the agreement of the first passage of paragraph 1, the claims of creditors included in the list of paragraph 2 must ensue from the debtor's books or must have been

αίτηση κήρυξης της πτώχευσης είτε συνεκδικάζεται είτε αναβάλλεται για συνεκδίκαση με την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης.

5. Αν ο οφειλέτης περιέλθει σε κατάσταση παύσης πληρωμών μετά την υποβολή αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης, οφείλει να υποβάλει αίτηση πτώχευσης σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2, και δύναται να ζητήσει την αναστολή της εξέτασης της αίτησης πτώχευσης μέχρι την έκδοση απόφασης επί της αιτήσεως επικυρώσεως.
6. Αν ο οφειλέτης είναι ανώνυμη εταιρεία και συντρέχουν οι προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 48 παράγραφος 1 στοιχείο γ' του κ.ν. 2190/1920, αναστέλλεται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εξυγίανσης, ήτοι από την υποβολή της αίτησης επικύρωσης του άρθρου 104 του παρόντος μέχρι να εκδοθεί απόφαση για αυτή, η έκδοση απόφασης για τη λύση της εταιρείας και η τυχόν προθεσμία που έχει χορηγηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 του ιδίου άρθρου παρατείνεται αυτοδικαίως μέχρι τη λήξη της διαδικασίας εξυγίανσης. Αν ο οφειλέτης είναι εταιρεία περιορισμένης ευθύνης και συντρέχουν οι προϋποθέσεις εφαρμογής του άρθρου 45 παράγραφος 2 του ν. 3190/1955, αναστέλλεται κατά την ως άνω διάρκεια της διαδικασίας εξυγίανσης η έκδοση απόφασης για τη λύση της εταιρείας.
7. Αρμόδιο δικαστήριο για τις διαδικασίες του παρόντος κεφαλαίου είναι το κατά το άρθρο 4 αρμόδιο πτωχευτικό δικαστήριο που, με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων, δικάζει με τη διαδικασία της εκούσιας δικαιοδοσίας. Οι αποφάσεις του δεν υπόκεινται σε τακτικά ή έκτακτα ένδικα μέσα, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.
8. Οι διατάξεις των άλλων κεφαλαίων του παρόντος Κώδικα εφαρμόζονται στις διαδικασίες του παρόντος κεφαλαίου μόνο στο μέτρο που γίνεται παραπομπή σε αυτές.

Απαιτούμενη πλειοψηφία πιστωτών

- Άρθρο 100.**
1. Προκειμένου να επικυρωθεί συμφωνία εξυγίανσης, σύμφωνα με το άρθρο 106β, θα πρέπει να έχει συναφθεί από τον οφειλέτη και από πιστωτές του που εκπροσωπούν το εξήντα τοις εκατό (60%) του συνόλου των απαιτήσεων στο οποίο περιλαμβάνεται το σαράντα τοις εκατό (40%) των τυχόν εμπραγμάτως ή με προσημείωση υποθήκης εξασφαλισμένων απαιτήσεων. Η επικύρωση συμφωνίας, η οποία έχει συναφθεί μόνον από πιστωτές, που συγκεντρώνουν το ποσοστό του παραπάνω εδαφίου, χωρίς τη σύμπραξη του οφειλέτη, είναι δυνατή εφόσον ο οφειλέτης βρίσκεται, κατά το χρόνο σύναψης της συμφωνίας, σε παύση πληρωμών. Στην περίπτωση του προηγούμενου εδαφίου δεν εφαρμόζονται οι παράγραφοι 3 έως 5 του άρθρου 99.
 2. Τα ποσοστά της παραγράφου 1 υπολογίζονται με βάση κατάσταση πιστωτών που επισυνάπτεται στη συμφωνία εξυγίανσης. Η ημερομηνία που φέρει η κατάσταση αυτή δεν μπορεί να είναι προγενέστερη των τριών (3) μηνών από την ημερομηνία υποβολής της συμφωνίας στο δικαστήριο. Στην κατάσταση των πιστωτών πρέπει να συμπεριλαμβάνονται όλοι οι πιστωτές, ανεξαρτήτως γενικών ή ειδικών προνομίων, οι απαιτήσεις των οποίων υπήρχαν κατά την ημερομηνία του προηγούμενου εδαφίου, έστω και αν δεν είναι ληξιπρόθεσμες. Πιστωτές θεωρούνται επίσης και όσοι έχουν απαιτήσεις από χρηματοδοτικές μισθώσεις που οφείλονται συμβατικά από την ημερομηνία του πρώτου εδαφίου μέχρι τη συμβατική ημερομηνία λήξης των συμβάσεων. Δεν λαμβάνονται υπόψη πιστωτές που δεν θίγονται από τη συμφωνία εξυγίανσης κατ' ανάλογη εφαρμογή του άρθρου 116 παράγραφος 3.
 3. Στην περίπτωση της συμφωνίας του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1, οι απαιτήσεις των

acknowledged or assumed [NB: to exist] by a court decision of any jurisdictional instance, even under the conservative measures procedure. In case of the agreement of the second passage of paragraph 1, the list of creditors of paragraph 2 is drafted on the basis of the debtor's published financial statements, if applicable, or the debtor's books and particulars, or the books and particulars of contracting creditors or court decisions of any jurisdictional instance, including decisions issued under the conservative measures procedure.

Partnership at the meeting of shareholders or partners - participation of third parties

- Article 101**
1. If the debtor is a legal person, and according to the relevant provisions, a decision of the meeting of the shareholders or the partners is required for the fulfilment of certain conditions of the rehabilitation agreement, the decision may either be taken after the filing of the application for ratification or is made a condition precedent in the rehabilitation agreement for it to enter into force.
 2. When the debtor is in a cessation of payments, the insolvency court, with its decision ratifying the rehabilitation agreement in accordance with article 106b, may appoint a special mandatee in accordance with article 106b paragraph 6, with the power to exercise the right to attend and vote of these shareholders or the partners who do not cooperate for the taking of the decision of paragraph 1 of this article, and on the condition of their non-cooperation, provided that, in addition to what is provided by article 106b, [NB: the insolvency court] assumes that in case of the debtor's liquidation according to Chapter eight, the shareholders or the partners will not part take in the liquidation proceeds. In this case, the [NB: expert's] opinion in relation to the fulfillment of the above conditions must be set out in the expert's report of article 104. The notification of the court's decision to the company, substitutes the procedure prescribed by law for the special mandatee's legal standing to participate at the meeting. In the context of the meeting convened for the taking of the decision of paragraph 1, the floor is first given to the shareholders or the partners, who state their intentions to vote for or against the decision provided in the rehabilitation agreement or to abstain from the relevant voting. If from the count of the votes the quorum or the majority required for the adoption of the above decision is not established, then the special mandatee exercises the right to vote to the extent that this is necessary for its adoption. The non-cooperating shareholders or partners maintain their right to compensation against the company and the creditors, in the event that, in the context of a declaratory judgment it is proven that after the liquidation [NB: the above] relevant proceeds would have remained.
 3. In any other case, if one or more shareholders or Limited Liability Company partners, state that they will not attend the relevant meeting or that they will not vote in favour of the corresponding decision, as well as when they do not attend or do not vote in favour of the decision at a meeting that has taken place and has convened, or when a new meeting with the same issues will be convened, the insolvency court may, if it considers that the refusal is abusive, trying under the procedure of conservative measures, and upon the request of the debtor or creditor appoint a special representative, who will be able to convene the general

πιστωτών που περιλαμβάνονται στην κατάσταση της παραγράφου 2 θα πρέπει να προκύπτουν από τα βιβλία του οφειλέτη ή να έχουν αναγνωριστεί ή να έχουν πιθανολογηθεί με απόφαση δικαστηρίου οποιουδήποτε βαθμού δικαιοδοσίας, ακόμη και με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων. Στην περίπτωση της συμφωνίας του δευτέρου εδαφίου της παραγράφου 1, η κατάσταση των πιστωτών της παραγράφου 2 συντάσσεται με βάση τις δημοσιευμένες οικονομικές καταστάσεις του οφειλέτη, εφόσον υπάρχουν, ή τα βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη, ή τα βιβλία και στοιχεία των συμβαλλόμενων πιστωτών, ή αποφάσεις δικαστηρίων οποιουδήποτε βαθμού δικαιοδοσίας, συμπεριλαμβανομένων αποφάσεων που εκδίδονται με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων.

Σύμπραξη συνέλευσης μετόχων ή εταίρων – Σύμπραξη τρίτων

- Άρθρο 101**
1. Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο και κατά τις οικείες διατάξεις απαιτείται για την εκπλήρωση ορισμένων όρων της συμφωνίας εξυγίανσης απόφαση της συνέλευσης των μετόχων ή των εταίρων, η απόφαση αυτή δύναται είτε να λαμβάνεται μετά την κατάθεση της αίτησης επικύρωσης είτε να τίθεται στη συμφωνία εξυγίανσης ως αναβλητική αίρεση για τη θέση της σε ισχύ.
 2. Όταν ο οφειλέτης βρίσκεται σε παύση πληρωμών, το πτωχευτικό δικαστήριο με την απόφασή του που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης κατά το άρθρο 106b δύναται να διορίσει ειδικό εντολοδόχο, κατά την παράγραφο 6 του άρθρου 106b, με την εξουσία να ασκήσει το δικαίωμα παράστασης και ψήφου εκείνων των μετόχων ή εταίρων του οφειλέτη που δεν συμπτράττουν στη λήψη της απόφασης της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, και υπό τον όρο της μη σύμπραξής τους, εφόσον, επιπλέον των οριζόμενων στο άρθρο 106b, πιθανολογεί ότι σε περίπτωση εκκαθάρισης του οφειλέτη κατά το Κεφάλαιο όγδοο, οι μέτοχοι ή οι εταίροι δεν θα λάβουν μέρος στο προϊόν της εκκαθάρισης. Σε αυτή την περίπτωση, στην έκθεση του εμπειρογνώμονα του άρθρου 104 εκτίθεται η γνώμη του σε σχέση με τη συνδρομή των ως άνω προϋποθέσεων. Η κοινοποίηση της απόφασης του δικαστηρίου στην εταιρία υποκαθιστά την κατά το νόμο διαδικασία νομοποίησης του ειδικού εντολοδόχου για τη συμμετοχή του στη συνέλευση. Στο πλαίσιο της συνέλευσης που συγκαλείται για τη λήψη της απόφασης της παραγράφου 1, πρώτα δίδεται ο λόγος στους μετόχους ή εταίρους οι οποίοι δηλώνουν την πρόθεσή τους να υπερψηφίσουν ή καταψηφίσουν την προβλεπόμενη στη συμφωνία εξυγίανσης απόφαση ή να απέχουν από την σχετική ψηφοφορία. Εφόσον από την καταμέτρηση των ψήφων δεν συγκεντρώνεται η απαραίτητη απαρτία ή πλειοψηφία για την έγκριση της ως άνω απόφασης, τότε ο ειδικός εντολοδόχος ασκεί το δικαίωμα ψήφου στην έκταση που αυτό απαιτείται για την έγκρισή της. Οι μη συμπτράττοντες μέτοχοι ή εταίροι διατηρούν δικαίωμα αποζημίωσης έναντι της εταιρίας και των πιστωτών, σε περίπτωση που στο πλαίσιο διαγνωστικής δίκης αποδειχθεί ότι μετά την εκκαθάριση θα απέμενε σχετικό προϊόν.
 3. Σε κάθε άλλη περίπτωση, αν ένας ή περισσότεροι μέτοχοι ή εταίροι Ε.Π.Ε. δηλώνουν ότι δεν θα παραστούν στη σχετική συνέλευση ή δεν θα υπερψηφίσουν την αντίστοιχη απόφαση, καθώς και όταν δεν παραστούν ή δεν υπερψηφίσουν την απόφαση σε συνέλευση που έχει λάβει χώρα και έχει συγκληθεί ή πρόκειται να συγκληθεί νέα συνέλευση με τα ίδια θέματα, το πτωχευτικό δικαστήριο δύναται, αν κρίνει ότι η άρνηση είναι καταχρηστική, δικάζοντας με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, μετά από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή, να διορίσει

meeting and exercise the right to attend and vote instead of those shareholders or partners. It is deemed that the shareholders or the partners refuse abusively, especially if the court considers that without the conclusion of a rehabilitation agreement, the debtor is expected to become insolvent and that in case of the debtor's liquidation according to chapter eight, the shareholders or the partners will not take part in the liquidation proceeds. The notification of the court's decision to the company, substitutes the procedure prescribed by law for a special representative to obtain legal standing in order to participate at all stages of the meeting.

4. When, for the fulfilment of certain terms of the agreement, the participation of third persons, who are not contracting parties, is required, then, this is provided by either a relevant declaration of same [NB: third parties], in a document certified for the authenticity of signature, which accompanies the agreement, or is set as a condition precedent for the agreement to enter into force.

Participation of the State and public bodies

Article 102 The State, legal entities governed by public law, state enterprises of the public sector, institutions of social welfare and security, may consent to the conclusion of the rehabilitation agreement by signing the agreement under the same terms to which, under the same circumstances, a private [NB: sector] creditor would agree, even when the State, legal entities governed by public law, state enterprises of the public sector, institutions of social welfare and security waive liens and securities of an *in personam* or *in rem* nature.

Content of the rehabilitation agreement

- Article 103**
1. The rehabilitation agreement may have as an object, any regulation of the debtor's assets and liabilities, and in particular:
 - a. The alteration of the terms of the debtor's obligations. This alteration may, indicatively, consist in, an alteration of the time of the fulfilment of claims, including the modification of the terms under which early repayment of same may be requested, the alteration of the interest rate, the replacement of the obligation to pay interest with the obligation to pay part of the profits, the replacement of claims with convertible or non-convertible bonds issued of the debtor, or the obligation of creditors with security *in rem* to accept a change in the mortgage or lien class, in favour of the debtor's new creditors. Credit secured by a financial collateral agreement, within the meaning of article 2 of Law 3301/2004, is not infringed, to the extent satisfied by such collateral, unless otherwise agreed by the collateral taker.
 - b. The capitalization of the debtor's obligations with the issuance of shares of every type, or where appropriate, shareholdings. A decrease in the share capital may take place, prior to the capitalization, for the depreciation of damages in any case, or if the debtor's shares are listed on a regulated market or on a multilateral trading mechanism, for [NB: the purposes of] forming a reserve. In the latter case, the condition of article 4 paragraph 4a of Law 2190/1920, on the relationship between stock exchange value to nominal value, is not required to be fulfilled.

ειδικό εντολοδόχο, που θα δύναται να συγκαλέσει γενική συνέλευση και να ασκήσει το δικαίωμα παράστασης και ψήφου αντί των μετόχων ή των εταίρων αυτών. Θεωρείται ότι αρνούνται καταχρηστικά οι μέτοχοι ή οι εταίροι ιδίως αν το δικαστήριο κρίνει ότι χωρίς την επίτευξη συμφωνίας εξυγίανσης ο οφειλέτης αναμένεται να πτωχεύσει και ότι σε περίπτωση εκκαθάρισης του οφειλέτη κατά το κεφάλαιο όγδοο οι μέτοχοι ή οι εταίροι δεν θα λάβουν μέρος στο προϊόν της εκκαθάρισης. Η κοινοποίηση της απόφασης του δικαστηρίου στην εταιρία υποκαθιστά την κατά το νόμο διαδικασία νομιμοποίησης του ειδικού εντολοδόχου για τη συμμετοχή του στη συνέλευση., καθ' όλα τα στάδια αυτής.

4. Στην περίπτωση που για την εκπλήρωση ορισμένων όρων της συμφωνίας απαιτείται η σύμπραξη τρίτων προσώπων που δεν συμβάλλονται, αυτή είτε παρέχεται με σχετική δήλωση τούτων σε έγγραφο που φέρει βεβαίωση του γνησίου της υπογραφής και συνοδεύει τη συμφωνία είτε τίθεται ως αναβλητική αίρεση στη συμφωνία για τη θέση της σε ισχύ.

Συμμετοχή Δημοσίου και δημοσίων φορέων

Άρθρο 102. Το Δημόσιο, νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, δημόσιες επιχειρήσεις του δημοσίου τομέα, φορείς κοινωνικής πρόνοιας και ασφάλισης, δύναται να συναινούν στη σύναψη συμφωνίας εξυγίανσης υπογράφοντας τη συμφωνία με τους ίδιους όρους που θα συναινούσε υπό τις αυτές συνθήκες ιδιώτης πιστωτής ακόμη και όταν με τη συμφωνία το Δημόσιο, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, οι δημόσιες επιχειρήσεις του δημοσίου τομέα και οι φορείς κοινωνικής πρόνοιας και ασφάλισης παραιτούνται από προνόμια και εξασφαλίσεις ενοχικής ή εμπράγματης φύσεως.

Περιεχόμενο της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 103**
1. Η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να έχει ως αντικείμενο οποιαδήποτε ρύθμιση του ενεργητικού και του παθητικού του οφειλέτη και ιδίως:
 - α. Τη μεταβολή των όρων των υποχρεώσεων του οφειλέτη. Η μεταβολή αυτή δύναται ενδεικτικά να συνίσταται στη μεταβολή του χρόνου εκπλήρωσης των απαιτήσεων, περιλαμβανομένης της τροποποίησης των όρων υπό τους οποίους δύναται να ζητηθεί η πρόωγη αποπληρωμή τους, στη μεταβολή του επιτοκίου, στην αντικατάσταση της υποχρέωσης καταβολής επιτοκίου με την υποχρέωση καταβολής μέρους των κερδών, στην αντικατάσταση απαιτήσεων με μετατρέψιμες ή μη ομολογίες έκδοσης του οφειλέτη ή στην υποχρέωση των εμπραγμάτων ασφαλισμένων πιστωτών να δεχθούν την εναλλαγή υποθηκικής ή ενεχυρικής τάξης υπέρ νέων πιστωτών του οφειλέτη. Δεν θίγονται οι πιστώσεις που είναι εξασφαλισμένες με συμφωνία χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3301/2004 στο μέτρο που ικανοποιούνται από την ασφάλεια αυτή, εκτός αν συμφωνήσει διαφορετικά ο ασφαλειολήπτης.
 - β. Την κεφαλαιοποίηση υποχρεώσεων του οφειλέτη με την έκδοση μετοχών κάθε είδους ή κατά περίπτωση εταιρικών μεριδίων. Πριν από την κεφαλαιοποίηση δύναται να λαμβάνει χώρα μείωση του μετοχικού κεφαλαίου για την απόσβεση ζημιών σε κάθε περίπτωση ή αν οι μετοχές του οφειλέτη είναι εισηγμένες σε οργανωμένη αγορά ή πολυμερή μηχανισμό διαπραγμάτευσης, για το σχηματισμό αποθεματικού. Στην τελευταία περίπτωση δεν απαιτείται να πληρούται η προϋπόθεση του άρθρου 4 παράγραφος 4α του κ.ν. 2190/1920 περί σχέσης της χρηματιστηριακής προς την ονομαστική αξία.
 - γ. Τη ρύθμιση των σχέσεων των πιστωτών μεταξύ τους μετά από την επικύρωση της συμφωνίας είτε υπό την ιδιότητά τους ως πιστωτών είτε σε περίπτωση κεφαλαιοποίησης,

- c. The regulation of the relationship between creditors themselves after the ratification of the agreement, either in their capacity as creditors, or in case of capitalization, in their capacity as shareholders or partners. Indicatively, the rehabilitation agreement may provide that a class of creditors may not request the repayment of claims to it before the full satisfaction of another [NB: class], may regulate administrative matters of the debtor's company following the capitalization of creditors' claims, to regulate matters in relation to the transfer of shares or shareholdings that will result from the capitalization, such as, indicatively, the right or obligation of the minority shareholders to sell their shares in case of a sale of the majority of the shares, with the same terms with which the sale of the majority is made.
 - d. The reduction of claims as against the debtor.
 - e. The disposition of the debtor's individual assets.
 - f. The assignment of the administration of the debtor's business to a third party, under any legal relationship, including, indicatively, the leasing of same or a management contract.
 - g. The transfer of all or part of the debtor's business to a third person or to a company [NB: belonging to] creditors, according to the particulars specified in article 106d.
 - h. The suspension of individual and collective actions by creditors for some period after the ratification of the agreement. This suspension will not bind the non-contracting creditors for a period exceeding three (3) months as of the ratification of the agreement.
 - i. The appointment of a person who will supervise the execution of the terms of the rehabilitation agreement, exercising the powers given to same under the terms of the rehabilitation agreement.
 - k. The payment of additional amounts for the repayment of claims in case of an improvement of the debtor's financial position. The agreement must specify with accuracy the conditions for the payment of such amounts.
2. Guarantees, credit securitization and other contracts with an equivalent effect in favour of claims that are capitalized, are converted, unless otherwise specified, to a creditor's put option to sell to the guarantor or the underwriter the shares or the shareholdings, which result from the capitalization of debt, at the time when the debt, according to its terms, would be made due, and for an amount equal to the sum of the capital and of any interest covered by the guarantee. The put option may be exercised within two (2) months from the date on which the obligation that was capitalized would have become due and, if at the time of capitalization, [NB: the obligation] is already due, then within two months (2) from the latter.
 3. The debtor's non-compliance with the rehabilitation agreement, may form a dilatory condition of the rehabilitation agreement, or be a reason for its termination.
 4. The rehabilitation agreement, may be also under other suspensive or dilatory conditions, such as, indicatively, the amendment or termination of pending bilateral agreements, the terms of which are onerous for the debtor's business. In the case of a suspensive condition, the time in which the condition must be fulfilled should be provided, not being able to exceed more than nine (9) months as of ratification, and the debtor's obligations must be regulated provisionally,

- υπό την ιδιότητά τους ως μετόχων ή εταίρων. Ενδεικτικά η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να προβλέπει ότι μία κατηγορία πιστωτών δεν δύναται να ζητήσει την αποπληρωμή των απαιτήσεων προς αυτή πριν από την πλήρη ικανοποίηση μιας άλλης, να ρυθμίζει θέματα διοίκησης της επιχείρησης του οφειλέτη μετά την κεφαλαιοποίηση απαιτήσεων των πιστωτών, να ρυθμίζει θέματα σε σχέση με τη μεταβίβαση των μετοχών ή εταιρικών μεριδίων που θα προκύψουν από την κεφαλαιοποίηση, όπως ενδεικτικά δικαίωμα ή υποχρέωση των μετόχων μειοψηφίας σε περίπτωση πώλησης της πλειοψηφίας των μετοχών να πωλήσουν τις μετοχές τους με τους ίδιους όρους με τους οποίους γίνεται η πώληση της πλειοψηφίας.
- δ. Τη μείωση των απαιτήσεων έναντι του οφειλέτη.
 - ε. Την εκποίηση επί μέρους περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη.
 - στ. Την ανάθεση της διαχείρισης της επιχείρησης του οφειλέτη σε τρίτο με βάση οποιαδήποτε έννομη σχέση περιλαμβανομένης ενδεικτικά της εκμίσθωσης ή της σύμβασης διαχείρισης.
 - ζ. Τη μεταβίβαση του συνόλου ή μέρους της επιχείρησης του οφειλέτη σε τρίτο ή σε εταιρεία των πιστωτών κατά τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 106δ.
 - η. Την αναστολή των ατομικών και συλλογικών διώξεων των πιστωτών για κάποιο διάστημα μετά την επικύρωση της συμφωνίας. Η αναστολή αυτή δεν θα δεσμεύει τους μη συμβαλλόμενους πιστωτές για διάστημα που υπερβαίνει τους τρεις (3) μήνες* από την επικύρωση της συμφωνίας.
 - θ. Το διορισμό πρόσωπου που θα επιβλέπει την εκτέλεση των όρων της συμφωνίας εξυγίανσης ασκώντας τις εξουσίες που του δίνονται κατά τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης.
 - ι. Την καταβολή συμπληρωματικών ποσών προς εξόφληση απαιτήσεων σε περίπτωση βελτίωσης της οικονομικής θέσης του οφειλέτη. Η συμφωνία θα πρέπει να ορίζει με ακρίβεια τις προϋποθέσεις καταβολής των ποσών αυτών.
2. Οι εγγυήσεις, οι ασφαλίσεις πιστώσεων και άλλες συμβάσεις με αντίστοιχο αποτέλεσμα υπέρ απαιτήσεων που κεφαλαιοποιούνται τρέπονται, αν δεν ορίζεται διαφορετικά, σε δικαίωμα προαίρεσης του πιστωτή να πωλήσει στον εγγυητή ή ασφαλιστή τις μετοχές ή τα εταιρικά μερίδια που προκύπτουν από την κεφαλαιοποίηση του χρέους κατά το χρόνο στον οποίο θα καθίστατο κατά τους όρους του ληξιπρόθεσμο το χρέος και για ποσό ίσο με το άθροισμα του κεφαλαίου και των τυχόν τόκων που καλύπτονται από την εγγύηση. Το δικαίωμα προαίρεσης δύναται να ασκηθεί εντός δύο (2) μηνών από το χρόνο κατά τον οποίο θα καθίστατο ληξιπρόθεσμη η υποχρέωση που κεφαλαιοποιήθηκε και, αν είναι ήδη ληξιπρόθεσμη κατά την κεφαλαιοποίηση, εντός δύο (2) μηνών από την τελευταία.
 3. Η μη τήρηση της συμφωνίας εξυγίανσης από τον οφειλέτη δύναται να τίθεται ως διαλυτική αίρεση της συμφωνίας εξυγίανσης ή ως λόγος καταγγελίας της.
 4. Η συμφωνία εξυγίανσης δύναται να τελεί και υπό άλλες αιρέσεις αναβλητικές ή διαλυτικές, όπως ενδεικτικά την τροποποίηση ή καταγγελία εκκρεμών αμφοτεροβαρών συμβάσεων, οι όροι των οποίων είναι επαχθείς για την επιχείρηση του οφειλέτη. Σε περίπτωση αναβλητικής αίρεσης θα πρέπει να προβλέπεται ο χρόνος εντός του οποίου θα πρέπει να πληρωθεί η αίρεση, μη δυνάμενος να υπερβεί τους εννέα (9) μήνες από την επικύρωση, και να ρυθμίζονται προσωρινά οι υποχρεώσεις του οφειλέτη στο μέτρο που κρίνεται αναγκαίο για την αποφυγή της παύσης πληρωμών του οφειλέτη όσο εκκρεμεί η αίρεση.
 5. Η ισχύς της συμφωνίας εξυγίανσης τελεί υπό την προϋπόθεση της επικύρωσής της από το πτωχευτικό δικαστήριο, εκτός αν κατά τη βούληση των συμβαλλομένων το σύνολο ή μέρος

to the extent deemed necessary, in order to avoid the debtor's cessation of payments, for the time the condition is pending.

5. The force of the rehabilitation agreement is under the condition of being ratified by the insolvency court, unless, according to the will of the contracting parties, all or part of its terms apply between them, even without ratification, in accordance with the provisions of ordinary law.
6. The rehabilitation agreement is concluded with a private document, unless the obligations assumed with it, require the drafting of a public document. In the latter case, the notarial deed can be substituted by statements before the court.
7. The rehabilitation agreement is mandatorily accompanied by a business plan with a duration equal to that of the agreement, which is approved by the contracting parties under article 100.

Application for ratification of the rehabilitation agreement

- Article 104**
1. In case of a rehabilitation agreement concluded by the debtor and its creditors, the application for its ratification by the insolvency court is filed by the debtor or by a contracting creditor. In case of a rehabilitation agreement concluded only by the debtor's creditors, the application is filed by anyone of the contracting creditors.
 2. In the application to the insolvency court must be described, the debtor's business, his economic position by providing the most recent economic data, including any of its obligations to the State and social security funds, the reasons for his economic inability and the measures that have been agreed for addressing his economic inability. In particular, a description is made of the business' size, the personnel that it employs, as well as of the conditions and prospects of the market in which the debtor operates.
 3. In case of a rehabilitation agreement concluded by the debtor and its creditors, the application for ratification must be accompanied, under the penalty of inadmissibility [NB: of the application] by the following documents: a) the signed rehabilitation agreement, b) the debtor's financial statements, if applicable, for the last financial year, for which these are available. In the case of capital companies, the financial statements above must be published and approved by the general assembly. In case of other businesses, but also as regards interim financial statements, provided that such exist, these must be published in one financial newspaper and must be audited. c) a certificate from the competent financial authority for the obligations of the debtor to the State, d) a report of an expert which is drafted in accordance with what is described in this article. The application may also be accompanied by other documents that support the data furnished [NB: by the debtor], being certified for the accuracy of their content by the competent accounts manager, where applicable, and by the legal representative of the debtor's business. The documents of the previous passage can be submitted together with the pleadings at the hearing of the application for ratification.
 4. In case of a rehabilitation agreement concluded only by the creditors of the debtor, it is also submitted, under the penalty of inadmissibility, a petition for the declaration of the debtor as insolvent, as well as a report of an expert which is drafted in accordance with what is

των όρων της ισχύουν μεταξύ τους και χωρίς την επικύρωση κατά τις διατάξεις του κοινού δικαίου.

6. Η συμφωνία εξυγίανσης συνάπτεται με ιδιωτικό έγγραφο, εκτός αν οι υποχρεώσεις που αναλαμβάνονται με αυτή απαιτούν τη σύνταξη δημοσίου εγγράφου. Στην τελευταία περίπτωση το συμβολαιογραφικό έγγραφο μπορεί να αναπληρωθεί με δηλώσεις ενώπιον του δικαστηρίου.
7. Η συμφωνία εξυγίανσης συνοδεύεται υποχρεωτικά από επιχειρηματικό σχέδιο με χρονική διάρκεια ίση με αυτή της συμφωνίας, το οποίο εγκρίνεται από τους συμβαλλόμενους κατ' άρθρο 100.

Αίτηση επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης

Άρθρο 104.

1. Στην περίπτωση συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται από τον οφειλέτη και τους πιστωτές του, η αίτηση επικύρωσής της από το πτωχευτικό δικαστήριο υποβάλλεται από τον οφειλέτη ή συμβαλλόμενο πιστωτή. Στην περίπτωση της συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται μόνον από τους πιστωτές του οφειλέτη, η αίτηση επικύρωσης υποβάλλεται από οιονδήποτε από τους συμβαλλόμενους πιστωτές.
2. Στην αίτηση προς το πτωχευτικό δικαστήριο πρέπει να περιγράφονται η επιχείρηση του οφειλέτη, η οικονομική του κατάσταση με παράθεση των πιο πρόσφατων οικονομικών στοιχείων, συμπεριλαμβανομένων των τυχόν οφειλών του προς το Δημόσιο και τα ασφαλιστικά ταμεία, τα αίτια της οικονομικής του αδυναμίας και τα μέτρα που συμφωνήθηκαν για την αντιμετώπιση της οικονομικής του αδυναμίας. Ιδιαίτερα γίνεται περιγραφή του μεγέθους της επιχείρησης, του προσωπικού που απασχολεί, καθώς και της κατάστασης και των προοπτικών της αγοράς, στην οποία ο οφειλέτης δραστηριοποιείται.
3. Στην περίπτωση συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται από τον οφειλέτη και τους πιστωτές του η αίτηση επικύρωσης πρέπει να συνοδεύεται, με ποινή απαραδέκτου, από τα ακόλουθα έγγραφα: α) Την υπογεγραμμένη συμφωνία εξυγίανσης. β) Τις οικονομικές καταστάσεις του οφειλέτη, εφόσον υπάρχουν, για την τελευταία χρήση, για την οποία είναι διαθέσιμες. Στην περίπτωση των κεφαλαιουχικών εταιριών, οι ως άνω οικονομικές καταστάσεις πρέπει να είναι δημοσιευμένες και εγκεκριμένες από γενική συνέλευση. Στην περίπτωση των λοιπών επιχειρήσεων, αλλά και όταν πρόκειται για ενδιάμεσες οικονομικές καταστάσεις, εφόσον υπάρχουν, αυτές πρέπει να είναι δημοσιευμένες σε μία οικονομική εφημερίδα και ελεγμένες. γ) Βεβαίωση της αρμόδιας οικονομικής υπηρεσίας για τα χρέη του οφειλέτη προς το Δημόσιο. δ) Έκθεση εμπειρογνώμονα, η οποία συντάσσεται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο παρόν άρθρο. Η αίτηση μπορεί να συνοδεύεται και από άλλα έγγραφα που στηρίζουν τα παρεχόμενα στοιχεία, βεβαιωμένα ως προς την ακρίβεια του περιεχομένου τους από τον υπεύθυνο για τη διεύθυνση του λογιστηρίου, όπου υπάρχει, και από το νόμιμο εκπρόσωπο της επιχείρησης του οφειλέτη. Τα έγγραφα του προηγούμενου εδαφίου μπορούν να προσκομισθούν και με τις προτάσεις κατά τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης.

described in this article. The other documents of paragraph 3 are also submitted together with the application provided that [NB: these documents] have been provided by the debtor to the creditors or the appointed expert. In case of incompleteness, the insolvency court may defer the issuance of a final decision and order the provision by the debtor to the appointed expert of all the necessary evidence for the application to be complete within a deadline of one (1) month from the issuance of its non-final decision. After the lapse of that deadline, the petitioning creditor or creditors reschedule with a summon the hearing of the application for ratification, which is set within two months from [NB: the summon] submission. The non provision of assistance and of the required evidence from the debtor to the expert constitutes the crime of non-compliance with a provision of a court judgment (article 232A of the Criminal code), which is prosecuted and punished under the provision of the said Code as well as of the Code of Criminal Procedure. If the insolvency court accepts the application for ratification of the rehabilitation agreement, it rejects the petition for the declaration of insolvency with the decision that ratifies the rehabilitation agreement. If the insolvency court rejects the application for ratification of the rehabilitation agreement, it proceeds to the examination of the insolvency petition.

5. In the report of the expert of paragraphs 3 and 4, it must be set out his opinion in relation to the financial data of the debtor, the conditions of the market and the fulfilment of the conditions for the ratification of the rehabilitation agreement in accordance with article 106b. In the report of the previous passage, it is also included a certificate of the expert for the accuracy and validity of the list of creditors which accompanies the rehabilitation agreement pursuant to paragraph 2 of article 100, making special reference to secured creditors and a list of the debtor's assets is attached. In the event that paragraph 2a of article 106b applies, it is not required for the expert to express his opinion in relation to the satisfaction of the condition of item a of paragraph 2 of the same article.
6. The expert is selected jointly by the debtor and its contracting creditors in the event of the application of the first passage of paragraph 1 and by the contracting creditors in the event of the second passage of paragraph 1. The expert, is a credit institution that duly provides services in Greece or a certified auditor or an auditing firm, as defined in Law 3693/2008 (A' 174). An auditor, holding a higher education degree, who is a member of the Hellenic Economic Chamber (H.E.C.) and holder of a Tax Accountant Class A license of Law 2515/1997 (A' 154), may be appointed as an expert, [NB: in cases] where the debtor is a natural person

4. Στην περίπτωση της συμφωνίας εξυγίανσης που συνάπτεται μόνον από τους πιστωτές του οφειλέτη συνυποβάλλεται επί ποινή απαραδέκτου αίτηση για την κήρυξη του οφειλέτη σε κατάσταση πτώχευσης, καθώς και έκθεση εμπειρογνώμονα που συντάσσεται σύμφωνα με τα οριζόμενα στο παρόν άρθρο. Τα υπόλοιπα έγγραφα της παραγράφου 3 συνυποβάλλονται με την αίτηση εφόσον έχουν παρασχεθεί από τον οφειλέτη στους πιστωτές ή τον ορισθέντα εμπειρογνώμονα. Σε περίπτωση ελλείψεων, το πτωχευτικό δικαστήριο δύναται να αναβάλει την έκδοση οριστικής απόφασης και να διατάξει να χορηγηθούν από τον οφειλέτη στον ορισθέντα εμπειρογνώμονα όλα τα απαιτούμενα στοιχεία για την πληρότητα της αίτησης εντός προθεσμίας ενός (1) μηνός από την έκδοση της μη οριστικής του απόφασης. Με τη συμπλήρωση της προθεσμίας αυτής ο αιτών ή οι αιτούντες πιστωτές επαναφέρουν με κλήση τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης, η οποία προσδιορίζεται εντός διμήνου από την υποβολή της. Η μη παροχή συνδρομής και των απαιτούμενων στοιχείων από τον οφειλέτη προς τον εμπειρογνώμονα συνιστά το έγκλημα της μη συμμόρφωσης σε διάταξη δικαστικής απόφασης (άρθρο 232Α του Ποινικού Κώδικα), που διώκεται και τιμωρείται κατά τις διατάξεις του εν λόγω Κώδικα καθώς και του Κ.Ποιν.Δ. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο δεχθεί την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, απορρίπτει την αίτηση κήρυξης πτώχευσης με την απόφαση με την οποία επικυρώνει τη συμφωνία. Αν το πτωχευτικό δικαστήριο απορρίψει την αίτηση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, προχωρεί στην εξέταση της αίτησης πτώχευσης.
5. Στην έκθεση του εμπειρογνώμονα των παραγράφων 3 και 4 πρέπει να εκτίθεται η γνώμη του σε σχέση με τα οικονομικά στοιχεία του οφειλέτη, την κατάσταση της αγοράς και τη συνδρομή των προϋποθέσεων επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης σύμφωνα με το άρθρο 106β. Στην έκθεση του προηγούμενου εδαφίου περιλαμβάνεται επίσης βεβαίωση του εμπειρογνώμονα για την ακρίβεια και εγκυρότητα της κατάστασης των πιστωτών που συνοδεύει τη συμφωνία εξυγίανσης, σύμφωνα με την παράγραφο 2 του άρθρου 100 με ειδική μνεία των ενέγγυων πιστωτών και επισυνάπτεται κατάλογος των περιουσιακών στοιχείων του οφειλέτη. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 2α του άρθρου 106 β, δεν απαιτείται να εκτίθεται η γνώμη του εμπειρογνώμονα σε σχέση με τη συνδρομή της προϋπόθεσης του στοιχείου α' της παραγράφου 2 του ίδιου άρθρου.
6. Ο εμπειρογνώμονας επιλέγεται από τον οφειλέτη και τους συμβαλλόμενους πιστωτές του από κοινού στην περίπτωση της αίτησης του πρώτου εδαφίου της παραγράφου 1 και από τους συμβαλλόμενους πιστωτές στην περίπτωση της αίτησης του δεύτερου εδαφίου, της παραγράφου 1. Ο εμπειρογνώμονας είναι πιστωτικό ίδρυμα που παρέχει νόμιμα υπηρεσίες στην Ελλάδα ή νόμιμος ελεγκτής ή ελεγκτικό γραφείο, όπως ορίζονται στο ν. 3693/2008 (Α' 174). Αν ο οφειλέτης είναι φυσικό πρόσωπο, ως εμπειρογνώμονας δύναται να ορίζεται και ελεγκτής πτυχιούχος ανώτατης σχολής, που είναι μέλος του Οικονομικού Επιμελητηρίου Ελλάδος (Ο.Ε.Ε.) και κάτοχος άδειας Λογιστή Φοροτεχνικού Α' τάξεως του ν. 2515/1997 (Α' 154).
- 7.

Trial date-Summons

Article 105

1. For the hearing of the ratification application, a trial date is set within two months as of its submission.
2. The debtor is summoned at the hearing of the application provided that he is not included in the applicants as provided in article 104, otherwise the hearing is inadmissible. The summoning of the debtor must take place at least twenty (20) days prior to the hearing date with the notification of a copy of the application, on which the hearing date that is set is noted. At the applicant's or applicants' care, a summary of the application is published within five (5) business days in the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB), and in the General Commercial Registry (GCR).
3. A representative of employees may also appear and be heard at the hearing. Any other person, who has a legitimate interest, is entitled to intervene orally.
4. The competent judge may, under article 748 paragraph 3 Code of Civil Procedure, order the summoning of one or more creditors of the debtor, also setting at the same time the deadline for the summoning. Provided that there are obligations of the debtor to the State or to social security funds, their summoning is compulsorily ordered.

Automatic Stay

Article 106

1. From the filing of the rehabilitation agreement for ratification and until the issuance of the decision by the insolvency court on the ratification or not of the rehabilitation agreement, individual and collective forced execution measures, pending or not, against the debtor for the satisfaction of claims that have arisen prior to the filing of the application for the ratification of the rehabilitation agreement are automatically stayed. The above stay cannot exceed four (4) months. The granting of any conservative measure against the debtor, including conservative arrest and the prenotation of mortgage, uncontested or contested, is suspended for the above duration, unless such [NB: measures] purport to prevent the expulsion or removal or movement of movable assets of the business, its technical or general equipment which has not been agreed and which entails the risk of disdaining the debtors' business. For the exclusive deadlines for the exercise of claims and the limitation periods, under which the creditors' claims and the rights of the debtor's guarantors and joint and several liable debtors serve, as well as the deadlines and the exercise of procedural acts, including the deadlines for judicial remedies, are stayed for the above duration. The above automatic stay may only apply once (1) per debtor. The commencement of force of the automatic stay is noted in the Insolvency Register of article 8 para., 3 at the [NB: time of the] first submission of an application for the ratification of a rehabilitation agreement under article 104.
2. The stay of the previous paragraph, results, *ipso jure*, in the prohibition of the disposal of the immovable property and equipment of the debtor's business.
3. After the lapse of the four (4) months period cited in paragraph 1, the stay of individual or

Δικάσιμος - Κλητεύσεις

Άρθρο 105

1. Για τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης ορίζεται δικάσιμος εντός διμήνου από την υποβολή της.
2. Στη συζήτηση της αίτησης κλητεύεται ο οφειλέτης, εφόσον δεν περιλαμβάνεται στους αιτούντες κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 104, άλλως η συζήτηση είναι απαράδεκτη. Η κλήτευση του οφειλέτη γίνεται τουλάχιστον είκοσι (20) ημέρες πριν από την ημερομηνία συζήτησης, με επίδοση αντιγράφου της αίτησης στο οποίο σημειώνεται ο προσδιορισμός της διαδικασίας. Με επιμέλεια του αιτούντος ή των αιτούντων, περίληψη της αίτησης δημοσιεύεται εντός πέντε (5) εργάσιμων ημερών στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων – Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ - ΤΑΝ) και στο Γ.Ε.ΜΗ. .
3. Στη συζήτηση δύναται να παραστεί και να ακουσθεί και εκπρόσωπος των εργαζομένων. Κάθε άλλο πρόσωπο που έχει έννομο συμφέρον δικαιούται να παρέμβει προφορικά.
4. Ο αρμόδιος δικαστής δύναται κατά το άρθρο 748 παράγραφος 3 Κ.Πολ.Δ. να διατάξει την κλήτευση ενός ή περισσότερων πιστωτών του οφειλέτη, ορίζοντας ταυτόχρονα και την προθεσμία της κλήτευσης. Εφόσον υπάρχουν χρέη του οφειλέτη προς το δημόσιο ή προς φορείς κοινωνικής ασφάλισης διατάσσεται υποχρεωτικά η κλήτευση τούτων.

Αυτοδικαίη αναστολή

Άρθρο 106

1. Από την κατάθεση της συμφωνίας εξυγίανσης προς επικύρωση και μέχρι την έκδοση απόφασης από το πτωχευτικό δικαστήριο για την επικύρωση ή μη της συμφωνίας εξυγίανσης, αναστέλλονται αυτόματα τα μέτρα, εκκρεμή ή μη, ατομικής και συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη για την ικανοποίηση απαιτήσεων που έχουν γεννηθεί πριν την υποβολή της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης. Η ανωτέρω αναστολή δεν μπορεί να υπερβαίνει τους τέσσερις (4) μήνες. Για την ως άνω διάρκεια αναστέλλεται η λήψη οποιουδήποτε ασφαλιστικού μέτρου κατά του οφειλέτη, συμπεριλαμβανομένης της συντηρητικής κατάσχεσης και της εγγραφής προσημείωσης υποθήκης, συναινετικής ή κατ' αντιδικία, εκτός εάν με αυτό επιδιώκεται η αποτροπή της απομάκρυνσης ή αφαίρεσης ή μετακίνησης κινητών πραγμάτων της επιχείρησης, τεχνολογικού ή εν γένει εξοπλισμού της που δεν έχει συμφωνηθεί και ενέχει τον κίνδυνο απαξίωσης της επιχείρησης του οφειλέτη. Για την ως άνω διάρκεια αναστέλλονται οι αποκλειστικές προθεσμίες άσκησης αξιώσεων και παραγραφής, υπό τις οποίες τελούν οι απαιτήσεις των πιστωτών και τα δικαιώματα των υπέρ του οφειλέτη εγγυητών και συνοφειλετών του εις ολόκληρον, καθώς και οι προθεσμίες και η άσκηση διαδικαστικών πράξεων συμπεριλαμβανομένων των προθεσμιών των ενδίκων μέσων. Η ως άνω αυτόματη αναστολή διώξεων μπορεί να εφαρμοστεί μόνον μία (1) φορά ανά οφειλέτη. Στο Μητρώο Πτωχεύσεων του άρθρου 8 παράγραφος 3 σημειώνεται η έναρξη ισχύος της αυτόματης αναστολής διώξεων κατά την πρώτη υποβολή αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης κατά το άρθρο 104.
2. Η αναστολή της προηγούμενης παραγράφου επάγεται αυτοδικαίως την απαγόρευση της διάθεσης των ακινήτων και του εξοπλισμού της επιχείρησης του οφειλέτη.
3. Μετά την πάροδο της περιόδου των τεσσάρων (4) μηνών που αναφέρεται στην παράγραφο 1,

collective enforcement measures, pending or not, against the debtor as well as the granting of any other conservative measure may be ordered, in accordance with what is provided in article 106a. Paragraph 2 applies also in this case.

Provisional measures

- Article 106a**
1. The insolvency court or, where applicable, its president, with a decision issued upon a petition of anyone having legitimate interest, which [NB: petition] is tried under the conservative measures procedure, , may, after the filing of the application for the ratification of the rehabilitation agreement, also order any other of the provisional measures provided in article 10. These measures cover the debtor's obligations, which have arisen before the submission of the application for ratification and may be in force until the issuance of a decision on the application for ratification.
 2. Provided that there is business or social, cause, the provisional measures above may also be extended to guarantors or other co-debtors of the debtor.
 3. The provisional measures of paragraph 1 may not infringe rights from agreements for the granting of financial collateral under the meaning of article 2 of Law 3301/2004 (A' 263) or from a closed-out netting clause in the meaning of the same provision, and irrespectively of whether the close-out netting clause is contained in an agreement for the granting of financial collateral or in an agreement, to which the agreement for the provision of collateral agreement forms part. In addition, the right to terminate and surrender the leased property in the event of a lease agreement is not infringed, provided that the debtor is in arrears for six (6) or more monthly lease payments. The court can order the preservation of the necessary employment positions until the ratification or rejection of the rehabilitation agreement.
 4. In the hearing of the application for the granting of provisional measures, the court may order the summoning of one or more creditors of the debtor or the debtor in case he has not participated in the conclusion of the agreement in accordance with what is provided in paragraphs 1 and 4 of article 104. The summoning may be made with the means provided in article 686 Paragraph 4 Code of Civil Procedure.
 5. Exceptions may be made in the provisional measures of the previous paragraphs, if there is a social cause, such as, indicatively, in order to pay to a creditor sums that are necessary for his or his family maintenance or for the satisfaction of maintenance claims of other persons. Employees' claims for salaries are not covered by the provisional measures, unless the court extends the stay of paragraph 1 also to such claims for cause and for a specific time, [NB: which are] specifically mentioned in the decision.
 6. The provisional measures of the previous article and of paragraph 1 of this article, may be ordered once, even before the submission of the application for the ratification of the agreement, upon the application of the debtor or a creditor, which will be published in summary at the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB), provided that the applicant furnishes a written statement of creditors

δύνανται να διαταχθεί η αναστολή λήψης μέτρων, εκκρεμών ή μη, ατομικής και συλλογικής αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του οφειλέτη καθώς και η λήψη κάθε άλλου προληπτικού μέτρου, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 106α. Η παράγραφος 2 ισχύει και στην περίπτωση αυτή.

Προληπτικά μέτρα

- Άρθρο 106α**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο ή κατά περίπτωση ο πρόεδρος του, με απόφαση που λαμβάνεται κατόπιν αιτήσεως οποιουδήποτε έχει έννομο συμφέρον και δικάζεται με τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων, δύναται, μετά την κατάθεση της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης, να διατάξει και οποιουδήποτε άλλο από τα προβλεπόμενα στο άρθρο 10 προληπτικά μέτρα. Τα μέτρα αυτά καταλαμβάνουν τις απαιτήσεις που έχουν γεννηθεί πριν από την υποβολή της αίτησης επικύρωσης και μπορούν να ισχύουν μέχρι την έκδοση απόφασης επί της αίτησης επικύρωσης.
 2. Εφόσον συντρέχει σπουδαίος επιχειρηματικός ή κοινωνικός λόγος, τα παραπάνω προληπτικά μέτρα μπορεί να επεκτείνονται και υπέρ εγγυητών ή λοιπών συνοφειλετών του οφειλέτη.
 3. Τα προληπτικά μέτρα της παραγράφου 1 δεν μπορούν να θίγουν τα δικαιώματα από συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3301/2004 (Α' 263) ή από ρήτρα εκκαθαριστικού συμφηφισμού κατά την έννοια της ίδιας διάταξης και ανεξάρτητα από το αν η ρήτρα εκκαθαριστικού συμφηφισμού περιέχεται σε συμφωνία παροχής χρηματοοικονομικής ασφάλειας ή σε συμφωνία της οποίας αποτελεί μέρος η συμφωνία παροχής ασφάλειας. Επίσης δεν θίγεται το δικαίωμα καταγγελίας και απόδοσης του μισθίου σε περίπτωση σύμβασης μίσθωσης, εφόσον ο οφειλέτης είναι υπερήμερος ως προς την καταβολή έξι (6) ή περισσότερων μηνιαίων μισθωμάτων. Το δικαστήριο μπορεί να διατάξει τη διατήρηση των αναγκαίων θέσεων εργασίας μέχρι την επικύρωση ή την απόρριψη της συμφωνίας εξυγίανσης
 4. Κατά τη συζήτηση της αίτησης για τη λήψη προληπτικών μέτρων το δικαστήριο δύναται να διατάξει την κλήτευση ενός ή περισσότερων πιστωτών του οφειλέτη ή τον οφειλέτη στην περίπτωση που δεν έχει συμμετάσχει στη σύναψη της συμφωνίας κατά τα προβλεπόμενα στις παραγράφους 1 και 4 του άρθρου 104. Η κλήτευση μπορεί να γίνεται με τα μέσα που προβλέπονται στο άρθρο 686 παράγραφος 4 Κ. Πολ.Δ.
 5. Στα προληπτικά μέτρα των προηγούμενων παραγράφων δύναται να τίθενται εξαιρέσεις, αν συντρέχει σπουδαίος κοινωνικός λόγος, όπως, ενδεικτικά, προκειμένου να καταβληθούν σε πιστωτή ποσά που είναι αναγκαία για τη διατροφή τούτου ή της οικογένειάς του ή για την ικανοποίηση απαιτήσεων διατροφής άλλων προσώπων. Απαιτήσεις εργαζομένων για μισθούς δεν καταλαμβάνονται από τα προληπτικά μέτρα, εκτός αν το δικαστήριο επεκτείνει αυτά και στις απαιτήσεις αυτές για σπουδαίο λόγο και για ορισμένο χρόνο ειδικά αναφερόμενους στην απόφαση.
 6. Τα προληπτικά μέτρα του προηγούμενου άρθρου και της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, δύναται να διαταχθούν και πριν από την κατάθεση αίτησης επικύρωσης συμφωνίας, άπαξ, μετά από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή, η οποία δημοσιεύεται σε

representing at least 20% of the total of claims against the debtor that they participate in the negotiations for the conclusion of an agreement and the conditions of special urgency and imminent danger pursuant to the provisions of articles 682 et seq. Code of Civil Procedure are satisfied.. Provisional measures ordered in accordance with this paragraph or any provisional order issued remain in force until the filing of the application for ratification and in any case for a maximum duration of four (4) months in total as of the issuance of the decision or the granting of the provisional order, in which case [NB: they] cease to be in force *ex officio*, with any extension of their force being forbidden.

7. The insolvency court or, where applicable, its president may, at any time, revoke or amend, where appropriate, the provisional measures of the previous paragraphs, upon the application of a person having legitimate interest or *ex officio*.

Ratification of the rehabilitation agreement

- Article 106b**
1. The insolvency court ratifies the rehabilitation agreement, provided that it has been signed by the debtor and by the required majority of the total of creditors according to article 100 paragraph 1 or only by creditors that satisfy the above majority.
 2. The insolvency court ratifies the rehabilitation agreement when, in addition to the conditions of paragraph 1 of this article, the following cumulative [NB: conditions] are also met:
 - a. It is presumed that, following the ratification of the rehabilitation agreement, the debtor's business will become viable.
 - b. It is presumed that the collective satisfaction of creditors within the meaning of article 99 paragraph 2 is not impaired.
 - c. The rehabilitation agreement is not the result of malicious intention or other unfair act or *male fide* conduct of the debtor, creditor or third person and does not violate provisions of mandatory law, especially competition law.
 - d. The rehabilitation agreement treats creditors who are in the same position on the basis of the principle of equal treatment. Divergences from the principle of equal treatment among creditors are allowed for great business or social cause, which is specifically described in the decision of the insolvency court or if the affected creditor consents to that divergence. Indicatively, favourable treatment may receive claims of the debtor's business customers, the non satisfaction of which materially damages its reputation or its furtherance of the business, claims, the satisfaction of which is essential for the maintenance of the creditor and his family, as well as labour claims.
 - e. The debtor consents in case of the application of the second passage of paragraph 1 of article 104. The consent of the debtor is deemed to be given if, until the hearing of the application for ratification, [NB: the debtor] does not lodge an intervention against the acceptance [NB: of the application for ratification] . With the exception of

περίληψη στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων - Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ - ΤΑΝ), εφόσον προσκομίζεται από τον αιτούντα έγγραφη δήλωση πιστωτών που εκπροσωπούν ποσοστό τουλάχιστον είκοσι τοις εκατό (20%) του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη ότι συμμετέχουν στις διαπραγματεύσεις για την επίτευξη συμφωνίας και συντρέχουν και οι προϋποθέσεις της επείγουσας περίπτωσης ή του επικείμενου κινδύνου κατά τις διατάξεις των άρθρων 682 επ. ΚΠολΔ. Τα προληπτικά μέτρα που διατάσσονται σύμφωνα με την παρούσα παράγραφο ή τυχόν προσωρινή διαταγή που εκδόθηκε ισχύουν έως την κατάθεση της αίτησης επικύρωσης και σε κάθε περίπτωση κατ' ανώτατο όριο έως τέσσερις (4) μήνες συνολικά από την έκδοση της απόφασης ή τη χορήγηση της προσωρινής διαταγής, οπότε παύουν αυτοδικαίως να ισχύουν, απαγορευομένης της παράτασης ισχύος τους.

7. Το πτωχευτικό δικαστήριο ή κατά περίπτωση ο πρόεδρός του δύναται οποτεδήποτε, ύστερα από αίτηση του έχοντος έννομο συμφέρον ή αυτεπαγγέλτως, να ανακαλεί ή να μεταρρυθμίζει κατά περίπτωση τα κατά τις προηγούμενες παραγράφους προληπτικά μέτρα.

Επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης

- Άρθρο 106β**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης εφόσον έχει υπογραφεί από τον οφειλέτη και από την απαιτούμενη κατά την παράγραφο 1 του άρθρου 100 πλειοψηφία του συνόλου των πιστωτών, ή μόνον από πιστωτές του που συγκεντρώνουν την ανωτέρω πλειοψηφία.
 2. Το πτωχευτικό δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης όταν, επιπλέον των προϋποθέσεων της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, πληρούνται σωρευτικά και τα ακόλουθα:
 - α. Πιθανολογείται ότι κατόπιν της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης η επιχείρηση του οφειλέτη θα καταστεί βιώσιμη.
 - β. Πιθανολογείται ότι η συλλογική ικανοποίηση των πιστωτών δεν παραβλάπτεται κατά την έννοια του άρθρου 99 παράγραφος 2.
 - γ. Η συμφωνία εξυγίανσης δεν είναι αποτέλεσμα δόλου ή άλλης αθέμιτης πράξης ή κακόπιστης συμπεριφοράς του οφειλέτη, πιστωτή ή τρίτου, και δεν παραβιάζει διατάξεις αναγκαστικού δικαίου, ιδίως του δικαίου του ανταγωνισμού.
 - δ. Η συμφωνία εξυγίανσης αντιμετωπίζει με βάση την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης τους πιστωτές, που βρίσκονται στην ίδια θέση. Αποκλίσεις από την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης μεταξύ των πιστωτών επιτρέπονται για σπουδαίο επιχειρηματικό ή κοινωνικό λόγο που εκτίθεται ειδικά στην απόφαση του πτωχευτικού δικαστηρίου ή αν ο θιγόμενος πιστωτής συναινεί στην απόκλιση. Ενδεικτικά δύνανται να τύχουν ευνοϊκής μεταχείρισης απαιτήσεις πελατών της επιχείρησης του οφειλέτη, η μη ικανοποίηση των οποίων βλάπτει ουσιαστικά τη φήμη της ή τη συνέχιση της επιχείρησης, απαιτήσεις, η εξόφληση των οποίων είναι αναγκαία για τη διατροφή του πιστωτή και της οικογένειάς του, καθώς και εργατικές απαιτήσεις.
 - ε. Συναινεί ο οφειλέτης, στην περίπτωση της αίτησης του δεύτερου εδαφίου της

the case of article 106d, the debtor's intervention against the acceptance of the application for the ratification of the agreement does not preclude the ratification of the agreement from the insolvency court, provided that, from the application and particularly from the report of the expert, it emerges that the rehabilitation agreement will not make the legal and financial situation of the debtor worse than that the one he would have been without the agreement.

3. The insolvency court ratifies the rehabilitation agreement without examining the fulfilment of the condition under point (a) of the preceding paragraph provided that all the following conditions are satisfied:
 - a. The agreement includes an express statement of the participating creditors that they agree with the contents of the business plan of article 103 paragraph 7.
 - b. The agreement includes: aa) a comprehensive inventory of the details of the participating and non-[NB: participating] creditors and their claims and bb) a clear reference to the creditors, participating or not, whose claims are expected to be affected by the implementation of the agreement and the manner they will be affected.
 - c. The agreement together with the business plan have been duly notified by a court bailiff service to all non-participating creditors the claims of which are affected by the agreement and whose claims amount to 10% or more of the total claims against the debtor, while to those whose claim amounts to less than 10% of the total claims against the debtor, it suffices the agreement to be notified by all reasonable means, such as email or registered letter, fax or by entering an excerpt in the Bulletin of Judicial Publications of article 105 paragraph 2.
4. If, with the ratification of the rehabilitation agreement, the cessation of payments that may exist, is not lifted, the insolvency court does not ratify the rehabilitation agreement, and if an insolvency petition is pending, it declares the debtor's insolvency. If no insolvency petition is pending, but the court finds the cessation of payments, the decision rejecting the ratification of the rehabilitation agreement is notified, with the care of the court's secretary, to the First Instance Court public prosecutor, in order to decide whether to submit an insolvency petition under article 5 paragraph 1.
5. The insolvency court, in cases where it is not presented with all the data evidencing that the application is founded, or when it finds that the rehabilitation agreement should not be ratified, instead of rejecting the request, may set a deadline for the production of documents, the furnishing of clarifications or the amendment of the rehabilitation agreement. The documents, clarifications or the amendment must be submitted within the deadline set by the court, which may not exceed a period of ten days.
6. The court -upon an application by the debtor or his creditor, either with the decision for the ratification of the rehabilitation agreement or with a subsequent decision, may appoint a person by the register of insolvency practitioners which will be established in accordance with the provision of the above presidential decree, as a special mandatee for the

παραγράφου 1 του άρθρου 104. Η συναίνεση του οφειλέτη θεωρείται ότι έχει δοθεί, εάν, έως και τη συζήτηση της αίτησης επικύρωσης, δεν ασκήσει παρέμβαση κατά της αποδοχής της. Με την εξαίρεση της περίπτωσης του άρθρου 106δ, η παρέμβαση του οφειλέτη κατά της αποδοχής της αίτησης επικύρωσης της συμφωνίας δεν εμποδίζει την επικύρωση της συμφωνίας από το πτωχευτικό δικαστήριο, εάν από την αίτηση και ιδίως από την έκθεση του εμπειρογνώμονα της παραγράφου 5 του άρθρου 104 προκύπτει ότι η συμφωνία εξυγίανσης δεν θα καταστήσει τη νομική και οικονομική κατάσταση του οφειλέτη χειρότερη από εκείνη στην οποία θα βρισκόταν χωρίς τη συμφωνία.

3. Το πτωχευτικό δικαστήριο επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης χωρίς να ελέγχει τη συνδρομή της προϋπόθεσης υπό στοιχείο α' της προηγούμενης παραγράφου εφόσον πληρούνται όλες οι παρακάτω προϋποθέσεις:
 - α. Η συμφωνία περιλαμβάνει ρητή δήλωση των συμβαλλόμενων πιστωτών ότι συμφωνούν με το περιεχόμενο του επιχειρηματικού σχεδίου της παραγράφου 7 του άρθρου 103.
 - β. Η συμφωνία περιλαμβάνει: (αα) λεπτομερή καταγραφή της ταυτότητας των συμβαλλομένων και μη πιστωτών και των απαιτήσεών τους και (ββ) σαφή αναφορά των πιστωτών, συμβαλλομένων και μη, οι απαιτήσεις των οποίων αναμένεται να επηρεαστούν από την υλοποίηση της συμφωνίας και ο τρόπος επηρεασμού τους.
 - γ. Η συμφωνία μαζί με το επιχειρηματικό σχέδιο έχουν κοινοποιηθεί με νόμιμη επίδοση δικαστικού επιμελητή σε όλους τους μη συμβαλλόμενους πιστωτές, οι απαιτήσεις των οποίων επηρεάζονται από τη συμφωνία, και το ύψος της απαίτησής τους ανέρχεται σε ποσοστό 10% και άνω του συνολικού ύψους των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη ενώ σε εκείνους που το ύψος της απαίτησής τους είναι μικρότερο του 10% του συνολικού ύψους των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, αρκεί κοινοποίηση της συμφωνίας με κάθε πρόσφορο μέσο, όπως ηλεκτρονική ή συστημένη ταχυδρομική επιστολή, τηλεομοιοτυπικό μήνυμα ή καταχώριση περιλήψης της στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων της παραγράφου 2 του άρθρου 105.
4. Αν με την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης δεν αίρεται η παύση πληρωμών που τυχόν υφίσταται, το πτωχευτικό δικαστήριο δεν επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης και, αν εκκρεμεί αίτηση πτώχευσης, κηρύσσει την πτώχευση του οφειλέτη. Αν δεν εκκρεμεί αίτηση πτώχευσης, αλλά το δικαστήριο διαπιστώσει την παύση των πληρωμών, η απόφαση απόρριψης της επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης κοινοποιείται με μέριμνα της γραμματείας του δικαστηρίου στον εισαγγελέα πρωτοδικών για να κρίνει κατά πόσο θα υποβάλει αίτηση πτώχευσης κατά το άρθρο 5 παράγραφος 1.
5. Το πτωχευτικό δικαστήριο δύναται σε περίπτωση που δεν του έχουν προσκομιστεί όλα τα στοιχεία που τεκμηριώνουν το βάσιμο της αίτησης ή που διαπιστώνει ότι η συμφωνία εξυγίανσης δεν πρέπει να επικυρωθεί, αντί της απόρριψης της αίτησης να τάξει προθεσμία για την προσκόμιση εγγράφων, την παροχή διευκρινίσεων ή την τροποποίηση της συμφωνίας εξυγίανσης. Τα έγγραφα, οι διευκρινίσεις ή η τροποποίηση πρέπει να υποβληθούν εντός της προθεσμίας που τάσσει το δικαστήριο και δεν δύναται να υπερβαίνει το δεκαήμερο.
6. Με την απόφαση επικύρωσης της συμφωνίας εξυγίανσης ή και με μεταγενέστερη απόφαση,

performance of special acts, which the court specifies, particularly for the safeguarding of the debtor's assets, the performance of special management acts, the performance of the acts of paragraphs 2 and 3 of article 101 or the supervision of the execution of rehabilitation agreement. The decision defines the actions that the special mandatee may take, as well as the duration of the mandate, which may not exceed the duration of the rehabilitation agreement.

7. The decision that ratifies the rehabilitation agreement or rejects the application for its ratification is published in summary and without delay in the GCR and in the Bulletin of Article 105, paragraph 2, at the debtor's or creditors' care.
8. A third party opposition against the ratifying decision may be lodged before the insolvency court by a person who did not attend the hearing and had not been duly summoned in accordance with article 105, within an exclusive deadline of thirty (30) days as of the publication of the previous paragraph.
9. In the case of paragraph 7, the court cancels the agreement only if it is not possible to maintain it by recalculating the amounts that the person who filed the opposition or the third party opposition, is entitled to receive. The court itself makes this recalculation.
10. Against the decision rejecting the application for ratification, an appeal is allowed under the common provisions.
11. The ratified rehabilitation agreement may be amended once by a subsequent agreement of all contracting parties, which is submitted for ratification before the insolvency court, at the debtor's or anyone of the contracting creditors' care. The court ratifies the amending agreement, provided that the following cumulative and restrictive conditions are met:
 - a. The amendment concerns the time and manner of the repayment of the claims or the type of the respective provisions.
 - b. The amendments made to the original agreement do not affect the repayment terms of the non-participating creditors and do not worsen their position, as this has been formed by the ratified rehabilitation agreement.
 - c. The amending agreement does not prejudice the principles of equal treatment and collective satisfaction of contracting and non-contracting creditors.

In the court trial, only a main intervention may be lodged, without a pre-trial procedure, by anyone having a legitimate interest, who claims that the above requirements have not been met and evidences harm to his interests resulting from the non-satisfaction [NB: of such requirements]. Only an appeal is allowed against the court decision that rejects the amendment application, according to common provisions, excluding any other judicial revision or judicial remedy, including third party opposition.

το δικαστήριο, μετά από αίτηση του οφειλέτη ή πιστωτή του, δύναται να ορίσει πρόσωπο από το Μητρώο διαχειριστών αφερεγγυότητας, που θα καταρτιστεί κατά τις διατάξεις του πιο πάνω προεδρικού διατάγματος, ως ειδικό εντολοδόχο, για τη διενέργεια ειδικών πράξεων, τις οποίες ορίζει το δικαστήριο, ιδίως για τη διαφύλαξη της περιουσίας του οφειλέτη, τη διενέργεια ειδικών διαχειριστικών πράξεων, τη διενέργεια των πράξεων των παραγράφων 2 και 3 του άρθρου 101 ή την επίβλεψη της εκτέλεσης της συμφωνίας εξυγίανσης. Η απόφαση ορίζει τις πράξεις στις οποίες δύναται να προβαίνει ο ειδικός εντολοδόχος και τη διάρκεια της εντολής, η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τη διάρκεια της συμφωνίας εξυγίανσης.

7. Η απόφαση που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης ή που απορρίπτει την αίτηση επικύρωσής της δημοσιεύεται αμελλητί σε περιλήψη στο Γ.Ε.ΜΗ. και στο Δελτίο της παραγράφου 2 του άρθρου 105με επιμέλεια του οφειλέτη ή πιστωτών.
8. Τριτανακοπή κατά της επικυρωτικής απόφασης δύναται να ασκηθεί ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου από πρόσωπο που δεν παρέστη στη συζήτηση και δεν είχε κλητευθεί νομίμως σύμφωνα με το άρθρο 105 εντός αποκλειστικής προθεσμίας τριάντα (30) ημερών από τη δημοσίευση κατά την προηγούμενη παράγραφο.
9. Στην περίπτωση της παραγράφου 7 το δικαστήριο ακυρώνει τη συμφωνία μόνο αν δεν είναι εφικτή η διατήρησή της με επανυπολογισμό των ποσών που δικαιούται να λάβει το πρόσωπο που άσκησε την ανακοπή ή την τριτανακοπή. Στον επανυπολογισμό αυτόν προβαίνει το ίδιο το δικαστήριο.
10. Κατά της απόφασης που απορρίπτει την αίτηση επικύρωσης επιτρέπεται έφεση κατά τις κοινές διατάξεις.
11. Η επικυρωθείσα συμφωνία εξυγίανσης δύναται να τροποποιείται άπαξ με μεταγενέστερη συμφωνία όλων των συμβαλλόμενων μερών, η οποία κατατίθεται προς επικύρωση ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, με επιμέλεια του οφειλέτη ή οποιουδήποτε εκ των συμβαλλόμενων πιστωτών. Το δικαστήριο επικυρώνει την τροποποιητική συμφωνία, εφόσον συντρέχουν περιοριστικά και σωρευτικά οι ακόλουθες προϋποθέσεις:
 - α) Η τροποποίηση αφορά το χρόνο και τον τρόπο αποπληρωμής των απαιτήσεων ή το είδος των εκατέρωθεν παροχών.
 - β) Οι μεταβολές που επέρχονται στην αρχική συμφωνία δεν επηρεάζουν τους όρους αποπληρωμής των μη συμβαλλόμενων πιστωτών και δεν επιβαρύνουν τη θέση τους, όπως αυτή έχει διαμορφωθεί με την επικυρωθείσα συμφωνία εξυγίανσης.
 - γ) Η τροποποιητική συμφωνία δεν θίγει τις αρχές της ίσης μεταχείρισης και της συλλογικής ικανοποίησης των πιστωτών, συμβαλλόμενων και μη.

Στη σχετική δίκη δύναται να ασκηθεί μόνο κύρια παρέμβαση, χωρίς προδικασία, από οποιονδήποτε έχοντα έννομο συμφέρον, ο οποίος επικαλείται τη μη τήρηση των ανωτέρω προϋποθέσεων και αποδεικνύει βλάβη στα συμφέροντά του, προερχόμενη από τη μη τήρησή τους. Κατά της απόφασης του δικαστηρίου που απορρίπτει την αίτηση τροποποίησης επιτρέπεται μόνον έφεση κατά τις κοινές διατάξεις, αποκλειόμενου οποιουδήποτε άλλου ένδικου μέσου ή βοηθήματος, συμπεριλαμβανομένης της τριτανακοπής.

Results of ratification

Article 106c

1. As of its ratification, the rehabilitation agreement binds all creditors whose claims are restructured by it, even if they are not contracting parties to the rehabilitation agreement. Creditors whose claims arose after the issuance of the decision ratifying the rehabilitation agreement are not bound.
2. The rights of creditors against guarantors and co-debtors jointly and severally liable with the debtor, as well as their existing rights in third party property assets, are limited to the same amount of the claim against the debtor, unless the creditor does not consent. By way of exception, when the secured creditor does not consent, the guarantor's liability is limited when the guarantor is a natural person connected with the debtor in the sense that they are spouses, blood relatives or relatives by marriage of up to second degree. In case a creditor is satisfied by a guarantor or co-debtor jointly and severally liable, the debtor is liable towards the latter, if there is a right of recourse, in the same manner that he is liable under the agreement towards the creditor who was satisfied by them. The guarantees of the Greek State in favour of credit institutions maintain their validity and are limited, provided that the creditor consents, to the amount of the claims in favor of which they were granted, as these are restructured by the agreement. . The limitation period for the creditors' rights against the Hellenic State, as a guarantor, as well as any deadline set by the relevant ministerial decisions for the submission of a request for the forfeiture of the guarantee are suspended as of the date of the submission of the application for ratification and for all the time the agreement is in force, and the forfeiture requests are considered as never been submitted. If the rehabilitation agreement is not observed by the debtor, the Hellenic State is liable only for the payment of the respective guaranteed amount of the outstanding capital.
3. With the ratification of the agreement:
 - a) The prohibition or constrain for the issuance of cheques, which had been imposed on the debtor, before the commencement of the rehabilitation procedure, is lifted *ipso jure*.
 - b) The criminal prosecution -for the misdemeanours for the issuance of bounced cheques and those provided in article 25 of law 1882/1990 (A' 43) is suspended as well as that of the delay in paying obligations towards social security funds, provided that the abovementioned acts have taken place prior to the filing of the application of article 104. The suspension is not subjected to the time limitation of paragraph 3 of article 113 of the Penal Code and is valid for the entire time period for which the fulfilment of the debtor's obligations emanating from the rehabilitation agreement is expected to last and under the condition of the timely fulfilment of what is agreed.
 - c) Obligations towards the State and Social Security Funds restructured with the rehabilitation agreement are rendered serviced on the condition of compliance with the rehabilitation agreement and the competent authorities are obliged to grant the corresponding certificate for no-outstanding obligations, according to what is also provided in the rehabilitation agreement.
4. In the event of a full and timely fulfilment of the debtor's obligations emanating from the rehabilitation agreement, the criminal liability for acts referred to in paragraph 3 of this [NB: article] is abolished.
5. The decision that ratifies the rehabilitation agreement, constitutes an enforceable title for the obligations assumed under same, provided that the quantity and quality of such provision emerges from the agreement.

Αποτελέσματα της επικύρωσης

Άρθρο 106 γ.

1. Από την επικύρωσή της, η συμφωνία εξυγίανσης δεσμεύει το σύνολο των πιστωτών, οι απαιτήσεις των οποίων ρυθμίζονται από αυτή, ακόμη και αν δεν είναι συμβαλλόμενοι στη συμφωνία εξυγίανσης. Δεν δεσμεύονται πιστωτές οι απαιτήσεις των οποίων γεννήθηκαν μετά την έκδοση της απόφασης που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης.
2. Τα δικαιώματα των πιστωτών κατά των εγγυητών και συνοφειλετών εις ολόκληρον του οφειλέτη, καθώς και τα υφιστάμενα δικαιώματά τους σε περιουσιακά αντικείμενα τρίτων, περιορίζονται στο ίδιο ποσό με την απαίτηση κατά του οφειλέτη, εκτός αν δεν συναινεί ο πιστωτής. Κατ' εξαίρεση, όταν ο εξασφαλιζόμενος πιστωτής δεν συναινεί, η ευθύνη του εγγυητή περιορίζεται όταν ο εγγυητής είναι φυσικό πρόσωπο συνδεδεμένο με τον οφειλέτη, υπό την έννοια ότι είναι σύζυγοι, συγγενείς εξ αίματος ή εξ αγχιστείας μέχρι δεύτερου βαθμού. Σε περίπτωση ικανοποίησης πιστωτή από εγγυητή ή συνοφειλέτη εις ολόκληρον, ο οφειλέτης ευθύνεται έναντι των τελευταίων, εάν συντρέχει δικαίωμα αναγωγής, με τον ίδιο τρόπο που ευθύνεται κατά τη συμφωνία έναντι του πιστωτή που ικανοποιήθηκε από αυτούς. Οι εγγυήσεις του Ελληνικού Δημοσίου υπέρ πιστωτικών ιδρυμάτων διατηρούν την ισχύ τους και περιορίζονται, εφόσον συναινεί ο πιστωτής, στο ύψος των απαιτήσεων υπέρ των οποίων χορηγήθηκαν, όπως αυτές ρυθμίζονται με τη συμφωνία. Η παραγραφή των δικαιωμάτων των πιστωτών κατά του Ελληνικού Δημοσίου, ως εγγυητή, καθώς και η τυχόν οριζόμενη στις οικείες υπουργικές αποφάσεις προθεσμία υποβολής αιτημάτων κατάπτωσης, αναστέλλονται από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης επικύρωσης και για όσο χρονικό διάστημα η συμφωνία είναι σε ισχύ, τα δε εκκρεμή αιτήματα κατάπτωσης θεωρούνται ως μηδέποτε υποβληθέντα. Αν δεν τηρηθεί η συμφωνία εξυγίανσης από τον οφειλέτη, το Ελληνικό Δημόσιο ευθύνεται μόνο για την καταβολή του αντίστοιχου εγγυημένου ποσοστού του ανεξόφλητου κεφαλαίου.
3. Με την επικύρωση της συμφωνίας:
 - α) Αίρεται αυτοδικαίως η απαγόρευση ή το κώλυμα έκδοσης επιταγών που είχε επιβληθεί στον οφειλέτη πριν από την έναρξη της διαδικασίας εξυγίανσης.
 - β) Αναστέλλεται η ποινική δίωξη των πλημμελημάτων της έκδοσης ακάλυπτης επιταγής και εκείνων που προβλέπονται στο άρθρο 25 του ν. 1882/1990 (Α' 43), καθώς και της καθυστέρησης καταβολής οφειλών προς τα ασφαλιστικά ταμεία, εφόσον οι παραπάνω πράξεις έχουν τελεσθεί πριν από την υποβολή της αίτησης κατά το άρθρο 104. . Η αναστολή δεν υπόκειται στο χρονικό περιορισμό της παραγράφου 3 του άρθρου 113 του Ποινικού Κώδικα και ισχύει για όσο χρονικό διάστημα προβλέπεται να διαρκέσει η εκπλήρωση των υποχρεώσεων του οφειλέτη που απορρέουν από τη συμφωνία εξυγίανσης και υπό τον όρο της εμπρόθεσμης εκπλήρωσης των συμφωνηθέντων.
 - γ) Οι ρυθμιζόμενες με τη συμφωνία εξυγίανσης οφειλές προς το Δημόσιο και τους Φορείς Κοινωνικής Ασφάλισης καθίστανται ενήμερες υπό τον όρο τήρησης της συμφωνίας εξυγίανσης και οι αρμόδιες αρχές οφείλουν να χορηγούν τις αντίστοιχες βεβαιώσεις ενημερότητας, σύμφωνα και με τα προβλεπόμενα στη συμφωνία εξυγίανσης.
4. Σε περίπτωση πλήρους και εμπρόθεσμης εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του οφειλέτη που απορρέουν από τη συμφωνία εξυγίανσης εξαλείφεται το αξιόποινο των πράξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 3 του παρόντος.
5. Η απόφαση που επικυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης αποτελεί τίτλο εκτελεστό για τις αναλαμβανόμενες με αυτήν υποχρεώσεις, εφόσον από τη συμφωνία προκύπτει η ποσότητα και η ποιότητα της παροχής.

Transfer of the debtor's business

- Article 106d**
1. When according to the rehabilitation agreement or by an agreement concluded in performance of the latter, the whole or part of the debtor's business is transferred, [NB: then] the assets of the business or of some part of it, and possibly to the extent provided in the agreement part of the obligations are transferred to the acquirer, while the remaining obligations, where appropriate, are repaid from the proceeds of the sale of the business or part of it, are erased, or, in the case of the transfer of part of the business, they remain as obligations of the debtor or are capitalized. As for the transfer of pending contractual relationships, article 33 applies by analogy. As for the transfer of administrative permits, article 141 paragraph 3 applies by analogy. The provisions of articles 133 and 134 apply by analogy to the transfer agreement.
 2. The transfer of the business or part of it according to this article, may be carried out either to a third person or to a company formed by the creditors according to the next paragraph or to another company, existing or newly incorporated, in the form of contributions in kind, complying with the provisions of articles 9 and 9a of codified law 2190/1920.
 3. It is possible, under the terms of the rehabilitation agreement, for a *societe anonyme* to be established with contributions in kind, of part or of the total of the obligations against the debtor, complying with the provisions of articles 9 and 9a of codified law 2190/1920. This company acquires the whole or part of the debtor's business against the repayment of debtor's obligations that have been contributed to it. In that case, the provisions of article 103 paragraph 1, part c, apply by analogy.
 4. In case of this article, and without prejudice to article 106b paragraphs 10 et seq, the contracting parties to the rehabilitation agreement have the right amend the rehabilitation agreement to the extent that [NB: such amendment] refers to the terms for the transfer of the business or part of it, provided that, until the hearing date of the application for ratification, the assets transferred have changed and an additional report of the appointed expert on the amended terms is presented together with the pleadings.
 5. In the case of this article, article 178 applies.

Annulment of the agreement after the ratification

- Article 106e**
1. The rehabilitation agreement may be annulled in the following cases with a decision of the court upon an application of anyone having legitimate interest:
 - a. If, after the ratification, it was revealed that the agreement was the product of the debtor's malice or the debtor's collusion with a creditor or a third party, particularly by concealing assets or by inflating its liabilities;
 - b. If the non-fulfilment of the terms of the agreement by the debtor is so material that the inability to rehabilitate his business can be predicted with certainty.
 2. The annulment of the rehabilitation agreement results *ipso jure* to the release of creditors from the terms of the rehabilitation agreement and their return to their legal position prior to the ratification of the agreement as to the amount, type, security and liens of their claims against the debtor, if these had been formed differently in the rehabilitation agreement,

Μεταβίβαση της επιχείρησης του οφειλέτη

- Άρθρο 106δ.**
1. Όταν κατά τη συμφωνία εξυγίανσης ή με σύμβαση που καταρτίζεται σε εκτέλεση της τελευταίας μεταβιβάζεται το σύνολο ή μέρος της επιχείρησης του οφειλέτη, μεταβιβάζονται στον αποκτώντα το ενεργητικό της επιχείρησης ή του μέρους της και ενδεχομένως, στο μέτρο που προβλέπεται στη συμφωνία, μέρος των υποχρεώσεων, ενώ οι λοιπές υποχρεώσεις κατά περίπτωση εξοφλούνται από το τίμημα της πώλησης της επιχείρησης ή του μέρους της, διαγράφονται, ή στην περίπτωση μεταβίβασης μέρους της επιχείρησης παραμένουν ως υποχρεώσεις του οφειλέτη ή κεφαλαιοποιούνται. Ως προς τη μεταβίβαση των εκκρεμών συμβατικών σχέσεων εφαρμόζεται αναλόγως το άρθρο 33. Ως προς τη μεταβίβαση διοικητικών αδειών εφαρμόζεται αναλόγως το άρθρο 141 παράγραφος 3. Για τη σύμβαση μεταβίβασης εφαρμόζονται αναλόγως οι διατάξεις των άρθρων 133 και 134.
 2. Η μεταβίβαση της επιχείρησης ή μέρους της, σύμφωνα με το παρόν άρθρο, μπορεί να γίνει είτε σε τρίτο είτε σε εταιρεία που συνιστάται από τους πιστωτές σύμφωνα με την επόμενη παράγραφο, είτε σε άλλη εταιρεία, υφιστάμενη ή νεοιδρυόμενη, υπό τη μορφή εισφοράς εις είδος, τηρουμένων των προϋποθέσεων των άρθρων 9 και 9α του κ.ν. 2190/1920.
 3. Είναι δυνατόν κατά τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης να συστήνεται ανώνυμη εταιρεία με εισφορά σε είδος μέρους ή του συνόλου των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη, τηρουμένων των προϋποθέσεων των άρθρων 9 και 9α του κ.ν. 2190/1920. Η εταιρεία αυτή αποκτά το σύνολο ή μέρος της επιχείρησης του οφειλέτη έναντι εξόφλησης των απαιτήσεων κατά του οφειλέτη που έχουν εισφερθεί σε αυτή. Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζονται αναλόγως οι διατάξεις του άρθρου 103 παράγραφος 1 περίπτωση γ.
 4. Στην περίπτωση του παρόντος άρθρου, και με την επιφύλαξη των παραγράφων 10 επ. του άρθρου 106β, τα συμβαλλόμενα στη συμφωνία εξυγίανσης μέρη έχουν τη δυνατότητα να τροποποιήσουν τη συμφωνία εξυγίανσης κατά το μέρος που αφορά στους όρους μεταβίβασης της επιχείρησης ή μέρους της, εφόσον έως την ημερομηνία συζήτησης της αίτησης επικύρωσης έχουν μεταβληθεί τα στοιχεία του μεταβιβαζόμενου ενεργητικού και προσκομίζεται με τις προτάσεις συμπληρωματική έκθεση του ορισθέντος εμπειρογνώμονα επί των τροποποιούμενων όρων.
 5. Στην περίπτωση του παρόντος άρθρου εφαρμόζεται το άρθρο 178.

Ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης μετά την επικύρωση

- Άρθρο 106ε**
1. Η συμφωνία εξυγίανσης μπορεί να ακυρωθεί με απόφαση του δικαστηρίου μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - α) Εάν μετά από την επικύρωση αποκαλύφθηκε ότι η συμφωνία αποτέλεσε προϊόν δόλου του οφειλέτη ή συμπαιγνίας του με πιστωτή ή τρίτο, ιδίως λόγω απόκρυψης του ενεργητικού ή διόγκωσης του παθητικού του·
 - β) Εάν η μη εκπλήρωση των όρων της συμφωνίας από τον οφειλέτη είναι τόσο ουσιαστικής, ώστε με βεβαιότητα να προβλέπεται η αδυναμία εξυγίανσης της επιχείρησής του.
 2. Η ακύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης επιφέρει αυτοδικαίως την αποδέσμευση των πιστωτών από τους όρους της συμφωνίας εξυγίανσης και την επαναφορά τους στην πριν από την επικύρωση της συμφωνίας νομική θέση τους ως προς το ύψος, το είδος, την εξασφάλιση και τα προνόμια των απαιτήσεών τους κατά του οφειλέτη, εφόσον είχαν διαμορφωθεί

following the deduction of any amounts they might have received under the agreement. The decision annulling the rehabilitation agreement or rejecting the application for its annulment is published in summary and without delay in the GCR and in the Bulletin of Article 105, paragraph 2, at the debtor's or the creditors' care

3. The declaration of the debtor's insolvency, after the ratification of the rehabilitation agreement, results to the cancellation of the implementation of the agreement, insofar as the agreement contains the provisions of paragraphs a-d of article 103(1). . In this case:
 - a. claims of creditors, which have not been fully satisfied under the agreement revert, as to the amount and the time of their maturity, as they were prior to the ratification of the agreement, after the deduction of what they might have received;
 - b. *in rem* securities, which, according to the agreement had been extinguished or otherwise lifted do not revive, unless otherwise specified in the agreement and this has been noted in the relevant public records;
 - c. *in rem* securities, which were created under the rehabilitation agreement to secure the satisfaction of claims, continue to be in force only for the amount and the time agreed in the agreement, unless otherwise provided therein;
4. For all other matters, applicable are the rights that any creditor has under ordinary law for cases of non-performance of obligations of the debtor, which are assumed or formed with the agreement, as well as [NB: for the] the delayed or incomplete performance, including the right of termination or withdrawal.

Duties and remuneration of the bodies of the procedure

- Article 106f**
1. The experts must be independent from the debtor, within the meaning of the terms of the decree which will be issued by the authorization of para. 22 of subparagraph C3 of para. C of article 2 of l. 4336/2015 (A' 94) as the above para. 22 was finally replaced by article 51 of l. 4423/2016 (A' 182). Civil servants employed in financial authorities are not allowed to be appointed as experts.
 2. The expert must execute his duties with consciousness, objectivity and impartiality. The expert is liable against the debtor and the creditors for malice and gross negligence.
 3. The remuneration of experts according to this chapter is agreed with the debtor and the creditors or only with the creditors in case the application for the ratification of the rehabilitation agreement is filed in accordance with the second passage of article 104 paragraph 1.
 4. The experts are obliged not to communicate information coming to their knowledge in the exercise of their duties, provided that this is not necessary for the conclusion of the agreement.

διαφορετικά στη συμφωνία εξυγίανσης, μετά από αφαίρεση των ποσών που τυχόν είχαν λάβει κατά τη συμφωνία. Η απόφαση που ακυρώνει τη συμφωνία εξυγίανσης ή που απορρίπτει την αίτηση ακύρωσής της δημοσιεύεται αμελλητί σε περίληψη στο Γ.Ε.ΜΗ. και στο Δελτίο της παραγράφου 2 του άρθρου 105 με επιμέλεια του οφειλέτη ή πιστωτών.

3. Η κήρυξη πτώχευσης του οφειλέτη, μετά την επικύρωση της συμφωνίας εξυγίανσης, επιφέρει τη ματαίωση υλοποίησης της συμφωνίας, κατά το μέρος που η συμφωνία περιέχει τις προβλέψεις των περιπτώσεων α' ή δ' της παραγράφου 1 του άρθρου 103.. Στην περίπτωση αυτή:
 - α) οι απαιτήσεις των πιστωτών που δεν έχουν ικανοποιηθεί πλήρως κατά τη συμφωνία, επανέρχονται, ως προς το ύψος και το χρόνο λήξης τους, όπως είχαν πριν την επικύρωση της συμφωνίας, μετά την αφαίρεση των τυχόν ληφθέντων,
 - β) εμπράγματα εξασφαλίσεις, οι οποίες, κατά τη συμφωνία είχαν εξαλειφθεί ή άλλως αρθεί δεν αναβιώνουν, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στη συμφωνία και τούτο έχει σημειωθεί στα οικεία δημόσια βιβλία,
 - γ) εμπράγματα εξασφαλίσεις, οι οποίες είχαν συσταθεί σύμφωνα με τη συμφωνία για να εξασφαλίσουν την ικανοποίηση απαιτήσεων, εξακολουθούν να ισχύουν μόνον κατά το ποσό και για το χρόνο που έχει συμφωνηθεί στη συμφωνία, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά σε αυτή.
3. Κατά τα λοιπά ισχύουν τα δικαιώματα που έχει κάθε πιστωτής κατά το κοινό δίκαιο για τις περιπτώσεις μη εκπλήρωσης των υποχρεώσεων του οφειλέτη που αναλαμβάνονται ή διαμορφώνονται με τη συμφωνία, καθώς και καθυστερημένης ή πλημμελούς εκπλήρωσης, περιλαμβανομένων των δικαιωμάτων καταγγελίας ή υπαναχώρησης.

Καθήκοντα και αμοιβές των οργάνων της διαδικασίας

- Άρθρο 106στ.**
1. Οι εμπειρογνώμονες πρέπει να είναι ανεξάρτητοι από τον οφειλέτη κατά την έννοια των όρων του διατάγματος το οποίο θα εκδοθεί κατ' εξουσιοδότηση της παρ. 22 της υποπαραγράφου Γ3 της παρ. Γ' του άρθρου 2 του ν. 4336/2015 (Α' 94), όπως τελικώς η ανωτέρω παρ. 22 αντικαταστάθηκε με το άρθρο 51 του ν. 4423/2016 (Α'182). Δεν επιτρέπεται ο ορισμός δημοσίων υπαλλήλων που υπηρετούν σε οικονομικές υπηρεσίες ως εμπειρογνομώνων.
 2. Ο εμπειρογνώμονας υποχρεούται να εκτελεί τα καθήκοντα του με ευσυνειδησία, αντικειμενικότητα και αμεροληψία. Έναντι των πιστωτών και του οφειλέτη ο εμπειρογνώμονας ευθύνεται για δόλο και βαριά αμέλεια.
 3. Η αμοιβή των εμπειρογνομώνων κατά το παρόν κεφάλαιο συμφωνείται με τον οφειλέτη και τους πιστωτές ή μόνον με τους πιστωτές στην περίπτωση που κατατίθεται αίτηση για επικύρωση συμφωνίας εξυγίανσης σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 1 του άρθρου 104.
 4. Οι εμπειρογνώμονες έχουν υποχρέωση να μην γνωστοποιούν πληροφορίες που περιέρχονται σε αυτούς κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, εφόσον αυτό δεν είναι αναγκαίο για τη σύναψη της συμφωνίας.

CHAPTER SEVEN
REORGANIZATION PLAN

General provision

Article 107. The rescue of the business, its utilisation, but also the distribution of the insolvency estate as well as the liability of the debtor after the conclusion of the insolvency proceedings can be regulated by a reorganization plan.

Proposal for reorganization plan

Article 108.

1. The debtor or creditors are entitled to submit a plan to the insolvency court in accordance with the following provisions.
2. The debtor is entitled to submit a reorganisation plan together with its application with which it requests that he is declared in insolvency, under article 3 paragraphs 2 and 3 as well as article 5 paragraph 2 or within a time period of three (3) months from the date it was declared in insolvency. This period may be extended by the rapporteur once, and for a short time, not beyond one month if it is proven that the delay is not prejudicial to the creditors and it is substantially hoped that the plan shall be accepted by the creditors.
3. Creditors representing sixty percent (60%) of the overall claims, which must also include forty percent (40%) of the claims secured by an *in rem* security or by a special lien or by a prenotice of mortgage, if any, may submit a reorganization plan, together with the insolvency petition against the debtor. The calculation of the above percentages is made on the basis of a list of creditors prepared by a person, holding a license of Tax Consultant First or Second class pursuant to law 2515/1997, or a chartered accountant, based on the published financial statements and/or the books and particulars of the debtor and/or of the petitioning creditors and is laid down in a certificate of the author [NB: certifying] that the requirements of the above majority are met. This certificate is attached to the petition with the penalty of inadmissibility. Syndicated creditors and bondholders participate in the formation of the above percentages according to the terms of their respective agreements. If the above percentages are not met, the insolvency court declares the debtor's insolvency and the proposal of the reorganization plan is considered as non-submitted.

Minimum content of the plan

Article 109.

1. Unless otherwise provided in the code, the plan must contain as a minimum content:
 - a. information; aa) for the financial state of the debtor and its causes, his assets, liabilities and cashier of its business and every information of economic or non-economic nature that could affect the fulfilment of his obligations in the future and would be critical for the acceptance of the plan by the creditors and for the ratification by the insolvency court, and bb) as to the comparison of the proposed satisfaction of the creditors according to the plan and one based on liquidation;
 - b. description of the measures taken or to be taken to ensure the implementation of the proposed configuration of the rights of insolvency creditors and any other participants

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΒΔΟΜΟ
ΣΧΕΔΙΟ ΑΝΑΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗΣ

Γενική διάταξη

Άρθρο 107. Η διάσωση της επιχείρησης, η αξιοποίηση της, αλλά και η διανομή της πτωχευτικής περιουσίας, καθώς και η ευθύνη του οφειλέτη μετά την περάτωση της πτωχευτικής διαδικασίας μπορεί να αποτελέσουν αντικείμενο ρύθμισης με σχέδιο αναδιοργάνωσης.

Πρόταση σχεδίου αναδιοργάνωσης

Άρθρο 108.

1. Σχέδιο δικαιούται να υποβάλει στο πτωχευτικό δικαστήριο ο οφειλέτης ή πιστωτές, σύμφωνα με τις ακόλουθες ρυθμίσεις.
2. Ο οφειλέτης δικαιούται να υποβάλει σχέδιο αναδιοργάνωσης συγχρόνως με την αίτησή του, με την οποία ζητεί να κηρυχθεί σε πτώχευση κατά το άρθρο 3 παράγραφοι 2 και 3 καθώς και το άρθρο 5 παράγραφος 2, ή μέσα σε προθεσμία τριών (3) μηνών από την κήρυξη του σε πτώχευση. Η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί από τον εισηγητή μια φορά και για σύντομο χρόνο, όχι πέραν του μηνός, εφόσον αποδεικνύεται ότι η καθυστέρηση δεν είναι επιζήμια για τους πιστωτές και ότι υπάρχουν βάσιμες ελπίδες αποδοχής του σχεδίου από τους πιστωτές.
3. Πιστωτές που εκπροσωπούν τουλάχιστον το εξήντα τοις εκατό (60%) του συνόλου των απαιτήσεων, στο οποίο πρέπει να περιλαμβάνεται και ποσοστό τουλάχιστον σαράντα τοις εκατό (40%) των τυχόν εμπραγμάτως ή με ειδικό προνόμιο ή με προσημείωση υποθήκης εξασφαλιζόμενων απαιτήσεων δύναται να συνυποβάλλουν με την αίτηση πτώχευσης κατά του οφειλέτη πρόταση σχεδίου αναδιοργάνωσης. Ο υπολογισμός των ως άνω ποσοστών γίνεται με βάση κατάσταση πιστωτών που συντάσσεται από κάτοχο άδειας Λογιστή Φοροτεχνικού Α' ή Β' Τάξεως του ν. 2515/1997, ή ορκωτό ελεγκτή, βασιζεται στις δημοσιευμένες οικονομικές καταστάσεις ή/και τα βιβλία και στοιχεία του οφειλέτη ή/και των αιτούντων πιστωτών και αποτυπώνεται σε βεβαίωση του συντάκτη ότι συντρέχει η προϋπόθεση της ως άνω πλειοψηφίας. Η βεβαίωση αυτή επισυνάπτεται στην αίτηση με ποινή απαραδέκτου. Κοινοπρακτούντες και ομολογιούχοι πιστωτές συμμετέχουν στο σχηματισμό των ως άνω ποσοστών σύμφωνα με τους όρους της μεταξύ τους συμφωνίας. Αν δεν συμπληρώνονται τα ως άνω ποσοστά, το πτωχευτικό δικαστήριο κηρύσσει την πτώχευση του οφειλέτη, η δε πρόταση σχεδίου αναδιοργάνωσης θεωρείται ως μη υποβληθείσα.

Ελάχιστο περιεχόμενο του σχεδίου

Άρθρο 109.

1. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά στον κώδικα, το σχέδιο πρέπει να περιλαμβάνει ως ελάχιστο περιεχόμενο:
 - α. πληροφόρηση, αα) ως προς την οικονομική κατάσταση του οφειλέτη και τα αίτια της, τα στοιχεία ενεργητικού, παθητικού και ταμείου της επιχείρησης του και κάθε στοιχείο οικονομικής ή μη οικονομικής φύσεως που θα μπορούσε να επηρεάσει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων του στο μέλλον και θα ήταν κρίσιμο για την αποδοχή του σχεδίου από τους πιστωτές και την επικύρωση του από το πτωχευτικό δικαστήριο, και ββ) ως προς τη σύγκριση της προτεινόμενης ικανοποίησης των πιστωτών με βάση το σχέδιο και εκείνης με βάση την εκκαθάριση

and in general measures of the plan, concerning in particular organizational changes and operational programs, financing of the debtor, conversion of claims to shares, corporate structural changes, the successful continuation of the business or its transfer; and

- c. establishment of the rights and general legal position of every creditor, depending on the class of insolvency creditors to which one belongs, or of others involved in the plan without being a creditor, such as forgiveness of debt, reduction or payment in instalments of claims, waiver or restriction of a lien or security *in rem*, transfer of the business as a whole or transfer of separate operating parts (branches) as well as the position of the debtor in fulfilling the plan and the continuation of its liability or its full or partial release.
2. If the creditors' satisfaction is anticipated to take place out of the proceeds of the continuation of the business activity of the debtor, by him or by a third party, the plan must be accompanied by an assessment of assets that attaches value to the assets and liabilities on the basis of the continuation of business, in comparison to the value of liquidation.
3. If the plan provides that, in case it is ratified, a third party shall meet the obligations towards creditors, it should be accompanied by his statement [NB: of that third party].
4. The plan must be accompanied by a report of an auditor „ whose remuneration shall be determined in accordance with article 106f paragraph 3.

Statutory limitation

Article 110. *Abolished by par. 17, subparagraph C.3 of art., 2 I. 4336/2015*

Classification of claims

- Article 111.**
1. When creditors with claims of a different legal position exist, the determination of the rights of those who participate in the plan is obligatorily made in groups as follows:
 - a. creditors with *in rem* secured claims, provided that their rights are affected by the plan
 - b. creditors with generally privileged claims
 - c. creditors with unsecured claims;
 - d. and creditors with claims of last order, only if the plan provides for the latter.
 2. The claims of the employees constitute a particular group.
 3. The plan may provide for the creation, within each class of creditors, of creditors' subgroups with homogeneous economic interests, based on criteria expressly provided therein.
 4. The plan may incorporate a claim or interest in a particular group or subgroup, if it is substantially similar to those of the group or subgroup.
 5. The plan may provide for a particular group of unsecured creditors with small amount claims.
 6. Claims from transactions referred to in article 46 and claims arising from payment systems provided by rules of Community law, as well as insurance for such claims, can not be covered by the plan.

- β. περιγραφή των μέτρων που έχουν ληφθεί ή πρόκειται να ληφθούν που να εξασφαλίζουν την υλοποίηση της προτεινόμενης διαμόρφωσης των δικαιωμάτων των πτωχευτικών πιστωτών και άλλων τυχόν συμμετεχόντων και γενικά μέτρων του σχεδίου, που αφορούν ιδίως οργανωτικές μεταβολές και επιχειρησιακά προγράμματα, χρηματοδότηση του οφειλέτη, μετοχοποίηση των απαιτήσεων, διαρθρωτικές εταιρικές μεταβολές, την επιτυχή συνέχιση της επιχείρησης ή τη μεταβίβαση της και
- γ. διαμόρφωση, των δικαιωμάτων και γενικά της νομικής θέσης που έχει κάθε πιστωτής, ανάλογα με την κατηγορία πτωχευτικών πιστωτών στην οποία ανήκει, ή άλλος που συμμετέχει στο σχέδιο χωρίς να είναι πιστωτής, όπως άφεση, μείωση ή καταβολή σε δόσεις των απαιτήσεων, παραίτηση ή περιορισμός εμπράγματης ασφάλειας ή προνομίου, μεταβίβασης της επιχείρησης ως συνόλου ή επιμέρους λειτουργικών συνόλων (κλάδων) αυτής καθώς και τη θέση του οφειλέτη κατά την εκπλήρωση του σχεδίου και τη συνέχιση ευθύνης του ή την πλήρη ή μερική απαλλαγή του.
2. Εάν η ικανοποίηση των πιστωτών προβλέπεται ότι θα γίνει από τα έσοδα της εξακολούθησης λειτουργίας της επιχείρησης του οφειλέτη, από τον ίδιο ή τρίτο, το σχέδιο πρέπει να συνοδεύεται από εκτίμηση περιουσιακής κατάστασης που να προσδίδει στα περιουσιακά στοιχεία και τις υποχρεώσεις αξία με βάση τη συνέχιση της επιχείρησης, σε αντιπαράθεση με την αξία εκκαθάρισης.
3. Εάν το σχέδιο προβλέπει ότι, σε περίπτωση επικύρωσης του, τρίτος θα εκπληρώσει υποχρεώσεις προς τους πιστωτές, πρέπει να συνοδεύεται από δήλωση του.
4. Το σχέδιο πρέπει να συνοδεύεται από έκθεση ορκωτού ελεγκτή, η αμοιβή του οποίου καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 106στ παράγραφος 3.

Περιορισμός εκ του νόμου

Άρθρο 110. *Καταργήθηκε βάσει της παρ.17 υποπαρ.Γ.3 του άρθρου 2 Ν.4336/2015*

Κατηγοριοποίηση των απαιτήσεων

- Άρθρο 111.**
1. Όταν συντρέχουν πιστωτές με απαιτήσεις διαφορετικής νομικής θέσης, ο καθορισμός των δικαιωμάτων εκείνων που συμμετέχουν στο σχέδιο γίνεται υποχρεωτικά ανά ομάδες ως εξής:
 - α. πιστωτές με ενέγγυες απαιτήσεις, εφόσον τα δικαιώματα τους θίγονται με το σχέδιο
 - β. πιστωτές με απαιτήσεις που έχουν γενικό προνόμιο
 - γ. πιστωτές με ανέγγυες απαιτήσεις και
 - δ. πιστωτές με απαιτήσεις τελευταίας σειράς, μόνον εάν το σχέδιο προβλέπει περί των τελευταίων.
 2. Οι απαιτήσεις των εργαζομένων αποτελούν ιδιαίτερη ομάδα.
 3. Το σχέδιο μπορεί να προβλέπει τη δημιουργία, μέσα σε κάθε ομάδα πιστωτών, υποομάδων πιστωτών με ομοιογενή οικονομικά συμφέροντα, με βάση κριτήρια που διατυπώνονται ρητά σ' αυτό.
 4. Το σχέδιο μπορεί να εντάξει απαίτηση ή συμφέρον σε συγκεκριμένη ομάδα ή υποομάδα, εφόσον είναι ουσιαστικά όμοια προς εκείνα της ομάδας ή υποομάδας.
 5. Το σχέδιο μπορεί να προβλέπει ιδιαίτερη ομάδα ανέγγυων πιστωτών με μικρού ύψους απαιτήσεις.
 6. Απαιτήσεις από συναλλαγές περί των οποίων το άρθρο 46 και απαιτήσεις που

δημιουργούνται από συστήματα πληρωμών που προβλέπονται από ρυθμίσεις κοινοτικού δικαίου, καθώς και ασφάλειες για τις απαιτήσεις αυτές, δεν μπορεί να αποτελούν αντικείμενα του σχεδίου.

Rights of *in rem* secured creditors

- Article 112.**
1. The rights of *in rem* secured creditors, such as mortgages, prenotices of mortgages, pledges or other ancillary rights that secure the claim, as well as liens associated with the nature of the claim during enforcement proceedings or the insolvency are unaffected unless otherwise specified in the plan.
 2. In any event, these rights are maintained in favour of the new claim as this is formulated by the plan, unless the creditor secured by these agreed otherwise.

Principle of equal treatment

- Article 113.** The plan must observe the principle of equal treatment as regards creditors who participate in each group or subgroup.

Article 114. *Abolished by art. 5 par. 4 of l. 4446/2016 (A' 240)*

Acceptance of the plan

- Article 115.**
1. The insolvency court sets immediately with its order a time period not exceeding two (2) months for its acceptance or non acceptance by the creditors, as well as a date for convening a special meeting of creditors to discuss and vote on the plan. The [NB: two month] time period begins as of the publication of the decision pursuant to article 8. If the reorganization plan is submitted by the debtor within the time period of three (3) months from the declaration of insolvency, pursuant to paragraph 2 article 108, the rapporteur sets, by virtue of an order, the time period and the date of the first passage.
 2. The time period for the discussion and acceptance of the plan may not be set for a date prior to the time period in article 90 paragraph 1 for announcements. The insolvency court may allow, the two periods to be linked.
 3. The decision of the court or the order of the rapporteur, setting a date for convening the special meeting, is published, without undue delay, according to art. 8 paragraph 1.

Voting rules. Presumptions

- Article 116.**
1. The vote may be made in person or by a proxy duly authorised (observing the form of article 93 paragraph 2) or by electronic means which prove without doubt the identity and the will of the creditor and the time and place of origin of the vote.
 2. Subject to the provisions of the following section, creditors who abstain from voting shall be

Δικαιώματα ενέγγυων πιστωτών

- Άρθρο 112.**
1. Τα δικαιώματα των ενέγγυων πιστωτών, όπως υποθήκες, προσημειώσεις υποθηκών, ενέχυρα ή άλλα παρεπόμενα δικαιώματα που ασφαλίζουν την απαίτηση, καθώς και προνόμια συνδεόμενα με τη φύση της απαίτησης κατά την αναγκαστική εκτέλεση ή την πτώχευση δεν θίγονται, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στο σχέδιο.
 2. Σε κάθε περίπτωση, τα δικαιώματα αυτά διατηρούνται υπέρ της νέας απαίτησης, όπως αυτή διαμορφώνεται από το σχέδιο, εκτός εάν ο εξασφαλιζόμενος με αυτά πιστωτής συμφώνησε διαφορετικά.

Αρχή της ίσης μεταχείρισης

- Άρθρο 113.** Το σχέδιο ως προς τους πιστωτές που συμμετέχουν σε καθεμία ομάδα ή υποομάδα πρέπει να τηρεί την αρχή της ίσης μεταχείρισης.

Άρθρο 114. *Καταργήθηκε βάσει του άρθρου 754 του ν. 4446/2016 (Α' 240)*

Αποδοχή του σχεδίου

- Άρθρο 115.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο καθορίζει με απόφαση του αμέσως προθεσμία, όχι μεγαλύτερη των δύο (2) μηνών, για την αποδοχή του ή μη από τους πιστωτές, καθώς και ημερομηνία σύγκλησης ειδικής συνέλευσης των πιστωτών για συζήτηση και ψηφοφορία επί του σχεδίου. Η προθεσμία αρχίζει από τη δημοσίευση της απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 8. Εάν το σχέδιο αναδιοργάνωσης υποβάλλεται από τον οφειλέτη μέσα σε προθεσμία τριών (3) μηνών από την κήρυξή του σε πτώχευση, κατά την παράγραφο 2 του άρθρου 108, ο εισηγητής με διάταξή του καθορίζει την προθεσμία και την ημερομηνία του πρώτου εδαφίου.
 2. Η προθεσμία για τη συζήτηση και αποδοχή του σχεδίου δεν επιτρέπεται να οριστεί σε χρόνο προγενέστερο της κατά το άρθρο 90 παράγραφος 1 προθεσμίας αναγγελίας των απαιτήσεων. Το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί να επιτρέψει τη σύνδεση των δύο προθεσμιών.
 3. Η απόφαση του δικαστηρίου ή η διάταξη του εισηγητή που καθορίζει ημερομηνία σύγκλησης της ειδικής συνέλευσης δημοσιεύεται χωρίς υπαίτια καθυστέρηση κατά το άρθρο 8 παρ. 1.

Κανόνες ψηφοφορίας. Τεκμήρια

- Άρθρο 116.**
1. Η ψηφοφορία επιτρέπεται να γίνει αυτοπροσώπως ή δια πληρεξουσίου ειδικά εξουσιοδοτημένου (με τήρηση του τύπου του άρθρου 93 παράγραφος 2) ή με ηλεκτρονικό μέσο που να αποδεικνύει χωρίς αμφιβολία την ταυτότητα και τη βούληση του πιστωτή, καθώς και τον τόπο και χρόνο προέλευσης της ψήφου.

deemed to vote in favour of the plan. Creditors who abstain from the voting, whose claims are eliminated by the plan, are considered to vote in the negative.

3. Creditors whose claims are not affected by the plan do not vote. Claims are deemed not to be affected when pursuant to the plan, they keep intact the legal status they had on the day of declaration of insolvency and before its consequences occur.

Discussion and vote

- Article 117.**
1. The discussion and vote on the plan takes place in a special meeting of creditors before the rapporteur.
 2. After completion of the discussion and if there arises no need for postponement, the rapporteur invites the creditors to vote on the plan. The creditors appoint a representative for the application of article 131 paragraph 2.
 3. If, during the discussion in the meeting, it becomes necessary to postpone the voting, especially due to modifications to the plan or ongoing negotiations, the rapporteur may postpone the meeting, only once, for a date not exceeding more than ten (10) days.

Amendments to the plan

- Article 118.** He, who presented the plan, is entitled to bring amendments to individual plan proposals, which arise during the discussion and which he considers necessary for its acceptance.

Resignation of the debtor from the plan

- Article 119.** The debtor is entitled, until the commencement of the voting on the plan he submitted, to waive this with a written statement to the rapporteur or the secretary of insolvencies. In this case, the reorganization procedure is automatically cancelled.

Consent of the debtor on the plan of creditors

- Article 120.**
1. Notwithstanding the provisions in paragraph 2, the prior consent of the debtor is a condition for the beginning of the voting on the plan, when the plan has been submitted by creditors according to paragraph 3 of article 108.
 2. Such consent shall be presumed to have been given if the voting on the plan commenced without the debtor objecting to the plan. Objections, if any, must be submitted by letter from the debtor to the rapporteur or secretary of insolvencies.
 3. The objections of the debtor under paragraph 2 do not prevent the ratification of the plan by the insolvency court if it is provided that the plan will not make the legal situation of the debtor worse than that in which he would have been without the plan.

2. Με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων του επόμενου εδαφίου, πιστωτές που απέχουν από την ψηφοφορία θεωρούνται ότι ψηφίζουν υπέρ του σχεδίου. Πιστωτές που απέχουν από την ψηφοφορία, των οποίων οι απαιτήσεις μηδενίζονται από το σχέδιο, θεωρούνται ότι ψηφίζουν αρνητικά.
3. Πιστωτές των οποίων οι απαιτήσεις δεν θίγονται από το σχέδιο δεν ψηφίζουν. Θεωρούνται ότι δεν θίγονται οι απαιτήσεις όταν, κατά το σχέδιο, διατηρούν ακέραιη τη νομική κατάσταση που είχαν κατά την ημέρα κήρυξης της πτώχευσης και πριν επέλθουν τα αποτελέσματα αυτής.

Συζήτηση και ψηφοφορία

- Άρθρο 117.**
1. Η συζήτηση και η ψηφοφορία επί του σχεδίου γίνεται σε ειδική συνέλευση των πιστωτών ενώπιον του εισηγητή.
 2. Μετά την περάτωση της συζήτησης και εφόσον δεν προκύψει ανάγκη αναβολής, ο εισηγητής καλεί τους πιστωτές να ψηφίσουν επί του σχεδίου. Οι πιστωτές ορίζουν εκπρόσωπο για την εφαρμογή του άρθρου 131 παράγραφος 2.
 3. Εάν κατά τη συζήτηση στη συνέλευση προκύψει η ανάγκη για αναβολή της ψηφοφορίας, ιδίως λόγω υποβολής τροποποιήσεων του σχεδίου ή συνεχιζόμενων διαπραγματεύσεων, ο εισηγητής μπορεί να αναβάλει τη συνέλευση μόνο μια φορά σε ημερομηνία που δεν θα απέχει περισσότερο από δέκα (10) ημέρες.

Τροποποιήσεις του σχεδίου

- Άρθρο 118.** Εκείνος που υπέβαλε το σχέδιο δικαιούται να επιφέρει τροποποιήσεις σε επί μέρους προτάσεις του σχεδίου που προκύπτουν κατά τη συζήτηση του και τις θεωρεί αναγκαίες για την αποδοχή του.

Παραίτηση του οφειλέτη από το σχέδιο

- Άρθρο 119.** Ο οφειλέτης δικαιούται, μέχρι την έναρξη της ψηφοφορίας επί του σχεδίου που υπέβαλε, να παραιτηθεί από αυτό με δήλωση του γραπτή προς τον εισηγητή ή τον γραμματέα των πτωχεύσεων. Στην περίπτωση αυτή, η διαδικασία αναδιοργάνωσης θεωρείται αυτοδικαίως ματαιωθείσα.

Συναίνεση του οφειλέτη επί σχεδίου των πιστωτών

- Άρθρο 120.**
1. Με την επιφύλαξη των ορισμών της παραγράφου 2 προϋπόθεση για την έναρξη της ψηφοφορίας επί του σχεδίου, όταν το σχέδιο έχει υποβληθεί από πιστωτές σύμφωνα με την παράγραφο 3 του άρθρου 108 είναι η προηγούμενη συναίνεση του οφειλέτη.
 2. Η συναίνεση του οφειλέτη θεωρείται ότι έχει δοθεί, εάν άρχισε η ψηφοφορία επί του σχεδίου, χωρίς ο οφειλέτης να προβάλλει αντιρρήσεις κατά του σχεδίου. Οι τυχόν αντιρρήσεις πρέπει να υποβληθούν με έγγραφο του οφειλέτη προς τον εισηγητή ή τον γραμματέα των πτωχεύσεων.
 3. Οι κατά την παράγραφο 2 αντιρρήσεις του οφειλέτη δεν εμποδίζουν την επικύρωση του σχεδίου από το πτωχευτικό δικαστήριο εάν προβλέπεται ότι το σχέδιο δεν θα καταστήσει τη νομική κατάσταση του οφειλέτη χειρότερη από εκείνη στην οποία θα βρισκόταν χωρίς το

Participation of the meeting of the shareholders or the partners

Article 120a If the debtor is a legal person, and according to the relevant provisions, the cooperation of the meeting of the shareholders or the partners is required for the fulfillment of certain conditions of the reorganization plan, the provisions of article 102 paragraphs 1 and 2 shall apply by analogy.

Majorities for the acceptance of the plan

Article 121.

1. The acceptance of the plan, requires a majority of the creditors representing sixty percent (60%) of the overall claims, which must include at least forty percent (40%) of the claims secured by an *in rem* security or by a special lien or by a prenotice of mortgage, if any, as these claims had been announced and their actual image is verified in the table of claims drafted and signed by a chartered accountant and submitted to the rapporteur.
2. Disputed claims may be provisionally admitted to the voting by the rapporteur. The final resolution of the dispute alters the disputed creditor's rights, without affecting the voting.

Judicial ratification

Article 122.

1. The plan, following its acceptance by the creditors, is submitted for judicial ratification, without which it does not produce legal effects. The insolvency court is [NB: court] for the ratification.
2. Without prejudice to article 123, the plan is brought immediately for ratification, on the basis of a report of the rapporteur, at a date of hearing, which can not exceed more than twenty (20) days as of the date of acceptance of the plan by the creditors.
3. In the hearing, the debtor and the syndic are invited, at least three (3) days in advance to express their views. Anyone who has a legitimate interest has a right to intervene without any other pre trial formalities.
4. The court's decision ratifying or rejecting the plan is subject to appeal, the time period for which commences on the day of its publication in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund. The hearing of the appeal is set within fifteen (15) days as of its lodging and the decision must be issued within fifteen (15) days as of its hearing. A postponement of the hearing of the appeal is not allowed. The appeal does not stay the results of the reorganization process, which has been decided.

Conditional plan

Article 123.

1. If it is provided in the plan, that, before the ratification, certain benefits will have been paid or other measures will have been taken, the plan is ratified only if these conditions are fulfilled.
2. For terms of the plan concerning corporate governance changes , especially conversion, merger or revival, the insolvency court may, at its discretion:

σχέδιο.

Σύμπραξη της συνέλευσης των μετόχων ή των εταίρων

Άρθρο 120α Αν ο οφειλέτης είναι νομικό πρόσωπο και κατά τις οικείες διατάξεις απαιτείται για την εκπλήρωση ορισμένων όρων του σχεδίου αναδιοργάνωσης η σύμπραξη της συνέλευσης των μετόχων ή των εταίρων, εφαρμόζονται αναλόγως οι διατάξεις του άρθρου 101 παράγραφοι 1 και 2.

Πλειοψηφίες για αποδοχή του σχεδίου

Άρθρο 121.

1. Για την αποδοχή του σχεδίου απαιτείται πλειοψηφία των πιστωτών που εκπροσωπούν τα εξήντα τοις εκατό (60%) του συνόλου των απαιτήσεων, στο οποίο πρέπει να περιλαμβάνεται και ποσοστό τουλάχιστον σαράντα τοις εκατό (40%) των τυχόν εμπραγμάτως ή με ειδικό προνόμιο ή με προσημείωση υποθήκης εξασφαλιζόμενων απαιτήσεων, όπως οι απαιτήσεις είχαν αναγγελθεί και η πραγματική εικόνα τους βεβαιώνεται σε πίνακα απαιτήσεων που συντάσσεται και υπογράφεται από ορκωτό ελεγκτή και υποβάλλεται στον εισηγητή.
2. Αμφισβητούμενες απαιτήσεις μπορούν να γίνουν προσωρινά δεκτές προς ψηφοφορία από τον εισηγητή. Η οριστική επίλυση της αμφισβήτησης διαφοροποιεί τα δικαιώματα του αμφισβητούμενου πιστωτή, χωρίς να θίγεται η ψηφοφορία.

Δικαστική επικύρωση

Άρθρο 122.

1. Το σχέδιο, μετά την αποδοχή του από τους πιστωτές, υποβάλλεται προς δικαστική επικύρωση, χωρίς την οποία δεν παράγει έννομα αποτελέσματα. Αρμόδιο προς επικύρωση είναι το πτωχευτικό δικαστήριο.
2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 123, το σχέδιο εισάγεται άμεσα προς επικύρωση με βάση έκθεση του εισηγητή σε ημερομηνία συζήτησης που δεν μπορεί να απέχει περισσότερο από είκοσι (20) ημέρες από την ημερομηνία αποδοχής του σχεδίου από τους πιστωτές.
3. Στη συζήτηση καλούνται, τουλάχιστον πριν τρεις (3) ημέρες, να εκφέρουν τις απόψεις τους, ο οφειλέτης και ο σύνδικος. Όποιος έχει έννομο συμφέρον έχει δικαίωμα παρέμβασης χωρίς τήρηση προδικασίας.
4. Η απόφαση του δικαστηρίου για επικύρωση ή απόρριψη του σχεδίου υπόκειται σε έφεση, η προθεσμία της οποίας αρχίζει από την επομένη της δημοσίευσης της στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών. Η συζήτηση της έφεσης προσδιορίζεται μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από την άσκηση της και η απόφαση πρέπει να εκδοθεί μέσα σε δεκαπέντε (15) ημέρες από τη συζήτηση της. Αναβολή της συζήτησης της έφεσης δεν επιτρέπεται. Η έφεση δεν αναστέλλει την ενέργεια της διαδικασίας αναδιοργάνωσης που αποφασίστηκε.

Σχέδιο με όρους

Άρθρο 123.

1. Εάν προβλέπεται στο σχέδιο ότι πριν την επικύρωση θα έχουν καταβληθεί ορισμένες παροχές ή θα έχουν ληφθεί άλλα μέτρα, το σχέδιο επικυρώνεται μόνον, εάν οι όροι αυτοί πληρωθούν.
2. Επί όρων του σχεδίου για διαρθρωτικές αλλαγές εταιρικής φύσεως, ιδίως μετατροπής, συγχώνευσης ή αναβίωσης, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί, κατά την κρίση του:

- a. make the ratification dependent on the fulfilment of those conditions within a reasonable time period, which it sets, taking into account the time periods imposed under company law for any measure or process or
- b. approve the plan under the suspensive condition of fulfilment of the conditions within a reasonable time period.

Grounds for rejecting the plan

- Article 124.** The insolvency court, with its decision, denies the ratification, *ex officio* or upon the application of a creditor having a legitimate interest:
- a. if the provisions of this code as to the content of the plan, the equal treatment of creditors belonging in the same group or sub-group, the process for the discussion and voting, the necessary majorities of creditors and the debtor's consent have not been complied with, provided that the relevant breach could have substantially affected the acceptance of the plan by the creditors;
 - b. if the acceptance of the plan is the outcome of malice or other unethical act or bad faith conduct of the debtor, the creditor, the syndic or third party;
 - c. if the rejection is mandated for reasons of public interest; and
 - d. if the plan does not protect dissenting creditors, especially if there is no assurance that they will receive, according to the plan, at least what it is assumed they would have received through the liquidation procedure.

Results of ratification

- Article 125.**
1. The plan, when the decision ratifying it, to the extent it defines the rights of creditors, becomes final, acquires a binding effect for all creditors of any class and legal form, regardless of whether they have announced their claims or not, including minority creditors or creditors who raised an objection or abstained from voting or did not participate in it.
 2. When the decision ratifying the plan becomes final, the insolvency procedure is concluded and the bodies of the insolvency cease [NB: to exist], subject to the provisions of article 131.
 3. Unless otherwise provided in the plan, the debtor assumes the management of his estate for the purpose of fulfilling the terms of the plan.
 4. The rights of insolvency creditors against guarantors, co-debtors jointly and severally liable with the debtor, as well as their existing rights in property assets of third parties, are limited to the same amount of the claim against the debtor, unless the secured creditor does not consent. In case that the creditor is satisfied by a guarantor or co-debtor jointly and severally liable, the debtor is liable towards the latter, if there is a right of recourse, in the same way that he is liable under the plan towards the creditor who was satisfied by them.
 5. A creditor who, before or after the ratifying decision becomes final, has received an amount exceeding his claim, as this is formulated by the plan, cannot be compelled to return the excess, but only to the extent it exceeds his original claim.
 6. The rights of group creditors are not affected by the plan.
 7. The insolvency creditors assume individual actions against the debtor within the terms of the

- α. να εξαρτήσει την επικύρωση του σχεδίου από την εκπλήρωση των όρων αυτών μέσα σε εύλογη προθεσμία που ορίζει, λαμβάνοντας υπόψη τις κατά το εταιρικό δίκαιο επιβαλλόμενες για κάθε μέτρο ή διαδικασία προθεσμίες, ή
- β. να επικυρώσει το σχέδιο υπό την αναβλητική αίρεση της εκπλήρωσης των όρων μέσα στην ως άνω εύλογη προθεσμία.

Λόγοι απόρριψης του σχεδίου

- Άρθρο 124.** Το πτωχευτικό δικαστήριο με απόφαση του, αυτεπαγγέλτως ή μετά από αίτηση του έχοντος έννομο συμφέρον πιστωτή αρνείται την επικύρωση:
- α. εάν δεν τηρήθηκαν οι διατάξεις του παρόντος κώδικα ως προς το περιεχόμενο του σχεδίου, την ίση μεταχείριση των πιστωτών που συμμετέχουν στην ίδια ομάδα ή υποομάδα, τη διαδικασία συζήτησης και ψηφοφορίας, τις αναγκαίες πλειοψηφίες των πιστωτών και τη συναίνεση του οφειλέτη και εφόσον η σχετική παράβαση θα μπορούσε ουσιαστικά να είχε επηρεάσει την αποδοχή του σχεδίου από τους πιστωτές
 - β. εάν η αποδοχή του σχεδίου είναι αποτέλεσμα δόλου ή άλλης αθέμιτης πράξης ή κακόπιστης συμπεριφοράς του οφειλέτη, του πιστωτή, του συνδίκου ή τρίτου
 - γ. εάν η απόρριψη επιβάλλεται για λόγους δημόσιου συμφέροντος και
 - δ. εάν το σχέδιο δεν προστατεύει τους διαφωνούντες πιστωτές, ιδίως εάν δεν εξασφαλίζεται ότι θα λάβουν, με βάση το σχέδιο, τουλάχιστον ό,τι πιθανολογείται ότι θα ελάμβαναν μέσω της διαδικασίας εκκαθάρισης.

Αποτελέσματα της επικύρωσης

- Άρθρο 125.**
1. Το σχέδιο, από την τελεσιδικία της απόφασης που το επικυρώνει, κατά το περιεχόμενο που διαμορφώνει τα δικαιώματα των πιστωτών, αποκτά δεσμευτική ισχύ για όλους τους πιστωτές, οποιασδήποτε κατηγορίας και νομικής μορφής, ανεξάρτητα αν έχουν αναγγείλει ή μη τις απαιτήσεις τους, περιλαμβανομένων και των πιστωτών που μειοψήφησαν ή προέβαλαν αντίρρηση ή απείχαν από την ψηφοφορία ή δεν συμμετείχαν σ' αυτή.
 2. Από την τελεσιδικία της απόφασης που επικυρώνει το σχέδιο, η πτωχευτική διαδικασία περατώνεται και τα όργανα της πτώχευσης παύουν, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 131.
 3. Εφόσον δεν προβλέπεται διαφορετικά στο σχέδιο, ο οφειλέτης αναλαμβάνει τη διοίκηση της περιουσίας του, προς το σκοπό εκπλήρωσης των όρων του σχεδίου.
 4. Τα δικαιώματα των πτωχευτικών πιστωτών κατά των εγγυητών και συνοφειλετών εις ολόκληρον του οφειλέτη, καθώς και τα υφιστάμενα δικαιώματα τους σε περιουσιακά αντικείμενα τρίτων, περιορίζονται στο ίδιο ποσό με την απαίτηση κατά του οφειλέτη, εκτός αν δεν συναινεί ο εξασφαλιζόμενος πιστωτής. Σε περίπτωση ικανοποίησης πιστωτή από εγγυητή ή συνοφειλέτη εις ολόκληρον, ο οφειλέτης ευθύνεται έναντι των τελευταίων, εάν συντρέχει δικαίωμα αναγωγής, με τον ίδιο τρόπο που ευθύνεται κατά το σχέδιο έναντι του πιστωτή που ικανοποιήθηκε από αυτούς.
 5. Πιστωτής ο οποίος πριν ή μετά την τελεσιδικία της επικυρωτικής απόφασης έχει λάβει ποσό που υπερκαλύπτει την απαίτηση του, όπως διαμορφώνεται με το σχέδιο, δεν μπορεί να υποχρεωθεί σε απόδοση του υπερβάλλοντος, παρά μόνον κατά το ποσό που υπερβαίνει την αρχική του απαίτηση.
 6. Τα δικαιώματα των ομαδικών πιστωτών δεν θίγονται από το σχέδιο.

plan.

7. Οι πτωχευτικοί πιστωτές αναλαμβάνουν τις ατομικές διώξεις κατά του οφειλέτη εντός των όρων του σχεδίου.

Enforceable title

Article 126. The decision ratifying the plan, when it becomes final, constitutes an enforceable title for the obligations undertaken by it.

Τίτλος εκτελεστός

Άρθρο 126. Από την τελεσιδικία της η απόφαση που επικυρώνει το σχέδιο αποτελεί τίτλο εκτελεστό για τις αναλαμβανόμενες με αυτό υποχρεώσεις.

Annulment of the plan after the ratification

- Article 127.**
- The annulment of the plan occurs *ipso jure*, if the debtor is irrevocably sentenced for bankruptcy pursuant to article 171.
 - The plan may be annulled with a decision of the court upon the application of anyone who has a legitimate interest in the following cases:
 - If, after the ratification, it is revealed that the plan was the product of malice of the debtor or collusion of the debtor with a creditor or a third party, particularly through concealment of assets or by inflating the liabilities;
 - if the non-fulfilment of the terms of the plan by the debtor is so material that the failure of the reorganization is foreseeable with certainty.

Ακύρωση του σχεδίου μετά την επικύρωση

- Άρθρο 127.**
- Ακύρωση του σχεδίου επέρχεται αυτοδικαίως, εάν ο οφειλέτης καταδικάστηκε αμετακλήτως για χρεοκοπία σύμφωνα με το άρθρο 171.
 - Το σχέδιο μπορεί να ακυρωθεί με απόφαση του δικαστηρίου μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, στις ακόλουθες περιπτώσεις:
 - εάν μετά από την επικύρωση αποκαλύφθηκε ότι το σχέδιο αποτέλεσε προϊόν δόλου του οφειλέτη ή συμπαιγνίας του με πιστωτή ή τρίτο, ιδίως λόγω απόκρυψης του ενεργητικού ή διόγκωσης του παθητικού του
 - εάν η μη εκπλήρωση των όρων του σχεδίου από τον οφειλέτη είναι τόσο ουσιώδης, ώστε με βεβαιότητα να προβλέπεται η αδυναμία αναδιοργάνωσης.

Effects of annulment

- Article 128.**
- The annulment of the plan results automatically to:
 - the termination of the reorganization proceedings and of the supervision of the fulfilment of the terms of the plan;
 - the release of creditors from the terms of the plan and their return to their legal position at the declaration of insolvency as to the amount, type, security and liens of their claims against the debtor, if these had been formulated differently in the plan, following the deduction of any amounts they might have received under the plan;
 - the entrance of proceedings into the stage of union of creditors
 - The debtor's acts that were conducted after the final ratification of the plan and before the annulment are declared void, if these fall within the ones referred to in article 42. The provision of article 51 shall apply by analogy, and the two years [NB: time period] counts as of the date the annulment of the plan becomes final.

Αποτελέσματα της ακύρωσης

- Άρθρο 128.**
- Η ακύρωση του σχεδίου επιφέρει αυτοδικαίως:
 - τη λήξη της διαδικασίας αναδιοργάνωσης και της εποπτείας εκπλήρωσης των όρων του σχεδίου
 - την αποδέσμευση των πιστωτών από τους όρους του σχεδίου και την επαναφορά τους στην κατά την κήρυξη της πτώχευσης νομική θέση τους ως προς το ύψος, το είδος, την εξασφάλιση και τα προνόμια των απαιτήσεων τους κατά του οφειλέτη, εφόσον είχαν διαμορφωθεί διαφορετικά στο σχέδιο, μετά από αφαίρεση των ποσών που τυχόν είχαν λάβει σύμφωνα με το σχέδιο
 - την εισέλευση της διαδικασίας στο στάδιο της ένωσης των πιστωτών
 - Οι πράξεις του οφειλέτη που διενεργήθηκαν μετά την τελεσίδικη επικύρωση του σχεδίου και πριν την ακύρωση του κηρύσσονται άκυρες, εάν είναι από αυτές που αναφέρονται στο άρθρο 42. Η διάταξη του άρθρου 51 εφαρμόζεται αναλόγως, και η διετία υπολογίζεται από την τελεσιδικία της ακύρωσης του σχεδίου.

Individual rescission of the plan

- Article 129.**
- A creditor, as against whom the debtor defaulted by reason of a failure to pay the agreed amounts or for an out of time payment of these, or failure to provide such collateral and in general for non fulfilment, by the debtor, of his obligations towards that [NB: creditor], which were undertaken under the plan, is entitled to seek judicially the rescission of the plan to the extent he is concerned.
 - The action for individual rescission is brought before the insolvency court. When the decision

Ατομική ανατροπή του σχεδίου

- Άρθρο 129.**
- Πιστωτής ως προς τον οποίο ο οφειλέτης περιήλθε σε υπερημερία, λόγω μη καταβολής των συμφωνηθέντων ποσών ή μη εμπρόθεσμης καταβολής αυτών ή μη παροχής εξασφαλίσεων και εν γένει λόγω μη εκπλήρωσης από τον οφειλέτη των έναντι αυτού υποχρεώσεων που αναλήφθηκαν σύμφωνα με το σχέδιο, δικαιούται να ζητήσει δικαστικώς την ανατροπή του σχεδίου ως προς αυτόν.
 - Η περί ατομικής ανατροπής αγωγή ασκείται ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου. Με την

accepting the action becomes final, the creditor is released from the commitments under the plan and his claims revert to the legal status they had, before the ratification of the plan. The creditor is entitled to exercise, in relation to these [NB: claims], individual recovery measures against the debtor, which include the declaration of the debtor in insolvency, if the requirements of articles 2 and 3 are met.

Declaration of a new insolvency

- Article 130.**
- The declaration of a new insolvency of the debtor, after the final ratification of the plan, results to the cancellation of the plan.
 - In the case of the previous paragraph:
 - claims of creditors, which have not been fully satisfied under the plan revert, as to the amount and the time of maturity, as they were before the ratification of the plan, after the deduction of what they might have received;
 - in rem* securities, which, according to the plan had been extinguished or otherwise released do not revive, unless otherwise specified in the plan and this has been recorded in the relevant public records;
 - in rem* securities, which were created under the plan to secure the satisfaction of claims, continue to secure the claim only for the amount and the time agreed in the plan, unless otherwise provided therein;
 - claims of creditors from funding granted after the ratification, in accordance with the plan and during the supervision of the fulfilment and implementation of the plan, are ranked as generally privileged.

Supervision of the plan fulfilment

- Article 131.**
- The syndic has the supervision of the fulfilment of the terms of the plan and cooperates with the debtor for those acts, which are provided under the plan. The debtor is required to provide him with any information in relation to the plan.
 - The syndic informs every six (6) months, with a report of his the representative of the creditors who has been appointed in the plan for this reason, for the progress of the plan and the predictions of its fulfilment.
 - The remuneration of the syndic as a supervisor is fixed with the plan, otherwise, upon his application, by the insolvency court.
 - The time period of supervision is determined by the plan. In a different case, the supervision ceases after the lapse of three years as of the ratification of the plan and provided that at that time there will not be pending against the debtor an application for a new declaration of his insolvency.

CHAPTER EIGHT

LIQUIDATION OF THE DEBTOR'S ESTATE AND DISTRIBUTION

τελεσιδικία της απόφασης που δέχεται την αγωγή, ο πιστωτής απαλλάσσεται από τις δεσμεύσεις του σχεδίου και οι απαιτήσεις του επαναφέρονται στη νομική κατάσταση που είχαν πριν την επικύρωση του σχεδίου. Ο πιστωτής δικαιούται να ασκήσει, σε σχέση με αυτές, τα ατομικά καταδιωκτικά μέτρα κατά του οφειλέτη, στα οποία συμπεριλαμβάνεται και η κήρυξη του οφειλέτη σε πτώχευση, εάν συντρέχουν οι προϋποθέσεις των άρθρων 2 και 3.

Κήρυξη νέας Πτώχευσης

- Άρθρο 130.**
- Η κήρυξη νέας πτώχευσης του οφειλέτη, μετά την τελεσίδικη επικύρωση του σχεδίου, επιφέρει τη ματαίωση του σχεδίου.
 - Στην περίπτωση της προηγούμενης παραγράφου:
 - οι απαιτήσεις των πιστωτών που δεν έχουν ικανοποιηθεί πλήρως κατά το σχέδιο, επανέρχονται, ως προς το ύψος και το χρόνο λήξης τους, όπως είχαν πριν την επικύρωση του σχεδίου, μετά την αφαίρεση των τυχόν ληφθέντων
 - εμπράγματα εξασφαλίσεις, οι οποίες, σύμφωνα με το σχέδιο είχαν εξαλειφθεί ή άλλως αρθεί, δεν αναβιώνουν, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά στο σχέδιο και τούτο έχει σημειωθεί στα οικεία δημόσια βιβλία
 - εμπράγματα εξασφαλίσεις, οι οποίες είχαν συσταθεί σύμφωνα με το σχέδιο για να εξασφαλίσουν την ικανοποίηση απαιτήσεων, εξακολουθούν να ασφαλίζουν την απαίτηση μόνον κατά το ποσό και για το χρόνο που έχει συμφωνηθεί στο σχέδιο, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά σ' αυτό
 - απαιτήσεις πιστωτών που προέρχονται από χρηματοδοτήσεις που έγιναν μετά την επικύρωση, σύμφωνα με το σχέδιο και κατά τη διάρκεια της εποπτείας εκπλήρωσης του σχεδίου και προς υλοποίηση του, κατατάσσονται ως γενικές προνομιούχες.

Εποπτεία εκπλήρωσης του σχεδίου

- Άρθρο 131.**
- Ο σύνδικος έχει την εποπτεία εκπλήρωσης των όρων του σχεδίου και συμπράττει με τον οφειλέτη για όσες πράξεις προβλέπονται κατά το σχέδιο. Ο οφειλέτης υποχρεούται να παρέχει σ' αυτόν κάθε πληροφορία σε σχέση με το σχέδιο.
 - Ο σύνδικος πληροφορεί ανά έξι (6) μήνες με έκθεση του τον εκπρόσωπο των πιστωτών που έχει προς τούτο οριστεί στο σχέδιο, για την πορεία του σχεδίου και τις προβλέψεις για την εκπλήρωση του.
 - Η αμοιβή του συνδίκου ως εποπτεύοντος ορίζεται με το σχέδιο, διαφορετικά κατόπιν αιτήσεως του από το πτωχευτικό δικαστήριο.
 - Το χρονικό διάστημα εποπτείας καθορίζεται από το σχέδιο. Σε διαφορετική περίπτωση, η εποπτεία παύει μετά παρέλευση τριετίας από την επικύρωση του σχεδίου και υπό τον όρο ότι τότε δεν θα εκκρεμεί κατά του οφειλέτη αίτηση για κήρυξη του σε νέα πτώχευση.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΟΓΔΟΟ

Η ΕΚΚΑΘΑΡΙΣΗ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΚΑΙ Η ΔΙΑΝΟΜΗ

I. The union of creditors

General provision

- Article 132.**
1. After the completion of the verification of credits and so long as there has been achieved no acceptance or ratification of a reorganization plan of the debtor's business or such has been annulled for any reason, the insolvency is at the stage of the union of creditors.
 2. At this stage, the syndic proceeds to the liquidation of the debtor's assets and distributes its proceeds to creditors either by selling the business as whole or by selling its individual components, separately or in groups, according to the following provisions.

Tax concessions

- Article 133.**
1. Each contract entered into and each action conducted pursuant to articles 135 to 145 of the code, the resulting transfers, registrations and any other act for their materialisation, are exempt from any tax, duty or right of the State or of third parties as well as from stamp duty (excluding VAT). These exemptions occur automatically and without requiring the submission of any relevant declaration to the competent Tax Office (DOY).
 2. The syndic is not required to produce certificates of tax or social security eligibility of the debtor or any other certificates for the conclusion of any contract for the transfer of assets of the debtor's estate according to this code, as well as for any transaction, in general, with the State.

Limitation of rights and fees

- Article 134.** Fees and rights of notaries, lawyers, court bailiffs and registrars for each contract or transaction concerning the procedure of the second title in this chapter are limited to thirty percent (30%) of the legally [NB: determined] amount. The remuneration of the syndic is determined in accordance with article 81.

II. The sale of the debtor's business as a whole

General provision

- Article 135.**
1. If it is decided, after the conclusion of verifications by the meeting of creditors in accordance with article 84, that the debtor's business should be sold as a whole business, or in its separate operating parts (branches), the sale will be conducted in accordance with the following provisions.
 2. If the value of the business is assessed by the insolvency court to an amount less than one million (1,000,000) euro, the sale of the business, exceptionally, will be conducted in the manner and with the formalities that the insolvency court will decide.

Valuation of assets

- Article 136.** If the decision of the creditors' meeting of article 84 on the sale of the debtor's business as a

I. Η ένωση των πιστωτών

Γενική διάταξη

- Άρθρο 132.**
1. Μετά την ολοκλήρωση της εξέλεξης των πιστώσεων και εφόσον δεν επιτεύχθηκε η αποδοχή ή η επικύρωση σχεδίου αναδιοργάνωσης της επιχείρησης του οφειλέτη ή αυτή ακυρώθηκε για οποιονδήποτε λόγο, η πτώχευση βρίσκεται στο στάδιο της ένωσης των πιστωτών.
 2. Κατά το στάδιο αυτό ο σύνδικος προβαίνει στη ρευστοποίηση του ενεργητικού της περιουσίας του οφειλέτη και στη διανομή του προϊόντος αυτής στους πιστωτές είτε με την εκποίηση της επιχείρησης ως συνόλου είτε με την εκποίηση των επί μέρους στοιχείων αυτής, καθενός χωριστά ή ομαδικά, σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις.

Φορολογικές διευκολύνσεις

- Άρθρο 133.**
1. Κάθε σύμβαση που συνάπτεται και κάθε πράξη που ενεργείται κατά τα άρθρα 135 έως 145 του κώδικα, οι συνεπεία αυτής επί μέρους μεταβιβάσεις, οι μεταγραφές και κάθε άλλη πράξη για την πραγμάτωση τους, απαλλάσσονται από κάθε φόρο, τέλος ή δικαίωμα του Δημοσίου ή τρίτων, καθώς και τελών χαρτοσήμου (πλην Φ.Π.Α). Οι απαλλαγές αυτές επέρχονται αυτοδικαίως, χωρίς να απαιτείται και η υποβολή οποιασδήποτε σχετικής δήλωσης στην αρμόδια Δημόσια Οικονομική Υπηρεσία (Δ.Ο.Υ.).
 2. Ο σύνδικος δεν απαιτείται να προσκομίσει πιστοποιητικά φορολογικής ή ασφαλιστικής ενημερότητας του οφειλέτη ή οποιαδήποτε άλλα πιστοποιητικά για τη σύναψη οποιασδήποτε σύμβασης μεταβίβασης στοιχείου του ενεργητικού της περιουσίας του οφειλέτη, κατά τον παρόντα κώδικα, καθώς επίσης και σε κάθε συναλλαγή του γενικά με το Δημόσιο.

Περιορισμός δικαιωμάτων και αμοιβών

- Άρθρο 134.** Περιορίζονται στο τριάντα τοις εκατό (30%) των νόμιμων ποσών οι αμοιβές και τα δικαιώματα των συμβολαιογράφων, των δικηγόρων, των δικαστικών επιμελητών και των υποθηκοφυλάκων για κάθε σύμβαση ή πράξη που αφορά τη διαδικασία του δεύτερου τίτλου του παρόντος κεφαλαίου. Η αμοιβή του συνδίκου καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 81.

II. Η εκποίηση της επιχείρησης του οφειλέτη ως συνόλου

Γενική διάταξη

- Άρθρο 135.**
1. Αν αποφασισθεί, μετά το πέρας των επαληθεύσεων από τη συνέλευση των πιστωτών σύμφωνα με το άρθρο 84 ότι η επιχείρηση του οφειλέτη πρέπει να εκποιηθεί ως σύνολο επιχείρησης ή κατά τα επιμέρους λειτουργικά σύνολα (κλάδους) αυτής, η εκποίηση πραγματοποιείται σύμφωνα με τις επόμενες διατάξεις.
 2. Αν η αξία της επιχείρησης αποτιμηθεί από το πτωχευτικό δικαστήριο σε ποσό μικρότερο του ενός εκατομμυρίου (1.000.000) ευρώ, η εκποίηση της επιχείρησης, κατ' εξαίρεση, θα γίνει κατά τον τρόπο και κατά τους τύπους που θα αποφασίσει το πτωχευτικό δικαστήριο.

Εκτίμηση της αξίας του ενεργητικού

- Άρθρο 136.** Αν η απόφαση της συνέλευσης των πιστωτών του άρθρου 84, περί εκποίησης της επιχείρησης

whole, is ratified by the rapporteur and a timely challenge is not lodged or the timely challenge that has been lodged against this is dismissed by the insolvency court pursuant to what is provided by article 84 paragraph 3, the syndic requests the rapporteur to permit the hiring of a certified appraiser, natural or legal person, who is included in the Register of Certified Appraisers kept with the Directorate of Economic Coordination and Macroeconomic Forecasting of the Directorate General for Economic Policy of the Ministry of Finance and is published in the webpage of the same Ministry. The latter proceeds to the assessment of the value of the business as a whole, in view of the possibility to continue the operation, as well as to the simultaneous assessment of the value of the particular tangible and intangible parts of its assets. Provided that a real asset is included in the property of the debtor's business, its commercial value is taken into consideration for its valuation.

Decision of the Court

- Article 137.**
1. The syndic, on the basis of the inventory of the debtor's assets (article 68 paragraph 2) and the balance sheet or financial statement he has drafted (article 76 Paragraphs 1 and 2) and any other information, which is available to him, as well as the report of the assessor under the previous article, drafts, within twenty (20) days, a detailed report to the rapporteur, in which reference is made to all the various parts that comprise the assets, and which will go to the purchaser who will be the highest bidder, any proposed conditions of the sale and generally any useful information.
 2. With his report of the previous paragraph, the syndic requests from the rapporteur that he be permitted to sell, with a public tender, the business as a whole, for a total price he estimates and on the terms which he considers appropriate for the case.
 3. The rapporteur, with a reasoned order, a summary of which is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB) and which is not open to challenge before the insolvency court, decides within fifteen (15) days, setting the value of the business, the first bid price and the terms under which the sale must be effected. In this case, the opposition of article 152 is lodged within fifteen (15) days as of the publication in the above Bulletin.

Content and publication of the declaration

- Article 138.**
1. The syndic, within ten (10) days as of the issuance of the rapporteur's order of the previous article, publishes a declaration for conducting a public tender. The declaration shall contain:
 - a. the name, seat, activity and a brief description of the business of the debtor, whose assets are sold as a whole, and without requiring a detailed description of its individual components, which appear in the report of the syndic of the previous article, a copy of which every interested person can take free of charge;
 - b. an invitation to every interested person to collect from the syndic a copy of its report under article 137 and to submit his tender, accompanied by letter of guarantee from a bank, which operates legally in Greece, for an amount and on the terms also specified in the declaration;

του οφειλέτη ως συνόλου, επικυρωθεί από τον εισηγητή και δεν ασκηθεί κατ' αυτής εμπρόθεσμη προσφυγή ή η ασκηθείσα εμπροθέσμως προσφυγή απορριφθεί από το πτωχευτικό δικαστήριο κατά τα οριζόμενα στην παράγραφο 3 του άρθρου 84, ο σύνδικος ζητεί από τον εισηγητή να του επιτραπεί η πρόσληψη πιστοποιημένου εκτιμητή, φυσικού ή νομικού προσώπου, το οποίο περιλαμβάνεται στο Μητρώο Πιστοποιημένων Εκτιμητών που τηρείται στη Διεύθυνση Οικονομικού Συντονισμού και Μακροοικονομικών Προβλέψεων της Γενικής Διεύθυνσης Οικονομικής Πολιτικής του Υπουργείου Οικονομικών και είναι δημοσιευμένο στην ιστοσελίδα του ίδιου Υπουργείου. Ο τελευταίος προβαίνει στην εκτίμηση της αξίας της επιχείρησης ως συνόλου, εν όψει της δυνατότητας συνέχισης της επιχείρησης, καθώς και στην ταυτόχρονη εκτίμηση της αξίας και των κατ' ιδίαν υλικών και άυλων στοιχείων του ενεργητικού της. Εφόσον στην περιουσία της επιχείρησης του οφειλέτη περιλαμβάνεται ακίνητο, για την εκτίμηση της αξίας αυτού λαμβάνεται υπόψη η εμπορική του αξία.

Απόφαση του δικαστηρίου

- Άρθρο 137.**
1. Ο σύνδικος, με βάση την απογραφή του ενεργητικού του οφειλέτη (άρθρο 68 παράγραφος 2) και τον ισολογισμό ή τη λογιστική κατάσταση που έχει συντάξει (άρθρο 76 παράγραφοι 1 και 2) και κάθε άλλο στοιχείο που έχει στη διάθεση του, καθώς και την έκθεση του κατά το προηγούμενο άρθρο εκτιμητή, συντάσσει, εντός είκοσι (20) ημερών, λεπτομερή έκθεση προς τον εισηγητή, στην οποία αναφέρονται όλα τα επί μέρους στοιχεία που απαρτίζουν το ενεργητικό και τα οποία περιέχονται στον αγοραστή που αναδεικνύεται πλειοδότης, τους τυχόν προτεινόμενους όρους της πώλησης και γενικά κάθε χρήσιμη πληροφορία.
 2. Με την έκθεση της προηγούμενης παραγράφου ο σύνδικος ζητεί από τον εισηγητή να του επιτραπεί η εκποίηση, με δημόσιο πλειοδοτικό διαγωνισμό, της επιχείρησης ως συνόλου, αντί του συνολικού τιμήματος που εκτιμά αυτός και αντί των όρων που τυχόν αυτός θεωρεί ότι προσήκουν στην περίπτωση.
 3. Ο εισηγητής με αιτιολογημένη διάταξή του, περίληψη της οποίας δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων – Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ – ΤΑΝ) και η οποία δεν υπόκειται σε προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου,, αποφαινεται εντός δεκαπέντε (15) ημερών, καθορίζοντας την αξία της επιχείρησης, την τιμή πρώτης προσφοράς και τους όρους υπό τους οποίους πρέπει να γίνει η εκποίηση. Σε αυτή την περίπτωση η ανακοπή του άρθρου 152 ασκείται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τη δημοσίευση στο ως άνω Δελτίο.»

Περιεχόμενο και δημοσίευση της διακήρυξης

- Άρθρο 138.**
1. Ο σύνδικος, εντός δέκα (10) ημερών από την έκδοση της κατά το προηγούμενο άρθρο διάταξης του εισηγητή, δημοσιεύει διακήρυξη περί διενέργειας δημόσιου πλειοδοτικού διαγωνισμού. Η διακήρυξη περιέχει:
 - a. την επωνυμία, την έδρα, τη δραστηριότητα και συνοπτική περιγραφή της επιχείρησης του οφειλέτη, το ενεργητικό της οποίας πωλείται ως σύνολο, χωρίς να απαιτείται λεπτομερής περιγραφή των επί μέρους στοιχείων, τα οποία αναγράφονται στην έκθεση του συνδίκου του προηγούμενου άρθρου, αντίγραφο της οποίας μπορεί να λάβει ατελώς κάθε ενδιαφερόμενος,
 - β. πρόσκληση προς κάθε ενδιαφερόμενο να παραλάβει από τον σύνδικο αντίγραφο της κατά το άρθρο 137 έκθεσής του και να υποβάλει την προσφορά του, η οποία

- c. the time limit for submission of tenders to the rapporteur, which cannot be less than twenty (20) days as of the last publication of the declaration in the press, as provided in the next paragraph, as well as the date and time of unsealing the tenders by the rapporteur and
 - d. the name of the notary public in the seat of the business of the debtor, before whom, following the approval by the rapporteur, the contract of transfer of business is concluded.
2. The abovementioned publications are made once, in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund and, two times, in two daily political Athenian newspapers of a pan Hellenic circulation and in one financial newspaper. In case of a business, which has its seat or assets are also in provincial cities, additional publications are also required and at least one in the relevant local newspapers. In case of a business, the value of which has been determined pursuant to article 137 paragraph 3 at an amount exceeding fifty million (50,000,000) euro, the invitation must be published also in daily financial newspaper of an international circulation that is also circulated in Greece. The newspapers are specified by the rapporteur.
 3. In addition to the above, this declaration is published at the instigation of the syndic on the auction publication webpage of the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch.

Article 139

Submission and unsealing of bids

1. Within the deadline specified in the declaration of article 138, the interested parties submit with the rapporteur their sealed bids. The rapporteur prepares a report that makes reference to all the submitted bids as well as an act of filing on every bid, which is signed by him, the secretary and the bidder, after making sure that the offer is sealed. Out of time bids are not accepted.
2. At the day and time specified in the declaration, the rapporteur unseals the bids, in the presence of the syndic, and those who have submitted bids. The rapporteur drafts a report regarding the unsealing to which all the bids are attached and which is then signed by him, the secretary, the syndic and the remaining persons present. A copy of this report and of the bids is handed to the syndic on the same day, as well as to every interested party who justifies legitimate interest.

The adjudication

Article 140.

1. The syndic, within five (5) days from the unsealing of the bids, prepares a summary report evaluating the bids and recommends the adjudication or not of the business to the highest bidder, meaning the one whose tender he deems most advantageous for the creditors. The report is submitted to the rapporteur and a copy is given free of charge to every interested party justifying a legitimate interest.
2. The rapporteur, with his reasoned order, a summary of which is published in the Bulletin for

- συνοδεύεται από εγγυητική επιστολή τράπεζας που λειτουργεί νόμιμα στην Ελλάδα, για ποσό και με όρους που προσδιορίζονται επίσης στη διακήρυξη,
- γ. την προθεσμία υποβολής των προσφορών, στον εισηγητή, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη των είκοσι (20) ημερών από την τελευταία δημοσίευση της διακήρυξης στον τύπο, σύμφωνα με τις διατάξεις της επόμενης παραγράφου, καθώς και την ημέρα και ώρα αποσφράγισης των προσφορών από τον εισηγητή και
 - δ. το ονοματεπώνυμο του συμβολαιογράφου της έδρας της επιχείρησης του οφειλέτη, ενώπιον του οποίου, μετά από την έγκριση του εισηγητή, συνάπτεται η σύμβαση της μεταβίβασης της επιχείρησης.
2. Οι ανωτέρω δημοσιεύσεις γίνονται μια φορά στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών και από δύο φορές σε δύο ημερήσιες πολιτικές αθηναϊκές εφημερίδες πανελληνίας μεγάλης κυκλοφορίας και σε μια οικονομική εφημερίδα. Αν πρόκειται για επιχείρηση που έχει την έδρα της ή διαθέτει περιουσιακά στοιχεία και σε επαρχιακές πόλεις, απαιτούνται πρόσθετες δημοσιεύσεις και σε μια τουλάχιστον από τις αντίστοιχες τοπικές εφημερίδες. Αν πρόκειται για επιχείρηση της οποίας η αξία έχει καθοριστεί κατά το άρθρο 137 παράγραφος 3 σε ποσό άνω των πενήντα εκατομμυρίων (50.000.000) ευρώ, πρέπει η πρόσκληση να δημοσιευθεί και σε μια διεθνούς κυκλοφορίας ημερήσια οικονομική εφημερίδα που κυκλοφορεί και στην Ελλάδα. Τις εφημερίδες προσδιορίζει ο εισηγητής.
 3. Επιπλέον των ανωτέρω η διακήρυξη αυτή δημοσιεύεται με επιμέλεια του συνδίκου στην ιστοσελίδα δημοσιεύσεων πλειστηριασμών του Δελτίου Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Τομέα Ασφάλισης Νομικών του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων.

Άρθρο 139.

Κατάθεση και αποσφράγιση των προσφορών

1. Εντός της προθεσμίας που ορίζει η διακήρυξη του άρθρου 138, οι ενδιαφερόμενοι καταθέτουν στον εισηγητή τις εσφραγιστές προσφορές τους. Ο εισηγητής συντάσσει έκθεση, στην οποία αναφέρονται όλες οι κατατιθέμενες προσφορές, καθώς και πράξη κατάθεσης πάνω σε κάθε προσφορά, την οποία υπογράφει ο ίδιος, ο γραμματέας και ο προσφέρων, αφού βεβαιωθεί ότι η προσφορά είναι κλειστή. Εκπρόθεσμες προσφορές δεν γίνονται δεκτές.
2. Κατά την καθορισθείσα στη διακήρυξη ημέρα και ώρα, ο εισηγητής αποσφραγίζει τις προσφορές, παρουσία του συνδίκου, και εκείνων που υπέβαλαν τις προσφορές. Ο εισηγητής συντάσσει έκθεση περί της αποσφράγισης, στην οποία προσαρτώνται όλες οι προσφορές και την οποία υπογράφει ο ίδιος, ο γραμματέας, ο σύνδικος και οι λοιποί παρόντες. Αντίγραφο της έκθεσης και των προσφορών παραδίδεται στον σύνδικο αθημερόν, καθώς και σε κάθε ενδιαφερόμενο που δικαιολογεί έννομο συμφέρον.

Η κατακύρωση

Άρθρο 140.

1. Ο σύνδικος, εντός πέντε (5) ημερών από την αποσφράγιση των προσφορών, συντάσσει συνοπτική έκθεση αξιολόγησης των προσφορών και προτείνει την κατακύρωση ή μη της επιχείρησης στον πλειοδότη, δηλαδή σ' αυτόν του οποίου την προσφορά κρίνει ως πλέον συμφέρουσα για τους πιστωτές. Η έκθεση υποβάλλεται στον εισηγητή, αντίγραφο δε αυτής χορηγείται αδαπάνως και σε κάθε ενδιαφερόμενο που δικαιολογεί έννομο συμφέρον.
2. Ο εισηγητής με αιτιολογημένη διάταξή του περιλήψη της οποίας δημοσιεύεται στο Δελτίο

Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch (USEF-LB) and which is not open to challenge before the insolvency court approves or rejects the awarding. In this case, the opposition of article 152 is lodged within fifteen (15) days as of the publication in the above Bulletin. Prior to the issuance of the above order, the syndic, the debtor and those who participated in the public auction,, are invited to submit a written brief to the rapporteur and invoke and furnish relevant documents. The rapporteur, taking into consideration the above, provided that he considers the tender of the bidder advantageous for the creditors, approves the conclusion of a contract for the transfer of the business. Otherwise, the public auction is repeated, in accordance with article 144.

The contract of transfer of business

- Article 141.**
1. With the rapporteur's approval of the previous article, the syndic concludes, before the notary public specified in the declaration, the contract of the transfer of the business assets, on the terms of his tender and any other more favourable terms suggested to the highest bidder which he has accepted with a declaration of his to the syndic and the rapporteur.
 2. The sale is for an overall price. However, if there are rights *in rem* or other liens over immovable or movables or on other specific assets of the business, it should be specified in the contract, which amount from the overall amount corresponds to each one of them.
 3. With the transfer of the business (or under article 145 of its separate operational unit) the administrative licenses of any nature connected to the operation of the business and of the transferred assets are also transferred *ipso jure* to the highest bidder. The permits are valid for the time period they would have been valid for the business of the debtor, but in any event for a time period not for less than one (1) year from the transfer or from the time the operation of the business is mandatorily dictated in a special legal provision. Next, a confirmatory act of the transfer of the license is issued in the name of the highest bidder by the competent authority. The same applies to the rights [NB: pertinent to] mining, which form part of the business assets of the debtor.

Participation of the State

- Article 142.**
1. The State represented by the Minister of Economy and Finance or anyone, the Inter Ministerial Privatization Committee (CMP) may determine, may be contracting as a third contracting party, to the contracts of transfer and accept the commitment by the highest bidder to carry out investment projects relating to the transferred assets, the business development action plans and for safeguarding employment positions.
 2. In cases where the State is contracting as a third [NB: contracting party], the possibly required authorization of the authorities for the transfer of the asset shall be deemed to have been granted.

Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων - Τομέας Ασφάλισης Νομικών (ΕΤΑΑ – ΤΑΝ) και η οποία δεν υπόκειται σε προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, εγκρίνει ή απορρίπτει την κατακύρωση. Σε αυτή την περίπτωση η ανακοπή του άρθρου 152 ασκείται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από τη δημοσίευση στο ως άνω Δελτίο.. Πριν από την έκδοση της ως άνω διάταξης καλούνται ο σύνδικος, ο οφειλέτης και αυτοί που μετείχαν στο δημόσιο πλειστηριασμό, να καταθέσουν στον εισηγητή έγγραφο υπόμνημα και να επικαλεστούν και να προσκομίσουν σχετικά έγγραφα. Ο εισηγητής, αφού λάβει υπόψη τα παραπάνω, εφόσον κρίνει την προσφορά του πλειοδότη συμφέρουσα για τους πιστωτές, εγκρίνει τη σύναψη της σύμβασης μεταβίβασης της επιχείρησης. Άλλως, ο δημόσιος πλειστηριασμός επαναλαμβάνεται, σύμφωνα με το άρθρο 144.

Η σύμβαση μεταβίβασης της επιχείρησης

- Άρθρο 141.**
1. Μετά την κατά το προηγούμενο άρθρο έγκριση από τον εισηγητή, ο σύνδικος συνάπτει ενώπιον του συμβολαιογράφου ο οποίος ορίζεται στη διακήρυξη τη σύμβαση μεταβίβασης του ενεργητικού της επιχείρησης, με βάση τους όρους της προσφοράς του και τους τυχόν άλλους ευνοϊκότερους όρους που υποδείχθηκαν στον πλειοδότη και αυτός τους αποδέχθηκε με δήλωσή του προς τον σύνδικο και τον εισηγητή.
 2. Η πώληση γίνεται αντί συνολικού τιμήματος. Αν όμως υπάρχουν εμπράγματα δικαιώματα ή άλλα προνόμια επί ακινήτων ή κινητών ή επί άλλων ειδικών περιουσιακών στοιχείων της επιχείρησης, πρέπει να καθορίζεται στο συμβόλαιο ποιο ποσό από το συνολικό τίμημα αντιστοιχεί σε καθένα από αυτά.
 3. Με τη μεταβίβαση της επιχείρησης (ή της κατά το άρθρο 145 χωριστής λειτουργικής μονάδας αυτής), συμμεταβιβάζονται αυτοδικαίως στον πλειοδότη και οι διοικητικές άδειες κάθε φύσεως που συνδέονται με τη λειτουργία της επιχείρησης και των μεταβιβαζόμενων στοιχείων του ενεργητικού. Οι άδειες ισχύουν για το χρόνο που θα ίσχυαν και για την επιχείρηση του οφειλέτη, όχι πάντως για περίοδο μικρότερη από ένα (1) έτος από τη μεταβίβαση ή από το χρόνο που υποχρεωτικά προβλέπεται η λειτουργία της επιχείρησης από ειδική διάταξη νόμου. Στη συνέχεια εκδίδεται στο όνομα του πλειοδότη από την αρμόδια αρχή επιβεβαιωτική πράξη μεταβίβασης της άδειας. Το ίδιο ισχύει και για τα δικαιώματα μεταλλιοκτησίας που αποτελούν τμήμα του ενεργητικού της επιχείρησης του οφειλέτη.

Σύμβαση του Δημοσίου

- Άρθρο 142.**
1. Το Δημόσιο εκπροσωπούμενο από τον Υπουργό Οικονομίας και Οικονομικών ή οποιονδήποτε ήθελε ορίσει η Διυπουργική Επιτροπή Αποκρατικοποίησης (Δ.Ε.Α.), μπορεί να συμβάλλεται, ως εκ τρίτου συμβαλλόμενος, στις ανωτέρω συμβάσεις μεταβίβασης και να αποδέχεται την ανάληψη υποχρεώσεων από τον πλειοδότη για τη διενέργεια επενδυτικών προγραμμάτων, σχετικά με τα μεταβιβαζόμενα στοιχεία του ενεργητικού, την ανάπτυξη επιχειρηματικών σχεδίων δράσης και την εξασφάλιση θέσεων εργασίας.
 2. Στις περιπτώσεις, όπου συμβάλλεται ως τρίτος το Δημόσιο, η τυχόν απαιτούμενη άδεια της αρχής για τη μεταβίβαση του περιουσιακού στοιχείου, θεωρείται ότι χορηγήθηκε.

Payment of the price

- Article 143.** 1. The highest bidder pays to the syndic the amount agreed to be paid immediately from the price. If the full amount is paid, the syndic drafts the payment act before the same notary public. If that part of the price, that has been agreed, has been paid and the terms agreed to secure payment of the balance have been complied with, the syndic, after approval by the rapporteur, drafts, before the same notary public, the act of partial payment and certification act that the said terms have been partially complied with.
2. The syndic is obliged to deposit, without any delay, any amount he receives, in the account of article 73.
3. Upon payment of the entire auction price and the drafting of the act of full payment, all the legal consequences of the payment specified in article 1005 of the Code of Civil Procedure occur.

Resumption of public auction

- Article 144.** 1. If no tender is submitted duly or the ones submitted are not deemed advantageous, pursuant to article 140, the public auction is repeated once more.
2. The syndic, in the event the award is not approved by the rapporteur, repeats within fifteen (15) days the publications of article 138, setting new dates for submission of bids. The syndic can ask the rapporteur to set, with a reasoned order, which is not open to challenge before the insolvency court, a new first bid price. The new public auction is conducted with the same formalities and has the same results, as defined in the above provisions.

Separate sale of individual assets

- Article 145.** If the second public auction also fails to result to the conclusion of a contract of transfer of the business, the sale is then made separately for each item of the assets, pursuant to the provisions of articles 146 to 150, if not otherwise decided by the meeting of creditors pursuant to article 84.

III. The sale of individual assets of the debtor

Sale of movables

- Article 146.** 1. If, until the union, all movable goods and merchandise of the debtor's estate have not been sold under the provisions of articles 67 and 84 of this code, those remaining, are sold according to the procedure of article 77, without regard to the wording of paragraph 2 thereof. The rapporteur's permission is notified to the *in rem* secured creditors.
2. During the auction, the procedure of article 149 is followed and in the permission of the rapporteur, the time for the payment of the purchase price and delivery of securities to the

Εξόφληση του τιμήματος

- Άρθρο 143.** 1. Ο πλειοδότης καταβάλλει προς τον σύνδικο το συμφωνηθέν ως αμέσως καταβλητέο ποσό του τιμήματος. Αν καταβληθεί το σύνολο του ποσού, ο σύνδικος συντάσσει την πράξη εξόφλησης, ενώπιον του ίδιου συμβολαιογράφου. Αν καταβλήθηκε το μέρος του τιμήματος που συμφωνήθηκε και τηρήθηκαν οι όροι που συμφωνήθηκαν για την εξασφάλιση της καταβολής του υπόλοιπου, ο σύνδικος, μετά από έγκριση του εισηγητή, συντάσσει αντίστοιχα, ενώπιον του ίδιου συμβολαιογράφου, την πράξη μερικής εξόφλησης και πράξη πιστοποίησης ότι εκπληρώθηκαν οι εν λόγω όροι.
2. Ο σύνδικος υποχρεούται να καταθέσει, χωρίς καμιά καθυστέρηση, κάθε ποσό που εισπράττει, στο λογαριασμό του άρθρου 73.
3. Με την καταβολή όλου του εκπλειστηριάσματος και τη σύνταξη πράξης ολοσχερούς εξόφλησης, επέρχονται όλες οι ένομες συνέπειες της καταβολής που ορίζονται στο άρθρο 1005 Κ.Πολ.Δ.

Επανάληψη του δημόσιου πλειστηριασμού

- Άρθρο 144.** 1. Αν δεν υποβληθεί καμία νομότυπη προσφορά ή οι υποβληθείσες νομοτύπως δεν κριθούν συμφέρουσες κατά το άρθρο 140, ο δημόσιος πλειστηριασμός επαναλαμβάνεται για μια ακόμη φορά.
2. Ο σύνδικος, στην περίπτωση μη έγκρισης της κατακύρωσης από τον εισηγητή, επαναλαμβάνει εντός δεκαπέντε (15) ημερών τις δημοσιεύσεις του άρθρου 138, ορίζοντας νέες ημερομηνίες υποβολής προσφορών. Ο σύνδικος μπορεί να ζητήσει από τον εισηγητή να ορίσει, με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου να ορίσει νέα τιμή πρώτης προσφοράς. Ο νέος δημόσιος πλειστηριασμός διεξάγεται με τις ίδιες διατυπώσεις και έχει τα ίδια αποτελέσματα που ορίζονται στις ανωτέρω διατάξεις.

Χωριστή εκποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων του ενεργητικού

- Άρθρο 145.** Αν και ο δεύτερος δημόσιος πλειστηριασμός δεν καταλήξει στη σύναψη σύμβασης μεταβίβασης της επιχείρησης, η εκποίηση πλέον γίνεται χωριστά για κάθε στοιχείο του ενεργητικού, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 146 έως 150, αν δεν έχει αποφασισθεί διαφορετικά από τη συνέλευση των πιστωτών, σύμφωνα με το άρθρο 84.

III. Η εκποίηση των κατ' ιδίαν στοιχείων του οφειλέτη

Εκποίηση κινητών

- Άρθρο 146.** 1. Εάν μέχρι την ένωση δεν έχουν εκποιηθεί όλα τα κινητά και εμπορεύματα της περιουσίας του οφειλέτη κατά τις διατάξεις των άρθρων 67 και 84 του παρόντος κώδικα, αυτά που έχουν απομείνει εκποιούνται κατά τη διαδικασία του άρθρου 77, χωρίς την τήρηση της διατυπώσεως της παραγράφου 2 αυτού. Η άδεια του εισηγητή κοινοποιείται στους πιστωτές που έχουν εμπράγματη ασφάλεια.
2. Κατά τον πλειστηριασμό ακολουθείται η διαδικασία του άρθρου 149, στην άδεια δε του

highest bidder is set.

Sale of immovable

- Article 147.**
1. If, before the union of creditors, creditors secured *in rem* did not commence the process of enforcement (arrest) of an encumbered immovable of the estate (article 26), the sale of these and the ranking of creditors is conducted only by the syndic under the following provisions.
 2. In the event that execution has commenced by the creditors secured *in rem* under the previous paragraph, if this is also delayed after the union in an unjust manner that results in a specific detriment of the creditors, the rapporteur, with a reasoned order which is not open to challenge before the insolvency court upon the application of anyone who has a legitimate interest, may give permission to the syndic to sell the immovable in accordance with the following articles.

Procedure of declaration

- Article 148.**
1. The sale of the debtor's immovables is made after the permission of the rapporteur, which is granted at the application of the syndic with a reasoned order [NB: of the rapporteur], which is not open to challenge before the insolvency court. The rapporteur's order sets the value of the immovable, the first bid price and the terms of the sale. If the procedure under articles 135 et seq has already taken place, his assessment, in accordance with article 136 is deemed to be the value of the immovable.
 2. After the order of paragraph 1 is issued, the rapporteur draws up a report to which there is reference to the immovable for sale, the first bid price, the terms set, the time and place of the auction, place and time of its repetitions, as well as any other relevant information.
 3. The syndic, within ten (10) days as of the issuance of the above rapporteur's order, issues a declaration for the conduction of the public tender. The declaration contains a brief description of the immovable, the first bid price and any terms set by the rapporteur, the place and time of the auction and of its repetitions and any other relevant information.
 4. A copy of the declaration is posted on the wall of the rapporteur office and is notified to the creditors *in rem* and to the State at least ten (10) days before the auction. A summary of the declaration, which states the above information, is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund at least five (5) days before the auction and any repetitions of same. The rapporteur may order additional publications in political or financial Athenian newspapers as well as in a newspaper of the place where the immovable is located, specified by him. In these publications, the date and time of the auction and the repetitions must be cited. The additional publications are effected, if ordered, at least five (5) days before the auction.
 5. In addition to the above, this declaration is published at the instigation of the syndic on the auction publication webpage of the Bulletin for Judicial Publications of the Uniform Self-Employed Fund-Lawyers Branch.

εισηγητή ορίζεται ο χρόνος εξόφλησης του τιμήματος και παράδοσης των κινητών στον πλειοδότη.

Εκποίηση ακινήτων

- Άρθρο 147.**
1. Αν πριν την ένωση των πιστωτών, οι ενέγγυοι πιστωτές δεν κίνησαν τη διαδικασία της αναγκαστικής εκτέλεσης (κατάσχεση) επί υπέγγυου ακινήτου της πτώχευσης (άρθρο 26), την εκποίηση αυτού και την κατάταξη των πιστωτών ενεργεί μόνο ο σύνδικος, κατά τις ακόλουθες διατάξεις.
 2. Σε περίπτωση που άρχισε εκτέλεση από τους ενέγγυους πιστωτές κατά την προηγούμενη παράγραφο, αν και μετά την ένωση αυτή καθυστερεί κατά τρόπο αδικαιολόγητο που επιφέρει συγκεκριμένη βλάβη των πιστωτών, ο εισηγητής, με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, μετά από αίτηση όποιου έχει έννομο συμφέρον, μπορεί να δώσει την άδεια στον σύνδικο να εκποιήσει το ακίνητο κατά τις διατάξεις των επόμενων άρθρων.

Διαδικασία διακήρυξης

- Άρθρο 148.**
1. Η εκποίηση των ακινήτων του οφειλέτη γίνεται ύστερα από άδεια του εισηγητή που παρέχεται μετά από αίτηση του συνδίκου με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου. Στη διάταξη του εισηγητή ορίζεται η αξία του ακινήτου, η τιμή πρώτης προσφοράς και οι όροι της εκποίησης. Αν έχει προηγηθεί η διαδικασία των άρθρων 135 επ., ως αξία του ακινήτου θεωρείται η εκτίμηση του σύμφωνα με το άρθρο 136.
 2. Μετά από την έκδοση της διάταξης της παραγράφου 1 ο εισηγητής συντάσσει έκθεση, στην οποία αναφέρεται το ακίνητο που εκποιείται, η τιμή πρώτης προσφοράς, οι όροι που τυχόν όρισε, ο τόπος και χρόνος του πλειστηριασμού, ο τόπος και χρόνος των επαναλήψεων του, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία.
 3. Ο σύνδικος, εντός δέκα (10) ημερών από την έκδοση της διάταξης του εισηγητή, εκδίδει διακήρυξη περί διενέργειας δημόσιου πλειοδοτικού διαγωνισμού. Η διακήρυξη περιέχει σύντομη περιγραφή του ακινήτου, την τιμή πρώτης προσφοράς και τους όρους που όρισε ο εισηγητής, τον τόπο και χρόνο του πλειστηριασμού και τις επαναλήψεις του, καθώς και κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία.
 4. Αντίγραφο της διακήρυξης τοιχοκολλάται στο γραφείο του εισηγητή και κοινοποιείται στους ενυπόθηκους πιστωτές και στο Δημόσιο δέκα (10) τουλάχιστον ημέρες πριν τον πλειστηριασμό. Περιλήψη της διακήρυξης, που αναφέρει τα ανωτέρω στοιχεία, δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών πέντε (5) τουλάχιστον ημέρες πριν τον πλειστηριασμό και τις τυχόν επαναλήψεις του. Ο εισηγητής μπορεί να διατάξει πρόσθετες δημοσιεύσεις σε πολιτικές ή οικονομικές αθηναϊκές εφημερίδες, καθώς και σε εφημερίδα του τόπου όπου βρίσκεται το ακίνητο, τις οποίες ορίζει ο ίδιος. Στις δημοσιεύσεις αυτές πρέπει να αναφέρεται η ημέρα και ώρα του πλειστηριασμού και οι επαναλήψεις. Οι πρόσθετες δημοσιεύσεις λαμβάνουν χώρα, εφόσον διαταχθούν, πέντε (5) τουλάχιστον ημέρες πριν τον πλειστηριασμό.
 5. Επιπλέον των ανωτέρω η διακήρυξη αυτή δημοσιεύεται με επιμέλεια του συνδίκου στην ιστοσελίδα δημοσιεύσεων πλειστηριασμών του Δελτίου Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Τομέα Ασφάλισης Νομικών του Ενιαίου Ταμείου Ανεξάρτητα Απασχολούμενων.

Tenders

- Article 149.**
1. The sale of the immovable is made with sealed bids of the interested [NB: parties] before the rapporteur and in syndic's presence. In the auction, participates anyone, who must state first, whether he participates for himself or acts as a proxy for another, producing a special notarial power of attorney. The participant must pay as a guarantee an amount equal to one third of the first bid price, with a Banker's draft, which operates legally in EU countries, to his order, which is set off to the price if the immovable is awarded to him.
 2. The bids are unsealed and initialled by the rapporteur. The rapporteur, if he considers the price advantageous, approves the sale and allows the conclusion of the sale, otherwise the process is repeated. For the auction and provided this is approved by the rapporteur, a report is prepared by him without undue delay, stating the immovable, the price that was reached, the guarantee given as an advance of the price and the time of repayment of the price and of issuance of the transfer contract.

Repetition of auction

- Article 150.**
1. If the auction is repeated three (3) times per consecutive weeks and no higher bidder appears, it is postponed for one more time by the rapporteur, without further formalities, at a date which falls four (4) weeks as of the last repetition. If the procedure is fruitless the rapporteur, upon the application of the syndic, with a reasoned order [NB: of the rapporteur] against which is not open to challenge before the insolvency court is required to amend the order of article 148 and to set a lower first bid price, or to set terms so that to facilitate the sale of the immovable, including the unrestricted sale. Prior to the issuance of the above order, anyone justifying a legitimate interest may file a written brief to the rapporteur and invoke and furnish relevant documents.
 2. The rapporteur, decides within fifteen (15) days, as of the submission of the syndic's petition, and amends the order. Immediately after the issuance of the order, the rapporteur drafts a new report under article 148 paragraph 2, and the syndic drafts a new declaration, which he adjusts to the order observing the formalities of paragraph 3 of that article. The same procedure applies to any further reduction in the initial first bid offer.

IV. Challenges against acts of sale

Προσφορές

- Άρθρο 149.**
1. Η εκποίηση του ακινήτου γίνεται με ενσφράγιστες προσφορές των ενδιαφερομένων ενώπιον του εισηγητή με την παρουσία του συνδίκου. Στον πλειστηριασμό λαμβάνει μέρος οποιοσδήποτε, αφού προηγουμένως δηλώσει, αν συμμετέχει για τον εαυτό του ή ενεργεί ως πληρεξούσιος άλλου, προσκομίζοντας ειδικό συμβολαιογραφικό πληρεξούσιο. Ο συμμετέχων υποχρεούται να καταβάλει ως εγγυοδοσία το ποσό του ενός τρίτου της τιμής πρώτης προσφοράς, με επιταγή έκδοσης Τράπεζας που λειτουργεί νόμιμα σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σε διαταγή του ίδιου, που συμψηφίζεται στο τίμημα, αν κατακυρωθεί σε αυτόν το ακίνητο.
 2. Οι προσφορές αποσφραγίζονται και μονογράφονται από τον εισηγητή. Ο εισηγητής, αν κρίνει την τιμή συμφέρουσα, εγκρίνει την εκποίηση και επιτρέπει τη σύνταξη της πώλησης, άλλως η διαδικασία επαναλαμβάνεται. Για τον πλειστηριασμό και εφόσον εγκριθεί από τον εισηγητή, συντάσσεται χωρίς υπαίτια βραδύτητα από αυτόν έκθεση, στην οποία αναφέρεται το ακίνητο, το τίμημα που επιτεύχθηκε, η δοθείσα εγγυοδοσία ως προκαταβολή του τιμήματος και ο χρόνος εξόφλησης του τιμήματος και σύνταξης του μεταβιβαστικού συμβολαίου.

Επανάληψη πλειστηριασμού

- Άρθρο 150.**
1. Εάν ο πλειστηριασμός επαναληφθεί τρεις (3) συνεχείς ανά εβδομάδα φορές, χωρίς να εμφανιστεί πλειοδότης, αναβάλλεται για μία ακόμη φορά από τον εισηγητή, χωρίς άλλες διατυπώσεις, σε ημερομηνία απέχουσα τέσσερις (4) εβδομάδες από την τελευταία επανάληψη. Αν η διαδικασία αποβεί άκαρπη, κατόπιν αίτησης του συνδίκου, ο εισηγητής με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, υποχρεούται να μεταρρυθμίσει την κατά το άρθρο 148 διάταξή του και να ορίσει μικρότερη τιμή πρώτης προσφοράς ή να θέσει όρους για τη διευκόλυνση της εκποίησης του ακινήτου. περιλαμβανομένης της ελεύθερης εκποίησης. Πριν από την έκδοση της ως άνω διάταξης όποιος δικαιολογεί έννομο συμφέρον μπορεί να καταθέσει στον εισηγητή έγγραφο υπόμνημα και να επικαλεστεί και να προσκομίσει σχετικά έγγραφα.
 2. Ο εισηγητής, αποφαινεται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την υποβολή της αίτησης του συνδίκου και μεταρρυθμίζει τη διάταξη. Αμέσως μετά την έκδοση της διάταξης, ο εισηγητής συντάσσει νέα έκθεση, κατά το άρθρο 148 παράγραφος 2, και ο σύνδικος συντάσσει νέα διακήρυξη, την οποία προσαρμόζει στη διάταξη τηρώντας τις διατυπώσεις της παραγράφου 3 του ίδιου άρθρου. Η ίδια διαδικασία εφαρμόζεται και για κάθε περαιτέρω μείωση της τιμής πρώτης προσφοράς.

IV. Ανακοπές κατά των πράξεων εκποίησης

Correlation to enforcement acts of the Code of Civil Procedure

- Article 151.** 1. On the sale of the debtor's business as a whole (articles 135 et seq), the notarial transfer contract serves as the final adjudication of articles 1003 et seq of the Code of Civil Procedure. The overall amount of the price, at which the sale and transfer of the business was effected, serves as the auction price of article 1004 et seq. of the Code of Civil Procedure. The act of payment or partial payment and the certification of compliance with the terms agreed to secure payment of the remaining purchase price, serves as the summary of the adjudication report of article 1005 of the Code of Civil Procedure, on which [NB: act] apply by analogy [NB: of law] all what is applicable to it [NB: adjudication report].
2. On the sales of this chapter of the code, the approval of the rapporteur over movables and the notarial act of the immovable's transfer, serve as an adjudication of articles 1003 et seq of the Code of Civil Procedure, the amount of the price serves as the auction price and the act of payment serves as the summary of an adjudication report, under article 1005 of the Civil Procedure Code, on which [NB: act] apply by analogy [NB: of law] all what is applicable to it [NB: adjudication report].

Oppositions against the enforcement proceedings

- Article 152.** 1. The individual acts of the public auction proceedings which is conducted for the sale of the debtor's estate either as a whole or of the individual assets, are challenged by anyone who has a legitimate interest with an opposition lodged before the insolvency court.
2. The opposition is filed within an exclusive deadline of fifteen (15) days as of the day each act took place. In any case, an opposition cannot be lodged after the registration of the summary of the act of payment or partial payment and certification of compliance with the terms agreed to secure payment of the remaining purchase price, unless the opposition concerns the drafting of the transferring contract and the subsequent acts, in which case the opposition is filed within ninety (90) days as of the registration or, if there is no immovable [NB: property], within sixty (60) days as of the signing of the contract of transfer.
3. The lodging of the opposition and its time limit do not suspend the furtherance of the liquidation procedure, unless this is ordered by the rapporteur, upon the application of any interested party, which justifies a legitimate interest and after hearing the syndic, who is invited to present his views in writing three (3) days in advance.
4. The hearing for the opposition is set, mandatorily, within sixty (60) days as of its filing and the court rules within fifteen (15) days. The court's decision is not subject to an opposition following judgment in default, an appeal and an appeal in cassation. The insolvency court, with the decision dictating, the cancellation, specifies the acts that have to be repeated.

V. Distributions to creditors

List of Distribution

- Article 153.** 1. The syndic prepares, without undue delay, a distribution list of the auction price and of any amount he collected in any way on account of the insolvency. The list is drafted based on the

Αντιστοιχία προς τις πράξεις εκτελέσεως του Κ.Πολ.Δ.

- Άρθρο 151.** 1. Επί εκποίησης της επιχείρησης του οφειλέτη ως συνόλου (άρθρα 135 επ.), η συμβολαιογραφική σύμβαση μεταβίβασης επέχει θέση τελεσίδικης κατακύρωσης των άρθρων 1003 επ. Κ.Πολ.Δ.. Το συνολικό ποσό του τιμήματος έναντι του οποίου έγινε η πώληση και μεταβίβαση της επιχείρησης επέχει θέση εκπλειστηριάσματος του άρθρου 1004 επ. Κ.Πολ.Δ.. Η πράξη εξόφλησεως ή μερικής εξόφλησεως και πιστοποίησης ότι τηρήθηκαν οι όροι που συμφωνήθηκαν για την εξασφάλιση της καταβολής του υπόλοιπου τιμήματος, επέχει τη θέση περιλήψης εκθέσεως κατακυρώσεως του άρθρου 1005 Κ.Πολ.Δ., επί της οποίας εφαρμόζονται αναλόγως όσα ισχύουν γι' αυτή.
2. Επί των εκποιήσεων του παρόντος κεφαλαίου του κώδικα, η έγκριση του εισηγητή επί των κινητών και η συμβολαιογραφική σύμβαση μεταβίβασης του ακινήτου επέχουν θέση κατακύρωσης των άρθρων 1003 επ. Κ.Πολ.Δ., το ποσό του τιμήματος επέχει θέση εκπλειστηριάσματος και η πράξη εξόφλησης του τιμήματος επέχει θέση περιλήψης εκθέσεως κατακυρώσεως, κατά το άρθρο 1005 Κ.Πολ.Δ., επί της οποίας εφαρμόζονται αναλόγως όσα ισχύουν γι' αυτή.

Ανακοπές κατά της εκτελεστικής διαδικασίας

- Άρθρο 152.** 1. Οι κατ' ιδίαν πράξεις της διαδικασίας του δημόσιου πλειστηριασμού που ενεργείται για την εκποίηση της περιουσίας του οφειλέτη είτε ως συνόλου είτε των κατ' ιδίαν περιουσιακών του στοιχείων, προσβάλλονται από καθέναν που έχει έννομο συμφέρον με ανακοπή που ασκείται ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου.
2. Η ανακοπή ασκείται εντός αποκλειστικής προθεσμίας δεκαπέντε (15) ημερών από την ενέργεια της κάθε πράξης. Σε κάθε περίπτωση δεν μπορεί να ασκηθεί ανακοπή μετά τη μεταγραφή της περιλήψης της πράξης εξόφλησης ή μερικής εξόφλησης και πιστοποίησης ότι τηρήθηκαν οι όροι που συμφωνήθηκαν για την εξασφάλιση της καταβολής του υπόλοιπου τιμήματος, εκτός αν η προσβολή αφορά τη σύνταξη της μεταβιβαστικής σύμβασης, καθώς και μεταγενέστερες πράξεις, οπότε η ανακοπή ασκείται εντός ενενήντα (90) ημερών από της μεταγραφής ή αν δεν υπάρχουν ακίνητα εντός εξήντα (60) ημερών από της υπογραφής της σύμβασης μεταβίβασης.
3. Η άσκηση της ανακοπής και η προθεσμία αυτής δεν αναστέλλουν την περαιτέρω διαδικασία της εκκαθάρισης, εκτός αν διατάξει τούτο ο εισηγητής, μετά από αίτηση κάθε ενδιαφερομένου που δικαιολογεί έννομο συμφέρον και αφού ακουστεί ο σύνδικος, που προσκαλείται να εκθέσει τις απόψεις του εγγράφως προ τριών (3) ημερών.
4. Η συζήτηση της ανακοπής προσδιορίζεται υποχρεωτικά μέσα σε εξήντα (60) ημέρες από την κατάθεσή της και το δικαστήριο αποφαινεται εντός δεκαπέντε (15) ημερών. Η απόφαση του δικαστηρίου δεν υπόκειται σε ανακοπή ερημοδικίας, έφεση ή αναιρέση. Το πτωχευτικό δικαστήριο με την απόφαση που απαγγέλλει την ακύρωση ορίζει ποιες από τις πράξεις πρέπει να επαναληφθούν.

V. Διανομές προς τους πιστωτές

Πίνακας διανομής

- Άρθρο 153.** 1. Ο σύνδικος συντάσσει χωρίς υπαίτια καθυστέρηση πίνακα διανομής του εκπλειστηριάσματος, καθώς και κάθε ποσού που εισέπραξε κατά οποιονδήποτε τρόπο για

verified claims, according to the following articles. With the permission of the rapporteur, the syndic can also make interim distributions.

2. The list of distribution is submitted to the rapporteur, who declares it enforceable, and is posted on the wall of his offices. An announcement on the drafting of the list of distribution is published in the Bulletin for Judicial Publications of the Lawyers Fund. If the list of distribution concerns the proceeds of the sale of the business as a whole, the announcement for the drafting of the list is published in two of the five largest [NB: in terms of] circulation (per the bulletin of the previous month) daily political Athenian newspapers of a pan Hellenic circulation as well as in one financial newspaper. In relation to business whose value has been determined under article 137 paragraph 3 to an amount exceeding fifty million (50,000,000) euro, the announcement must be published in an internationally circulated daily financial newspaper also circulating in Greece. The newspapers are specified by the rapporteur. In any other case, the rapporteur may order the publication in a daily political Athenian newspaper of a pan Hellenic circulation and a financial newspaper, which he [NB: all] determines himself.

General liens

Article 154. After deducting judicial costs, the expenses for the administration of the insolvency estate, which include the temporary and final remuneration of the syndic and of any creditor group credits, the creditors are ranked in the following order:

- a. The claims from the financing of the debtor's business of whatever nature, made in order to ensure the continuation of its activities and of its payments, its rescue and the maintaining or increase of its property based on the rehabilitation agreement or the reorganization plan. The claims of persons who, based on the rehabilitation agreement have contributed goods or services towards the purpose of continuing the activity of the business and the payments, also have the same lien for the value of goods or the services they have contributed. Also, the same lien enjoy the claims from financing of any nature, provision of goods and services to the debtor's business, given for the purposes of the first passage and arising at the time period of the negotiations for the conclusion of rehabilitation agreement, which may be up to a maximum six months from the date of filing of the ratification application. The lien of the previous passage exists irrespective of the ratification or not of the rehabilitation agreement, provided that the purposes of the financing or of the provisions [NB: of goods or services] and the existence of a lien are expressly provided for in the rehabilitation agreement or in contracts concluded at the above time. The lien of the previous sections does not relate to shareholders or partners for their contributions in cash or in kind in the context of a capital increase of the debtor.
- b. The claims for the funeral or hospitalisation of the debtor, his spouse and of his minor children, if these arose during the last twelve (12) months before the declaration of insolvency. Compensation claims for eighty percent (80%) disability or more, excluding compensation for moral damage, and provided that these have ensued up to the declaration of insolvency fall in the same class.
- c. Claims for the provision of foods necessary for the debtor's maintenance, his wife and children, if ensued during the last six (6) months prior to the declaration of insolvency.

λογαριασμό της πτωχεύσεως. Ο πίνακας συντάσσεται με βάση τις επαληθευθείσες απαιτήσεις, σύμφωνα με τα επόμενα άρθρα. Με άδεια του εισηγητή μπορεί ο σύνδικος να προβεί και σε προσωρινές διανομές.

2. Ο πίνακας διανομής υποβάλλεται στον εισηγητή, ο οποίος τον κηρύσσει εκτελεστό και τοιχοκολλάται στα γραφεία του. Ανακοίνωση περί της σύνταξης του πίνακα διανομής δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών. Αν ο πίνακας διανομής αφορά προϊόν εκποίησης της επιχείρησης ως συνόλου, η ανακοίνωση για τη σύνταξη του πίνακα δημοσιεύεται και σε δύο από τις πέντε μεγαλύτερης κυκλοφορίας (κατά το δελτίο του προηγούμενου μηνός) ημερήσιες πολιτικές αθηναϊκές εφημερίδες πανελληνίας κυκλοφορίας, καθώς και σε μια οικονομική εφημερίδα. Αν πρόκειται για επιχείρηση της οποίας η αξία έχει καθοριστεί κατά το άρθρο 137 παράγραφος 3 σε ποσό άνω των πενήντα εκατομμυρίων (50.000.000) ευρώ, πρέπει η πρόσκληση να δημοσιευθεί και σε μια διεθνούς κυκλοφορίας ημερήσια οικονομική εφημερίδα που κυκλοφορεί και στην Ελλάδα. Τις εφημερίδες προσδιορίζει ο εισηγητής. Σε κάθε άλλη περίπτωση, ο εισηγητής μπορεί να διατάξει τη δημοσίευση και σε μια ημερήσια πολιτική αθηναϊκή εφημερίδα πανελληνίας κυκλοφορίας, καθώς και σε μια οικονομική εφημερίδα, τις οποίες προσδιορίζει ο ίδιος.

Γενικά προνόμια

Άρθρο 154 Μετά από την αφαίρεση των δικαστικών εξόδων, των εξόδων της διοίκησης της πτωχευτικής περιουσίας, στα οποία περιλαμβάνεται και η προσωρινή και οριστική αντιμισθία του συνδίκου και των τυχόν ομαδικών πιστωμάτων, οι πιστωτές κατατάσσονται με την ακόλουθη σειρά:

- α. Οι απαιτήσεις από χρηματοδοτήσεις οποιασδήποτε φύσεως προς την επιχείρηση του οφειλέτη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η συνέχιση της δραστηριότητάς και των πληρωμών της, η διάσωσή της και η διατήρησή ή επαύξησή της περιουσίας της, με βάση τη συμφωνία εξυγίανσης ή το σχέδιο αναδιοργάνωσης. Το ίδιο προνόμιο έχουν και απαιτήσεις προσώπων που, με βάση τη συμφωνία εξυγίανσης, συνεισέφεραν αγαθά ή υπηρεσίες προς το σκοπό συνέχισης της δραστηριότητας της επιχείρησης και των πληρωμών, για την αξία των αγαθών ή των υπηρεσιών που συνεισέφεραν. Επίσης, το ίδιο προνόμιο έχουν και απαιτήσεις από χρηματοδότηση κάθε φύσης, παροχή αγαθών και υπηρεσιών προς την επιχείρηση του οφειλέτη που δίδονται για τους σκοπούς του πρώτου εδαφίου και γεννώνται κατά το χρονικό διάστημα των διαπραγματεύσεων για την επίτευξη συμφωνίας εξυγίανσης, το οποίο δύναται να απέχει έως έξι (6) μήνες, κατ' ανώτατο όριο, από την ημερομηνία υποβολής της αίτησης επικύρωσης. Το προνόμιο του προηγούμενου εδαφίου υφίσταται ανεξάρτητα από την επικύρωση ή μη της συμφωνίας εξυγίανσης, εφόσον οι σκοποί των χρηματοδοτήσεων ή των παροχών και η ύπαρξη του προνομίου προβλέπονται ρητά στη συμφωνία εξυγίανσης ή σε συμβάσεις που καταρτίζονται κατά το ανωτέρω χρονικό διάστημα. Το προνόμιο των προηγούμενων εδαφίων δεν αφορά σε μετόχους ή εταίρους για τις εισφορές τους σε μετρητά ή σε είδος στα πλαίσια αύξησης του κεφαλαίου του οφειλέτη.
- β. Οι απαιτήσεις για την κηδεία ή τα νοσήλια του οφειλέτη, της συζύγου και των ανήλικων τέκνων του, εφόσον προέκυψαν κατά τους τελευταίους δώδεκα (12) μήνες πριν την κήρυξη της πτώχευσης. Στην ίδια τάξη υπάγονται και οι απαιτήσεις αποζημίωσης δανειστών, λόγω αναπηρίας ποσοστού ογδόντα τοις εκατό (80%) και άνω, με εξαίρεση την ικανοποίηση για ηθική βλάβη εφόσον προέκυψαν έως την κήρυξη της πτώχευσης.

- d. The claims for providing dependent employee services and claims for fees, expenses and compensation for lawyers remunerated with a fixed periodic payment, provided that these have ensued within the last two years prior to the declaration of insolvency. Claims for damages due to the termination of an employment relationship, as well as lawyers' claims for damages due to the termination of salaried assignment contract rank in this class irrespective of the time they ensued. The claims of the State for added value tax and withholding and imposed taxes with surcharges of any nature and the interest encumbering such. Claims for compensation in case of death [NB: of the person] responsible for maintenance, as well as claims for compensation by reason of disability of a sixty seven percent (67%) and more, providing that these arose by the declaration of insolvency, rank in the same class.
- e. Claims of farmers or agricultural co-ops from the sale of agricultural products, if these arose during the last year prior to the declaration of insolvency.
- f. Claims of the State and local government bodies for all causes, with the surcharges of any nature and the interest encumbering such claims.
- g. The Claims of the Guarantee Fund (Sinegiitiko) against the debtor, provided that the later has or had in the past the capacity of an investment firm of article 2 L. 3606/2007 and the claims of the Guarantee Fund have ensued within two (2) years prior to the declaration of insolvency.

Special liens

- Article 155.**
- 1. The claims, which have a lien over a certain movable or immovable object or over a quantity of money are ranked in the following order:
 - a. Claims for expenses incurred for maintaining the property in the last six months before the declaration of insolvency.
 - b. Claims for capital with interest of the two (2) last years for which there is a pledge or a mortgage or a prenotice of mortgage, in case of an immovable.
 - c. Claims for expenses incurred for the production and harvesting of harvests in the last six months before the declaration of insolvency.
 - 2. In case of the sale of the business as a whole (articles 135 et seq.), if there are special privileged creditors over individual items of the debtor's estate, these are ranked specifically for the amount of the part that corresponds to the transferred item over which a special lien exists, the value of which is taken into account for their ranking.

Concurring liens

- Article 156.**
- 1. Without prejudice to paragraph 3 of this article, if, apart from the claims of article 154 there are also claims of article 155 no., 1c, the first are preferred. If there are also claims of article 155 no., 1a) and 1b), then the claims of article 154 are satisfied up to one third of the

- γ. Οι απαιτήσεις για την παροχή τροφίμων αναγκών για τη συντήρηση του οφειλέτη, του συζύγου και των τέκνων του, αν προέκυψαν κατά τους τελευταίους έξι (6) μήνες πριν από την κήρυξη της πτώχευσης.
- δ. Οι απαιτήσεις από την παροχή εξαρτημένης εργασίας, καθώς και οι απαιτήσεις από αμοιβές, έξοδα και αποζημιώσεις των δικηγόρων, που αμείβονται με πάγια περιοδική αμοιβή, εφόσον προέκυψαν μέσα στην τελευταία διετία πριν την κήρυξη της πτώχευσης. Απαιτήσεις από αποζημίωση λόγω καταγγελίας της σχέσεως εργασίας, καθώς και οι απαιτήσεις των δικηγόρων για αποζημίωση λόγω λύσης της σύμβασης έμμισθης εντολής κατατάσσονται στην τάξη αυτή ανεξάρτητα από το χρόνο που προέκυψαν. Οι απαιτήσεις του Δημοσίου από φόρο προστιθέμενης αξίας και παρακρατούμενους και επιρρυπτόμενους φόρους με τις προσαυξήσεις κάθε φύσης και τους τόκους που επιβαρύνουν τις απαιτήσεις αυτές. Στην ίδια τάξη υπάγονται οι απαιτήσεις αποζημίωσης σε περίπτωση θανάτου του υπόχρεου προς διατροφή, καθώς και οι απαιτήσεις αποζημίωσης λόγω αναπηρίας ποσοστού εξήντα επτά τοις εκατό (67%) και άνω, εφόσον προέκυψαν έως την κήρυξη της πτώχευσης.
- ε. Οι απαιτήσεις αγροτών ή αγροτικών συνεταιρισμών από πώληση αγροτικών προϊόντων, αν προέκυψαν κατά τον τελευταίο χρόνο πριν την κήρυξη της πτώχευσης.
- στ. Οι απαιτήσεις του Δημοσίου και των οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης από κάθε αιτία, με τις προσαυξήσεις κάθε φύσης και τους τόκους που επιβαρύνουν τις απαιτήσεις αυτές.
- ζ. Οι απαιτήσεις του Συνεγγυητικού κατά του οφειλέτη, εφόσον ο τελευταίος έχει ή είχε στο παρελθόν την ιδιότητα της επιχείρησης παροχής επενδυτικών υπηρεσιών κατά την έννοια του άρθρου 2 του ν. 3606/2007 και οι απαιτήσεις του Συνεγγυητικού έχουν προκύψει εντός δύο (2) ετών πριν από την κήρυξη της πτώχευσης.

Ειδικά προνόμια

- Άρθρο 155.**
- 1. Οι απαιτήσεις που έχουν προνόμιο σε ορισμένο κινητό ή ακίνητο πράγμα ή σε ποσότητα χρημάτων κατατάσσονται με την παρακάτω σειρά:
 - α. Οι απαιτήσεις που προέκυψαν από δαπάνες για τη διατήρηση του πράγματος το τελευταίο εξάμηνο πριν την κήρυξη της πτώχευσης.
 - β. Οι απαιτήσεις για το κεφάλαιο με τους τόκους των δύο (2) τελευταίων ετών για τις οποίες υπάρχει ενέχυρο ή υποθήκη ή προσημείωση υποθήκης, εφόσον πρόκειται για ακίνητο.
 - γ. Οι απαιτήσεις που προέκυψαν από δαπάνες για παραγωγή και συγκομιδή καρπών κατά το τελευταίο εξάμηνο πριν την κήρυξη της πτώχευσης.
 - 2. Επί πωλήσεως της επιχείρησης ως συνόλου (άρθρα 135 επ.), αν υπάρχουν ειδικόι προνομιοῦχοι πιστωτές επί κατ' ιδίαν αντικειμένων της περιουσίας του οφειλέτη, κατατάσσονται ειδικά επί του ποσού του μέρους του τιμήματος που αντιστοιχεί στο μεταβιβασθέν στοιχείο επί του οποίου υπάρχει το ειδικό προνόμιο, του οποίου η αξία υπολογίζεται για την κατάταξη τους.

Συρροή προνομίων

- Άρθρο 156.**
- 1. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, αν εκτός από τις απαιτήσεις του άρθρου 154 υπάρχουν και οι απαιτήσεις του άρθρου 155 αριθμ. 1γ), προτιμώνται οι πρώτες. Αν υπάρχουν και απαιτήσεις του άρθρου 155 αριθμ. 1α) και 1β), τότε οι απαιτήσεις

insolvency sale proceeds that has to be distributed to creditors and the two thirds are given to satisfy the claims of article 155 nos., 1a) and 1b). Any residual amounts remaining out of the one or two thirds, after the satisfaction of the claims of article 154 and 155 nos. 1a) and 1b), under the previous passage, rank until the claims of the other aforementioned two categories that have not been satisfied, are satisfied. \

2. Without prejudice to paragraph 3 of this article, if there are more claims than those mentioned in articles 154 or 155, the claim of the higher rank is preferred over the claim of a lower rank and if they are of the same rank, they are satisfied pro rata. If more claims than the ones mentioned in article 155 1b) exist, the order under the substantive law is followed.
3. If, apart from the claims of article 154, there are also claims of article 155, as well as non-preferred claims, then, following the full satisfaction of the claims of article 154a, the claims of article 155 are satisfied up to sixty five percent (65%), the other claims of article 154 up to twenty five percent (25%) and the non-preferred claims up to ten percent (10%) of the amount of the insolvency sale proceeds that have to be distributed to creditors pro rata. From any residual amounts remaining from the sixty five percent (65%) or from the twenty five percent (25%) [NB: of the satisfactions described above], the other remaining claims of the two abovementioned categories rank until satisfied.. From any residual amounts remaining from the satisfaction of unsecured creditors [NB: ten percent (10%)], the claims of article 155 and article 154 categories b-g are satisfied as provided in passage 2 of paragraph 1. If there are claims of article 155 and non-preferred claims, then the first are satisfied up to ninety percent (90%) and the second up to ten percent (10%) of the amount of the insolvency sale proceeds, which has to be distributed to the creditors pari passu. If there are claims of article 154 and non-preferred claims, then following the full satisfaction of the claims of article 154a, the remaining claims of article 154 are satisfied to a percentage up to seventy percent (70%) of the proceeds of the insolvency sale that has to be distributed to creditors, while the non-preferred [NB: creditors] are satisfied by the remaining percentage pari passu.

Article 157. If the proceeds from the sale of an immovable are distributed before the proceeds from the sale of movables or simultaneously, mortgage creditors, who have not been fully repaid from the proceeds from the immovable, concur as to the remaining balance with the unsecured creditors, in any distribution with the latter [NB: unsecured creditors], provided that the claims of privileged creditors have been verified in the debts of the insolvency.

Article 158. If, before the distribution of the price of an immovable, cash distributions are made from the movables or from a quantity of money, the privileged or mortgage creditors, whose claims have

του άρθρου 154 ικανοποιούνται έως το ένα τρίτο του προϊόντος της πτωχευτικής εκποίησης που πρέπει να διανεμηθεί στους πιστωτές και τα δύο τρίτα διατίθενται για να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις του άρθρου 155 αριθμ. 1α) και 1β). Από τα υπόλοιπα που απομένουν από το ένα τρίτο ή τα δύο τρίτα, μετά την ικανοποίηση των απαιτήσεων των άρθρων 154 και 155 αριθμ. 1α) και 1β), κατά το προηγούμενο εδάφιο, κατατάσσονται, ώσπου να καλυφθούν, οι απαιτήσεις της άλλης από τις προαναφερόμενες δύο κατηγορίες, που δεν έχουν ικανοποιηθεί.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 3 του παρόντος άρθρου, αν υπάρχουν περισσότερες απαιτήσεις από αυτές που αναφέρονται στα άρθρα 154 ή 155, η απαίτηση της προηγούμενης τάξης προτιμάται από την απαίτηση της επόμενης τάξης και αν είναι της ίδιας τάξης ικανοποιούνται συμμετρως. Αν συντρέχουν περισσότερες απαιτήσεις από εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 155 αριθμ. 1β, ακολουθείται η κατά το ουσιαστικό δίκαιο σειρά.
3. Αν εκτός από τις απαιτήσεις του άρθρου 154 υπάρχουν και απαιτήσεις του άρθρου 155, καθώς και μη προνομιούχες απαιτήσεις, τότε, μετά την ολοσχερή ικανοποίηση των απαιτήσεων του άρθρου 154α, οι απαιτήσεις του άρθρου 155 ικανοποιούνται έως το εξήντα πέντε τοις εκατό (65%) οι λοιπές απαιτήσεις του άρθρου 154 έως το είκοσι πέντε τοις εκατό (25%) και οι μη προνομιούχες απαιτήσεις έως το δέκα τοις εκατό (10%) του ποσού του προϊόντος της πτωχευτικής εκποίησης που πρέπει να διανεμηθεί στους πιστωτές συμμετρως. Από τα υπόλοιπα που απομένουν από το εξήντα πέντε τοις εκατό (65%) ή από το είκοσι πέντε τοις εκατό (25%) κατατάσσονται, ώσπου να καλυφθούν οι απαιτήσεις της εκάστοτε άλλης από τις δύο προαναφερόμενες κατηγορίες, που δεν έχουν ικανοποιηθεί. Από τα υπόλοιπα που απομένουν από την ικανοποίηση των εγγειογράφων δανειστών ικανοποιούνται οι απαιτήσεις του άρθρου 155 και του άρθρου 154 κατηγορίες β-ζ κατά τα οριζόμενα στο εδάφιο 2 της παραγράφου 1. Αν υπάρχουν απαιτήσεις του άρθρου 155 και μη προνομιούχες απαιτήσεις, οι πρώτες ικανοποιούνται έως το ενενήντα τοις εκατό (90%) και οι δεύτερες έως το δέκα τοις εκατό (10%) του ποσού του προϊόντος της πτωχευτικής εκποίησης, που πρέπει να διανεμηθεί στους πιστωτές συμμετρως. Αν υπάρχουν απαιτήσεις του άρθρου 154 και μη προνομιούχες απαιτήσεις, τότε, μετά την ολοσχερή ικανοποίηση των απαιτήσεων του άρθρου 154α, οι λοιπές απαιτήσεις του άρθρου 154 ικανοποιούνται σε ποσοστό έως το εβδομήντα τοις εκατό (70%) του προϊόντος της πτωχευτικής εκποίησης που πρέπει να διανεμηθεί στους πιστωτές, ενώ οι μη προνομιούχοι ικανοποιούνται στο υπόλοιπο ποσοστό συμμετρως.

Άρθρο 157. Εάν το προϊόν εκποίησης των ακινήτων διανεμηθεί πριν το προϊόν εκποίησης των κινητών ή και συγχρόνως, οι ενυπόθηκοι πιστωτές, που δεν έχουν πλήρως εξοφληθεί από το τίμημα των ακινήτων, συντρέχουν ως προς το οφειλόμενο υπόλοιπο με τους ανέγγυους πιστωτές, σε κάθε διανομή με τους τελευταίους, με την προϋπόθεση ότι οι απαιτήσεις των προνομιούχων πιστωτών έχουν επαληθευθεί στα χρέη της πτώχευσης.

Άρθρο 158. Εάν πριν τη διανομή του τιμήματος των ακινήτων πραγματοποιηθούν χρηματικές διανομές από τα κινητά ή ποσότητα χρημάτων, οι προνομιούχοι ή ενυπόθηκοι πιστωτές, των οποίων οι

been verified, concur to these for the full amount of their credits, in which case the consequences of the subsequent articles apply.

Article 159. If the general privileged creditors or the mortgage creditors are ranked in the price of immovable for the entirety of their credits, and do receive same, the unsecured group is substituted in their place by the amounts they may have received under article 158.

Article 160.

1. If the general privileged or mortgage creditors are ranked in the price of the immovable for only a part of their claims, they are ranked for the remainder as unsecured with the other creditors.
2. In case the general privileged or mortgage creditors have collected, under article 158, more than their final share under this article, the unsecured creditors are substituted in their place for the amount collected in excess of their final share.
3. Those of the general privileged creditors or mortgage creditors, who are not ranked beneficially in the price, are considered unsecured creditors.

Opposition against the list of distribution

Article 161.

1. Within ten (10) days as of the next day from the last in time publication of article 153, paragraph 2, anyone justifying a legitimate interest may lodge against the distribution list an opposition before the insolvency court on grounds concerning the ranking of creditors. The opposition is directed against the syndic and against the creditors whose ranking is challenged. The court's decision is subject to all judicial remedies, except an opposition following judgment in default.
2. The hearing for the opposition is set, mandatorily, within sixty (60) days as of its filing and the decision is issued within a deadline of sixty (60) days as of the hearing.
3. If no oppositions have been lodged against the list of distribution, the syndic distributes immediately the auction price. Otherwise, payment is made only to ranked creditors, whose ranking was not opposed and the amount for which the ranking of the disputed creditor was made is maintained until the ranking becomes final. The rapporteur may, upon the application of he whose ranking has been challenged, order payment to him on condition of providing security guarantee.

CHAPTER NINE SIMPLIFIED INSOLVENCY PROCEEDINGS FOR SMALL BUSINESSES General provision

Article 162.

1. The provisions of this Chapter apply on natural or legal persons with insolvency capacity as defined in article 2 para. 1, provided that they satisfy two out of the three following criteria: a) total assets up to one hundred and fifty thousand (150.000) euro, b) net turnover up to two hundred thousand (200.000) euro, c) average number of employees up to five (5) people. If the insolvency petition is filed by a creditor, the above information for capital companies must ensue from the last, prior to the filing of the insolvency petition, duly published available financial statements or from the business books. For partnerships and

απαιτήσεις έχουν επαληθευθεί, συντρέχουν σ' αυτές στο σύνολο των πιστωμάτων τους, οπότε όμως επέρχονται οι συνέπειες των επόμενων άρθρων.

Άρθρο 159. Εάν οι γενικοί προνομιούχοι ή οι ενυπόθηκοι πιστωτές καταταγούν στο τίμημα των ακινήτων για το σύνολο των πιστώσεών τους, το οποίο και θα εισπράξουν, η ανέγγυα ομάδα υποκαθίσταται στη θέση τους κατά τα ποσά, που αυτοί θα έχουν τυχόν εισπράξει κατά το άρθρο 158

Άρθρο 160.

1. Εάν οι γενικοί προνομιούχοι ή οι ενυπόθηκοι πιστωτές καταταγούν στο τίμημα των ακινήτων για μέρος μόνον των απαιτήσεων τους, για το υπόλοιπο κατατάσσονται ως ανέγγυοι με τους λοιπούς πιστωτές.
2. Σε περίπτωση που οι γενικοί προνομιούχοι ή οι ενυπόθηκοι πιστωτές έχουν εισπράξει, κατά το άρθρο 158, περισσότερα από την οριστική τους αναλογία κατά το παρόν άρθρο, οι ανέγγυοι πιστωτές υποκαθίστανται στη θέση τους για το επιπλέον της οριστικής τους αναλογίας εισπραχθέν ποσό.
3. Όσοι από τους γενικούς προνομιούχους ή ενυπόθηκους πιστωτές δεν καταταγούν επωφελώς στο τίμημα, θεωρούνται ανέγγυοι πιστωτές.

Ανακοπή κατά του πίνακα διανομής

Άρθρο 161.

1. Εντός δέκα (10) ημερών από την επομένη της τελευταίας χρονολογικά δημοσίευσης του άρθρου 153 παράγραφος 2, οποιοσδήποτε δικαιολογεί έννομο συμφέρον, μπορεί να ασκήσει κατά του πίνακα διανομής ανακοπή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου για λόγους που αναφέρονται στην κατάταξη των πιστωτών. Η ανακοπή απευθύνεται κατά του συνδίκου και κατά των πιστωτών των οποίων προσβάλλεται η κατάταξη. Η απόφαση του δικαστηρίου υπόκειται σε όλα τα ένδικα μέσα, πλην της ανακοπής ερημοδικίας.
2. Η συζήτηση της ανακοπής προσδιορίζεται υποχρεωτικά μέσα σε εξήντα (60) ημέρες από την κατάθεσή της και η απόφαση επ' αυτής εκδίδεται μέσα σε προθεσμία εξήντα (60) ημερών από τη συζήτησή της.
3. Αν δεν ασκήθηκαν ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης, ο σύνδικος διανέμει αμέσως το εκπλειστηρίασμα. Άλλως, η πληρωμή γίνεται μόνο προς τους καταταγέντες πιστωτές, των οποίων δεν προσβλήθηκε η κατάταξη, διατηρείται δε το ποσό στο οποίο έγινε η κατάταξη του αμφισβητούμενου πιστωτή, μέχρι η κατάταξη του να γίνει τελεσίδικη. Ο εισηγητής μπορεί, μετά από αίτηση αυτού του οποίου προσβλήθηκε η κατάταξη, να διατάξει να γίνει η πληρωμή προς αυτόν, με τον όρο καταβολής εγγυοδοσίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΑΤΟ ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ Γενική διάταξη

Άρθρο 162.

1. Οι διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου εφαρμόζονται επί φυσικών ή νομικών προσώπων με πτωχευτική ικανότητα κατά τα οριζόμενα στην παρ. 1 του άρθρου 2, εφόσον πληρούν δύο από τα τρία ακόλουθα κριτήρια: α) σύνολο ενεργητικού έως εκατόν πενήντα χιλιάδες (150.000) ευρώ, β) καθαρό ύψος κύκλου εργασιών έως διακόσιες χιλιάδες (200.000) ευρώ, γ) μέσος όρος απασχολούμενων έως πέντε (5) άτομα. Εάν η αίτηση πτώχευσης υποβάλλεται από πιστωτή, τα ανωτέρω στοιχεία προκύπτουν για τις κεφαλαιουχικές εταιρίες από τις τελευταίες πριν από την υποβολή της αίτησης πτώχευσης νομίμως

associations of persons with legal personality, which pursue an economic purpose and for natural purpose the above information ensues from the business books or any appropriate means. If the insolvency petition is filed by the debtor, the above information may also ensue from the documents, which are provided in article 5 para., 4 of this law and are furnished by him.

2. Provided that the conditions of the first paragraph are satisfied, the insolvency court, with the decision declaring the insolvency, provides that the procedure of the present Chapter is followed. In the above case if, following the conclusion of the inventory [NB: process], it is ascertained that the debtor does not satisfy the conditions of the first paragraph, the insolvency court, upon the syndic's petition, orders for the procedure in the remaining chapters of this Code to be applied. A copy of the above decision is mandatorily notified to the State, in accordance with article 62 para., 1 of KEDE (Code for the Collection of Public Revenue), as in force.
3. If, following the conclusion of the inventory of the insolvency estate, it is ascertained that the debtor satisfies the conditions of para., 1, the rapporteur, after he is informed by the syndic pursuant to article 69 and after hearing the interested parties, provides with his reasoned order, against which a challenge is not allowed before the insolvency court, that the procedure of this Chapter applies. A copy of the above order is mandatorily notified to the State, in accordance with article 62 para., 1 of KEDE, as in force.
4. The provisions of the other chapters of this Code apply to all other matters of the simplified insolvency procedure, save to what is provided in this Chapter.

Procedural derogations

- Article 163.**
1. The announcements and verifications are made in accordance with articles 89 to 93, excluding the application of article 92. The rapporteur, after hearing the interested parties, decides with a reasoned order of his on any disputed claim during the verification, on any objection raised and on the requests for out of time verifications of claims, on oppositions against the enforcement procedure, as well as on the objections against the distribution list of creditors. Against this act of the rapporteur, a challenge may be lodged before the insolvency court within ten (10) days, which decides irrevocably.
 2. If the rapporteur accepted the credit, provided that a challenge or objections are brought within the prescribed period, until such time as the insolvency court rules thereon, the creditor is entitled to attend meetings and the amount corresponding to his credit is withhold from any distribution of assets.
 3. The powers of the insolvency court set out in article 18 paras. (1) and (2) article 19 para., 2 and article 78 para., 1 are exercised by the rapporteur.
 4. The disposal of assets according to article 67 para., 1 is made by the syndic without the rapporteur's permission.
 5. Article 75 does not apply to the proceedings of this Chapter. In case where the

δημοσιευμένες διαθέσιμες οικονομικές καταστάσεις ή από τα βιβλία της επιχείρησης. Για τις προσωπικές εταιρίες και τις ενώσεις προσώπων με νομική προσωπικότητα που επιδιώκουν οικονομικό σκοπό και τα φυσικά πρόσωπα, τα ανωτέρω στοιχεία προκύπτουν από τα βιβλία της επιχείρησης ή από κάθε πρόσφορο μέσο. Εάν η αίτηση πτώχευσης υποβάλλεται από τον οφειλέτη, τα ανωτέρω στοιχεία δύναται να προκύπτουν και από τα έγγραφα που προβλέπονται στην παρ. 4 του άρθρου 5 του παρόντος και προσκομίζονται από αυτόν.

2. Εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις της πρώτης παραγράφου, το πτωχευτικό δικαστήριο με την απόφαση που κηρύσσει την πτώχευση ορίζει ότι ακολουθείται η διαδικασία του παρόντος Κεφαλαίου. Στην πιο πάνω περίπτωση, εάν μετά την περάτωση της απογραφής διαπιστώνεται ότι ο οφειλέτης δεν πληροί τις προϋποθέσεις της πρώτης παραγράφου, το πτωχευτικό δικαστήριο, ύστερα από αίτηση του συνδίκου, διατάσσει την εφαρμογή της διαδικασίας των λοιπών κεφαλαίων του παρόντος Κώδικα. Αντίγραφο της ως άνω απόφασης κοινοποιείται υποχρεωτικά στο Δημόσιο, σύμφωνα με το άρθρο 62 παρ. 1 του Κώδικα Είσπραξης Δημοσίων Εσόδων (Κ.Ε.Δ.Ε.), όπως ισχύει.
3. Εφόσον, μετά την περάτωση της απογραφής της πτωχευτικής περιουσίας, διαπιστώνεται ότι ο οφειλέτης πληροί τις προϋποθέσεις της παρ. 1, ο εισηγητής, μετά την κατά το άρθρο 69 ενημέρωσή του από τον σύνδικο, αφού ακούσει τους ενδιαφερομένους, με αιτιολογημένη διάταξή του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, ορίζει ότι ακολουθείται η διαδικασία του παρόντος Κεφαλαίου. Αντίγραφο της ως άνω διάταξης κοινοποιείται υποχρεωτικά στο Δημόσιο, σύμφωνα με το άρθρο 62 παρ. 1 του Κ.Ε.Δ.Ε., όπως ισχύει.
4. Κατά τα λοιπά εφαρμόζονται επί της απλοποιημένης διαδικασίας πτώχευσης οι διατάξεις των άλλων κεφαλαίων του παρόντος Κώδικα, υπό την επιφύλαξη των οριζόμενων στο παρόν Κεφάλαιο

Εκδίκαση αμφισβητήσεων

- Άρθρο 163.**
1. Οι αναγγελίες και επαληθεύσεις γίνονται σύμφωνα με τα άρθρα 893 , αποκλεισμένης της εφαρμογής του άρθρου 92 Ο εισηγητής, αφού ακούσει τους ενδιαφερομένους, αποφαινεται με αιτιολογημένη διάταξη του για κάθε αμφισβήτηση απαίτησης κατά την επαλήθευση, για κάθε αντίρρηση που θα προβληθεί και για τις αιτήσεις εκπρόθεσμης επαλήθευσης απαιτήσεων για τις ανακοπές κατά της εκτελεστικής διαδικασίας, καθώς και για τις ανακοπές κατά του πίνακα κατάταξης των πιστωτών. Κατά της πράξης αυτής του εισηγητή επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, εντός δέκα (10) ημερών, το οποίο αποφαινεται αμετάκλητα..
 2. Αν ο εισηγητής έκανε δεκτό το πίστωμα, εφόσον ασκήθηκε εμπροθέσμως προσφυγή ή αντιρρήσεις κατά της πράξης του αυτής, μέχρι να αποφανθεί το πτωχευτικό δικαστήριο, ο πιστωτής έχει το δικαίωμα να παρίσταται στις συνελεύσεις για δε το πίστωμά του παρακρατείται ανάλογο ποσό σε κάθε διανομή ενεργητικού
 3. Οι αρμοδιότητες του πτωχευτικού δικαστηρίου, που προβλέπονται στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 18, στην παράγραφο 2 του άρθρου 19 και στην παράγραφο 1 του άρθρου 78, ασκούνται από τον εισηγητή.

representation and appearance before the court is required, the syndic may assign the mandate to a lawyer upon the concurring opinion of the rapporteur, who sets, at his reasonable discretion, his remuneration with a reasoned order of his, against which a challenge before the insolvency court is not allowed.

6. Article 78 para., 3 does not apply to the proceedings of this Chapter.

Disposal of movables

- Article 163a.**
1. Until the [NB: stage of the] union of creditors, the disposal of movables and of the merchandise of the debtor's estate is made according to the provisions of articles 67, 77 and 84 of this Code. In case of disposal under article 77, a summary of the permission to dispose with the corresponding content is published in the manner and with the means determined by the rapporteur.
 2. After the union of creditors, if all the movables and merchandise of the debtor's estate have not been disposed under the previous provisions, those remaining are disposed under the procedure of article 77, without the formalities of para.2, of this article. The rapporteur's permission is notified to the creditors who may have security *in rem* over the disposed assets.

Disposal of immovable

- Article 163b.**
1. For matters regarding the initiation of the forced execution procedure, the declaration [NB: for conducting a public tender] procedure as well as the offers for the disposal of immovables, the provisions of articles 147, 148 and 149 apply respectively.
 2. If the auction procedure proves fruitless because no bidders appeared or because the rapporteur did not consider the price advantageous and did not approve the disposal, the auction is repeated at a date which falls two (2) weeks apart as of the previous [NB: auction]. If the new procedure also proves fruitless, upon the syndic's application, the rapporteur, with a reasoned order of his, against which a challenge before the insolvency court is not allowed, is obliged to reform his order of article 148 and set new terms for the facilitation of the disposal of the real asset, which shall be mandatorily conducted without the formalities of a public auction, through a disposal without restrictions and setting the minimum consideration. Prior to issuing the above order, anyone justifying legitimate interest, may file a written memo with the rapporteur, invoke and furnish relevant documents.
 3. The rapporteur rules within fifteen (15) days as of the submission of the syndic's application and reforms the order. Immediately after the issuance of the order, the rapporteur drafts a new report according to article 148 para., 2 and the syndic drafts a new declaration, which he adjusts to the new order.

Closing of simplified procedure

- Article 163c.**
1. The simplified procedure is closed in the ways referred to in article 164, with the exception

4. Η εκποίηση πραγμάτων κατά την παράγραφο 1 του άρθρου 67 πραγματοποιείται από τον σύνδικο χωρίς την άδεια του εισηγητή.
5. Το άρθρο 75 δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες του παρόντος Κεφαλαίου. Σε περίπτωση που απαιτείται η εκπροσώπηση και παράσταση ενώπιον δικαστηρίου, ο σύνδικος δύναται να αναθέτει τη σχετική εντολή σε δικηγόρο, μετά από σύμφωνη γνώμη του εισηγητή, ο οποίος καθορίζει και την αμοιβή του, κατ'εύλογη κρίση, με αιτιολογημένη διάταξη του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή στο πτωχευτικό δικαστήριο.
6. Η παράγραφος 3 του άρθρου 78 δεν εφαρμόζεται στις διαδικασίες του παρόντος Κεφαλαίου.

Εκποίηση κινητών

- Άρθρο 163α.**
1. Μέχρι την ένωση των πιστωτών, η εκποίηση των κινητών και των εμπορευμάτων της περιουσίας του οφειλέτη γίνεται κατά τις διατάξεις των άρθρων 67, 77 και 84 του παρόντος Κώδικα. Στην περίπτωση της εκποίησης κατά τη διάταξη του άρθρου 77, περίληψη της άδειας εκποίησης με το αναφερόμενο περιεχόμενο δημοσιεύεται με τον τρόπο και τα μέσα που ορίζει ο εισηγητής.
 2. Μετά την ένωση των πιστωτών, εάν δεν έχουν εκποιηθεί όλα τα κινητά και τα εμπορεύματα της περιουσίας του οφειλέτη κατά τις προηγούμενες διατάξεις, αυτά που έχουν απομείνει εκποιούνται κατά τη διαδικασία του άρθρου 77, χωρίς την τήρηση της διατύπωσης της παρ. 2 του άρθρου αυτού. Η άδεια του εισηγητή κοινοποιείται στους πιστωτές που τυχόν έχουν εμπράγματη ασφάλεια επί των εκποιούμενων στοιχείων.

Εκποίηση ακινήτων

- Άρθρο 163β.**
1. Ως προς τα ζητήματα της κίνησης της διαδικασίας της αναγκαστικής εκτέλεσης, της διαδικασίας της διακήρυξης, καθώς και των προσφορών για την εκποίηση των ακινήτων εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 147, 148 και 149 αντίστοιχα του παρόντος Κώδικα.
 2. Εάν η διαδικασία του πλειστηριασμού αποβεί άκαρπη, γιατί δεν εμφανίστηκαν πλειοδότες ή γιατί ο εισηγητής έκρινε μη συμφέρουσα την τιμή και δεν ενέκρινε την εκποίηση, ο πλειστηριασμός επαναλαμβάνεται σε ημερομηνία απέχουσα δύο (2) εβδομάδες από τον προηγούμενο. Εάν και η νέα διαδικασία αποβεί άκαρπη, ο εισηγητής, ύστερα από αίτηση του συνδίκου, με αιτιολογημένη διάταξη του, κατά της οποίας δεν επιτρέπεται προσφυγή ενώπιον του πτωχευτικού δικαστηρίου, υποχρεούται να μεταρρυθμίσει την κατά το άρθρο 148 διάταξη του και να θέσει όρους για τη διευκόλυνση της εκποίησης του ακινήτου, η οποία θα διεξαχθεί υποχρεωτικά χωρίς τις διατυπώσεις του δημοσίου πλειστηριασμού με ελεύθερη εκποίηση του ακινήτου και με το οριζόμενο ελάχιστο τίμημα. Πριν από την έκδοση της ως άνω διάταξης, όποιος δικαιολογεί έννομο συμφέρον, μπορεί να καταθέσει στον εισηγητή έγγραφο υπόμνημα, να επικαλεστεί και να προσκομίσει σχετικά έγγραφα.
 3. Ο εισηγητής αποφαινεται εντός δεκαπέντε (15) ημερών από την υποβολή της αίτησης του συνδίκου και μεταρρυθμίζει τη διάταξη. Αμέσως μετά την έκδοση της διάταξης, ο εισηγητής συντάσσει νέα έκθεση κατά το άρθρο 148 παρ. 2 και ο σύνδικος συντάσσει νέα διακήρυξη, την οποία προσαρμόζει στη νέα διάταξη.

Περάτωση της απλοποιημένης διαδικασίας

- Άρθρο 163γ.**
1. Η απλοποιημένη διαδικασία περατώνεται με τους τρόπους που αναφέρονται στο άρθρο 164,

of the way of closing referred to in article 166 para., 3.

2. After the lapse of three years from the declaration of the simplified procedure, the syndic is obliged to submit to the rapporteur a report in which he explains the reasons for the delay of the procedure. In case the delay is considered unreasonable by the rapporteur, the rapporteur replaces him by an order.
3. After the lapse of four (4) years as of the commencement of the union of creditors, and in any case after the lapse of six (6) years as of the declaration of the simplified insolvency procedure, the results of article 166 para., 2 occur *ipso jure* and without any further formalities.

CHAPTER TEN THE CLOSING OF INSOLVENCY

General

- Article 164.**
1. The insolvency is closed, with the ratification of the reorganization plan (article 125 paragraph 2), the sale of all its assets, and with the cessation of its works, either due to lack of assets or due to the passage of time specified in article 166 paragraph 3 or due to the repayment of all insolvency creditors for all the capital and interest until the declaration of the insolvency.
 2. The final ratification of the reorganisation plan and the closing of the insolvency due to the repayment of all the insolvency creditors constitute grounds for the revival of the legal person having regard to the provisions of company law.

Accounting of the syndic

- Article 165.**
1. Within one month after the closing of the insolvency, in any of the manners provided in this code, the syndic submits a report to the rapporteur on his accounting. The creditors and the debtor are entitled to receive copies of this report.
 2. The rapporteur convenes, within one month, the meeting of creditors, before whom the syndic presents the account of his management. The debtor is invited and is entitled to attend the meeting. The creditors opine on the management of the syndic. A relevant report is prepared by the rapporteur, in which the observations of the debtor and the creditors are recorded. If the convening of the creditors' meeting cannot be effected, following a second unsuccessful attempt, the syndic reports before of the rapporteur alone.

Cessation of insolvency works

- Article 166.**
1. If the insolvency works can not continue due to lack of necessary funds, or of easily liquidated assets, the insolvency court, following a report of the rapporteur and after hearing the syndic may, upon an application by the debtor, by a creditor or the syndic or *ex officio*, declare the cessation of insolvency works.

- με εξαίρεση τον τρόπο περάτωσης που αναφέρεται στην παρ. 3 του άρθρου 166.
2. Μετά την παρέλευση τριετίας από την κήρυξη της απλοποιημένης διαδικασίας, ο σύνδικος υποχρεούται να υποβάλει στον εισηγητή έκθεση, στην οποία εξηγεί τους λόγους καθυστέρησης της διαδικασίας. Σε περίπτωση που η καθυστέρηση κρίνεται από τον εισηγητή αδικαιολόγητη, ο εισηγητής τον αντικαθιστά με πράξη του.
 3. Μετά παρέλευση τεσσάρων (4) ετών από την έναρξη της ένωσης των πιστωτών, και σε κάθε περίπτωση μετά παρέλευση έξι (6) ετών από την κήρυξη της απλοποιημένης διαδικασίας πτώχευσης, επέρχονται αυτοδικαίως και χωρίς άλλη διατύπωση τα αποτελέσματα της παρ. 2 του άρθρου 166.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ Η ΠΕΡΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΠΤΩΧΕΥΣΗΣ

Γενικά

- Άρθρο 164.**
1. Η πτώχευση περατώνεται, με την επικύρωση του σχεδίου αναδιοργάνωσης (άρθρο 125 παράγραφος 2), με την εκποίηση όλων των στοιχείων του ενεργητικού της, καθώς και με την παύση των εργασιών της, λόγω της έλλειψης ενεργητικού, λόγω της παρόδου του χρόνου που ορίζεται στο άρθρο 166 παράγραφος 3. ή λόγω της εξόφλησης όλων των πτωχευτικών πιστωτών κατά το κεφάλαιο και τόκους μέχρι την κήρυξη της πτώχευσης.
 2. Η τελεσίδικη επικύρωση του σχεδίου αναδιοργάνωσης και η περάτωση της πτώχευσης λόγω εξόφλησης όλων των πτωχευτικών πιστωτών συνιστούν λόγους αναβίωσης του νομικού προσώπου τηρουμένων των διατάξεων του εταιρικού δικαίου.

Η λογοδοσία του συνδίκου

- Άρθρο 165.**
1. Εντός μηνός από την περάτωση της πτώχευσης, με οποιονδήποτε από τους προβλεπόμενους στον παρόντα κώδικα τρόπους, ο σύνδικος καταθέτει στον εισηγητή έκθεση περί της λογοδοσίας του. Οι πιστωτές και ο οφειλέτης δικαιούνται να λάβουν αντίγραφα της έκθεσης αυτής.
 2. Ο εισηγητής συγκαλεί εντός μηνός τη συνέλευση των πιστωτών, ενώπιον των οποίων ο σύνδικος λογοδοτεί για τη διαχείριση του. Στη συνέλευση αυτή καλείται και δικαιούται να παραστεί και ο οφειλέτης. Οι πιστωτές γνωμοδοτούν περί της διαχείρισης του συνδίκου. Συντάσσεται περί αυτού έκθεση από τον εισηγητή, στην οποία καταχωρούνται και οι παρατηρήσεις του οφειλέτη και των πιστωτών. Αν η σύγκληση της συνέλευσης των πιστωτών δεν καταστεί δυνατό να πραγματοποιηθεί, μετά από δεύτερη ατελέσφορη προσπάθεια, ο σύνδικος λογοδοτεί ενώπιον μόνου του εισηγητή.

Παύση των εργασιών της πτωχεύσεως

- Άρθρο 166.**
1. Αν οι εργασίες της πτωχεύσεως δεν μπορούν να εξακολουθήσουν, λόγω έλλειψης των αναγκαίων χρημάτων ή ευχερώς ρευστοποιήσιμης περιουσίας, το πτωχευτικό δικαστήριο, μετά από έκθεση του εισηγητή και αφού ακούσει τον σύνδικο, μπορεί, κατόπιν αίτησης του οφειλέτη, πιστωτή ή του συνδίκου ή και αυτεπαγγέλτως, να κηρύξει την παύση των εργασιών της πτωχεύσεως.

2. In the case of paragraph 1, the insolvency is brought to an end, the insolvency divestment is lifted and the debtor assumes the administration of its estate. The creditors assume individual recovery measures, unless the debtor has been discharged in accordance with article 169, the office of the syndic and of the rapporteur cease. These results occur after the lapse of one month as of the publication of the decision of paragraph 1.
3. After the lapse of ten (10) years as of the commencement of the union of creditors and in any event after the lapse of fifteen (15) years as of the declaration of the insolvency, the results of paragraph 2 occur *ipso jure* and without any other formality.

CHAPTER ELEVEN THE DISCHARGE OF THE DEBTOR-NATURAL PERSON

Declaring the debtor excusable

- Article 167.**
1. The insolvency court, in assessing the causes and circumstances of the insolvency, following a relevant report of the rapporteur, in which any observations of the debtor and the creditors are also registered, and after hearing the syndic, rules that the debtor is excusable, if he demonstrates good faith both during the declaration of insolvency as well as in its duration, is cooperating with the insolvency bodies and the insolvency is not due to his malicious acts. There may not be declared excusable those, who are convicted of any of the acts in articles 171 and 172 hereof or for any of the felonious acts of theft, fraud, embezzlement and forgery of the Penal Code. If there is a pending criminal prosecution for any of those acts, the insolvency court may defer the decision until the final termination of the criminal proceedings. The decision shall be revoked if a change of circumstances justifying the revocation occurs.
 2. If the insolvency was closed by a decision that declares the cessation of its works, under paragraph 1 of article 166, the insolvency court, considering the reasons and the circumstances of the insolvency and having heard the syndic, rules, also upon a relevant report of the rapporteur, that the debtor is excusable.
 3. If the insolvency was closed by a decision ordering the sale of the business as a whole under the circumstances of article 19 paragraph 2 hereof, the insolvency court, upon a petition of the debtor, considering the reasons and the circumstances of the insolvency and having heard the syndic rules, also upon a relevant report of the rapporteur, that the debtor is excusable.
 4. If the debtor is declared excusable, he may not be personally detained by the insolvency creditors, unless special laws provide otherwise and are ceased all deprivations of rights resulting from the insolvency according to article 15 hereof. The provision of the decision

2. Στην περίπτωση της παραγράφου 1 περατώνεται η πτώχευση, αίρεται η πτωχευτική απαλλοτρίωση και ο οφειλέτης αναλαμβάνει τη διοίκηση της περιουσίας του. Οι πιστωτές αναλαμβάνουν τα ατομικά καταδιωκτικά μέτρα εκτός αν ο οφειλέτης έχει απαλλαγεί σύμφωνα με το άρθρο 169 παύει το λειτουργήμα του συνδίκου, και του εισηγητή. Τα αποτελέσματα αυτά επέρχονται μετά πάροδο μηνός από τη δημοσίευση της απόφασης της παραγράφου 1.
3. Μετά παρέλευση δέκα (10) ετών από την έναρξη της ένωσης των πιστωτών και σε κάθε περίπτωση μετά παρέλευση δεκαπέντε (15) ετών από την κήρυξη της πτώχευσης επέρχονται αυτοδικαίως και χωρίς άλλη διατύπωση τα αποτελέσματα της παραγράφου 2.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΕΝΔΕΚΑΤΟ Η ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΗ ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ

Κήρυξη του οφειλέτη συγγνωστού

- Άρθρο 167.**
1. Το πτωχευτικό δικαστήριο, εκτιμώντας τα αίτια και τις συνθήκες της πτώχευσης ύστερα από σχετική έκθεση του εισηγητή, στην οποία καταχωρούνται και οι τυχόν παρατηρήσεις του οφειλέτη και των πιστωτών, και αφού ακούσει τον σύνδικο, αποφαινεται ότι ο οφειλέτης είναι συγγνωστός, αν αυτός επιδεικνύει καλή πίστη τόσο κατά την κήρυξη της πτώχευσης όσο και κατά την διάρκειά της, είναι συνεργάσιμος με τα όργανα της πτώχευσης και η πτώχευση δεν οφείλεται σε δόλιες ενέργειές του. Δεν μπορούν να κηρυχθούν συγγνωστοί αυτοί που καταδικάστηκαν για κάποια από τις πράξεις των άρθρων 171 και 172 του παρόντος ή για κάποια από τις κακουργηματικές πράξεις της κλοπής, απάτης, υπεξαίρεσης ή πλαστογραφίας του Ποινικού Κώδικα. Αν υπάρχει εκκρεμής ποινική δίωξη για κάποια από αυτές τις πράξεις, το πτωχευτικό δικαστήριο μπορεί να αναβάλλει την απόφαση του μέχρι την αμετάκλητη περάτωση της ποινικής διαδικασίας. Η απόφαση ανακαλείται αν επέλθει μεταβολή πραγμάτων που να δικαιολογεί την ανάκληση.
 2. Αν η πτώχευση περατώθηκε με απόφαση που κηρύσσει την παύση των εργασιών της, κατά την παράγραφο 1 του άρθρου 166, με την ίδια απόφαση το πτωχευτικό δικαστήριο, εκτιμώντας τα αίτια και τις συνθήκες της πτώχευσης και αφού ακούσει τον σύνδικο, αποφαινεται ύστερα και από σχετική έκθεση του εισηγητή, ότι ο οφειλέτης είναι συγγνωστός.
 3. Αν η πτώχευση περατώθηκε με απόφαση που διατάσσει την εκποίηση της επιχείρησης ως συνόλου υπό τις περιστάσεις της παραγράφου 2 του άρθρου 19 του παρόντος, το πτωχευτικό δικαστήριο ύστερα από αίτηση του οφειλέτη, εκτιμώντας τα αίτια και τις συνθήκες της πτώχευσης και αφού ακούσει τον σύνδικο, αποφαινεται ύστερα και από σχετική έκθεση του εισηγητή, ότι ο οφειλέτης είναι συγγνωστός.
 4. Αν ο οφειλέτης κηρυχθεί συγγνωστός, δεν προσωποκρατείται από τους πιστωτές της πτώχευσης, εκτός αν ειδικοί νόμοι ορίζουν διαφορετικά, παύουν δε οι στερήσεις

declaring the debtor excusable is noted in the Register of Insolvencies as well as in the General Commercial Register.

Application for discharge

Article 168. The debtor files after the lapse of two (2) years as of the declaration of insolvency, otherwise until the end of the insolvency, if this comes earlier, an application for his discharge.

Discharge decision

Article 169.

1. The insolvency court decides on the application of the debtor submitted according to the preceding article and, if it deems him excusable in accordance with article 167, discharge him fully from the remaining claims of creditors who have not been satisfied by the insolvency estate. The decision on the application is issued within a deadline of sixty (60) days as of its hearing.
2. The debtor is not discharged from claims created by offences committed with intent or gross negligence.
3. If the insolvency ends with the ratification of a reorganisation plan, the debtor is discharged without anything further, unless the plan provides otherwise.
4. According to the provisions of the present Chapter, the debtor's discharge is only allowed once, unless it is a newer discharge based on a reorganisation plan.

Effects of restitution

Abolished by art. 11 of l. 4446/2016 (A' 240)

Article 170.

1. *The results of the restitution occur as of the finality of the decision in accordance with article 169.*
2. *The restitution of the debtor, who is a natural person, results in the cessation of the deprivation of his rights, which was the result of insolvency in accordance with article 15 of the code.*
3. *The restitution of the debtor, which is a legal person, is ground for the revival of same.*
4. *The restitution in accordance with article 168 paragraph 1 b closes the insolvency without [NB: the need for] anything further.*
5. *The insolvency court in the case of article 168 paragraph 1 case a', with its decision, may declare the end of the insolvency, if there is no ground to maintain it, by analogous application of the provisions of article 166 paragraph 2, first and second sentences. The insolvency court, in the case of a debtor who has been declared excusable, considering in particular his financial state, may also decide his discharge, in whole or in part, from the*

δικαιωμάτων οι οποίες συνέπειες της πτώχευσης σύμφωνα με το άρθρο 15 του παρόντος.. Η διάταξη της απόφασης περί κηρύξεως του οφειλέτη συγγνωστού σημειώνεται στο Μητρώο Πτωχεύσεων, καθώς και στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο.

Αίτηση περί απαλλαγής

Άρθρο 168. Ο οφειλέτης υποβάλλει μετά την παρέλευση δύο (2) ετών από την κήρυξη της πτώχευσης, άλλως μέχρι την περάτωσή της, αν αυτή επέρχεται ενωρίτερα, αίτηση περί της απαλλαγής του.

Απόφαση περί απαλλαγής

Άρθρο 169.

1. Το πτωχευτικό δικαστήριο αποφασίζει επί της υποβληθείσας σύμφωνα με το προηγούμενο άρθρο αίτησης του οφειλέτη και, εφ' όσον τον κρίνει συγγνωστό σύμφωνα με το άρθρο 167, τον απαλλάσσει πλήρως από το υπόλοιπο των απαιτήσεων των πιστωτών που δεν ικανοποιείται από την πτωχευτική περιουσία. Η απόφαση επί της αίτησης εκδίδεται υποχρεωτικά μέσα σε προθεσμία εξήντα (60) ημερών από τη συζήτησή της.
2. Ο οφειλέτης δεν απαλλάσσεται από οφειλές που δημιουργήθηκαν από αδίκημα που τελέσθηκε με δόλο ή βαρεία αμέλεια.
3. Αν η πτώχευση περατώνεται με την επικύρωση του σχεδίου αναδιοργάνωσης, ο οφειλέτης απαλλάσσεται άνευ ετέρου, εκτός εάν το σχέδιο ορίζει διαφορετικά.
4. Απαλλαγή του οφειλέτη σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος Κεφαλαίου επιτρέπεται μόνο μία φορά, εκτός εάν πρόκειται για νεότερη απαλλαγή με βάση σχέδιο αναδιοργάνωσης.

Συνέπειες της αποκατάστασης

Καταργήθηκε βάσει του άρθρου 11 του ν. 4446/2016 (Α' 240)

Άρθρο 170.

1. Τα αποτελέσματα της αποκατάστασης επέρχονται από την τελεσιδικία της απόφασης σύμφωνα με το άρθρο 169.
2. Η αποκατάσταση του οφειλέτη φυσικού προσώπου επιφέρει παύση των στερήσεων από δικαιώματα που ήταν συνέπειες της πτώχευσης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κώδικα.
3. Η αποκατάσταση του οφειλέτη νομικού προσώπου αποτελεί λόγο αναβίωσης του.
4. Η αποκατάσταση σύμφωνα με το άρθρο 168 παράγραφος 1 περίπτωση β' περατώνει χωρίς άλλο την πτώχευση.
5. Το πτωχευτικό δικαστήριο στην περίπτωση του άρθρου 168 παράγραφος 1 περίπτωση α', με την απόφαση του μπορεί να κηρύξει και την περάτωση της πτώχευσης, εάν δεν συντρέχει λόγος διατήρησης της, εφαρμοζομένων αναλόγως των διατάξεων του άρθρου 166 παράγραφος 2 εδάφια πρώτο και δεύτερο. Το πτωχευτικό δικαστήριο, στην περίπτωση αυτή επί οφειλέτη που έχει κηρυχθεί συγγνωστός, εκτιμώντας ιδίως την οικονομική του κατάσταση, μπορεί να αποφασίσει και την απαλλαγή του, εν όλω ή εν μέρει, από το

remainder of the creditors' claims, not satisfied by the insolvency estate.

υπόλοιπο των απαιτήσεων των πιστωτών που δεν ικανοποιήθηκε από την πτωχευτική περιουσία.

Article 170a.	<i>The debtor who is a natural person and who in addition has been declared excusable in accordance with article 167 will be fully discharged from all claims against the insolvency estate after the lapse of three years as of the declaration of insolvency. (In force after 01.01.2016)</i>	Άρθρο 170α.	<i>Ο οφειλέτης φυσικό πρόσωπο ο οποίος επιτλέον έχει κηρυχθεί συγγνωστός σύμφωνα με το άρθρο 167 θα απαλλάσσεται πλήρως από τις απαιτήσεις κατά της πτωχευτικής περιουσίας μετά από την παρέλευση τριών ετών από την κήρυξη της πτώχευσης. (Σε ισχύ από 01.01.2016).</i>
----------------------	---	--------------------	--

CHAPTER TWELVE CRIMINAL PROVISIONS

Insolvency

- Article 171.**
1. An imprisonment sentence of at least two (2) years and a pecuniary fine is imposed against anyone, who, at any time during the suspect period or six (6) months before or after the declaration of insolvency:
 - a. eliminates or does not disclose assets that in a insolvency case fall within the insolvency estate, or in a manner contrary to the rules of prudent financial management, frustrates the performance of the obligations of third parties, damages or renders them [NB: the assets] worthless;
 - b. enters into harmful or speculative or precarious transactions of all kinds, including financial derivatives in a manner contrary to the rules of prudent financial management, or places excessive sums of money in gambling, betting or in uneconomic expenditures or is indebted for these purposes;
 - c. acquires goods or negotiable instruments, which, or the products of which, he then sells or transfers at prices substantially below their value in a manner contrary to the rules of prudent financial management;
 - d. falsely represents that he is indebted to others or acknowledges non-existent rights of third parties;
 - e. fails to keep mandatory business books, or keeps them or modifies them in a way that makes difficult to ascertain the status of his property
 - f. destroys or conceals his business books or other records or fails to disclose the existence of business books and other records, destroys or damages business books or other information, whose keeping is required by law, before the expiration of the deadline during which he must keep such, so that it becomes difficult to ascertain the status of his property
 - g. contrary to law, i) fails to duly draft the balance sheet or inventory, or ii) drafts the balance sheet and inventory in a manner difficult to ascertain the status of his property
 - h. diminishes the status of his property or otherwise fails to disclose or conceals true contractual relationships.
 2. Also with the same sentences of paragraph 1 is punished, he who, with any of the acts referred to in paragraph 1, caused the cessation of his payments.
 3. He, who has committed any of the acts of cases e and g of paragraph 1 by negligence, is punishable by imprisonment of up to two (2) years.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΩΔΕΚΑΤΟ ΠΟΙΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Χρεοκοπία

- Άρθρο 171.**
1. Με ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δύο (2) ετών και χρηματική ποινή τιμωρείται όποιος, κατά την ύποπτη περίοδο ή και έξι (6) μήνες πριν ή και μετά την κήρυξη της πτώχευσης οποτεδήποτε:
 - α. εξαφανίζει ή παρασιωπά περιουσιακά του στοιχεία που σε περίπτωση πτώχευσης εμπίπτουν στην πτωχευτική περιουσία ή κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης, ματαιώνει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων τρίτων, βλάπτει ή καθιστά αυτά χωρίς αξία
 - β. καταρτίζει ζημιολόγους ή κερδοσκοπικές ή ριψοκίνδυνες δικαιοπραξίες πάσης φύσεως, ακόμα και επί χρηματοοικονομικών παραγώγων, κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης, ή διαθέτει υπερβολικά ποσά σε παίγνια, στοιχήματα ή σε αντιοικονομικές δαπάνες ή συνάπτει χρέη για τους σκοπούς αυτούς
 - γ. προμηθεύεται εμπορεύματα ή αξιόγραφα με πίστωση, τα οποία, ή τα πράγματα που κατασκευάζει με αυτά, διαθέτει ή παραχωρεί σε τιμές ουσιαδώς κάτω της αξίας τους, κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής οικονομικής διαχείρισης
 - δ. παριστά ψευδώς ότι είναι οφειλέτης άλλων ή αναγνωρίζει ανύπαρκτα δικαιώματα τρίτων
 - ε. παραλείπει την τήρηση υποχρεωτικών εμπορικών βιβλίων ή τα τηρεί κατά τέτοιο τρόπο ή τα μεταβάλει, ώστε να δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του
 - στ. εξαφανίζει ή αποκρύπτει τα εμπορικά του βιβλία ή άλλα στοιχεία ή παρασιωπά την ύπαρξη εμπορικών βιβλίων ή άλλων στοιχείων, καταστρέφει ή βλάπτει εμπορικά βιβλία ή άλλα στοιχεία, η τήρηση των οποίων είναι υποχρεωτική κατά το νόμο, πριν παρέλθει η προθεσμία που πρέπει να τα διατηρήσει, ώστε να δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του
 - ζ. αντίθετα προς το νόμο, i) παραλείπει την κατά το νόμο σύνταξη των ισολογισμών ή της απογραφής ή ii) καταρτίζει ισολογισμούς ή απογραφή κατά τρόπο που δυσχεραίνεται η διαπίστωση της κατάστασης της περιουσίας του
 - η. ελαττώνει την κατάσταση της περιουσίας του με άλλον τρόπο ή παρασιωπά ή αποκρύπτει τις αληθινές δικαιοπρακτικές του σχέσεις.
 2. Τιμωρείται επίσης, με τις ποινές της παραγράφου 1 και αυτός που με κάποια από τις πράξεις της παραγράφου 1 προκάλεσε την παύση των πληρωμών του.
 3. Όποιος τέλεσε κάποια από τις πράξεις των περυττώσεων ε' και ζ' της παραγράφου 1 από

4. The acts of this article are punishable only if the insolvency is declared, or the application [NB: for the declaration of insolvency] is rejected on the grounds that it is predicted that the debtor's assets will be insufficient to cover the expenses of the proceedings according to article 3 paragraph 4.

Preferential treatment of creditors

- Article 172.**
1. He, who satisfies a creditor's claim or provides him with security, knowing that he treats the creditor preferentially over the other creditors, while being in a state of a cessation of payments or in a situation of a threatened inability to meet his debts as they become due, is punished by imprisonment up to two (2) years and with a pecuniary fine.
 2. The provision of paragraph 4 of article 171 applies accordingly.

Criminal liability of third parties

- Article 173.**
1. An imprisonment of at least two (2) years and a pecuniary fine is imposed against anyone who:
 - a. knowing that another [NB: person] is threatened to fall into a situation of inability to properly meet his outstanding financial obligations or
 - b. after the cessation of his payments, with the consent of the debtor or to his benefit, eliminates or fails to disclose or conceals assets of his that, in case of insolvency would belong to the insolvency estate or acting in a manner contrary to the rules of prudent management, destroys or damages or renders useless such assets.
 2. The same penalty shall be imposed upon the creditor who agrees with the debtor or with another person specific benefits [NB: in return] for his vote in the deliberations of insolvency or concludes a special agreement that benefits him and encumbers the assets of the insolvency. These agreements are declared by the insolvency court as null against all and against the debtor.
 3. The acts of this article are punishable only if the insolvency is declared, or the application [NB: for the declaration of insolvency] is rejected on the grounds that it is predicted that the debtor's assets will be insufficient to cover the expenses of the proceedings (article 6 paragraph 2).

Criminal liability of spouses and relatives

- Article 174.**
1. The spouse, descendants or ascendants of the debtor and relatives by marriage of the same class of who knowingly and unlawfully appropriate, embezzle or conceal insolvency assets, without consultation with the debtor, are punishable under the law on theft or embezzlement of the Penal Code and are prosecuted always *ex officio*.
 2. If such acts are committed after consultation with the debtor, the provisions of the Penal Code on participation apply for the persons in the preceding paragraph.

- αμέλεια, τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο (2) ετών.
4. Οι πράξεις του παρόντος άρθρου είναι αξιόποινες μόνο σε περίπτωση που κηρυχθεί η πτώχευση ή η αίτηση απορριφθεί για το λόγο ότι προβλέπεται πως η περιουσία του οφειλέτη δεν θα επαρκέσει για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας σύμφωνα με την παράγραφο 4 του άρθρου 3.

Ευνοϊκή μεταχείριση πιστωτή

- Άρθρο 172.**
1. Τιμωρείται με φυλάκιση μέχρι δύο (2) ετών και χρηματική ποινή, όποιος ενώ βρίσκεται σε κατάσταση παύσης πληρωμών ή σε κατάσταση επαπειλούμενης αδυναμίας κανονικής εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών του υποχρεώσεων, ικανοποιεί απαίτηση πιστωτή ή του παρέχει ασφάλεια, εν γνώσει του ευνοώντας αυτόν έναντι των λοιπών πιστωτών.
 2. Η διάταξη της παραγράφου 4 του άρθρου 171 εφαρμόζεται αναλόγως.

Ποινική ευθύνη τρίτων

- Άρθρο 173.**
1. Με ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δύο (2) ετών και χρηματική ποινή τιμωρείται όποιος:
 - α. εν γνώσει του ότι άλλος απειλείται να περιέλθει σε κατάσταση αδυναμίας κανονικής εκπλήρωσης των ληξιπρόθεσμων χρηματικών του υποχρεώσεων ή
 - β. μετά την παύση των πληρωμών του, με τη συναίνεση του οφειλέτη ή προς όφελος εκείνου, εξαφανίζει ή παρασιωπά ή αποκρύπτει περιουσιακά στοιχεία εκείνου, τα οποία σε περίπτωση πτώχευσης ανήκουν στην πτωχευτική περιουσία ή ενεργώντας κατά τρόπο που αντίκειται στους κανόνες της συνετής διαχείρισης, τα καταστρέφει, τα βλάπτει ή τα καθιστά άχρηστα.
 2. Με την ίδια ποινή τιμωρείται ο πιστωτής που συνομολογεί με τον οφειλέτη ή άλλο πρόσωπο ιδιαίτερα ωφέληματα χάριν της ψήφου του στις διασκέψεις της πτώχευσης ή όποιος συνάπτει ιδιαίτερη συμφωνία που ωφελεί τον ίδιο και επιβαρύνει το ενεργητικό της πτώχευσης. Οι συμφωνίες αυτές κηρύσσονται άκυρες έναντι πάντων και έναντι του οφειλέτη από το πτωχευτικό δικαστήριο.
 3. Οι πράξεις του παρόντος άρθρου είναι αξιόποινες μόνο σε περίπτωση που κηρυχθεί η πτώχευση ή η αίτηση απορριφθεί, διότι προβλέπεται ότι η περιουσία του οφειλέτη δεν θα επαρκέσει για την κάλυψη των εξόδων της διαδικασίας (άρθρο 6 παράγραφος 2).

Ποινική ευθύνη συζύγων και συγγενών

- Άρθρο 174.**
1. Ο σύζυγος, οι κατιόντες ή ανιόντες του οφειλέτη και οι κατά την ίδια τάξη εξ αγχιστείας συγγενείς του που εν γνώσει παρανόμως ιδιοποιούνται, υπεξάγουν ή αποκρύπτουν πτωχευτικά πράγματα, χωρίς συνεννόηση με τον οφειλέτη, τιμωρούνται κατά τις διατάξεις περί κλοπής ή υπεξαίρεσης του Ποινικού Κώδικα και διώκονται πάντοτε αυτεπαγγέλτως.
 2. Αν οι πράξεις αυτές τελούνται μετά από συνεννόηση με τον οφειλέτη, εφαρμόζονται ως προς τα πρόσωπα της προηγούμενης παραγράφου οι διατάξεις περί συμμετοχής του Ποινικού Κώδικα.

Offences of the syndic

- Article 175.**
1. Any misappropriation of moneys or other property of the insolvency estate by the syndic or by persons employed for the needs of the insolvency is punishable under the law on embezzlement, Penal Code (articles 375 et seq.)
 2. Any false representation of a syndic in his report under article 70 or in subsequent report, statements and memoranda, to the detriment of the debtor or the creditors is punishable under the fraud provisions of the Penal Code (articles 386 et seq.).
 3. The syndic who sells insolvency assets and buys these himself indirectly through intermediaries is punished with imprisonment of at least three (3) months and a pecuniary fine equal to the double of the benefit he gained. The amount of the pecuniary fine is collected under the provisions of KEDE [NB: law for collection of public revenue] and assigned by the State to the insolvency.

Criminal liability of managers, etc. of legal persons

- Article 176.**
1. When the insolvency refers to legal persons, the criminal liability for the acts of this chapter falls on those managers, members of management and directors of these [NB: legal entities], who have committed these crimes.
 2. Managers, members of the administration, and directors of legal persons are punishable with the sentences of paragraph 1 of article 171 also when receiving payments in excess of those provided in the articles of association of the legal person.

Procedural provisions

- Article 177.**
1. The offenses in this chapter are investigated and tried as a matter of priority at the responsibility of the competent prosecutor. The right to a civil action for damage to property in trials for violation of these provisions is vested only to the syndic. Creditors appear individually for compensation for moral damages.
 2. A summary of convictions for acts of this code shall be published in the Bulletin of the Judiciary Fund Publications Legal Fund and posted for twenty days on the wall of the rapporteur's office. The conviction and the sanctions imposed are noted in the General Commercial Register.

CHAPTER THIRTEEN FINAL AND TRANSITORY PROVISIONS

Limitation of liability

- Article 178.** Article 479 of the Civil Code does not apply to transfers of property or business of the debtor pursuant to the provisions of this Code.

Αδικήματα συνδίκων

- Άρθρο 175.**
1. Κάθε παράνομη ιδιοποίηση χρημάτων ή άλλων πραγμάτων της πτωχευτικής περιουσίας από τον σύνδικο ή από πρόσωπα που έχουν προσληφθεί για τις ανάγκες της πτώχευσης τιμωρείται κατά τις διατάξεις περί υπεξαίρεσης του Ποινικού Κώδικα (άρθρα 375 επ.).
 2. Κάθε ψευδής παράσταση του συνδίκου με την έκθεση του άρθρου 70 ή με μεταγενέστερες εκθέσεις, δηλώσεις και υπομνήματα του, προς βλάβη του οφειλέτη ή των πιστωτών, τιμωρείται κατά τις διατάξεις περί απάτης του Ποινικού Κώδικα (άρθρα 386 επ.).
 3. Τιμωρείται με φυλάκιση τουλάχιστον τριών (3) μηνών και χρηματική ποινή διπλάσια της ωφέλειας του ο σύνδικος που πωλεί πτωχευτικά πράγματα και τα αγοράζει εμμέσως ο ίδιος με παρένθετα πρόσωπα. Το ποσό της χρηματικής ποινής εισπράττεται κατά τις διατάξεις του ΚΕΔΕ και αποδίδεται από το Δημόσιο στην πτώχευση.

Ποινική ευθύνη των διαχειριστών κ.λπ. των νομικών προσώπων

- Άρθρο 176.**
1. Όταν η πτώχευση αναφέρεται σε νομικά πρόσωπα, ποινική ευθύνη για τις πράξεις του παρόντος κεφαλαίου, έχουν εκείνοι από τους διαχειριστές, τα μέλη της διοίκησης και οι διευθυντές τους, οι οποίοι διέπραξαν τα εν λόγω εγκλήματα.
 2. Οι διαχειριστές, τα μέλη της διοίκησης και οι διευθυντές των νομικών προσώπων τιμωρούνται με τις ποινές της παραγράφου 1 του άρθρου 171 και όταν έλαβαν προκαταβολές ανώτερες από αυτές που προβλέπονται στο καταστατικό του νομικού προσώπου.

Δικονομικές διατάξεις

- Άρθρο 177.**
1. Τα αδικήματα του παρόντος κεφαλαίου ανακρίνονται και εκδικάζονται κατά προτεραιότητα με ευθύνη του αρμόδιου εισαγγελέα. Δικαίωμα παράστασης πολιτικής αγωγής για την αποκατάσταση των υλικών ζημιών στις δίκες για παράβαση των διατάξεων αυτών έχει μόνο ο σύνδικος. Οι πιστωτές παρίστανται ατομικώς για τη χρηματική ικανοποίηση λόγω ηθικής βλάβης.
 2. Περίληψη των καταδικαστικών αποφάσεων για πράξεις του παρόντος κώδικα δημοσιεύεται στο Δελτίο Δικαστικών Δημοσιεύσεων του Ταμείου Νομικών και τοιχοκολλάται στα γραφεία του εισηγητή επί εικοσάημερο. Η καταδικαστική απόφαση και οι επιβληθείσες κυρώσεις σημειώνονται και στο Γενικό Εμπορικό Μητρώο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΔΕΚΑΤΟ ΤΡΙΤΟ ΤΕΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Περιορισμός ευθύνης

- Άρθρο 178.** Το άρθρο 479 του Αστικού Κώδικα δεν ισχύει σε περίπτωση μεταβίβασης περιουσίας ή επιχείρησης του οφειλέτη κατ' εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κώδικα.

Supplementary application of the provisions of the code

Article 179. The provisions of this code shall also apply supplementary to the reorganization and liquidation of credit institutions and insurance companies, to the extent these are not specifically regulated.

Entry into force of the code

Article 180. This code shall enter into force on September 16, 2007.

Repeal

Article 181. Subject to the provisions of the following article, from the entry into force of this law the following laws are repealed: a) The third book (articles 525 to 707) of the Commercial Law, b) the Emergency Law 635/1937, c) Id 3562/1956 "on the inclusion of Societe Anonyms under the management and administration of creditors and their position in special liquidation" and the Royal Decree No 22/28.12.1956 re the "application to general partnerships and limited partnerships of the provisions of Legal Decree 3562/1956, d) Articles 44 to 46c of Law 1892/1990 as these are in force following the amendments to the laws 1947/1991, 2000/1991, 2224/1994, 2237/1994, 2302/1995, 2324 / 1995, 2335/1995, 2359/1995, 2516/1997, 2556/1997, 2702/1999, e) Article 6, paragraph 18 and 19 of Law 2479/1997 "Supreme Special Court, acceleration of trials, f) the provisions of KEDE as to the enforcement against the property of the debtor during the insolvency, g) Article 115 of the Introductory Law to the Civil Code, as replaced by Article 29 of Law 1329/1983, h) Article 44 of the Introductory Law to the Code of Civil Procedure, i) sub paragraphs 2 and 3 of case b of paragraph 2 of Article 11 of Law 1667/1986 "Urban cooperatives and other provisions and j) any other provision referring to the matters regulated by this code in a way contrary to it.

Transitional Law

Article 182.

1. This code applies to proceedings initiated after its entry into force.
2. The pre-existing provisions remain in force and shall apply to pending proceedings. Until the ministerial decision, mentioned in article 8, paragraph 3 above is issued the Registers provided therein shall continue to be kept in accordance with the provisions already in force.
3. The provisions of article 166 paragraph 3, shall also apply to pending insolvencies if a period of twenty (20) years has lapsed from the time the insolvency was declared.
4. The provisions of other laws that refer to articles of the repealed Third Book of the Commercial Law or other regulations of insolvency law or law on the rehabilitation of businesses shall be deemed to refer to the respective provisions of this insolvency code from the date this comes into force.

Article 13 of I. 4446/2016 (State Gazette A' 240)

1. Entry into force

The force of the provisions of the First Part of the present law commences from its publication in the State Gazette except for articles 63, 64, 80 and paragraph 3 of article 81 of the Insolvency

Συμπληρωματική εφαρμογή των διατάξεων του κώδικα

Άρθρο 179. Οι διατάξεις του κώδικα αυτού εφαρμόζονται συμπληρωματικά και επί εξυγίανσης και εκκαθάρισης πιστωτικών ιδρυμάτων και ασφαλιστικών επιχειρήσεων, κατά το μέρος που δεν ρυθμίζονται ειδικά.

Έναρξη ισχύος του κώδικα

Άρθρο 180. Ο παρών κώδικας αρχίζει να ισχύει από την 16η Σεπτεμβρίου 2007.

Καταργούμενες διατάξεις

Άρθρο 181. Με την επιφύλαξη της διάταξης του επόμενου άρθρου, από την έναρξη της ισχύος του παρόντος, καταργούνται: α) το Τρίτο Βιβλίο (άρθρα 525 έως 707) του Εμπορικού Νόμου, β) ο α.ν. 635/1937, γ) το ν.δ. 3562/1956 «περί υπαγωγής Ανωνύμων Εταιριών υπό την διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών και θέσεως αυτών υπό ειδική εκκαθάριση» και το β.δ. της 22/28.12.1956 «περί εφαρμογής επί ομορρύθμων και ετερορρύθμων εταιριών των διατάξεων του ν.δ. 3562/1956», δ) τα άρθρα 44 έως 46γ του ν. 1892/1990, όπως ισχύουν μετά τις τροποποιήσεις τους με τους νόμους 1947/1991, 2000/1991, 2224/1994, 2237/1994, 2302/1995, 2324/1995, 2335/1995, 2359/1995, 2516/1997, 2556/1997, 2702/1999, ε) το άρθρο 6 παρ. 18 και 19 του ν. 2479/1997 «Ανώτατο Ειδικό Δικαστήριο Επιτάχυνση των δικών», στ) οι διατάξεις του ΚΕΔΕ περί αναγκαστικής εκτέλεσης επί της περιουσίας του οφειλέτη κατά τη διάρκεια της πτώχευσης, ζ) το άρθρο 115 του Εισ. Νόμου Αστικού Κώδικα όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 29 του ν. 1329/1983, η) το άρθρο 44 Εισ.Ν.Κ.Πολ. Δικονομίας, θ) τα εδάφια 2 και 3 της περίπτωσης β' της παραγράφου 2 του άρθρου 11 του ν. 1667/1986 «Αστικοί Συνεταιρισμοί και άλλες διατάξεις» και ι) κάθε άλλη διάταξη που αναφέρεται σε αντικείμενο που ρυθμίζεται από τον παρόντα κώδικα και αντιβαίνει στις διατάξεις αυτού.

Μεταβατικό δίκαιο

Άρθρο 182.

1. Ο παρών κώδικας εφαρμόζεται επί των διαδικασιών που αρχίζουν μετά την έναρξη ισχύος του.
2. Οι προϊσχύσασες διατάξεις εξακολουθούν να ισχύουν και να εφαρμόζονται επί των εκκρεμών διαδικασιών. Μέχρι την έκδοση της κατά το άρθρο 8 παρ. 3 υπουργικής απόφασης, τα προβλεπόμενα στη διάταξη αυτή Μητρώα εξακολουθούν να τηρούνται σύμφωνα με τις ήδη ισχύουσες διατάξεις.
3. Οι διατάξεις του άρθρου 166 παρ. 3 εφαρμόζονται και επί εκκρεμών πτωχεύσεων, εφόσον από την κήρυξη της πτώχευσης παρήλθε διάστημα είκοσι (20) ετών.
4. Οι διατάξεις άλλων νόμων που παραπέμπουν σε άρθρα του καταργούμενου Τρίτου Βιβλίου του Εμπορικού Νόμου ή άλλων ρυθμίσεων πτωχευτικού δικαίου ή δικαίου εξυγίανσης επιχειρήσεων, από την έναρξη ισχύος του παρόντος πτωχευτικού κώδικα θεωρούνται ότι παραπέμπουν σε αντίστοιχες διατάξεις του.

Άρθρο 13 του ν. 4446/2016 (ΦΕΚ Α' 240)

1. Έναρξη ισχύος

Η ισχύς των διατάξεων του Μέρους Πρώτου του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, εκτός από τα άρθρα 63, 64, 80 και την παράγραφο 3 του

Code, the force of which shall commence after the activation of the insolvency administrators Register, which will be drawn according to the provisions of the presidential decree for the regulation of the insolvency practitioner profession, which will be issued by the authorization of paragraph 22 of sub-paragraph C3 of para. C of article 2 of I. 4336/2015 (A' 94) as the above paragraph 22 was finally replaced by article 51 of I.4423/2016 (A' 182).

2. Transitory provisions

a. Paragraph 5 of article 84 and articles 167, 168 and 169 of the Insolvency Code, as these are put forward with the existing law, also apply over proceedings pending at the entry into force of this law. In the case of paragraph 11 of article 106b and in the case of paragraph 3(c) of article 106c fall proceedings in which rehabilitation agreements have been ratified at the entry into force of this law and their implementation has not yet been completed.

b For all other matters the provisions hereof, without prejudice to what is provided in the previous article, apply to the proceedings that commence after its entry into force. The filing of an insolvency petition or of a petition for the ratification of a rehabilitation agreement is considered as commencement of proceedings.

c The proviso of article 156 of the Insolvency Code, as replaced hereof, also applies over application filed as of 19 August 2015.

d. The preexisting provisions continue to be in force and be applied over pending proceedings.

e Until the activation of the Register for insolvency administrators provided for in the previous article, the preexisting provisions of articles 63, 64, 79, 80 and 81 of the Insolvency Code shall apply.

After the activation of the above Register and the entry into force of the new provisions of articles 63, 64, 80 and 81 paragraph 3 of the Insolvency Code, these will be applied over proceedings commencing after their entry into force. The pre-existing corresponding provisions will continue to be in force and be applied over proceedings pending in the above time.

f. The provisions of other laws citing articles of the abolished or replaced provisions of I. 3588/2007 are deemed to refer to the corresponding provisions of this law as of its entry into force.

άρθρου 81 του Πτωχευτικού Κώδικα, η ισχύς των οποίων αρχίζει από την ενεργοποίηση του Μητρώου διαχειριστών αφερεγγυότητας, που θα καταρτιστεί κατά τις διατάξεις του προεδρικού διατάγματος για τη ρύθμιση του επαγγέλματος του διαχειριστή αφερεγγυότητας, το οποίο θα εκδοθεί κατ' εξουσιοδότηση της παρ. 22 της υποπαραγράφου Γ3 της παρ. Γ' του άρθρου 2 του ν. 4336/2015 (Α' 94), όπως τελικώς η ανωτέρω παράγραφος 22 αντικαταστάθηκε με το άρθρο 51 του ν. 4423/2016 (Α' 182).

2. Μεταβατικές διατάξεις

α. Η παρ. 5 του άρθρου 84, και τα άρθρα 167, 168 και 169 του Πτωχευτικού Κώδικα, όπως αυτά τίθενται με τον παρόντα νόμο, εφαρμόζονται και επί εκκρεμών κατά τη θέση σε ισχύ του παρόντος διαδικασιών. Στην περίπτωση της παραγράφου 11 του άρθρου 106β και στην περίπτωση γ' της παραγράφου 3 του άρθρου 106γ υπάγονται και οι διαδικασίες στις οποίες οι συμφωνίες εξυγίανσης έχουν ήδη επικυρωθεί κατά την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου και δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί η υλοποίησή τους

β. Κατά τα λοιπά οι διατάξεις του παρόντος, με την επιφύλαξη των οριζόμενων στο προηγούμενο άρθρο, εφαρμόζονται επί των διαδικασιών που αρχίζουν μετά την έναρξη ισχύος του. Ως έναρξη διαδικασιών νοείται ότι η κατάθεση αίτησης πτώχευσης ή αίτησης επικύρωσης συμφωνίας εξυγίανσης.

γ. Η διάταξη του άρθρου 156 του Πτωχευτικού Κώδικα, όπως αντικαθίσταται με το παρόν, εφαρμόζεται και επί αιτήσεων που έχουν κατατεθεί από 19 Αυγούστου 2015.

δ. Οι προϊσχύσασες διατάξεις εξακολουθούν να ισχύουν και να εφαρμόζονται επί των εκκρεμών διαδικασιών.

ε. Μέχρι την ενεργοποίηση του Μητρώου διαχειριστών αφερεγγυότητας, που προβλέπεται στο προηγούμενο άρθρο, θα εφαρμόζονται οι προϊσχύσασες των άρθρων 63, 64, 79, 80 και 81 διατάξεις του Πτωχευτικού Κώδικα.

Μετά την ενεργοποίηση του ως άνω Μητρώου και την έναρξη ισχύος των νέων διατάξεων των άρθρων 63, 64, 80 και 81 παράγραφος 3 του Πτωχευτικού Κώδικα, αυτά θα εφαρμόζονται επί των διαδικασιών που θα αρχίζουν μετά την έναρξη ισχύος τους. Οι προϊσχύσασες αντίστοιχες διατάξεις θα εξακολουθούν να ισχύουν και να εφαρμόζονται επί των εκκρεμών διαδικασιών κατά τον ως άνω χρόνο.

στ. Οι διατάξεις άλλων νόμων που παραπέμπουν σε άρθρα των καταργούμενων ή αντικαθιστώμενων διατάξεων του ν. 3588/2007, από την έναρξη ισχύος του παρόντος νόμου θεωρούνται ότι παραπέμπουν σε αντίστοιχες διατάξεις του.



11 Alopekis Str. GR106 75, Kolonaki, Athens - Greece

✉ info@bazinas.com | 🔗 www.bazinas.com | ☎ +30 (210) 725 4800 | 📠 +30 (210) 725 4835